2025 Competition Rules

World Triathlon

Be your extraordinary

World Triathlon Competition Rules

TRI 競技規則

Approved by the World Triathlon Executive Board

in January 2025

2025 年 1 月に TRI 理事会で承認

Green highlight – added as of January 2025
緑ハイライト-2025 年 1 月に追加

~~Red highlight~~ – deleted as of January 2025
~~赤ハイライト-2025 年 1 月に削除~~

The World Triathlon Competition Rules is the master source document, found on World Triathlon's website at www.triathlon.org. The web-based document acts as the official (authorised) reference document and is maintained based on authorised amendments in accordance with recommendations by the World Triathlon Technical Committee and accepted by the World Triathlon Executive Board.
TRI 競技規則の原本は、TRI の Web サイト（www.triathlon.org）にある。Web ベースの文書は、公式の（認証された）参照文書として機能し、TRI 技術委員会の勧告と TRI 理事会の承認による修正によって維持される。

Contact

World Triathlon
Maison du Sport International
Av. de Rhodanie 54
Lausanne CH -1007, Switzerland

Tel +41 21 614 60 30
Email: hdq@triathlon.org
For general information about World Triathlon visit www.triathlon.org

本資料は、JTU 審判委員会により作成された、World Triathlon Competition Rules の簡易訳（英和対比）です。TRI 競技規則は英文が原本であり、英文と和文（簡易訳）に差異がある場合は、英文の意味を優先します。
World Triathlon Competition Rules 本編ページ数とは異なります。

TABLE OF CONTENTS 目次

1. INTRODUCTION はじめに 10

1.1 Purpose: 目的 10

1.2 Intention 意図 10

1.3 Language and Communication: 言語とコミュニケーション 10

1.4 Modifications: 修正 11

1.5 Exceptions: 例外 11

1.6 Specific Regulations: 特定規則 11

1.7 Intellectual Property: 知的財産 12

1.8 Unauthorised Exceptions or Additions: 未承認の例外規則や追加規則 12

1.9 Rule Updates: 規則の改訂 12

2. CONDUCT OF ATHLETES 選手規範 13

2.1 General Conduct 一般規範 13

2.2 Outside assistance 外部支援 14

2.3 Drug Abuse: 薬物濫用 14

2.4 Health: 健康 15

2.5 Eligibility: 出場資格 15

2.6 Insurance：保険 18

2.7 Registration: レジストレーション 18

2.8 Uniform: ユニフォーム 22

2.9 Race numbers: レースナンバー 24

2.10 Assignment of race numbers: レースナンバー割り当て 26

2.11 Timing and Results: 計測とリザルト 27

2.12 Exceptional conditions: 例外的な条件 30

2.13 World Triathlon Events Advisory Group: TRI 大会アドバイザリーグループ 32

3. PENALTIES ペナルティ 33

3.1 General Rules: 総則 33

3.2 Warning: 警告 33

3.3 Time Penalty: タイムペナルティ 33

3.4 Penalty notification: ペナルティの告知 34

3.5 Procedure while serving a time penalty: タイムペナルティの手順 35

3.6 Disqualification: 失格 37

3.7 Suspension: 資格停止 38

3.8 Expulsion: 追放 *38*
3.9 Right to Protest: 上訴の権利 *39*
3.10 Reinstatement: 復権 *39*
4. SWIMMING スイム 40
4.1 General Rules: 総則 *40*
4.2 Wetsuit Use: ウェットスーツの使用 *41*
4.3 Maximum stay in water: 最大水中滞在時間 *41*
4.4 Modifications: 変更 *41*
4.5 Starting Position Selection: (Elite/U23/Junior/Youth athletes) スタート位置選択（エリート/U23/ジュニア/ユース） *43*
4.6 Starting Position Selection: (Age-Group) スタート位置選択（エイジグループ） *43*
4.7 Start Procedure: (Elite/U23/Junior/Youth Athletes): (Mass start) スタート手順（エリート/U23/ジュニア/ユース）（集団スタート） *44*
4.8 Start procedure (Interval Start System) スタート手順（インターバルシステム） *45*
4.9 Start procedure (Time Trial Start System) スタート手順（タイムトライアルスタートシステム） *46*
4.10 Start Procedure (Rolling Start System) スタート手順（ローリングスタートシステム） *46*
4.11 Equipment 用具 *47*
5. CYCLING 自転車 50
5.1 General Rules 総則 *50*
5.2 Equipment 用具 *51*
5.3 Bike Check: バイクチェック *59*
5.4 Overlapping: オーバーラッピング *59*
5.5 Drafting: ドラフティング *59*
5.6 Penalties for drafting: ドラフティングのペナルティ *62*
5.7 Blocking: ブロッキング *62*
5.8 Riding positions: 乗車姿勢 *63*
5.9 Wheel Stations: ホイールステーション *63*
6. RUNNING ラン 66
6.1 General Rules 総則 *66*
6.2 Finish Definition フィニッシュの定義 *66*
6.3 Safety Guidelines: 安全ガイドライン *66*
6.4 Illegal Equipment：禁止用具 *66*
7. TRANSITION AREA トランジションエリア 68

7.1 General Rules 総則 *68*

8. COMPETITION CATEGORIES 競技カテゴリ 70

8.1 World Championships: 世界選手権 *70*

9. PRIZES AND AWARDS 賞金と表彰 72

9.1 Prize Money: 賞金 *72*

9.2 Awards: 表彰 *72*

9.3 Prizes, Points and Awards in combined events/categories: 複数の大会やカテゴリーが併催される場合の賞金、ポイント、表彰 *72*

10. EVENTS 大会 74

10.1 Water quality 水質 *74*

10.2 Water quality information and decision-making flow 水質情報と開催決定フロー *74*

10.3 Modifications due to heat 暑さによる変更 *78*

10.4 Swim Current スイムでの潮流 *79*

10.5 Thunderstorm and lightning 雷雨と雷 *80*

10.6 Wave starts ウェーブスター *80*

10.7 Transition: トランジション *81*

10.8 Bike: バイク *81*

10.9 Support team サポートチーム *81*

10.10 Start times: スタート時間 *83*

10.11 Modified events: 大会の変更 *84*

10.12 Cut-off time：制限時間 *84*

11. TECHNICAL OFFICIALS TO 85

11.1 General 総則 *85*

11.2 World Triathlon Technical Officials: TRI TO *85*

11.3 Para triathlon Specific Technical Officials: パラトライアスロン特定TO *86*

11.4 Technology Tools:技術的なツール *88*

11.5 Volunteer Certification ボランティア認証 *88*

11.6 Health: 健康 *88*

11.7 Technical Officials' Certification: TO 認証 *88*

11.8 Eligibility International Technical Officials:国際TOの資格 *88*

12. PROTESTS 抗議 90

12.1 Protests: 抗議 *90*

12.2 Matters which may be the subject of a protest, including but not limited to 抗議の対象となる可能性のある事項（以下を含むがこれらに限定されない） 90
12.3 Protester 抗議者 90
12.4 Protest initiation and timelines: 抗議の開始と時系列 91
12.5 Protests initiation procedures: 抗議開始の手順 93
12.6 Composition of the Competition Jury: 審議委員会の構成 93
12.7 Competition Jury Duties: 審議委員会の責務 94
12.8 Competition Jury Integrity: 審議委員会の誠実性 95
12.9 Competition Jury meeting: 審議委員会 95
12.10 Results revision process by the World Triathlon Technical Committee TRI 技術委員会による TRI リザルト修正プロセス 97

13. APPEALS 上訴 98
13.1 Appeal Jurisdiction 上訴管轄 98
13.2 Level 2 Appeal Procedure: レベル２上訴手順 98
13.3 ~~Level 3 Appeal Procedure: レベル３上訴手順~~ 98

14. INDOOR TRIATHLON インドアトライアスロン 99
14.1 Definition 定義 99
14.2 Swimming スイム 99
14.3 Cycling 自転車 99
14.4 Running ラン 99

15. MIDDLE- AND LONG-DISTANCE EVENTS ミドルおよびロングディスタンス大会 100
15.1 Medical Guidelines: メディカルガイドライン 100
15.2 Distances: 定義 100
15.3 Penalties: ペナルティ 100
15.4 Coaches Stations: コーチステーション 100
15.5 Personal Needs Station: パーソナルニーズステーション 100
15.6 Transition Area トランジションエリア 100
15.7 Outside Assistance 外部支援 101

16. TEAM AND RELAY EVENTS チームリレー大会 102
16.1 Types of Events: 大会の種類 102
16.2 Definitions: 定義 102
16.3 Results: リザルト 103
16.4 Eligibility: 出場資格 103

16.5 Uniform ユニフォーム ... 103
16.6 Mixed Relay Briefing ミックスリレー競技説明会 ... 103
16.7 Team Composition チーム構成 ... 103
16.8 Competition Day Check-in: 競技当日チェックイン ... 104
16.9 Transition Area トランジションエリア ... 104
16.10 Relay Exchange: リレーの引継ぎ ... 104
16.11 Penalties: ペナルティ ... 104
16.12 Finish: フィニッシュ ... 105
16.13 Age-Group Mixed Relay Specific Rules: エイジグループミックスリレールール ... 105

17. PARA TRIATHLON パラトライアスロン ... 107
17.1 General 総則 ... 107
17.2 Para triathlon Sport Classes: パラトライアスロンスポーツクラス ... 107
17.3 Para triathlon Medal Events: パラトライアスロンメダル大会 ... 107
17.4 Classification: クラシフィケーション ... 108
17.5 Eligible Classes and Competition Formats クラス参加資格と競技フォーマット ... 108
17.6 Para triathletes' Briefing: パラトライアスロン競技説明会 ... 109
17.7 Para triathlon Personal Handlers: パラトライアスロンパーソナルハンドラー ... 110
17.8 Para triathlon Registration: パラトライアスロンレジストレーション ... 111
17.9 Pre-Transition Area プレトランジション ... 111
17.10 Transition Area トランジションエリア ... 112
17.11 Para triathlon Swimming パラトライアスロン スイム ... 113
17.12 Para triathlon Cycling パラトライアスロン 自転車 ... 114
17.13 Para triathlon PTWC1 and PTWC2 Swimming パラトライアスロンPTWC1、PTWC2 スイム ... 115
17.14 Para triathlon PTWC1 and PTWC2 Cycling パラトライアスロンPTWC1、PTWC2 自転車 ... 116
17.15 Para triathlon PTWC1 and PTWC2 Running パラトライアスロンPTWC1、PTWC2 ラン ... 118
17.16 Para triathlon PTS2, PTS3, PTS4 and PTS5 Running パラトライアスロンPTS2、PTS3、PTS4、PTS5 ラン ... 119
17.17 Para triathlon PTVI1, PTVI2 and PTVI3: パラトライアスロンPTVI1、PTVI2、PTVI3. 119
17.18 Outside assistance 外部支援 ... 121
17.19 Hygiene: 衛生 ... 121
17.20 Approval panels: 承認委員会 ... 121
17.21 Para Triathlon Mixed Relay パラトライアスロンミックスリレー ... 121

18. WINTER TRIATHLON AND WINTER DUATHLON ウィンタートライアスロンとウィンターデュアスロン 124
18.1 Definition 定義 124
18.2 Official Training and Course Familiarisation 公式練習と試走 124
18.3 Running ラン 124
18.4 Mountain Biking マウンテンバイク 124
18.5 Skiing スキー 125
18.6 Skating: スケート 125
18.7 Transition Area トランジションエリア 126
18.8 Coaches' Station: コーチステーション 126
18.9 Personal Needs Station: パーソナルニーズステーション 126
18.10 Finish Definition フィニッシュの定義 126
18.11 Weather conditions 気象条件 126

19. CROSS TRIATHLON AND DUATHLON クロストライアスロンとデュアスロン 127
19.1 General 総則 127
19.2 Distances: 距離 127
19.3 Official Training and Familiarisation 公式練習と試走 127
19.4 Mountain Biking マウンテンバイク 127
19.5 Transition Area トランジションエリア 127
19.6 Running ラン 128
19.7 Coaches Stations: コーチステーション 128
19.8 Personal Needs Stations パーソナルニーズステーション 128

20. COMPETITION IN QUALIFYING ROUND FORMAT 予選ラウンド形式での競技 129
20.1 General 総則 129
20.2 Rounds: ラウンド 129
20.3 Qualification to final ファイナル進出要件 129
20.4 Distribution of athletes in the semi-finals: セミファイナルでの選手配分 130
20.5 Numbering: ナンバリング 131
20.6 Results: リザルト 131
20.7 Prize money 賞金: 131

21. EVENT IN TIME TRIAL QUALIFYING ROUND FORMAT タイムトライアル予選ラウンド形式大会 132
21.1 General 総則 132
21.2 Rounds: ラウンド 132

21.3 Qualification to final ファイナル進出要件 132
21.4 Numbering and distribution of athletes in the qualifier: 予選での選手配分とナンバリング 132
21.5 Qualifier start system 予選スタートシステム 133
21.6 Race number allocation in the final ファイナルでのレースナンバー割り当て 133
21.7 Results: リザルト 133

22. AQUABIKE アクアバイク 134
22.1 General 総則 134
22.2 Specific Rules 特別ルール 134
22.3 Finish フィニッシュ 134

23. APPENDIX A: COMPETITION DISTANCES AND AGE REQUIREMENTS 附則 A 競技の距離とエイジの要件 135

24. APPENDIX B: COMPETITION PROTEST FORM 附則 B 抗議用紙 139

25. APPENDIX C: APPEAL CONTENT 附則 C 上訴用紙 142

26. APPENDIX D: DEFINITIONS 附則 D 定義 143

27. APPENDIX E: WORLD TRIATHLON GENERAL QUALIFICATION RULES AND PROCEDURES 附則 E TRI 資格認定の規則と手順附則 153

28. APPENDIX F: WORLD TRIATHLON GUIDELINES REGARDING AUTHORISED IDENTIFICATION F:TRI 認定識別ガイドライン 160

29. APPENDIX G: PARA TRIATHLON CLASSIFICATION RULES 附則 G:パラトライアスロンクラシフィケーション規則 168

30. APPENDIX H: PRIZE MONEY BREAKDOWN 附則 H:賞金の内訳 169

31. APPENDIX I: WORLD TRIATHLON RELATED MULTISPORTS 附則 I: TRI 関連マルチスポーツ 170

32. APPENDIX J: WORLD TRIATHLON EVENTS AND WORLD TRIATHLON EVENT CATEGORIES 附則 J: TRI 大会とカテゴリー 171

33. APPENDIX K: PENALTIES AND VIOLATIONS 附則 K: ペナルティと違反 173

34. APPENDIX L: RESULTS AND START LIST SAMPLES 附則 L: リザルトとスタートリストのサンプル 187

35. APPENDIX M: ATHLETE'S AGREEMENT 附則 M:アスリートアグリーメント 188

36. APPENDIX N: TECHNOLOGICAL FRAUD 附則 N: 技術的不正 189

37. APPENDIX P: NON-TRADITIONAL OR UNUSUAL BIKE APPROVAL PROCESS
附則 P:非伝統的または通常ではないバイクの承認プロセス 190

38. APPENDIX Q: PPE – PRE PARTICIPATION EVALUATION
附則 Q: PPE – 事前参加評価 191

39. APPENDIX R: COMPETITION RULES FOR ELIMINATOR FORMAT
附則 R：エリミネーターフォーマットによる競技 192

40. APPENDIX S: COMPETITION RULES FOR SUPERTRI E ~~ARENA GAMES~~ TRIATHLON FORMAT 附則 S：スーパートライ E ~~アリーナゲーム~~トライアスロン形式の競技規則..... 197

42. APPENDIX T: FROZEN RANKINGS FOR PREGNANT ATHLETES
附則 T：妊娠した選手のランキング凍結 209

43. APPENDIX U: PARA TRIATHLON MIXED RELAY
附則 U：パラトライアスロンミックスリレー 210

44. APPENDIX V: T100 TRIATHLON WORLD SERIES
附則 V：T100 トライアスロン世界シリーズ 211

1. INTRODUCTION はじめに

1.1 Purpose: 目的

a.) World Triathlon is the sole governing body, responsible for the Competition Rules for Triathlon, Duathlon and its other related multisports. The complete list of sports under the jurisdiction of World Triathlon is included as Appendix I ~~A and Appendix J~~;

TRI は、トライアスロン、デュアスロン、およびその他関連するマルチスポーツの競技規則を担う唯一の統括機関である。TRI の管轄下にあるス競技の完全なリストは付録 I ~~A と J~~に含まれる。

b.) The World Triathlon Technical Committee (World Triathlon TC) will ensure technical aspects of World Triathlon competitions are of the highest quality;

TRI 技術委員会(TRI TC) は TRI の競技会が技術面で最高水準であることを保証する。

c.) The World Triathlon Competition Rules specify the conduct and behaviour of athletes during World Triathlon competitions. Where the World Triathlon Competition Rules do not specify, the rules of International Swimming Federation (FINA), International Cycling Union (UCI), World Athletics (WA), International Ski and Snowboard Federation (FIS), IPC Para Swimming, IPC Para Athletics and IPC Para Nordic Skiing will apply in their specific segments, unless World Triathlon Technical Committee decides otherwise;

TRI 競技規則は、TRI 大会での選手の行為や行動を規定する。TRI 競技規則が規定されていない場合で、TRI 技術委員会が別途定めない限り、国際水泳連盟(FINA)、国際自転車競技連盟(UCI) 、ワールドアスレティックス（WA）、国際スキー・スノーボード連盟(FIS)、国際パラリンピック委員会(IPC)パラ水泳、IPCパラ陸上競技およびIPCパラノルディックの規定を準用する。

d.) The World Triathlon Event Organisers' Manual (EOM) and its related documents set safety and logistical standards for host National Federations (NFs) and for the Local Organising Committees (LOCs);

TRI イベントオーガナイザーズマニュアル（EOM）および関連文書は、開催国の国内競技団体（NF）および大会実行委員会(LOC)に対する安全およびロジスティックの基準を定めている。

e.) The World Triathlon Technical Officials' Certification Programme sets the standards for certifying World Triathlon Technical Officials;

TRI TO 認定プログラムは TRI TO 認定の標準を設定する。

f.) It will be clearly indicated when a rule applies to a specific competition.

規則が特定の大会で適用される場合、その旨が明示される。

1.2 Intention: 狙い

a.) The World Triathlon Competition Rules are intended to:

TRI 競技規則の狙いは:

(i) Create an atmosphere of sportsmanship, equality, and fair play;

スポーツマンシップ、平等、フェアプレーの雰囲気を創り出す。

(ii) Provide safety and protection;

安全と保護を提供する。

(iii) Emphasise ingenuity and skill without unduly limiting the athlete's freedom of action;

選手の行動の自由を不当に制限することなく、工夫とスキルを重要視する。

(iv) Penalise athletes who gain an unfair advantage.

不当なアドバンテージを得た選手にペナルティを科す。

b.) Definitions of all terms used in the World Triathlon Competition Rules are provided in

Appendix D. Any difficulty in the interpretation or application of the World Triathlon Competition Rules should be referred to the World Triathlon Technical Committee.

TRI 競技規則で用いられる全用語の定義は、附則 D に明記する。TRI 競技規則の解釈や適用が困難な場合は、TRI 技術委員会に確認すること。

1.3 Language and Communication: 言語とコミュニケーション

a.) The official language of World Triathlon Events is English:

TRI 大会の公用語は英語である。

(i) National Federations are responsible for providing translation services from/to English for their own athletes;

NF は自国の選手のために、英語翻訳サービスを提供する責任がある。

(ii) Local Organising Committees will communicate at least in English, even if another language is used in parallel.

LOC は他の言語が併用されていたとしても、少なくとも英語でコミュニケーションを行う。

1.4 Modifications: 修正

a.) The World Triathlon Competition Rules will be adapted for other modern multisport competitions, which fall within World Triathlon's jurisdiction;

TRI 競技規則は、TRI の管轄で実施される他のマルチスポーツ大会でも適用される。

b.) An athlete must not be permitted an advantage not intended by a rule, or to conduct him/herself in a dangerous way. To implement this, every infringement related in the World Triathlon Competition Rules has a sanction attached. Technical Officials base their judgments on whether an advantage, not intended by the Rules, has been gained;

選手は、規則が意図しないアドバンテージを得たり、危険な行為を行ったりしてはならない。そのために TRI 競技規則に関する全ての違反に対し罰則を受ける。TO は、規則が意図していないアドバンテージが得られたかどうかを判断基準とする。

c.) World Triathlon Competition Rules will be applicable to international competitions hosted by National Federations affiliated with World Triathlon.

TRI 競技規則は、TRI に加盟する NF が主催する国際大会に適用される。

1.5 Exceptions: 例外

a.) The World Triathlon Competition Rules will be applicable to all events sanctioned by World Triathlon and are to be implemented by the appointed Technical Delegate as appropriate. Where the World Triathlon Competition Rules conflict with the laws of the jurisdiction in which the event is to be held, the World Triathlon Competition Rules will override the laws of the jurisdiction to the extent of the inconsistency. Athletes must be notified of the implications of these laws as early as possible and not later than prior to the start of the event;

TRI 競技規則は、TRI が公認する全ての大会で適用され、指名された技術代表により適切に履行される。TRI 競技規則は大会開催地の法律に矛盾する場合、矛盾する範囲において、その法律に優先する。そのため、選手にはできるだけ早く、遅くとも競技スタート前に、これらの法律の影響について告知されなければならない。

b.) Exceptions for special circumstances in a particular event may only be gained from World Triathlon with prior approval. A request for an exception to the World Triathlon Competition Rules must be made in writing 30 days prior to the event to the World Triathlon Technical Committee through by assigned Technical Delegate;

大会の特殊事情に対する例外適用は、TRI から事前承認を得る必要がある。TRI 競技規則の例外申請は、大会の 30 日前までに指名された技術代表を通じ書面で TRI 技術委員会へ提出しなければならない。

c.) Exceptions for special circumstances in a particular athlete may only be gained from World Triathlon with prior approval. A request for an exception to the World Triathlon Competition Rules must be made in writing 30 days prior to the event to the World Triathlon Technical Committee by the assigned Technical Delegate from the National Federation to whom the application has been submitted or is being submitted;

選手の特殊事情に対する例外適用は、TRI から事前承認を得る必要がある。TRI 競技規則の例外申請は、大会の 30 日前までに、申請を出した選手、または申請しようとしている選手の NF が、指名された技術代表を通じ書面で TRI 技術委員会へ提出しなければならない。

d.) The World Triathlon Technical Committee may consult with other World Triathlon committees, commissions or appropriate parties;

TRI 技術委員会は、他の TRI 委員会、委員および適切な関係者と協議するものとする。

e.) For any rule exceptions related to events sanctioned by World Triathlon, but not run within the competition system of World Triathlon or any of the Continental Confederations, a permanent panel will be created with one representative from each of the three parties: World Triathlon Technical Committee, World Triathlon Staff, Event Rights Holder. The final proposal from the panel will go to the World Triathlon Technical Committee for endorsement.

TRI 公認の大会であっても、TRI または各大陸連盟の競技システムの範囲外で運営されるものに関連する競技規則の例外については、3 つの関係者（TRI 技術委員会、TRI スタッフ、大会の権利保持者）の代表者からなる常設パネルが設置される。パネルからの最終提案は、TRI 技術委員会に送られ承認を受ける。

1.6 Specific Regulations: 特定規則

a.) A Technical Delegate may approve the addition of specific regulations for a particular competition, provided that:

技術代表は、以下の条件が満たされた場合、特定の大会で特定の規則の追加を承認する。

(i) Each additional specific regulation does not conflict with another World Triathlon Competition Rules;

各追加規則が、他の TRI 競技規則と矛盾しないこと。

(ii) Each additional specific regulation is made available in written form and is announced at the athletes' briefing; and

各追加規則が書面で示され、競技説明会で発表されること。そして、

(iii) Each additional specific regulation and the reasons for its inclusion are advised to the World Triathlon Technical Committee one week before the day on which the event is to be conducted. The World Triathlon Technical Committee may invalidate the incorporation of an additional specific regulation only on the authority of the World Triathlon Executive Board.

各追加規則とそれを追加する理由が、大会開催日の1週間前までに TRI 技術委員会に提示されていること。TRI 技術委員会は、TRI 理事会の権限においてのみ追加された特定の規則を無効にすることができる。

1.7 Intellectual Property: 知的財産

a.) World Triathlon Events are the exclusive property of World Triathlon, which owns all rights associated including, without limitation, the rights to organise, exploit, broadcast and reproduce World Triathlon Events. These rights include any type of digital media, whether that be photographic or video in nature, captured from within the boundaries of the field of play, regardless of ownership of the capturing device. All the personal data from the athlete entered into any World Triathlon event and the data produced from the event, including the results are exclusive property of World Triathlon.

TRI 大会は TRI の独占的財産であり、TRI 大会を組織、利用、放送、再開催するすべての権利を有している。これらの権利には全ての種類のデジタルメディアが含まれており、写真やビデオ等全てが含まれる。また撮影した装置の所有権が誰にあろうが、FOP 内で撮られた全てが TRI 財産に属する。TRI 主催大会にエントリーした選手の個人情報やリザルト等大会で得られたデータを含み、すべて独占的に TRI の財産となる。

1.8 Unauthorised Exceptions or Additions: 未承認の例外規則や追加規則

a.) The unauthorised exception to, or addition of, a competition rule will prevent an event from being sanctioned and will invalidate a sanction, which has already been granted to an event. This could result in legal complications, particularly in the case of accidents during the event and in subsequent requests for approval from National Federations and/or municipal authorities to use roads and waterways. Insurance authorities have also warned that claims made under such circumstances may be considered invalid.

競技規則に対する無許可の例外や追加は、大会の公認を妨げ、すでに与えられた公認も無効にしうる。これは特に大会中の事故や、その後の NF や地方自治体からの道路および水路の使用許可申請の場合に法的な問題を引き起こす可能性がある。保険当局も、このような状況下での請求は無効とみなされる可能性があると警告している。

1.9 Rule Updates: 規則の改訂

a.) The World Triathlon Competition Rules may be changed from time to time by the World Triathlon Technical Committee at its discretion, with the approval of the World Triathlon Executive Board. Any rule change(s) shall be advised in writing to affiliated National Federations at least 30 days before it/they is/are to take effect unless the World Triathlon Executive Board decides otherwise. Updated World Triathlon Competition Rules will be posted on the World Triathlon website (www.triathlon.org).

TRI 競技規則は、TRI 理事会の承認により、TRI 技術委員会の裁量により随時変更される。いかなる競技規則変更も、TRI 理事会が別の提案をしない限り、施行の少なくとも 30 日前に NF に書面にて通告される。更新された TRI 競技規則は、TRI のウェブサイト(www.triathlon.org)上に掲載される。

2. CONDUCT OF ATHLETES 選手規範

2.1 General Conduct: 一般規範

a.) Triathlon and World Triathlon's other related multisports involve many athletes. Competition tactics are part of the interaction between athletes. Athletes will:

トライアスロンおよび TRI の他のマルチスポーツには多くの選手が参加している。競技戦術は選手間の相互作用の一部である。選手は、

(i) Practice good sportsmanship at all times;

常に良きスポーツマンシップを実践する。

(ii) Be responsible for their own safety and the safety of others;

自らの安全と他の選手の安全に責任を持つ。

(iii) Know, understand and follow the World Triathlon Competition Rules, available from their National Federations and on www.triathlon.org;

NF、あるいは www.triathlon.org から入手できる TRI 競技規則を知り、理解し、遵守する。

(iv) Obey local traffic regulations and instructions from race officials;

開催地の交通規則とレース・オフィシャルの指示に従う。

(v) Treat other athletes, race officials, volunteers, and spectators with respect and courtesy;

他の選手、TO、ボランティア、そして観客に対して尊敬と礼儀を持って接する。

(vi) Avoid the use of abusive language;

乱暴な言葉の使用を避ける。

(vii) Inform a Technical Official after withdrawing from the competition. Failing to do this may result in a suspension;

競技を棄権したら TO に知らせる。もし通知を怠った場合、出場停止処分になり得る。

(viii) Compete without receiving assistance other than from event personnel and race officials as outlined in 2.2;

2.2 に記載の通り、大会関係者およびレース・オフィシャル以外の援助を受けずに競技する。

(ix) Avoid using ambush marketing;

アンブッシュマーケティングを行わない。

(x) Avoid displaying any kind of demonstration of political, religious or racial propaganda;

いかなる種類の政治的、宗教的または人種的プロパガンダの表示も行わない。

(xi) Intentionally not dispose of rubbish or equipment around the course except at clearly identified places, such as aid stations, littering areas or rubbish disposal points. All items must be kept with the athlete and returned to their transition spot;

ゴミや競技用具をエイドステーション、リタリングエリアやゴミ捨て場所など明示されている場所以外で、コース周辺に故意に捨ててはならない。

(xii) Not attempt to gain an unfair advantage from any external vehicle or object;

外部の車両や物から不正なアドバンテージを得ようとしてはならない。

(xiii) Follow the prescribed course; Exceptions will be applied:

決められたコースに従う。ただし以下の場合は例外とする：

- When it happens because of safety reasons if advantage is not gained;

  安全上の理由によるもので、アドバンテージが得られない場合。

- When it happens following the instructions of a Technical Official;
  テクニカルオフィシャルの指示に従ったことで生じた場合。
- When it happens accidentally if advantage is not gained.
  偶然に生じたもので、アドバンテージが得られない場合。

(xiv) Not use any device that will distract the athlete from paying full attention to their surroundings:

周囲に十分な注意を払うことに対して気をそらすような用具を使用してはならない。

- Athletes may not use communication devices of any type, including but not limited to cell phones, smart watches, and two-way radios, in any distractive manner during the competition. A “distractive manner” includes but is not limited to making or receiving phone calls, sending or receiving text messages, playing music, using social media, taking photographs or using in a one- or two-way radio communication. Using any communication device in this manner during the competition will result in disqualification;

  選手は競技中に携帯電話、スマートウォッチ、双方向無線機などの通信機器をいかなる気を散らす方法でも使用してはならない。「気を散らす方法」とは、電話をかけたり受けたり、テキストメッセージを送受信したり、音楽を再生したり、ソーシャルメディアを使用したり、写真を撮ったり、一方または双方向の無線通信を使用することを含むが、これらに限定されない。競技中にこのような方法で通信機器を使用すると失格となる。

- Cameras, phone cameras, and video cameras are prohibited unless permission is given by the World Triathlon or the licence holder of the event. If such permission is given, it is the athlete’s responsibility to obtain permission by ~~notify~~ the Head Referee of such permission prior to the start of the competition. Athletes seen with an unauthorized camera, phone camera, or video camera will be disqualified.

  カメラや携帯電話のカメラ、ビデオカメラは TRI や大会有権利者の許可がなければ禁止する。そのような許可が与えられた場合、選手は競技開始前に審判長の許可を得る~~に知らせる~~責任がある。許可を受けていないカメラ、携帯カメラやビデオカメラを持っていた選手は失格になる。

(xv) Ensure that the equipment to be used in the race complies with the safety standards and it is in proper condition;

レースで使用する機材が安全基準に準拠し、適切な状態にあることを確認する。

(xvi) Not modify any equipment of the competition set up.

競技に用意されたいかなる用具も修正しない。

2.2 Outside assistance: 外部支援

a.) The assistance provided by event personnel or Technical Officials is allowed but is limited to providing drinks, nutrition, mechanical and medical assistance, upon the approval of the Technical Delegate or Head Referee. The Head Referee may authorise the accredited team support to repair flat tyres or replace wheel(s) if the incident happens before the first athlete arrives at Transition 1. Athletes competing in the same competition may assist each other with incidental items such as, but not restricted to, nutrition and drinks after an aid station, pumps, tubular tyres, inner tubes and puncture repair kits;

技術代表または審判長の承認があれば大会関係者または TO による支援は許可されるが、ドリンク、栄養補給、メカニカルおよびメディカルアシスタンスに限定される。審判長は、最初の選手がトランジション 1 に到着する前に事故が起きた場合、認定されたチームサポートにパンク修理や車輪の交換を許可することができる。 同じ競技に出場する選手は、エイドステーション後の栄

養補給や飲料、ポンプ、チューブラータイヤ、インナーチューブ、パンク修理キットなど（ただし、これらに限定されるものではない）、付随的な物品について、互いに援助し合うことができる。

b.) Athletes may not provide essential race equipment to other athletes in the same competition, while the competition is in progress. Specifically, items that may not be provided to other athletes includes but is not limited to complete bicycles, bicycle frames, wheels and helmets. The penalty for this will be disqualification of both athletes. Athletes may provide to other athletes competing in the same competition other items of equipment provided that the donor is able to continue with their own competition. Exceptions for Para Triathlon events are listed in 17.7 c);

レース進行中、選手は同じレースの他の選手にレースに必須の用具を提供してはならない。具体的に他の選手に提供してはならない用具には、自転車そのもの、自転車のフレーム、ホイール、ヘルメットが含まれるが、これらに限定されない。これに対するペナルティは、両方の選手の失格となる。 選手は、提供者が自分のレースを続けることができるという条件で、同じレースに参加している他の選手にその他の用具を提供することができる。パラトライアスロン競技の例外は、17.7 c）に記載されている。

c.) An athlete cannot physically assist the forward progress of another athlete on any part of the course. This will result in the athlete being disqualified. If the athlete receiving this assistance accepts this help (and/or is not actively trying to avoid this assistance) will be disqualified.

選手は、コースのどこにおいても、他の選手の前進に関する物理的手助けをすることはできない。この場合、両選手が失格となる。この援助を受けた選手がこの援助を受け入れた場合（および／または積極的にこの援助を避けようとしていない場合）は失格となる。

2.3 Drug Abuse: 薬物濫用

a.) Athletes and guides will follow the World Triathlon Anti-Doping Rules;

選手とガイドは TRI アンチドーピング規則に従う。

b.) All athletes and guides are responsible for familiarising themselves with the World Triathlon Anti-Doping Rules including medical and doping control tests, testing obligations, rights, responsibilities and procedures, penalties and appeal processes, and prohibited substances and methods. Athletes, guides and coaches can be entered in an event only after the successful completion of the specific anti-doping education module. This obligation is not applicable to Age-Group athletes;

すべての選手とガイドは、医療検査、ドーピング検査、検査の義務、権利、責任と手順、ペナルティや上訴手順、および禁止薬物と方法を含む TRI アンチドーピング規則を熟知する責任がある。選手、ガイドおよびコーチは、規定のアンチ・ドーピング教育モジュールが正常に完了した後にのみ、大会にエントリーすることができる。 この義務は、エイジ・グループの選手には適用されない。

c.) World Triathlon has implemented the World Triathlon Anti-Doping Rules and abides by rules set by the World Anti-Doping Agency (WADA) Code.

TRI は TRI アンチドーピング規則を履行し、世界アンチドーピング機構（WADA）コードによって定められた規則を遵守する。

2.4 Health: 健康

a.) Triathlons and World Triathlon's other related multisports are strenuous. To be able to compete, athletes should be in excellent physical condition. Their health and welfare is of paramount importance. By starting in a competition, the athletes declare they are in good health and are in appropriate physical condition to complete the competition;

トラアスロンや TRI の他の関連マルチスポーツは鍛錬が必要とされる。競技のために選手は肉体的に優れた状態にあるべきである。健康や生活環境は最も重要である。競技をスタートすることにより、選手は健康であり、競技を完了するのに適切な体調であることを宣言する。

b.) World Triathlon encourages all the Age-Group athletes and Technical Officials to undergo a periodic health evaluation (PHE) and to undergo a pre-participation evaluation (PPE) prior to engaging in competitive sport. An annual PPE is mandatory for all athletes competing in Youth, Junior, U23, Elite and Para triathlon events, in any World Triathlon event as outlined in Appendix J. More information about PPE can be found in Appendix Q.

TRI は、すべてのエイジグループ選手とテクニカルオフィシャルに対して、大会参加前に定期健康診断（PHE）と競技参加前評価（PPE）を受けることを奨励する。年間 PPE は附則 J で説明する通り、TRI の全ての大会において、ユース、ジュニア、U23、エリートと選手に必須となる。PPE の詳細情報は附則 Q 参照。

2.5 Eligibility: 出場資格

a.) All athletes must be in good standing with their National Federations. To ensure this, for World Triathlon and Continental Confederation events, all the entries must be done by the National Federations, not by the athletes themselves;

すべての選手は、所属する NF の会員でなければならない。これを確認するために、TRI や大陸別大会出場ために、すべてのエントリーは、選手自身ではなく、NF によって行われる。

b.) Athletes under suspension are not allowed to compete in any World Triathlon event, in any competition sanctioned by World Triathlon members, or in any competition held under the World Triathlon Rules;

出場停止となっている選手は、どの TRI 競技大会にも参加できない。TRI 加盟団体による競技大会や TRI 競技規則に基づいて実施される大会にも出場することができない。

c.) An athlete's age is determined by their age on December 31st in the year of competition;

選手の年齢は、大会該当年の 12 月 31 日時点の年齢になる。

d.) Athletes aged 15 to 17 years old are eligible to compete in the Youth category;

15 歳から 17 歳の選手は、ユース部門に出場する資格がある。

e.) Athletes aged 16 to 19 years old are eligible to compete in the Junior category;

16 歳から 19 歳の選手は、ジュニア部門に出場する資格がある。

f.) Athletes aged 18 to 23 years old are eligible to compete in the U23 category;

18 歳から 23 歳の選手は、U23 部門に出場する資格がある。

g.) The minimum ages to be admitted in the competitions are determined by the distance of the event and by the category of the event as indicated in the chart below:

競技に参加できる最低年齢は、以下の表に示すように、競技の距離と競技のカテゴリーによって決まる。

Category	Distance	Elite program	U23 program	Junior program	Youth program
World Triathlon Championship Finals	Standard	18+	18-23	16-19 (Sprint)	n/a
World Triathlon Championship Series	Standard	18+	n/a	n/a	n/a
World Triathlon Championship Series	Sprint	18+	n/a	n/a	n/a
World Triathlon Championship Series	Sp-sprint	18+	n/a	n/a	n/a
World Triathlon Championship Series	Eliminator	18+	n/a	n/a	n/a
World Triathlon Cup	Standard	18+	n/a	n/a	n/a
World Triathlon Cup	Sprint	17+	n/a	n/a	n/a
World Triathlon Cup	Sp-sprint	17+	n/a	n/a	n/a
World Triathlon Cup	Eliminator	17+	n/a	n/a	n/a
Continental Triathlon Cup	Standard	18+	n/a	n/a	n/a
Continental Triathlon Cup	Sprint	16+	n/a	16-19	n/a
Continental Triathlon Cup	Sp-sprint	16+	n/a	15-19	n/a
Continental Triathlon Cup	Eliminator	16+	n/a	n/a	n/a
Development Regional Cup	Sprint	16+	n/a	n/a	n/a
Supertri E Championships	Sp-sprint	17+	n/a	n/a	n/a
Continental Triathlon Championships	Standard	18+	18-23	n/a	n/a
Continental Triathlon Championships	Sprint	18+	18-23	16-19	n/a
Continental Triathlon Championships	Sp-sprint	18+	18-23	16-19	15-17
T100 World Tour	Middle	18+	n/a	n/a	n/a
Mixed Relay World Championships	Sp-sprint	16+		16-23	n/a
Mixed Relay Series	Sp-sprint	16+	n/a	n/a	n/a

h.) An athlete acquires the condition of elite once is being entered in an elite program of a World Triathlon event of the categories listed below:

以下のカテゴリーの TRI 大会のエリートプログラムにエントリーされた時点で、選手はエリートの資格を取得する：

(i) World Championships; 世界選手権;

(ii) World Championships Series; 世界選手権シリーズ;

(iii) World Championships Finals; 世界選手権ファイナル;

(iv) World Series; ワールドシリーズ;

(v) World Cup; ワールドカップ

(vi) T100. T100

The elite condition is associated to the multisport(s) of the event the athlete has been entered.

Elite athletes are not allowed be guides and/or to compete in Age-Group events in the same calendar year and in the same Multisport in which they have gained the condition of elite;

エリートの条件は、選手がエントリーした大会のマルチスポーツに関連付けられる。エリート選手は、エリートの資格を得た同じ暦年および同じマルチスポーツにおいて、ガイドおよび／またはエイジグループの大会に出場することはできない；

~~All Elite athletes must be registered on the World Triathlon online system by their respective National Federation in the category they are competing in. Once they compete in a World Triathlon event, they cannot compete in the same calendar year as an Age-Group athlete in the same multisport as outlined in Appendix J. Athletes competing in the World Triathlon Championship Series will be automatically tagged as an Elite in the system.~~

~~全てのエリート選手は自身が競技するカテゴリーにそれぞれの NF から TRI オンラインシステムで登録しなければならない。一度 TRI 大会に出場すると、附則 J で説明する様に、同じマルチスポーツ内でエイジ選手として、同年の競技に参加することはできない。WTCS で競技する選手は、自動的にエリートとしてシステムにタグ付けされる。~~

i.) Athletes will be eligible to compete in the individual Age-Group events in the group in which their age is included. The groups are:

(i) 15 to 19 in super sprint distance events (N15)/(F15);
15 歳から 19 歳のスーパースプリントディスタンス大会(N 15)/(F15)

(ii) 16 to 19 in sprint distance events (N 16)/(F16);
16 歳から 19 歳のスプリントディスタンス大会(N 16)/(F16)

(iii) 18 to 19 in standard and longer distance events (N 18)/(F18);
18 歳から 19 歳のスタンダードおよびロングディスタンス大会(N 18)/(F18)

(iv) 20 to 24 (N 20)/(F20);
20 歳から 24 歳(N 20)/(F20)

(v) 25 to 29 (N 25)/(F25);
25 歳から 29 歳(N 25)/(F25)

(vi) 30 to 34 (N 30)/(F30);
30 歳から 34 歳(N 30)/(F30)

(vii) Etc.
等々。

j.) The different qualification criteria can be found in the World Triathlon Qualification Criteria and published in www.triathlon.org;

異なる資格基準は、www.triathlon.org に掲載されている TRI 資格基準で確認できる。

k.) Specific qualification criteria affecting Major Games and Recognised Games are published in www.triathlon.org;

メジャーゲームや特定大会の特別な資格基準は、www.triathlon.org に掲載されている。

l.) Specific qualification criteria affecting events sanctioned by World Triathlon, but not part of the World Triathlon events structure, are published in the respective website of such events;

TRI 大会ではない、TRI が認可した大会に関する特別な資格基準は、それぞれの大会のウェブサイトに掲載されている。

m.) Athletes may not compete within 24 hours at the same or different World Triathlon event in more than one triathlon or multisport competition (see Appendix I) when one competition is of standard distance or longer. The 24 hours is considered from the start of the race till

the start of the other race the following day. Exceptions will be for the mixed relay events at the defined super-sprint distances (see 16.1.a.), PTVI1, PTVI2 and PTVI3 guides and aquathlon;

24 時間以内に同一大会または一つの競技がスタンダードディスタンスかそれより長い距離の別の TRI 主催大会のトライアスロンや関連するマルチスポーツ競技（附則 I 参照）に参加した時は、選手は競技できない。24 時間とは、競技開始時間から翌日の別の競技開始時間までを見なす。例外は、スーパースプリント（16.1.a 参照）で定義されているチームリレーと、PTVI1、PTVI2 および PTVI3 のガイドとアクアスロンがある。

n.) Age limits: Athletes must be a minimum age to compete in any event, as outlined in Appendix A. Continental Confederations may add other age limits for Continental Championships, for youth and younger categories with super-sprint events. The age limits as outlined in Appendix A cannot be modified;

年齢制限：選手は附則 A で説明する通り、TRI 大会に参加する最年少年齢を満たしていなければならない。コンチネンタル競技団体は、ユースやそれよりも年齢の低いカテゴリーのためにコンチネンタル選手権や、スーパースプリント大会は、年齢制限を別途設定場合がある。附則 A で示した年齢制限は変えることができない。

o.) An athlete who competes in a category different from his/her age, in a distance in which it is not allowed, or before the 24-hour period, will be disqualified from the events he/she took part in. Any awards, prizes and points will be removed;

選手が年齢に合致しない部門での競技、許可されていない距離での競技または 24 時間内での競技は参加した競技は失格となる。いかなる賞、賞金やポイントは剥奪される。

p.) Eligibility of athletes to the male, female or open races are subject to the criteria determined in the documents:

選手の男子、女子またはオープン・カテゴリー競技への参加資格は、以下の文書で決定された基準に従う。

(i) World Triathlon Gender Eligibility Guidelines;

TRI 性別資格ガイドライン

(ii) World Triathlon Eligibility Regulations for Transgender Athletes; and

TRI トランスジェンダー選手の資格規則、および

(iii) World Triathlon Non-Binary Policy.

TRI ノンバイナリーポリシー

q.) Athletes who are competing under the World Triathlon flag will be entered in the competition by the National Federation the athlete is moving to. They will compete with the same rights as any other athlete in terms of awards, prizes and points.

TRI 傘下で競技する選手は、所属する NF の枠で参加する。競技する上で、表彰、賞金、ポイントの点で、他のどの選手とも同様の権利を有する。

2.6 Insurance: 保険

a.) All athletes competing in events must have personal insurance coverage guaranteed by their National Federation. This insurance will cover:

TRI 大会で競技する全ての選手は、各自、所属する NF によって保証された個人保険に加入していなければならない。その保険は、次の項目をカバーすること。

(i) Any accident occurring on the days and at the location of the competitions, official trainings (listed in the official schedule of the event), official course familiarisations, briefings, opening and closing ceremonies;

競技会、公式トレーニング（大会の公式スケジュールに記載）、公式コース習熟、競技説明会、開会式および閉会式で当日および会場で発生したあらゆる事故。

(ii) Liability caused by an athlete during the competition.

競技中に選手によって生じた賠償責任。

b.) The athlete's National Federation guarantees the existence of the insurance coverage mentioned in this article by entering or confirming an athlete in an event;

選手の NF は、入力または確認することで、大会で選手に本項に記載されている保険適用があることを保証する。

c.) Local Organising Committees or National Federations organising an event cannot force the athletes to pay for an insurance coverage mentioned in this article.

大会を運営する LOC または NF は、本項に記載されている保険適用を目的に選手に課金してはならない。

2.7 Registration: レジストレーション

a.) Entry: エントリー

(i) National Federations will register their athletes for World Triathlon Events following their National Federation qualification system or other World Triathlon approved qualification system;

NF は、NF の出場資格システムや TRI が承認した出場資格システム経由で、TRI 大会に選手を登録する。

(ii) All athletes qualify to any World Triathlon Event as outlined in Appendix J, by the eligibility rules outlined in 2.5 and by the qualification criteria outlined in Appendices E;

TRI 大会へ参加する選手の全ての資格基準は、附則 J（2.5 で説明する出場資格および附則 E で説明する資格基準）で説明する。

(iii) Prior to competing in World Triathlon Championships, World Triathlon Cups, World Triathlon Championship Series events, World Triathlon Para Series, World Triathlon Para Cups and World Triathlon Multisport Championships, Elite, U23, Junior athletes and Para triathletes must sign the World Triathlon Athletes' Agreement, which states that any dispute arising from the World Triathlon Rules that cannot be settled by its existing protests and appeals procedure, shall be settled finally by the Court of Arbitration for Sport (CAS) to the exclusion of recourse to ordinary courts. Once signed, the World Triathlon Athletes' Agreement is valid until the end of the competition year it has been signed in. The Athletes' Agreement is published on www.triathlon.org;

トライアスロン世界選手権、WC、WTCS、WTPS、WTPC や TRI マルチスポーツ世界選手権に参加する前に、エリート、U23、ジュニア選手は TRI 選手同意書に署名しなければならない。この同意書には、現行の TRI 競技規則の抗議および上訴手順で解決できない紛争が発生した場合は、スポーツ仲裁裁判所（CAS）によって最終的に解決する。一度署名した場合、TRI 選手同意書は、年末まで有効とする。選手同意書は www.triathlon.org; に掲載してある。

(iv) National Federations are responsible for entering their athletes, coaches and support team for all World Triathlon Events using the World Triathlon online system on www.triathlon.org. World Triathlon may authorise the use of different entry system provided that National Federations endorse the participation of the athletes entered. Quotas and timelines are indicated in:

NF は www.triathlon.org のワールド トライアスロン オンライン システムを使用して、すべてのワールド トライアスロン イベントに選手、コーチおよびサポート チームを参加させる責任がある。TRI は、NF がエントリーされた選手の参加を承認することを条件に、異なるエントリーシステムの使用を認めることができる。定数およびスケジュールは以下に記載のものとする。

- Athletes: The qualification criteria for the specific event;
  選手：大会固有の資格基準
- Support team: Point 10.9 of these Competition Rules.
  サポートチーム：これら競技規則の 10.9 項

b.) Pre-Race Briefings: 競技説明会

(i) Coaches' Meeting: If a coaches' meeting is scheduled, it will take place one hour before the Athletes' Briefing. The Technical Delegate will conduct the Coaches' Meeting. The agenda will include the announcement of the Competition Jury and all the technical details of the event as well as specific information for coaches. Coaches' accreditations will be distributed at this meeting, or if the Coaches' Meeting is not scheduled, accreditations will be distributed at the end of the Elite/U23/Junior/Youth Athletes' Briefing;

コーチ会議：コーチ会議が予定される場合、競技説明会の 1 時間前に実施する。 技術代表がコーチ会議を行う。コーチへの特定情報に加え、審議委員会の告知と大会の技術上のすべての詳細が議題となる。コーチ ID は、ここで配布されるが、もしコーチ会議が開催されないときは、エリート、U23、ジュニア、ユースの競技説明会終了時に配布する。

(ii) Age-Group Team Managers' and Coaches' Briefing: At World Championships and at Continental Championships (if applicable), the Technical Delegate will conduct the Age-Group Team Managers' and Coaches' briefing. Only Age-Group Team Managers and Coaches registered on www.triathlon.org are allowed to attend. The agenda of this briefing will include the announcement of the Competition Jury and all the necessary information for the event;

エイジグループのチームマネージャーおよびコーチ会議：世界選手権やコンチネンタル選手権（もし可能であれば）では、技術代表がエイジグループチームマネージャーとコーチのための競技説明会を実施する。ここには、www.triathlon.org で登録されたエイジグループチームマネージャーとコーチだけが出席できる。審議委員会の告知と大会の必要なすべての詳細が議題となる。

(iii) Para triathlon Coaches' Meeting: If a Para triathlon Coaches' Meeting is scheduled, it will take place before the Para triathlon Briefing. The Technical Delegate will conduct it and the agenda will include the announcement of the Competition Jury and all technical details of the event as well as the specific information on para triathlon procedures. Coaches' accreditations will be distributed at this meeting, or if the Team Managers' Meeting is not scheduled, accreditations will be distributed at the end of the Para triathletes' Briefing;

パラトライアスロンコーチ会議：パラトライアスロンコーチ会議を開催する場合は、パラトライアスロン競技説明会の前に行われる。 技術代表がこれを実施し、議題は、審議委員会の告知と大会のすべての技術的な詳細、およびパラトライアスロンの手順に関する具体的な情報となる。コーチ ID はこの会議で配布されるか、もしチームマネージャー会議が予定されていないならば、パラトライアスロン競技説明会終了時に配布される。

(iv) Elite/U23/Junior/Youth/Para triathletes Briefings: At all World Triathlon Events, the Technical Delegate will conduct the Athletes' Briefing. Elite/U23/Junior/Youth athletes and Para triathletes including their Handlers/Guides must be in attendance. Coaches may also attend the briefing. The following penalties apply to athletes who miss the briefing:

エリート、U23、ジュニア、ユース、パラ選手の競技説明会：すべての TRI 大会において、技術代表が競技説明会を行う。エリート、U23、ジュニア、ユース選手、パラ選手並びにハンド

ラー／ガイドは出席が義務となる。コーチもこの競技説明会に出席できる。競技説明会に欠席した選手には、下記のペナルティが適用される。

- Athletes / Para triathletes including their Handlers/Guides not attending the briefing, without informing the Technical Delegate about their absence, will be removed from the start list;

  技術代表に連絡なく競技説明会を欠席した選手/パラ選手並びにハンドラー／ガイドは、スタートリストから外される。

- Athletes / Para triathletes including their Handlers/Guides entering the briefing hall after the briefing has started and athletes not attending the briefing, but who have informed the Technical Delegate about their absence, will receive a time penalty to be served in Transition 1. The time penalty applicable for the specific distance is laid out in section 3.3.e.)(ii);

  選手/パラ選手は、ハンドラーやガイドも含め、競技説明会の開始から半分以上が経過後に入室したときおよび技術代表に通知した上で競技説明会に欠席した場合、タイムペナルティをトランジション１で受ける。タイムペナルティの時間は競技距離により（3.3.e.)(ii)に記載の通り適用される。

- Penalties applied to athletes missing the briefing due to force majeure and informed the Technical Delegate about their absence by the time of the briefing, may be removed if HR and CJ agree on this. If the penalty remains athlete may file a protest against the Head Referee's decision on the time penalty the latest 2 hours before their competition starts;

  不可抗力によりブリーフィングを欠席し、競技説明会までに技術代表に欠席の連絡をした選手に対して適用されるペナルティは、審判長と審議委員会が同意した場合、解除することができる。 ペナルティが残った場合、競技者は競技開始 2 時間前までに、タイムペナルティに関する審判長の決定に対して抗議することができる。

- For the World Triathlon Championship Series, World Triathlon Cup events, World Triathlon Para Series or World Triathlon Para Cup events, if an athlete is penalized for missing ~~misses~~ more than two briefings in a calendar year, they will be removed from the start list for the third missed briefing and each missed briefing thereafter, even if they informed the Technical Delegate in advance.

  WTCS、WC、WTPS および WTPC において、選手が暦年中に 2 回以上ブリーフィングを欠席したことでペナルティを受けた~~した~~場合、事前に技術代表に通知していたとしても、3 回目のブリーフィング欠席、およびそれ以降のブリーフィング欠席ごとにスタートリストから削除される。

(v) Mixed relay briefing: At all World Triathlon Mixed Relay Events, the Technical Delegate will conduct the Athletes' Briefing. It may be together with the individual event briefing or a separate one. One athlete or a coach or any other accredited member of the delegation support crew for this event from each team must be in attendance. The following penalties apply to teams without representant attending the briefing:

ミックスリレー競技説明会：すべての TRI ミックスリレー大会で、技術代表が競技説明会を実施する。個人競技の競技説明会と一緒に実施しても、個別に実施してもよい。各チームから、1 人の選手、コーチ、またはその他の認証された代表団サポートクルーが競技説明会に出席しなければならない。 代表者が競技説明会に出席しないチームには、次のペナルティが適用される。

- Teams not attending the briefing, without informing the Technical Delegate about their absence, will be removed from the start list;

欠席することを技術代表に通知せず競技説明会に参加しなかったチームは、スタートリストから削除される。

- Team representatives entering the briefing hall after the briefing has started and team representatives not attending the briefing, but who have informed the Technical Delegate about their absence, will receive a 10 second time penalty to be served in Transition 1 of the first leg.

  競技説明会開始後にチーム代表が説明会会場に入ったチームと、技術代表に欠席を通知して競技説明会を欠席したチームは、第1レグのトランジション 1 で 10 秒のタイムペナルティを受ける。

(vi) Athlete/Para triathletes, ~~with~~ their Handler, Guides, Coaches and Team Medical must register prior to entering the briefing venue;

選手／パラ選手、ハンドラー、ガイド、コーチおよびチーム・メディカルは、競技説明会場に入る前に受付をしなければならない。

~~For World Triathlon Championship Series and World Triathlon Cup events, there is one single Athletes' Briefing for female and male elite athletes. This briefing will be held at 18:00 local time two (2) days prior to the first elite competition day;~~

~~WTCS 及び WC では競技説明会が 1 回、女子および男子エリート選手に実施される。この競技説明会は、最初のエリート競技の 2 日前の現地時間 18:00 に実施する。~~

(vii) For all ~~other~~ World Triathlon or Continental Elite events, the briefing will take place at 16.00 ~~18:00~~ one (1) day before the first competition day. In case of 2 briefings the first one start at 16.00 the day before the competition;

~~他の~~全ての TRI またはコンチネンタルエリート大会では、選手説明会は競技初日の 1 日前の 16:00 ~~18:00~~ に実施する。選手説明会が 2 回行われる場合、最初の選手説明会は大会前日の 16:00 に開始される。

(viii) For all other World Triathlon or Continental events (U23, Junior, Youth, Para triathlon, Mixed Relay), the briefing will take place one (1) day before the first competition day of the related event and category;

他のすべての TRI またはコンチネンタル大会（U23、ジュニア、ユース、パラトライアスロン、リレー）では、競技説明会は、関連する競技及びカテゴリーの最初の競技日の 1 日前に実施する。

(ix) Alteration to any of the times above should be announced on the World Triathlon website 45 days in advance;

上記のすべての時間変更は 45 日前までに TRI ウェブサイトで発表する必要がある。

(x) The pre-race briefings are not open to the media.

競技説明会はメディアに公開しない。

c.) Packet Pick-Up: パケットピックアップ

(i) All World Triathlon Events - Age-Group: 全てのTRI大会 - エイジグループ

- All athletes must provide picture ID at registration/packet pick-up prior to competition. All support team accredited must provide picture ID to receive the accreditation;

  すべての選手は、大会前の登録/パケット受け取り時に写真付き身分証明書を提示しなければならない。 すべての認定されたサポートチーム員は、認定証を受け取るために写真付き身分証明書を提出しなければならない。

- All athletes must pick up their own race packet at the official competition registration area during a designated time. Packet pick-up will be opened on two (2) separate days, starting from 3 days prior to their competition. The hours shall be from 09:00 to 19:00. If a National Federation is unable to make the

designated registration time, they must request a different time at least 14 days in advance, in writing to World Triathlon;

すべての選手は、自身のレースパケットを公式レジストレーションエリアで指定の時間内に受け取らなければならない。パケットピックアップは、競技日の 3 日前から 2 日間に設定される。時間は、09:00-19:00。NF が指定の受付時間を設定できない場合は、遅くとも 14 日前に別の時間を TRI に書面で依頼しなければならない。

- The race packets will contain a minimum of: five (5) official race numbers (one (1) bib number, one (1) bicycle sticker number and three (3) helmet stickers) and four (4) safety pins, numbered swim cap, 4 body tattoo for both arms and legs or alternative body marking, 1 category body decal for the calf or alternative body marking, timing chip, accreditation pass, tickets for all of the social functions. Local Organising Committee gifts may be distributed at the same time.

  レースパケットには、少なくとも 5 枚の公式レースナンバー（ビブナンバー1 枚、自転車ステッカー1 枚、ヘルメットステッカー3 枚）、安全ピン 4 個、レースナンバー入りスイムキャップ、両手両足用の 4 枚のボディタトゥーあるいは代替のボディマーキング、1 枚のふくらはぎ用のカテゴリボディデカールあるいは代替のボディマーキング、タイミングチップ、選手 ID、選手ガイド、公式行事のチケットが含まれる。LOC からのギフトがあれば、同時に配布される。

(ii) All World Triathlon Events - Elite, U23, Junior, Youth and Para triathlon competitions:

全ての TRI 大会 - エリート、U23、ジュニア、ユース、パラトライアスロン競技

- All athletes and para triathletes must provide picture ID at registration/packet pick-up prior to competition. All support team accredited must provide picture ID to receive the accreditation;

  すべての選手およびパラ選手は、大会前の登録/パケット受け取り時に写真付き身分証明書を提示しなければならない。 すべての認定されたサポートチーム員は、認定証を受け取るために写真付き身分証明書を提出しなければならない。

- All athletes will pick up their own race packet at Registration following the Athletes' Briefing;

  全ての選手は、自身のレースパケットを、競技説明会後のレジストレーションで受け取る。

- The race packet will include: three (3) helmet numbers, one (1) bike number, body decals for both arms and both legs, accreditation pass, athletes' guide, tickets for all of the social functions. Local Organising Committee gifts may be distributed at the same time. When applicable one (1) bib number will also be included in the race packet.

  レースパケットには、ヘルメットナンバー3 枚、バイクナンバー1 枚、両腕と両脚用のボディデカール、選手 ID、選手ガイド、公式行事のチケットが含まれる。LOC からのギフトがあれば、同時に配布される。該当する場合、ビブナンバー1 枚もレース・パケットに含まれる。

d.) Check-in: チェックイン

(i) Age-Group competitions with more than 700 athletes entered will schedule the Check-in the day before the competition. Age-Group events with fewer athletes, and Elite, U23, Junior, Youth and Para triathlon will have the bike check on same day;

700 人以上が参加するエイジグループ大会はレース前日にチェックインを設定する。700 人未満のエイジグループ大会、そしてエリート、U23、ジュニア、ユースとパラトライアスロンは当日にバイクチェックを行う。

(ii) Technical Officials will conduct the check-in at the athletes' lounge or at the transition area and will include the following:

TO は以下の事項を含め、アスリートラウンジかトランジションエリアでチェックインを行う。

- Distribution of the swim caps and timing chips (except for the Age-Group events);

  スイムキャップとタイミングチップ（エイジグループ大会は除く）の配布。

- Control of the athletes' uniform, which must comply with the World Triathlon Guidelines Regarding Authorised Identification published on www.triathlon.org. Each uniform should be photographed. If an athlete needs to replace the uniform, this process has to be done again;

  選手のユニフォームが、www.triathlon.org に掲載されている TRI 認定識別ガイドラインへ適合するか検査する。各ユニフォームは写真で記録する。選手がユニフォームを変更する必要がある場合は、このプロセスを再び行う。

- The bike check is regulated under section 5.3;

  バイクチェックインは 5.3 章で規定されている。

- Distribution of the race packets to the athletes who missed the briefing.

  競技説明会に欠席した選手にレースパケットを配布する。

(iii) Athletes may be ~~penalised or stopped~~ prevented from racing in case not respecting the check-in times.

選手がチェックイン時間を守らない場合、~~ペナルティを課されるかレースを中止させられる~~競技参加を拒絶される。

2.8 Uniform: ユニフォーム

a.) All athletes competing in World Triathlon Events are required to wear their uniform conforming to the World Triathlon Guidelines Regarding Authorised Identification;

TRI 大会に参加する全ての選手は、TRI 認定識別ガイドラインに適合するユニフォームの着用を求められる。

b.) The World Triathlon Guidelines Regarding Authorised Identification set the space limitation on the athletes' uniforms to include commercial logos;

TRI 認定識別ガイドラインでは選手のユニフォームに商業的ロゴを含むスペースの制限を設けている。

c.) Athletes must follow the following rules with respect to wearing uniforms:

選手はユニフォーム着用にあたり、以下の規則に従う。

(i) Athletes must wear the uniform during the entire competition and award ceremony. Long sleeves and long pants are allowed for the award ceremony;

選手は競技や表彰式を通してユニフォーム着用をしなければならない。長袖や長ズボンは表彰式で許可される。

(ii) The uniform must cover the whole torso in the front. The back may be uncovered from the waist up;

ユニフォームは胴体前面をカバーしなければならない。背中は、ウェストより上はカバーしなくてよい。

(iii) Sleeves:

- ~~Age-Group~~ All athletes and para triathletes may wear uniforms with sleeves that extend to above the elbow and not covering the elbow in any distance competition.

~~エイジグループの~~全ての選手およびパラ選手は、いかなる距離競技においても、袖が肘上まであり、肘を覆わないユニフォームを着用することができる。

- ~~Youth, Junior, U23, and Elite athletes may wear uniforms with sleeves that extend to above the elbow and not covering the elbow in all multisports and distances except standard and shorter distances triathlon.~~

  ~~ユース、ジュニア、U23、およびエリートの選手は、スタンダードおよびそれより短い距離のトライアスロンを除くすべての距離のマルチスポーツで肘を覆わない袖のユニフォームを着用できる。~~

- ~~For standard and shorter distance triathlons, athletes competing in Youth, Junior, U23, and Elite events must wear an uniform without sleeves. The part of the uniform covering the shoulders may extend as a maximum to the scapulohumeral joint.~~

  ~~スタンダードおよびそれより短い距離のトライアスロンの場合、ユース、ジュニア、U23、およびエリート イベントに参加する選手は、袖なしのユニフォームを着用する必要がある。 肩を覆うユニフォームの部分は、最大で肩甲上腕関節まで伸びてもよい。~~

(iv) Arm covers or long sleeves may be used, except during the swim, when wetsuits are forbidden if TD approves. In extreme weather conditions, the decision rests with the Technical Delegate in consultation with the Medical Delegate (if applicable) to allow or make mandatory long sleeves;

技術代表が承認すれば、ウェットスーツ禁止のスイム競技中を除き、アームカバーや長袖を着用できる。極端な気象条件の場合、技術代表は、長袖の許可あるいは着用義務をメディカル代表に（できれば）相談して決定することが委ねられる。

(v) Covering the legs below the knees is not allowed in the swim segment when the use of wetsuits is forbidden;

ひざ下を覆うユニフォームは、ウェットスーツ禁止時のスイムで許可されない。

(vi) Long sleeves and long pants are allowed in Winter Triathlon events;

ウィンタートライアスロン大会では、長袖、長ズボンが許可される。

(vii) A one-piece uniform is preferred. If a two-piece uniform is used, both pieces must overlap and no torso must be visible during the entire competition, except middle- and long-distance events where the midriff is allowed to be exposed;

ワンピースのユニフォームを推奨する。もしツーピースのユニフォームを使用する場合は、お互いに重ならなければならず、全競技中胴体が見えてはならない。ただし、ミドルとロング大会で胴体の上部を露出することが許可されている場合を除く。

(viii) Zipper: ジッパー

- Age-Group athletes and Para athletes may wear uniforms without zipper or with zipper located either at the front or at the back. Zipper will not be longer than 40 cm. Front zipper can be undone to any length, provided, that (i) the zipper should be connected at the bottom of the uniform at all times, and (ii) the top of the uniform should cover the shoulders at all times; The uniform should be fully zipped in the last 100 metres before the finish line to the point ~~of the end of the breastbone (sternum) during the competition, with the exception of the last 200 metres of the run,~~ when it needs to be zipped up;

  エイジグループ選手およびパラ選手は、ジッパーなし、またはジッパーが前面または背面にあるユニフォームを着用することができる。 ジッパーの長さは 40cm 以内とする。 ただし(i)ジッパーが常にユニフォームの下部でつながっており、(ii)ユニフォームの上部は常に肩を覆っている限り、フロン

トジッパーは好きな長さまで~~ランの最後の 200 メートルを除いて、競技中に胸骨 (胸骨) の端まで~~外すことができる。(iii)ゴール前 100m でジッパーを閉める必要がある場合は、ユニフォームのジッパーを完全に閉めること。

- Elite, U23 and Junior athletes may wear uniforms without zipper or with zipper located either at the front or at the back in all middle- and long- distance triathlon events and in all distances of the rest of multisport events. Zipper will not be longer than 40cm. Front zipper can be undone any length, provided, that (i) the zipper should be connected at the bottom of the uniform at all times, and (ii) the top of the uniform should cover the shoulders at all times; The uniform should be fully zipped in the last 100 metres before the finish line ~~to the point of the end of the breastbone (sternum) during the competition, with the exception of the last 200 metres of the run,~~ when it needs to be zipped up;
  エリート、U23、ジュニアの選手は、すべてのミドルおよびロングトライアスロン大会、およびその他のマルチスポーツ大会のすべての距離で、ジッパーなしまたは前部または後部にジッパーがあるユニフォームを着用することができる。 ジッパーの長さは40cm以内とする。ただし(i)ジッパーが常にユニフォームの下部でつながっており、(ii)ユニフォームの上部は常に肩を覆っている限り、フロントジッパーは好きな長さまで~~ランの最後の 200 メートルを除いて、競技中に胸骨 (胸骨) の端まで~~外すことができる。(iii)ゴール前100mでジッパーを閉める必要がある場合は、ユニフォームのジッパーを完全に閉めること。
- Elite, U23, Junior and Youth athletes may wear uniforms without zipper or with zipper located at the back which will not be longer than 40 cm. in standard and shorter distances triathlon events.
  エリート、U23、ジュニア、ユースの選手は、スタンダードディスタンスおよびそれ以下の距離のトライアスロン大会でジッパーのない、または背中に 40 cm 以内のジッパーがあるユニフォームを着用することができる。

Category	Short sleeve		~~No sleeve~~	
	~~Back~~ zipper ~~allowed~~	~~Front zipper allowed~~	~~Back zipper allowed~~	~~Front zipper allowed~~
Elite	all other multisport	~~all other multisport~~	~~all events~~	~~all other multisport~~
U23	all other multisport	~~all other multisport~~	~~all events~~	~~all other multisport~~
Junior	all other multisport	~~all other multisport~~	~~all events~~	~~all other multisport~~
Youth	all other multisport	~~all other multisport~~	~~all events~~	~~all other multisport~~
Para	all events	~~all events~~	~~all events~~	~~all events~~
Age-Group	all events	~~all events~~	~~all events~~	~~all events~~

(*) All other multisport: aquabike, aquathlon, cross duathlon, cross triathlon, duathlon, long distance triathlon, long distance duathlon and winter triathlon are included within those as per Appendix I.

他のすべてのマルチスポーツ: アクアバイク、アクアスロン、クロス デュアスロン、クロス トライアスロン、デュアスロン、ロングディスタンス トライアスロン、ロングディスタンス デュアスロン、ウィンター トライアスロンは、附則 I の通りこれらの中に含まれる。

(i) The uniform must be worn over both shoulders while the athlete is on the Field of Play;
選手は FOP にいる間、ユニフォームを両肩の上まで着用しなければならない。

(ii) Elite, U23, Junior, Youth and Para triathlon athletes must wear the same uniform from the start to the finish in standard distance or shorter events;

エリート、U23、ジュニア、ユース、パラ選手は、スタンダートディスタンスや、それよりも短い大会ではスタートからフィニッシュまで同じユニフォームを着用しなければならない。

(iii) Rain jackets are allowed for middle- and long-distance events or when the Technical Delegate authorises it. Rain jackets must be the same design and colour as the uniform or transparent;

レインジャケットは、ミドルとロング大会または技術代表が認めたときに許可される。レインジャケットはユニフォームと同じデサインでかつ同色または透明でなければならない。

(iv) Failure to comply with the World Triathlon Competition Rules related to the uniform may result in an athlete having to wear a triathlon suit supplied by World Triathlon. Alternatively, Technical Officials may request the athlete use a permanent marker or other means to eradicate logos on the uniform that do not comply with the Competition Rules. If during the competition or the award ceremony, an athlete wears a uniform with logos that do not comply with the Competition Rules (including the World Triathlon Guidelines Regarding Authorised Identification), he/she will be disqualified.

ユニフォームに関する TRI 競技規則に違反する場合、選手は、TRI 提供のトライスーツを着用しなければならない。もしくは、TO は選手に対し、競技規則に準じていないユニフォーム上のロゴを、消えないマーカーやあるいは他の方法で、きっちり隠すよう要求できる。もしレース中や表彰式で、選手が競技規則（TRI 認定識別ガイドラインを含む）に準じていないロゴのついたユニフォームを着用した場合、その選手は失格となる。

r.) For reasons of religion, athletes are allowed to have the body totally covered (except the face) provided that:

宗教上の理由で、選手は次の要件で（顔を除く）全身をカバーすることが許可される。

(i) The uniform material is approved by FINA (applicable only for the non-wetsuit swim);

ユニフォーム素材が FINA 認証であること。（ウェットスーツ禁止スイムでのみ適用）

(ii) The uniform will not interfere with the bicycle mechanisms;

ユニフォームがバイクの駆動機構に支障を与えないこと。

(iii) Extra identification elements are to be worn over the uniform, following the Technical Delegate's instructions.

技術代表の指示に従い、追加の識別要素をユニフォームの上に着用する。

s.) Technical Delegate, after consultation to the Medical Delegate or Events Advisory Group, may authorise individual or exceptional deviations from the rules above for safety or healthy reasons. (i.e. skin cancer), however hands ~~and feet~~ will be uncovered during the swim segment without exception.

技術代表はメディカル代表またはイベントアドバイザリーグループと協議した後、安全または健康上の理由（すなわち、皮膚がん）から、上記の規則からの個人的または例外的な逸脱を承認する場合がある。 ただし水泳競技中は例外なく手~~と足~~を露出させる。

2.9 Race numbers: レースナンバー

a.) Any numbering item will be used without alterations unless Head Referee approves the alteration;
審判長が改造を認めない限り、いかなるナンバリング用品も改造することなく使用すること；

b.) Elite, U23, Junior and Youth athletes will not wear bib numbers, however when, due to the competition schedule they are mixed with Age-Group athletes ~~are mixed with other athletes~~ the Technical Delegate can decide on making the use of the bib numbers mandatory for all the athletes;

エリート、U23、ジュニア、ユースの選手はビブナンバーを着用しないが、競技日程の都合上、エイジグループの選手と混在する場合は、技術代表は全選手にビブナンバーの着用を義務付けすることができる；

c.) Bib numbers: ビブナンバー

(i) Age-Group: エイジグループ

- May be worn for the wetsuit swim segment, but forbidden in a non-wetsuit swim segment;

  ウェットスーツ着用時のスイムでは身につけても良いが、ウェットスーツ未着用のスイムでは着用禁止。

- Mandatory for the run segment;

  ラン競技は必須。

- Must be visible on the front during the run segment.

  ラン競技中は、前から見えなければならない。

d.) The use of the bib number in Para triathlon is regulated in section 17;

パラトライアスロンのビブナンバーの使用は第 17 章に規定する。

e.) Body marking: ボディマーキング

(i) Elite, U23, Junior, Youth and Para triathlon:

エリート、U23、ジュニア、ユースおよびパラトライアスロン

- The Local Organising Committee or World Triathlon will provide body marking decals, which the athletes must apply prior to the event;

  LOC または TRI が配布するボディーマーキングデカールを選手は大会前につけなければならない。

- Body markings are to be applied so they are visible on each arm and leg, unless instructed otherwise by the World Triathlon Technical Delegate at the briefing. ~~On the arm, the body marking should be applied as close to the shoulder as possible. On the leg, the body marking should be applied as~~ close to the hip as possible On the limbs the body marking should be applied at the lower leg and lower arm. Body markings and/or decals using multiple digits will have numbers appearing one above the other, not side by side.

  ボディーマーキングは、競技説明会で TRI 技術代表から別段の指示がない限り、両腕と両脚に見えるようにつけること。~~腕では、ボディーマーキングをできるだけ肩の近くに付ける必要がある。 脚では、ボディーマーキングをできるだけ腰の近くに付ける必要がある。~~四肢のボディーマーキングは、下腿と下腕につけること。ボディーマーキングまたはデカールの使用において、複数の数字を使用する場合は上下になるようにし、横並びにしない。

(ii) Age-Group: エイジグループ

- The Local Organising Committee will provide body marking or body marking decals, who will apply them prior to the event;

  LOC または TRI が提供するボディーマーキングまたはボディーマーキング用デカールを、選手は大会前につけなければならない。

- Body markings must be applied so they are visible on each arm, as close to the shoulder as possible, unless instructed otherwise by the World Triathlon Technical Delegate at the briefing;

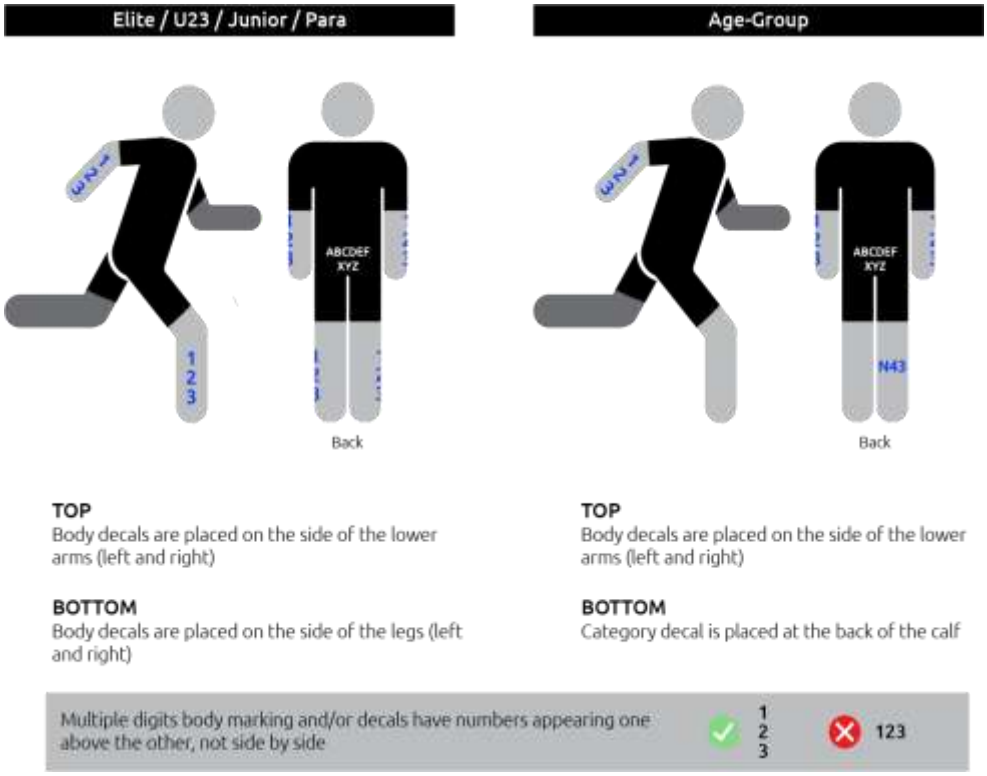
  ボディーマーキングは、競技説明会で TRI 技術代表による特別な指示が無い限り、各腕のできるだけ肩の近い位置で見えるようにつけなければならない。

- Body markings and/or decals using multiple digits will have numbers appearing one above the other, not side by side;

  ボディーマーキングまたはデカールで複数の数字を使用する場合は上下になるようにし、横並びにしない。

- One calf of each athlete – if not covered - will be marked with the category and gender of the athletes (For example, the number N25 would appear on a athlete in the 25-29 individual open age category or F25 should appear on a female athlete in the same category or the number X30 would appear on all team members in the 30-39 age category for the Age-Group Mixed Relay).

  各選手の片方のふくらはぎ（覆われていない場合）には、選手のカテゴリーと性別が記載される（例えば、25～29 歳の個人オープンエイジカテゴリーの選手には「N25」、同カテゴリーの女性選手には「F25」、エイジグループミックスリレーの 30～39 歳カテゴリーのチームメンバー全員には「X30」の数字が記載される）。



f.) For Winter Triathlon and Winter Duathlon events, points 2.9 a.) to 2.9 e.) do not apply. In these events athletes will be provided with a bib vest which is mandatory to be worn by the athletes during the whole race.

ウィンター トライアスロンおよびウィンター デュアスロンの大会については、 2.9 a.) ～2.9 e.) は適用されない。 これらの大会では、選手はレース全体を通して着用が義務付けられているビブ ベストを提供される。

2.10 Assignment of race numbers: レースナンバー割り当て

a.) General: 総則

(i) Athletes' race numbers are assigned based on previous results in similar events, by using the most related ranking;

選手のレースナンバーは、事前の同様の大会結果に基づく最も関連のあるランキングをもとに割り当てられる。

(ii) The Elite men's and women's events will be numbered starting with number 1, except in middle- and long-distance events;

エリート男子とエリート女子の大会は、ナンバー1 から番号を付ける。ただし、ミドルとロングの大会を除く。

(iii) Number 13 will not be used.

13 番は使用しない。

b.) Specific events numbering criteria: 特定大会のナンバリング基準

(i) World Triathlon Championship Series (WTCS) and World Triathlon Championship Finals: WTCSとWTCSファイナル:

- First criteria: WTCS Ranking; 第1基準:WTCS ランキング
- Second criteria: World Triathlon Ranking; 第2基準:TRI ランキング
- Third criteria: random. 第3基準:ランダム

(ii) Triathlon U23 World Championships: U23世界選手権:

- First criteria: WTCS Ranking; 第1基準:WTCS ランキング
- Second criteria: World Triathlon Ranking; 第2基準:TRI ランキング
- Third criteria: random. 第3基準:ランダム

(iii) Junior - any event: ジュニア - すべての大会:

- First criteria: World Triathlon Ranking; 第1基準:TRIランキング
- Second criteria: Applicable Continental Junior Ranking (For example Europe Triathlon, Americas Triathlon, etc.);

  第2基準:適用できるコンチネンタルジュニアランキング（例えば、ヨーロッパトライアスロン, アメリカトライアスロン 等）
- Third criteria: random. 第3基準:ランダム

(iv) Triathlon World Cup events: トライアスロンワールドカップ大会:

- First criteria: World Triathlon Ranking; 第1基準:TRIランキング
- Second criteria: random. 第2基準:ランダム

(v) Triathlon Continental Cup events: トライアスロンコンチネンタルカップ大会:

- First criteria: World Triathlon Ranking; 第1基準:TRI ランキング
- Second criteria: random. 第2基準:ランダム

(vi) Triathlon Elite Continental Championships: トライアスロンエリートコンチネンタル選手権:

- First criteria: Top 10 classification of the related Continental Championships in the previous year; 第1基準:前年のコンチネンタル選手権でクラス分けした上位10 位
- Second criteria: World Triathlon Ranking; 第2基準:TRI ランキング
- Third criteria: random. 第3基準:ランダム

(vii) Triathlon U23 Continental Championships: トライアスロンU23コンチネンタル選手権:

- First criteria: World Triathlon Ranking; 第1基準:TRI ランキング
- Second criteria: random. 第2基準:ランダム

(viii) World Triathlon Long Distance Duathlon Championship

ワールドトライアスロンロングディスタンスデュアスロン選手権:

- First criteria: Top 10 classification of the related World Championships in the

previous year; 第1基準：前年度の関連する世界選手権における上位10位までの成績

- Second criteria: World Triathlon Long Distance Duathlon Ranking; ワールドトライアスロンロングディスタンスデュアスロンランキング
- Third criteria: random. 第3基準：ランダム

(ix) Any other Multisport – any Elite event:
その他のマルチスポーツ - すべてのエリート大会：

- First criteria: World Triathlon related ranking; 第1基準：TRI 関連ランキング
- Second criteria: random. 第2基準：ランダム

(x) Age-Group – any event (including Mixed Relay):
エイジグループのすべての大会（ミックスリレーを含む）：

- First criteria: Age-Group by Age-Group; 第1基準：エイジグループ別
- Second criteria: Grouped by nations (according to the IOC codes of the country) in alphabetical order starting by the host nation.
  第2基準：開催国から始まる、国毎のアルファベット順（IOC の国コードによる）

(xi) Para triathlon – any event: パラトライアスロン - すべての大会:

- First criteria: Athlete Medal Event ~~in this~~ order including first number as follows: PTWC Women 101 , PTWC Men 121 , PTS2 Women 202, PTS2 Men 222, PTS3 Women 303 , PTS3 Men 323, PTS4 Women 404, PTS4 Men 424 , PTS5 Women 505, PTS5 Men 525, PTVI Women 606, PTVI Men 626;
  第 1 基準 選手のメダル種目順（最初のナンバーを含む）は以下の通り：PTWC 女子 101、PTWC 男子 121、PTS2 女子 202、PTS2 男子 222、PTS3 女子 303、PTS3 男子 323、PTS4 女子 404、PTS4 男子 424、PTS5 女子 505、PTS5 男子 525、PTVI 女子 606、PTVI 男子 626；
- Second criteria: Para triathlon Ranking; 第2基準：パラトライアスロンランキング
- Third criteria: random. 第3基準：ランダム

(xii) Mixed Relay – any event: チームリレー - すべての大会:

- First criteria: One team per nation; 第1基準：国ごとに1チーム
- Second criteria: World Triathlon Mixed Relay World Ranking; 第2基準：TRI ミックスリレー世界ランキング
- Third criteria: random. 第3基準：ランダム

c.) Numbering of the final of events with a qualifying round format is regulated in sections 20.5 and 21.4.
予選ラウンド形式で行われる大会の決勝のレースナンバーは、20.5 と 21.4 に規定する。

2.11 Timing and Results: 計時とリザルト

a.) A competition will be won by the athlete who has the shortest time from the start signal to the moment when the athlete finishes the competition as defined in 6.2. a.), 17.15. f.), 18.10 and 22.3, except if the event is conducted under the “rolling start system” as defined in 4.9;

競技の勝者は、スタートシグナルから競技をフィニッシュする時間が最も短い選手であり、61.2.a.) 、17.15. f.) 18.10 および 22.4.で定義される。ただし、4.9 で定義する“ローリングスタートシステム”で行われる大会を除く。

b.) The official results will list the athletes according to their finish time and in accordance with the Olympic Results and Information Service (ORIS) standards, a sample of the results format is included in Appendix L;

公式リザルトには選手のフィニッシュタイムとオリンピックリザルト情報サービス（ORIS）基準に従って選手をリスト化する。リザルトフォーマットのサンプルは附則 L に示す。

c.) In the event that two athletes tie for a place, and their performances cannot be separated, they will be awarded the same rank, sorted by race number, and the next athlete to finish behind them will occupy the same rank plus two places, with the subsequent athletes ranked in order of finishing;

大会において2人の選手が同着で、選手のパフォーマンスが分けることができない場合はレース番号順に並べられ、選手は同じ順位を与えられる。次にフィニッシュした選手は順位が2つ加算される。その後に続く選手はフィニッシュの順番に順序づけられる。

d.) Time splits to be included are: タイムスプリットは次のものを含む:

(i) Swim or first segment; スイムまたは第一競技

(ii) Transition 1; T1

(iii) Bike or second segment; バイクまたは第二競技

(iv) Transition 2; T2

(v) Run or third segment. ランまたは第三競技

e.) Results will include the following Invalid Results Markers (IRM) and listed in this order:

リザルトには以下の無効リザルトマーカー(IRM) をつけられ、この順番に並べる。

(i) athletes who do not finish the competition (DNF); フィニッシュしなかった選手(DNF)

(ii) any lapped athletes or athletes stopped by the last biker – first runner scenario (LAP); ラップされた選手またはラストバイカー・ファーストランナーシナリオで止められた選手(LAP)

(iii) not classified participants for not making the cut-off time in any segment or second, third, fourth, etc teams finishing the race from same NF (NC); クいずれかの区間でカットオフ・タイムに間に合わなかったか、または同じNFで2番目、3番目、4番目等でチームが完走し、参加者が順位付けされない場合（NC）

(iv) Non-eligible Para triathletes (NE); 資格のないパラ選手(NE)

(v) those who are disqualified (DSQ); 失格になった者(DSQ)

(vi) and athletes or teams showing up at pre-race briefing (2.7 b.)) and not starting the race (DNS); 競技説明会(2.7 b.))に現れたがスタートしなかった選手、チーム(DNS)

(vii) If more than one athlete is marked DNF or LAP, those who completed the most laps should be listed first; if several athletes are marked DNF or LAP on the same lap, athletes should be listed according to their times at the previous timing point with the fastest first, or by ascending start number if no times were recorded up to the point at which they retired;

DNF や LAP とマークされる選手が2人以上いる場合、周回数の最も多い選手が最初にリストされる。もし、DNF や LAP にマークされた選手が同ラップに複数いる場合、1つ前の計測ポイントに最も早くマークされた時間に従ってリストするか、リタイヤのため計測ポイントでの記録がない場合は、スタートナンバーの順に表示する。

(viii) If more than one participant is included in the same IRM group (different than DNF or LAP), they should be listed within the same group according to ascending start

number;

もし同じ IRM グループ（DNF や LAP ではない）に2人以上の選手が含まれる場合は、スタートナンバーに従って、同じグループ毎にリストする。

(ix) For DSQ athletes, the final time should not be displayed. DSQ の選手は、最終計時は掲載されない。

f.) Additional information will be displayed either at the header or the footer of the results:

次の追加情報がリザルトのヘッダーかフッターのどちらかに表示される。

(i) Swim distance and number of laps; スイム距離と周回数

(ii) Bike distance and number of laps; バイク距離と周回数

(iii) Run distance and number of laps; ラン距離と周回数

(iv) Air temperature; 気温

(v) Water temperature; 水温

(vi) Wetsuit swim/No wetsuit swim; ウェットスーツ着用／ウェットスーツ着用禁止

(vii) Name and country of the Technical Delegate; 技術代表の名前と国

(viii) Name and country of the Head Referee; 審判長の名前と国

(ix) Name and country of the members of the Competition Jury. 審議委員会メンバーの名前と国

g.) For mixed relay events, the rules above are applicable and the total time per athlete will be shown;

ミックスリレー大会では、上記規則が適用され、選手毎の合計タイムが表示される。

h.) Results will be official once the Head Referee signs them. Incomplete results can be declared official at any time:

リザルトは、審判長が署名したら公式となる。未完了のリザルトは、いつでも公式と宣言することができる。

(i) The Head Referee will use all the resources available to decide the final position of every athlete. The information from technology will be used to assist in the decision-making process. The Head Referee may decide, based on the available evidence, that a competition is tied if there is no way of defining which athlete crossed the line first;

審判長は、全選手の最終着順を決定するためにすべての利用可能な情報を使用する。計測の情報は、着順決定の手助けになる。審判長は利用可能な証拠に基づいて、最初にラインを越えた選手を確定する方法がない場合、同着であると決定することができる。

(ii) Athletes who deliberately try to finish in a contrived tie situation, where no effort to separate their finish times has been made, will be DSQ.

決着をつける努力なく不自然な同着を意図的に行おうとする選手は、DSQ となる。

i.) When the race time is taken electronically by a chip timing system:

計測チップシステムにより電子的にレースタイムを計測する場合

(i) Each athlete will be provided with one (1) or more timing chips. The quantity and use of the timing chips has to be approved by TD;

各選手には 1 つ以上の計測チップが提供される。 計測 チップの数量と使用については、TD の承認が必要である。

(ii) Athletes has to start the race with the chip placed on the body as indicated in the pre-race information;

選手は、レース前の情報に示されているように、計測チップを体に付けた状態でレースをスタートする必要がある。

(iii) Technical Officials will check in the pre start area if the chip is properly placed and may request the athlete to modify the position or to place a new chip if the athlete is not wearing it. This may result in a delay of the involved athlete moving to the select the start position;

TO は、計測チップが適切に装着されているかどうかをスタート前エリアで確認し、選手に位置を変更させたり、計測チップを装着していない場合は、新しい計測チップを装着するよう選手に要求する場合がある。 これにより、関係する選手がスタート位置の選択に移動するのが遅れる場合がある。

(iv) If it is detected that the athlete lost the timing chip during the race, Technical Officials may offer a replacement chip either in T1 or T2. It is the athlete decision to take the replacement chip or not. If the athlete If does not take it, their splits may not be registered and published in the results. Specifically, for Age-Group races this lost chip circumstance may lead to a disqualification if it is impossible to determine the athlete completed the whole race.

選手がレース中に計測チップを紛失したことが発覚した場合、TO は T1 または T2 のいずれかで交換チップを提供することができる。 代わりの計測チップを使用するかどうかは選手が決定する。 選手がそれを取らなかった場合、そのスプリットは登録されず、リザルトに掲載されない場合がある。 特に、エイジグループのレースでは、計測チップの紛失で選手がレース全体を完走したと判断できない場合、失格となる可能性がある。

j.) Para triathletes changing sport class after classification assessment before the event will be moved to the new sport class. Non-eligible Para triathletes will be removed from the start list;

パラ選手が、競技前のクラシフィケーションによりスポーツクラスが変更になる場合、新しいスポーツクラスに移動される。資格のないパラ選手トはスタートリストから削除される。

k.) Para triathletes changing sport class after observation during competition will be moved to a new sport class. Non-eligible Para triathletes will be displayed as NE;

パラ選手が、競技中の観察で競技クラスの変更があった場合、新しい競技クラスへ移動される。資格のないパラ選手は NE と表示される。

l.) Results may be modified by the following bodies, without removing the time of a served penalty:

リザルトは、消化されたペナルティの時間を削除せず、以下の機関により修正される場合がある。

(i) Head Referee; 審判長

(ii) Competition Jury; 審議委員会

(iii) World Triathlon Technical Committee as the outcome of a results revision process as outlined in 12.10;

TRI 技術委員会：12.10 に概説されているリザルト改訂プロセスによる結果として

(iv) World Triathlon Technical Committee as the result of a change of a para triathlon sport class process;

TRI 技術委員会：パラトライアスロンスポーツクラス変更プロセスによる結果として

(v) Anti-Doping Hearing Panel. アンチドーピング聴聞パネル

m.) Results may be modified by the following bodies without removing the time of a served penalty other than where the penalty results from a decision made in bad faith, arbitrarily, or in application of the wrong rule:

リザルトは、悪意のある決定、恣意的判断、または誤ったルールの適用によるペナルティを除き、消化されたペナルティの時間を削除せず、以下の機関により修正される場合がある。

(i) World Triathlon Tribunal excluding the field of play decisions, as the outcome of a level 2 appeal;

TRI 仲裁裁判所：FOP の決定を除くによるレベル 2 上訴の結果として

(ii) CAS as result of a level 3 appeal.

CAS: レベル 3 上訴の結果として

n.) If results are modified, all affected parties must be notified.

リザルトが修正された場合、影響を受けるすべての関係者に通知しなければならない。

2.12 Exceptional conditions: 例外的な条件

a.) The following list highlights some of the exceptional situations that may happen. Different scenarios from those indicated may arise, which need to be solved by the Technical Delegate following the same principles. The Technical Delegate may take other decisions if the options below are not possible to implement. Prize money and points will be distributed according to the final result of the race:

以下のリストでは、起こりうる例外的な状況をいくつか挙げている。 示されたシナリオとは異なるシナリオが発生する可能性もあり、 その場合は同じ原則に従って技術代表により解決される必要がある。 以下の選択肢が実行不可能な場合、技術代表は他の決定を下すことができる。 賞金およびポイントは、レースの最終リザルトに応じて分配される。

(i) Before the competition: 競技前

- A triathlon may be modified to a duathlon, aquathlon, or even in a 2 segments competition: swim-run, bike-run or run-bike, by the equivalent distance. Time trial starts are allowed. The preferred option will be a duathlon with the shorter run first;

  トライアスロンは、場合により同等の距離のデュアスロン、アクアスロンまたは 2 セグメントの競技であるスイムーラン、バイクーランまたはランーバイクに変更される。タイムトライアル・スタートは許可される。推奨するのは、短いランを最初に行うデュアスロンである。

- A duathlon may be modified to two segments: bike-run or run-bike. Time trial starts are allowed;

  デュアスロンは場合により2セグメントの競技であるバイクーランまたはランーバイクに変更される。タイムトライアル・スタートは許可される

- The events to be postponed to hold as a minimum two segments. If not possible, the event will be cancelled as no multisport can be run as a single segment event;

  大会は最低2セグメントの競技で行うため延期される場合がある。不可能な場合、マルチスポーツではなく 1 セグメント競技となるため大会は中止される。

- Mixed Relay events may be modified on the same basis than those indicated in the previous two bullets.

  ミックスリレー大会は、前 2 項と同じ基準で変更できる。

(ii) Modification of the competition once started: 競技開始後の変更

- Any segment, but only one, may be shortened during the competition. The Technical Delegate and Technical Officials will take all reasonable actions to ensure the fairness of the event and the safety of the athletes. Otherwise, the competition will be stopped;

どのセグメントも、１セグメントに限り競技中に短縮することができる。技術代表と TO は、競技の公正と選手の安全を確保するために、あらゆる合理的な行動をとる。さもなければ、競技は中止される。

- For the mixed relay events, once one segment is modified, the modifications will remain for the rest of the legs.

  ミックスリレー大会では、1 つのセグメントが変更されると、残りのレグでも変更されたままとなる。

(iii) Unplanned interruption of individual standard distance or shorter competition after it has started:

スタンダードディスタンスまたはそれより短い距離の個人競技の開始後の予定外の中断

- If the lead athlete has completed more than 50% of the last segment all athletes will be ranked according to the position at the last available recorded data;

  先頭の選手が最終セグメントを 50%以上完了している場合、全選手の順位はそれまでに記録された最終データを元に決定する。

- In the case that all the athletes are stopped before 50% of the last segment the competition will be restarted, if possible, otherwise no results will be produced;

  全ての選手が最終セグメントの 50%未満で競技を止められた場合、可能であれば競技は再スタートされる。でなければ、リザルトは作成されない。

- The new start will happen, at least, 45 minutes after the interruption. DSQ athletes will not be able to restart, DNF, DNS and LAP will be able to restart. Time penalties will be removed. If necessary Competition Jury will meet before the restart to decide on protests filed by DSQ athletes.

  再スタートは、早くとも競技中断後 45 分後とする。DSQ の選手は再スタートできず、DNF、DNS、LAP の選手は再スタートできる。 タイムペナルティは解除される。 必要に応じて、審議委員会は再スタート前に会合を開き、DSQ 選手から提出された抗議について裁定する。

(iv) Unplanned interruption of individual middle distance or longer competition after it has started:

ミドルディスタンスまたはそれより長い距離の個人競技の競技開始後の予定外の中断

- Athletes who completed at least two segments will be ranked according to their position at the last available recorded data;

  2 セグメント以上を終了した選手の順位はそれまでに記録された最終データを元に決定する。

- Any athlete who does not complete at least two segments will be included in the results as NC;

  2 セグメントを完了していない選手は、リザルトに NC と記録される。

- In the case that all the athletes are stopped before the end of the second segment the competition will be restarted, if possible, otherwise no results will be produced;

  全ての選手が第２セグメント終了の前に競技を止められた場合、可能であれば競技は再スタートされる。でなければ、リザルトは作成されない。

- The new start will happen, at least, 45 minutes after the interruption. DSQ athletes will not be able to restart, DNF, DNS and LAP will be able to restart. Time penalties will be removed.

  再スタートは、早くとも競技中断後45分後とする。DSQの選手は再スタートできず、DNF、DNS、LAPの選手は再スタートできる。 タイムペナルティ

は解除される。

(v) Modification of mixed relay competition by shortening it: ミックスリレー競技の距離短縮の変更

- The race will be considered valid for those teams which completed at least two legs;

  少なくとも 2 つのレグを完走したチームの競技は有効とみなされる。

- There are two possible scenarios: 考えられるシナリオは2つある

  1. If all of the teams are able to reach the point of cancellation (i.e. broken pontoon, with no possibility to get in the water). The results of the race will be according to the position and times of the teams at the point the race is stopped;

     もし全てのチームが中止する場所に到着できる場合（入水が出来なくなる程にポンツーンが破損される等）。レースのリザルトは中断した地点での着順とタイムによるものとする。

  2. If the race has to stop no matter where the teams are (i.e. weather alert) The results of the race will be according to:

     チームの位置に関わらず競技が中止しなければならない場合（気象警報等）、レースのリザルトは以下に従う。

- The latest timing split per team; チームの最終のタイムスプリット
- The order of the teams to that point. その地点までのチームの順位

(vi) Modification of qualifying round format events: 予選ラウンド形式の大会の変更

- In case not all the round of competition (qualifier or final) can be performed, the results of the last complete round performed will be considered as final results by ranking the athletes according to the times on that round;

  競技の全てのラウンド（予選又はファイナル）を実施できなかった場合、最後の完了したラウンドの結果を最終リザルトとし、そのラウンドのタイムにより順位を決定する。

- If the first round of competition is not completed, the competition will be restarted for all the athletes if possible, otherwise no results will be produced;

  最初のラウンドが中止された場合、可能であれば、競技は全選手により再スタートする。不可能であればリザルトは作成されない。

- A triathlon may be modified to a duathlon, aquathlon, or even in a two-segment competition: swim-run, bike-run or run-bike, by the equivalent distance. Time trial starts are allowed. The preferred option will be a duathlon with the shorter run first;

  トライアスロンは、場合により同等の距離のデュアスロン、アクアスロンまたは 2 セグメントの競技であるスイムーラン、バイクーランまたはランーバイクに変更される。タイムトライアル・スタートは許可される。推奨するのは、短いランを最初に行うデュアスロンである。

- A duathlon may be modified to two segments: bike-run or run-bike. Time trial starts are allowed.

  デュアスロンは場合により 2 セグメントの競技であるバイクーランまたはランーバイクに変更される。タイムトライアル・スタートは許可される。

2.13 World Triathlon Events Advisory Group: TRI 大会アドバイザリーグループ

a.) This body will be available to provide support and guidance to the Technical Delegates of

all events in the World Triathlon and Continental Confederations calendar;

この組織は、TRI および大陸連盟のカレンダーの全ての大会の技術代表に支援とガイダンスを提供します。

b.) The composition of the group will be: グループの構成は次の通り

(i) A representative of the World Triathlon Sport Department (chair);

TRI スポーツ部門の代表（議長）

(ii) A representative of the World Triathlon Medical Committee;

TRI メディカル委員会の代表

(iii) A representative of the World Triathlon Technical Committee.

TRI 技術委員会の代表

c.) The Chair of the group may involve any other elected members or staff of World Triathlon or the respective Continental Confederations;

グループの議長は、TRI や各大陸連盟から選出されたメンバーやスタッフを参加させる場合がある。

d.) The members will be available from Thursday to Sunday on each weekend with an event;

メンバーは大会が開催される週末の木曜日から日曜日まで待機している。

e.) The Technical Delegates will be able to contact the chair of the advisory group and at his/her discretion a meeting of the group will be called;

技術代表はアドバイザリーグループの議長にコンタクトすることができ、議長の裁量でグループの会議が開かれる。

f.) This group will provide support and guidance, but the final decision on any matter will be made on site by the World Triathlon Technical Delegate (except Water Quality matters as outlined in section 10.2).

このグループは支援とガイダンスを提供するが、いかなる問題についても最終決定は TRI 技術代表によって現地で行われる（10.2 項に記載の水質に関する事項を除く）。

3. PENALTIES ペナルティ

3.1 General Rules: 総則

a) Failure to comply with the World Triathlon Competition Rules may result in an athlete being verbally warned, issued with a time penalty, disqualified, suspended, or expelled;

TRI 競技規則に従わなかった場合、選手は、口頭警告、タイムペナルティの罰則、失格、資格停止、または除名の処分が下されることがある。

a) The nature of the rule violation will determine the subsequent penalty;

競技規則違反の状況により、その後のペナルティの内容が決定する。

b) A suspension or an expulsion will occur for very serious violations of either the World Triathlon Competition Rules or the World Triathlon Anti-Doping Rules;

~~Reasons for penalty: An athlete may be issued a verbal warning, punished with a time penalty, or disqualified for failing to abide by the World Triathlon Competition Rules.~~

資格停止又は追放は、TRI 競技規則と TRI アンチドーピング規則いずれかの重大な違反に対して適用される。

~~ペナルティの理由:TRI 競技規則に従わない場合、選手には、口頭警告、タイムペナルティまたは失格の処分が下される。~~

c) Infringements and penalties are listed in Appendix K;

違反及びペナルティに関しては、附則 K に記載されている。

d) The Technical Officials are allowed to determine penalties, even if the infringement is not ~~listed~~ included in the Competition Rules, if the Technical Official deems an unfair advantage has been gained, or if a dangerous situation has been created intentionally;

TO は、違反が競技規則に含まれていない場合でも、不当なアドバンテージがあったと判断した時、または危険な状況が故意に生み出されたと TO が判断した時は、ペナルティを課すことができる。

e) Under exceptional circumstances Technical Officials may modify penalties defined in the Competition Rules in accordance with the spirit of the rules.

例外的な状況下において、TO は競技規則の精神に従い、ルールに定められたペナルティを変更することができる

3.2 Warning: 警告

a.) The purpose of a warning is to alert an athlete about a possible rule violation and to promote a "proactive" attitude on the part of Technical Officials. Also a Technical Official can determine a warning to an athlete to correct a minor infringement

警告の目的は、競技規則違反の可能性を選手に対して注意を促し、TO の積極的な行動を促進することである。また TO は選手に軽度の違反を正すよう警告することができる。

b.) A warning may be given when: 警告は次の場合与えられることがある

(i) An athlete violates a rule unintentionally;
選手が意図的でなく規則に違反したとき

(ii) A Technical Official believes a violation is about to occur;
違反が発生しそうだと TO が推定したとき

(iii) No advantage has been gained.
アドバンテージが得られていないとき

c.) Giving a warning: The Technical Official will blow their whistle, the athlete will be stopped if necessary, asked to modify their behaviour, and be allowed to continue the competition immediately afterwards.

警告の仕方:TO はホイッスルを吹き、必要であれば選手を停止させ、違反状況の是正を求める。その後、直ちに選手は競技の続行を許可される。

d.) It is not necessary for a Technical Official to give a warning prior to issuing a penalty for a more serious rule violation for which the athlete may be disqualified, suspended, or expelled.

選手が失格、出場停止、または退場となる可能性のあるより深刻な規則違反に対してペナルティを課す前に、TO が警告を発する必要はない。

3.3 Time Penalty: タイムペナルティ

a.) A time penalty is an appropriate penalty for infringements, which do not warrant a disqualification;

タイムペナルティは、失格にならない違反に与える適切な罰則である。

b.) Time penalties will be served in a specific location as indicated in the table below. Stopping In a different location will be considered as a penalty not served;

タイムペナルティは、下表に示す指定された場所で課せられる。異なる場所で止まった場合は、ペナルティを受けたとは認定されない。

	Elite Draft Legal エリートドラフティング許可	**Elite Draft-illegal Para triathlon** エリートドラフティング禁止 パラトライアスロン	**Age-Group** エイジグループ
Start スタート	T1	T1	T1
Swim スイム	Run penalty box ランペナルティボックス	Run penalty box ランペナルティボックス	T1
Transition 1 **第一トランジション(T1)**	Run penalty box ランペナルティボックス	Run penalty box ランペナルティボックス	Warning at T1 警告は T1
Bike バイク	Run penalty box ランペナルティボックス	Bike penalty box バイクペナルティボックス	Bike penalty box バイクペナルティボックス
Transition 2 **第二トランジション(T2)**	Run penalty box ランペナルティボックス	Run penalty box ランペナルティボックス	Warning at T2 警告は T2
Run ラン	Run penalty box / On the spot* ランペナルティボックスまたはその場所で*	Run penalty box / On the spot* ランペナルティボックスまたはその場所で*	Warning/Time Penalty on the spot 警告／タイムペナルティはその場所で

Notes: *All the references to Elite include Elite, U23, Junior and Youth athletes. In the Winter Triathlon run penalty box is replaced with ski penalty box. In Duathlon and Aquathlon events, run penalty box means 2nd run penalty box.*

注:エリートとは、エリート、U23、ジュニアおよびユースを指す。ウィンタートライアスロンでランペナルティボックスはスキーペナルティボックスと読み換える。デュアスロンやアクアスロン大会のランペナルティボックスは第二ランペナルティボックスを指す。

* *During the second half of the run segment*.

ランセグメント後半

a.) Technical Officials will decide when an athlete needs to be penalised with a time penalty;

TO は選手がタイムペナルティの罰則が必要であるかを決定する。

b.) There are two types of infringements penalised with time penalties:

2種類のタイムペナルティとなる違反がある。

(i) Drafting infringements as defined in 5.5;
ドラフティング違反は、5.5 で規定する。

(ii) Other infringements. See appendix K for list.
その他の違反。附則 K 参照。

c.) Time penalties vary depending on the type of infringement:
タイムペナルティの時間は違反の種類によって異なる。

(i) Drafting infringements: ドラフティング違反

- ~~5~~ 3 minutes in long distance events;ロングディスタンス大会：~~5~~ 3 分
- ~~5~~ 2 minutes in middle distance events;ミドルディスタンス大会：~~5~~ 2 分
- ~~2~~ 1 minutes in standard distance events; スタンダードディスタンス大会： ~~2~~ 1 分
- ~~1 minute~~ 30 seconds in sprint and shorter events.
  スプリント又はそれより短い距離の大会 ~~1 分~~ 30 秒

(ii) Other infringements:その他の違反

- 1 minute in long distance events;ロングディスタンス大会： 1 分
- 30 seconds in middle distance events;ミドルディスタンス大会：30 秒
- 15 seconds in standard distance events; スタンダードディスタンス大会:15 秒
- 10 seconds in sprint distance ~~and shorter~~ events;スプリントディスタンス~~およびそれより短い~~大会:10 秒
- 5 seconds in events shorter than sprint distance. スプリントより短い距離の大会:5 秒

3.4 Penalty notification: ペナルティの告知

a.) The Technical Official will determine the time penalty, and notify the athlete as soon as it is safe to do so:
TO はタイムペナルティを決定し、選手になるべく早く安全に通知する。

(i) Drafting infringements:ドラフティング違反

- Will be served in the Bike penalty box;
  バイクペナルティボックスで課される。
- Sounding a whistle, showing a blue card, calling in English the athlete's number and saying “Drafting penalty, you have to stop at the next penalty box”. The Technical Official has to ensure the athlete received the penalty notification.
  ホイッスルを鳴らし、ブルーカードを提示、英語で選手のナンバーを呼び、“Drafting penalty, you have to stop at the next penalty box” と言う。TO は、選手がペナルティ通告を確実に受け取ったことを確認する必要がある。

(ii) Time penalty to be served at the time penalty box:
ペナルティボックスで課せられるタイムペナルティ

- Penalties must be posted on the board before the athlete reaches the penalty box as the following:
  ペナルティの掲示板への掲示は、選手がペナルティボックスへ到着する次のタイミングより前で行われる。

- In case of 1 lap run, until the athlete reaches the penalty box on the 1st lap;
  1ラップランの場合、選手が1周目のペナルティボックス通過前
- In case of 2 laps run, until the athlete reaches the penalty box on the 1st lap;
  2ラップランの場合、選手が1周目のペナルティボックス通過前
- In case of 3 laps run, until the athlete reaches the penalty box on the 2nd lap;
  3ラップランの場合、選手が2周目のペナルティボックス通過前
- In case of 4 laps run, until the athlete reaches the penalty box on the 2nd lap;
  4ラップランの場合、選手が2周目のペナルティボックス通過前
- In case of 5 laps, until the athlete reaches the penalty box on the 3rd lap;
  5ラップランの場合、選手が3周目のペナルティボックス通過前
- Etc. 等

(iii) Other infringements:その他の違反

- Infringements served in Transition 1: Athletes will serve this penalty in transition 1 before touching any equipment. A Technical Official will be positioned by the athlete's transition spot, who will sound a whistle, show a yellow card and time the penalty;

  第一トランジションで課される違反：選手は第一トランジションで、あらゆる用具に触れる前にペナルティを受ける。TO は、選手のトランジションの場所に行き、ホイッスルを鳴らし、イエローカードを提示し、タイムペナルティを課す。

- Infringements served in the Bike penalty box: Sounding a whistle, showing a yellow card, calling in English the athlete's number and saying "Time penalty, you have to stop at the next penalty box". The Technical Official has to ensure the athlete receives the penalty notification;

  バイクペナルティボックスで課される違反：ホイッスルを鳴らし、イエローカードを提示し、英語で選手のナンバーを呼び、"Time penalty, you have to stop at the next penalty box" と言う。TO は、選手がペナルティ通告を確実に受け取ったことを確認する必要がある。

- Infringements served in the Run penalty box: Athletes may be notified about penalties by displaying the athlete's number, followed by an "x" + a number in case it is more than one infringement, and a letter code indicating the nature of the infringement on a panel posted at the Run penalty box. It is the athlete's responsibility to check this board (See the letter codes below):

  ランペナルティボックスで課される違反：選手は、ラン掲示板に掲載される、選手のナンバー、複数違反の場合、続いて"x" +回数、続いて違反の内容を示す英字コードにより、ペナルティを通知される場合がある。掲示板をチェックすることは、選手の責任である。（以下の英字コード参照）

D	Dismount Line Violation 降車ライン違反	**E**	Equipment Outside bin 用具容器外違反
S	Swim Conduct スイムでの違反	**L**	Littering 投棄場所違反
M	Mount Line Violation 乗車ライン違反	**V**	Other Violations その他の違反
B	Bike Behaviour バイクでの違反	**R**	Run Behaviour ランでの違反

3.5 Procedure while serving a time penalty: タイムペナルティの手順

a.) The Technical Official applying the time penalty is not required to give a reason for the penalty;

TO は、タイムペナルティを適用する際に、理由を伝える必要はない。

b.) When given a blue or yellow card, the athlete will follow the instructions of the Technical Official;

ブルーまたはイエローカードを提示されたら、選手は TO の指示に従う。

c.) Time penalty in Transition 1 (for any infringements up to this point):
トランジション 1 におけるタイムペナルティ（この地点までの違反）

(i) Athletes who are given a time penalty have the option to decide whether to stop at the penalty box and serve the penalty or continue to the finish. Not stopping will result in disqualification on crossing the finish line. The athlete may then protest the penalty. Evidence will only be made available if an appeal is filed;

タイムペナルティを受けた選手は、ペナルティボックスで止まってペナルティ受けるか、フィニッシュまでそのまま競技を継続するかの選択肢が与えられる。 停止しなかった場合は、フィニッシュラインを通過した時点で、失格となる。選手はその後、ペナルティに対して抗議することができる。上訴が提起された場合 にのみ、証拠は掲示される。

(ii) The Technical Official will hold a yellow card as the penalised athlete arrives at his/her position. The athlete will be ordered to stop in his/her transition space without touching any of their equipment, the Technical Official will start the timing. If the athlete touches or removes any of their equipment the Technical Official will ask the athlete to stop touching the equipment and the time will be paused. Once the athlete complies the count will continue;

TO はペナルティを与える選手のトランジションでイエローカードを提示する。選手は用具に触れないで自分のトランジションスペースで止まるよう指示され、TO は計測を開始する。もし選手が用具に触れるまたは取ろうとしたときは、TO は用具に触れないように指示し、計測を休止する。選手が是正すれば、計測を再開する。

(iii) When the penalty time has been completed, the Technical Official will say “Go” and the athlete can continue with the competition.

ペナルティタイムが完了したなら、TO は“Go”と言い、選手は競技を再開する。

d.) Time penalty at the Bike penalty box: バイクペナルティボックスでのタイムペナルティ

(i) The penalised athlete’s race numbers are not displayed in a bike penalty box. It is the athlete’s responsibility to report to the next penalty box on the course after receiving notification;

バイクペナルティボックスではペナルティを受けた選手のレースナンバーは表示されない。選手はペナルティの通知を受けた後、コース上の次のペナルティボックスで報告する責任がある。

(ii) The penalised athlete will enter the penalty box, dismount the bike and inform the Technical Official of their race number, the number of penalties to serve and the colour of card(s) received. The time penalty starts when the athlete complies with all above and ends when the Technical Official says “Go”, at which time the athlete may continue with the competition. If the athlete leaves the area, the Technical Official will ask the athlete to return and the time will be paused. Once the athlete complies the count will continue. For PTWC athletes the count will start once the athlete is totally stopped;

ペナルティを受けた選手はペナルティボックスに入り、バイクから降り TO にレースナンバー、受けたペナルティの数と提示されたカードの色を告げる。このタイムペナルティは選手が上記の全てを行った時点から始まり、TO に“Go”と言われたら

終わり、選手はレースを再開することができる。もし選手がボックスを離れたら、TO は選手に戻るように告げ、計測は休止される。是正すれば、計測は再開される PTWC 選手の場合のカウントは、選手が完全に停止した時点で開始される。

(iii) While in the bike penalty box, athletes can consume only the food and/or water that is on the athlete's bike or person;

バイクペナルティボックスにいる間、選手は自身のバイクにつけているか自分で持っている食べ物や水のみを摂ることができる。

(iv) Athletes are prohibited from using the restroom while serving a penalty in the bike penalty box. The time of penalty will be paused while using the restroom;

選手は、バイクペナルティボックスでペナルティを課せられている間にトイレを利用することは禁止されている。トイレを利用している間、タイムペナルティは中断される。

(v) Making adjustments to equipment or performing any type of bike maintenance while serving a penalty in the bike penalty box is prohibited.

バイクペナルティボックスでペナルティを課されている間、使用用具の調整やいかなるバイクメンテナンスを行うことが禁止されている。

e.) Time penalty at the Run penalty box: ランペナルティボックスでのタイムペナルティ

(i) Athletes who are given a time penalty have the option to decide whether to stop at the penalty box and serve the penalty or continue to the finish. Not stopping will result in disqualification on crossing the finish line. The athlete may then appeal the penalty. Evidence will only be made available if an appeal is filed.

ペナルティを受けた選手は、ペナルティボックスで止まりペナルティを受けるか、そのまま競技を継続してフィニッシュする選択ができる。ペナルティボックスで止まらなければ、フィニッシュラインを越えた時点で失格となる。そして選手は上訴することができる。上訴が受理されたときだけ証拠を提示できる。

(ii) The penalised athletes' race numbers are clearly displayed on a board at the penalty box;

ペナルティを受けた選手のレースナンバーはペナルティボックスの掲示板にはっきりと表示される。

(iii) The penalised athlete will proceed into the penalty box and inform the Technical Official of their race number and number of penalties to serve. The time penalty starts when the athlete complies with all above and ends when the Technical Official says "Go", at which time the athlete may continue with the competition. If the athlete leaves the area, the Technical Official will ask the athlete to return and the time will be paused. Once the athlete complies the count will continue;

ペナルティを受けた選手は、ペナルティボックスに入り、TO にレースナンバーと受けたペナルティの数を知らせる。タイムペナルティは上記の全てを行った時点から始まり、TO に"Go"と言われたら終わり、選手はレースを再開することができる。もし選手が場所を離れたら、TO は戻るように選手に告げ、計測が休止される。そして選手が是正すれば、計測は再開される。

(iv) The penalised athlete's number will be removed from the board once the penalty is served;

ペナルティを受けた選手のナンバーは、ペナルティを受けることで掲示板から消される。

(v) A penalised athlete may serve their penalty on any lap of the run;

ペナルティを受けた選手は、ペナルティをランのいずれかのラップで受ける。

(vi) For infringements occurred on the second half of the run, the time penalty will be served on the spot.

違反がランの後半で起こった場合は、タイムペナルティはその場で課される。

e.) Time penalty on the spot: その場でのタイムペナルティ

(i)The Technical Official will hold a yellow card in front of the penalised athlete. The athlete will be ordered to stop safely by the side of the run course. If the athlete moves forward the time will be paused. Once the athlete stops again the count will continue;

TO は、ペナルティを受けた選手の前でイエローカードを保持する。 選手は、ランコースの脇で安全に停止するように命じられる。選手が前進すると、時間は一時停止する。選手が再び停止すると、カウントは続行される。

(ii) When the penalty time has been completed, the Technical Official will say “Go” and the athlete can continue with the competition;

ペナルティタイムが終了したら、TO は「Go」と言い、選手は競技を続けることができる。

3.6 Disqualification: 失格

a.) General:総則

(i) A disqualification is a penalty appropriate for severe rule violations, such as but not limited to, repeated bike draft infringements, and/or dangerous or unsportsmanlike conduct;

失格は、繰り返しのバイクドラフティング違反、及び／または危険行為、スポーツマン精神に反する行為に限定されないが、これらの深刻な競技規則違反に対応するためのペナルティである。

b.) Assessment:評価

(i) If time and conditions permit, a Technical Official will assess a disqualification by:

時間と条件が許す場合、TO は以下の方法で失格を宣言する。

- Sounding a whistle; ホイッスルを鳴らす
- Showing a red card; レッドカードを提示
- Calling (in English) the athlete's number and saying "Disqualified";

  選手のレースナンバー（英語）で呼び、"Disqualified"と言う。
- For safety reasons, a Technical Official may have to delay issuing a disqualification.

  安全面の理由で、TO は失格の宣言を遅らせることがある。

(ii) Athletes will be informed about the penalties by displaying the athlete’s number on the white board posted at the post finish area;

選手はペナルティについて、フィニッシュエリア後方のホワイトボードに表示されたレースナンバーによって知らされる。

(iii) The athlete and or the National Federation needs to be contacted and informed of the disqualification if this is after the athlete has finished and the penalty has not been posted on the board. The athlete or National Federation must respond within 5 days to the Technical Delegate if they wish to appeal.

もし選手がフィニッシュした後にペナルティがホワイトボードに掲示されていない場合、選手や NF に連絡し、失格について通知する必要がある。選手または NF は、上訴する場合、技術代表に5日以内に連絡をしなければならない。

c.) Procedure after Disqualification: 失格の手続き

(i) An athlete may finish the competition if a Technical Official issues a disqualification.

TO が失格を宣言すると、選手は競技を終えなければならない。

3.7 Suspension: 資格停止

a.) General:総則

(i) A suspension is a penalty appropriate for a fraudulent or a very severe rule violation, such as but not limited to repeated dangerous or unsportsmanlike conduct;

資格停止は、不正または非常に重大な規則違反に対して課されるペナルティである。この限りではないが、危険行為の繰り返しやスポーツマン精神に反する行為がある。

(ii) A suspended athlete will not take part in World Triathlon competitions or competitions sanctioned by National Federations affiliated with World Triathlon during a suspension period.

資格停止となった選手は、その停止期間中に、TRI 競技大会や TRI に加盟した NF 認可大会に参加できない。

b.) Assessment: 評価

(i) The Head Referee will submit a report to the World Triathlon Tribunal including all the details of the action, and the reasons to recommend the athlete for suspension. This report will be submitted to the World Triathlon Secretary General within one week of the competition. The World Triathlon Secretary General will inform the affected National Federations.

審判長は、選手の行為の詳細と資格停止を勧告する理由を含む報告書を TRI 仲裁裁判所に提出する。このレポートは、大会の 1 週間以内に TRI 事務局長に提出される。TRI 事務局長は関係する NF にその旨を通達する。

c.) Suspensions will be assessed by the World Triathlon Tribunal for periods of three (3) months to four (4) years, depending on the violation;

資格停止は、違反に応じて 3 カ月から 4 年の期間で TRI 仲裁裁判所により判断される。

d.) Suspensions based on contriving the World Triathlon Anti-Doping Rules: If the suspension is an Anti-Doping Rule Violation, the athlete will not be able to compete in any other sport whose federation is recognised by World Triathlon, IOC or GAISF and vice versa.

TRI アンチドーピング規則違反に基づく資格停止: もし、資格停止がアンチドーピング規則違反に因るものであれば、当該選手は TRI、IOC または国際スポーツ連盟機構等により認定された団体の全てのスポーツ競技大会に出場することができない。

e.) Reasons for Suspension: 資格停止の理由

(i) A list of infringements, which may result in a suspension, is described in Appendix K.

資格停止となる違反のリストは附則 K 参照。

f.) Disciplinary Notice: 懲戒の告知

(i) When an athlete is suspended, the World Triathlon will notify the concerned National Federation, in writing, within 30 days;

選手が資格停止処分になった時、TRI は 30 日以内に関連する NF に書面で知らせる。

(ii) All suspensions will be announced in the World Triathlon newsletter and communicated to the IOC and respective parties.

全ての資格停止処分は、TRI のニュースレターで発表され、IOC や関連団体に報告される。

3.8 Expulsion: 追放

a.) General:総則

(i) Athletes who have been expelled will not participate in World Triathlon

competitions or competitions sanctioned by National Federations affiliated with World Triathlon for life.

追放された選手は、生涯、TRI 大会や TRI 加盟の NF 認可の大会に参加することができない。

b.) Reasons for Expulsion: 追放の理由

(i) An athlete will be expelled for life for repeated rule violations that incur suspension as the penalty;

選手は、資格停止処分となる違反のペナルティを繰り返した場合、生涯にわたり追放される。

(ii) Expulsion due to an Anti-Doping Rule Violation: If the expulsion is for an Anti-Doping Rule Violation, the athlete will not be able to compete in any other sport whose federation is recognised by World Triathlon, IOC ~~or SportAccord~~ and vice versa.

TRI アンチドーピング規則違反に基づく追放:もし、追放がアンチドーピング規則違反に因るものであれば、当該選手は TRI、IOC ~~または国際スポーツ連盟機構等~~により認定された団体の全てのスポーツ競技大会に出場することができなくなり、またその逆も同様になる。

c.) Disciplinary Notice: 懲戒の通知

(i) When an athlete is expelled, the World Triathlon will notify the concerned National Federation, in writing, within 30 days;

選手が追放処分になった時、TRI は 30 日以内に関連する NF に書面で知らせる。

(ii) Expulsions will be announced in the World Triathlon newsletter and communicated to the IOC and the respective parties.

全ての追放処分は、TRI のニュースレターで発表され、IOC や関連する団体に報告される。

3.9 Right to Protest: 上訴の権利

a.) An Athlete who receives a penalty may protest, with the exception of:

ペナルティを受けた選手は、以下の例外を除き抗議する事ができる

(i) a penalty for a drafting violation; and

ドラフティング違反のペナルティ、及び

(ii) a time penalty which has already been served.

既に課せられたタイムペナルティ

b.) If an athlete serves a time penalty, the athlete accepts the penalty, and no protest will be admitted;

選手にペナルティが課せられ、タイムペナルティを受け入れた場合、抗議は認められない

c.) If an athlete does not serve a time penalty, he/she will be disqualified but may protest against the disqualification and the decision of the Head Referee to issue the time penalty;

選手がタイム ペナルティを受け入れない場合、失格となるが、失格およびタイム ペナルティを課す審判長の決定に対して抗議することができる。

d.) The Competition Jury which receives the protest will decide on the correctness of the decision to issue the time penalty and will either:

抗議を受けた審議委員会は、タイム ペナルティを課す決定の正しさを判断し、次のいずれかを行う。

(i) Dismiss the protest and confirm the disqualification; or
抗議を却下し、失格を確認する。または

(ii) Uphold the protest, remove the time penalty and reverse the disqualification.
抗議を支持し、タイムペナルティを取り除き、失格を取り消す。

3.10 Reinstatement: 復権

a.) After suspension, an athlete must apply to the World Triathlon Tribunal for reinstatement.
資格停止処分後復権のために選手は TRI 仲裁裁判所に申請しなければならない。

4. SWIMMING スイム

4.1 General Rules: 総則

a.) Athletes may use any stroke to propel themselves through the water. They may also tread water or float. Athletes are allowed to push off the ground at the beginning and the end of every swim lap. Technical Delegate may authorize to push off the ground in other sections of the swim course;

選手は、水中で自身が推進するために任意の泳法ができる。また選手は立ち泳ぎ又は浮かぶことができる。選手はスイム周回の開始時と周回の終わりに地面を蹴ることが許される。TD は、スイムコースの他の区域で地面を蹴ることを許可することができる。

b.) Athletes must follow the prescribed swim course as outlined in 2.1 a) (xiii);

選手は 2.1 a) (xiii)で説明されている、所定のスイムコースに従わなければならない。

c.) Athletes may stand on the bottom or rest by holding an inanimate object, such as a buoy or stationary boat. It is forbidden to pull, push or use any inanimate object in a way which help the athlete progress;

選手は水底に立つまたはブイや静止ボートなどの無生物をつかんで休息してもよい。あらゆる無生物を引っ張る、押す、または利用することで選手の前進を助けることを禁止する。

d.) In an emergency, an athlete should raise an arm overhead and call for assistance. Once official assistance is rendered, the athlete must retire from the competition;

緊急時、選手は腕を頭の上に挙げ、救助を呼ばなければならない。一度救助されたら、選手は競技を中止しなければならない。

e.) Athletes may sportingly maintain their own space in the water:

選手はスポーツマンシップに則り、水中で自分のスペースを確保することができる。

(i)Where athletes make accidental contact in the swim and then immediately afterwards move apart no penalty will be incurred;

選手が水中で偶然他の選手に接触してすぐ選手から離れた場合、ペナルティは発生しない。

(ii) Where athletes make contact in the swim, and an athlete continues to impede the progress of the other athlete without moving apart, this action will result in a time penalty;

選手が水中で他の選手と接触し、他の選手から離れることなく他選手を妨害し続ける場合、タイムペナルティとなる。

(iii) The deliberate targeting of another athlete to impede their progress, gain unfair advantage and potentially cause harm will result in disqualification and may be reported to the World Triathlon Tribunal for potential suspension or expulsion;

選手が意図的に他の選手を標的にして競技を妨害し、不当なアドバンテージを獲得し、および危害を加える可能性がある場合は失格となり、資格停止または追放の可能性があるとして、TRI 仲裁裁判所に報告される。

(iv) Where athletes dunk, punch, scratch, or kick another athlete will result in disqualification and may be reported to the World Triathlon Tribunal for potential suspension or expulsion;

選手が他の選手を沈める、殴る、引っ掻く、または蹴った場合失格となり、資格停止または追放の可能性があるとして、TRI 仲裁裁判所に報告される。

(v) Additionally, for the World Triathlon Championship Series, World Triathlon Cups, World Triathlon Para Series or World Triathlon Para Cups, if an athlete is penalised for infringing this rule twice in a calendar year, he or she will not be admitted in the next event from those mentioned above. This sanction is also applicable to the third, fourth or following infringement.

さらに、WTCS、WC、WTPS、または WTPC の場合、選手が年に 2 回この規則に違反し罰せられた場合、その選手は上記の大会の次の大会に出場できない。 この制裁措置は、3 回目、4 回目、またはその後の違反にも適用される。

f.) Rules about water quality are outlined in section 10;

水質の規則概要は 10 章で説明する。

g.) This paragraph applies to Elite, U23 and Junior races in standard and shorter distances. Fingernails must be trimmed short and should not be sharp. Nails that could potentially cause harm to other athletes are not permitted. The nail should not extend past the tip of the finger. Ideally, the edge of the nail should align with or slightly below the fingertip. The nails should be rounded or slightly squared to follow the natural curve of the fingertip. No sharp corners or edges should remain after trimming. The trimmed edges should be filed to remove rough or jagged edges.

このパラグラフは、エリート、U23、およびジュニアのレースで、スタンダードおよびそれより短い距離に適用されます。指の爪は短く、尖らならないように切る必要がある。他の選手に危害を加える可能性のある爪は許可されない。爪は指先を超えてはいけない。理想的には、爪先が指先と揃うか、指先より少し下にある必要がある。爪は、指先の自然な曲線に沿うように丸くするか、わずかに四角くする必要がある。爪切り後に鋭い角や爪先にならないようにする必要がある。爪切り後の荒れたまたはギザギザの爪先は、ヤスリで磨く必要がある。

4.2 Wetsuit Use: ウェットスーツの使用

a.) Wetsuit use is governed by the following tables:

ウェットスーツの使用は以下の表に従う

Elite, U23, Junior and Youth athletes: エリート、**U23**、ジュニア、ユース

Swim Length **距離**	**Forbidden** **禁止**	**Mandatory** **必須**
Up to 1500m 1500m まで	20 ºC and above 20 ºC 以上	15.9 ºC and below 15.9 ºC 以下
1501m and longer 1501m 以上	22 ºC and above 22 ºC 以上	15.9 ºC and below 15.9 ºC 以下

Age-Group from the youngest to 55-59 category:

エイジグループで **55-59** 歳以下のカテゴリー

Swim Length **距離**	**Forbidden** **禁止**	**Mandatory** **必須**
Up to 1500m 1500m まで	22 ºC and above 22 ºC 以上	15.9 ºC and below 15.9 ºC 以下
1501m and longer 1501m 以上	24.6 ºC and above 24.6ºC 以上	15.9 ºC and below 15.9 ºC 以下

Age-Group from 60-64 category to the oldest:
エイジグループで **60-64** 歳以上のカテゴリー

Swim Length **距離**	**Forbidden** **禁止**	**Mandatory** **必須**
All distances 全ての距離	24.6 ºC and above 24.6ºC 以上	15.9 ºC and below 15.9 ºC 以下

4.3 Maximum stay in water: 最大水中滞在時間

Swim Length **距離**	**Elite, U23, Junior and Youth** **エリート、U23、ジュニア、およびユース**	**Age-Group** **エイジグループ**
Up to 300m 300m まで	10 min. 10 分	20 min. 20 分
301m to 750m - below 31ºC 301m から 750m - 31ºC 未満	20 min. 20 分	30 min. 30 分
301m to 750m - 31ºC and above 301m から 750m - 31ºC 以上	20 min. 20 分	20 min. 20 分
~~751m to 1500m~~ ~~751m から 1000m~~	~~30 min.~~ ~~30 分~~	~~1h 10 min.~~ ~~1 時間 10 分~~
751m to 1000m 751m から 1000m	25 min. 25 分	50 min. 50 分
1001 m から 1500m 1001 m から 1500m	30 min. 30 分	1h 10 min. 1 時間 10 分
1501m to 3000m 1501m から 3000m	1h 15 min. 1 時間 15 分	1h 40 min. 1 時間 40 分
3001m to 4000m 3001m から 4000m	1h 45 min. 1 時間 45 分	2h ~~15 min~~. 20 min. 2 時間 ~~15 分~~ 20 分

4.4 Modifications: 補正

a.) In case of high or low temperatures the swim distance can be shortened or even cancelled according to this table:

スイム距離は、温度が高い場合あるいは低い場合にこの表に従って温度により短縮または中止できる。

Original swim distance **元の距離**	**Temperature of water 水温**								
	Above 33.0ºC	**32.9-32.0ºC**	**31.9-31.0ºC**	**30.9-15.0ºC**	**14.9-14.0ºC**	**13.9-13.0ºC**	**12.9-12.0ºC**	**11.9-11.0ºC**	**Below 11.0ºC**

Up to 300m	Cancel	Original distance							Cancel
750m	Cancel	Cancel	750m	750m	750m	750m	750m	Cancel	Cancel
1000m	Cancel	Cancel	750m	1000m	1000m	1000m	750m	Cancel	Cancel
1500m	Cancel	Cancel	750m	1500m	1500m	1500m	750m	Cancel	Cancel
1900m	Cancel	Cancel	750m	1900m	1900m	1500m	750m	Cancel	Cancel
2000m	Cancel	Cancel	750m	2000m	2000m	1500m	750m	Cancel	Cancel
2500m	Cancel	Cancel	750m	2500m	2500m	1500m	750m	Cancel	Cancel
3000m	Cancel	Cancel	750m	3000m	3000m	1500m	750m	Cancel	Cancel
3800m	Cancel	Cancel	750m	3800m	3000m	1500m	750m	Cancel	Cancel
4000m	Cancel	Cancel	750m	4000m	3000m	1500m	750m	Cancel	Cancel

b.) The temperatures in section 4.2 are not always the water temperature used in the final decision. When the water temperature is above 22ºC, the temperatures in the table are to be applied as they are. When the water temperature is at or below 22ºC and the air temperature is at or below 15ºC, then the value of the water temperature will be adjusted according to the following table:

4.2 の温度は、最終決定で使用される水温とは必ずしも一致しない。水温が 22℃を超える場合は、表の温度をそのまま適用する。 水温が 22℃以下かつ気温が 15℃以下の場合、水温の値は次の表に従って調整される。

(*)		**Air temperature** (All values in ºC) **気温** (ºC)										
		15	**14**	**13**	**12**	**11**	**10**	**9**	**8**	**7**	**6**	**5**
Water Temperature 水温 (ºC) (All values in ºC)	**22**	18.5	18.0	17.5	17.0	16.5	16.0	15.5	15.0	14.5	14.0	Cancel
	21	18.0	17.5	17.0	16.5	16.0	15.5	15.0	14.5	14.0	13.5	Cancel
	20	17.5	17.0	16.5	16.0	15.5	15.0	14.5	14.0	13.5	13.0	Cancel
	19	17.0	16.5	16.0	15.5	15.0	14.5	14.0	13.5	13.0	12.5	Cancel
	18	16.5	16.0	15.5	15.0	14.5	14.0	13.5	13.0	12.5	12.0	Cancel
	17	16.0	15.5	15.0	14.5	14.0	13.5	13.0	12.5	12.0	Cancel	Cancel
	16	15.5	15.0	14.5	14.0	13.5	13.0	12.5	12.0	Cancel	Cancel	Cancel
	15	15.0	14.5	14.0	13.5	13.0	12.5	12.0	Cancel	Cancel	Cancel	Cancel
	14	14.0	14.0	13.5	13.0	12.5	12.0	Cancel	Cancel	Cancel	Cancel	Cancel
	13	13.0	13.0	13.0	12.5	12.0	Cancel	Cancel	Cancel	Cancel	Cancel	Cancel

c.) If other weather conditions dictate, i.e., high winds, heavy rain, changing temperature, current, etc. the Technical Delegate in consultation with the Medical Delegate (if

applicable) may adapt limits of the swim length or adopt provisions about the use of wetsuits. The final decision will be made one hour before the start and will be clearly communicated to the athletes by the Technical Delegate;

気象条件（強風、大雨、温度変化、潮流など）により、TD はメディカル代表と相談の上（もし可能であれば）、スイム距離制限やウェットスーツの使用可否を決定する。最終決定は、TD によりスタート 1 時間前に、選手に確実に伝えられる。

d.) For aquathlon events (normally run-swim-run), the LOC should plan for a swim-run where the water temperature is expected to be below 22 ºC. Where a run-swim-run aquathlon has been planned, but on competition day the water temperature is below 22 ºC, the format will change to swim-run;

アクアスロン大会（一般的にランースイムーラン）において、水温が 22℃より低いと予想される場合、LOC はスイム-ランの計画を立てるべきである。ラン-スイム-ランのアクアスロンを計画し、大会当日の水温が 22℃を下回る場合、形式をスイム-ランに変更する。

e.) Water temperature must be taken one hour prior to the start of the event on competition day. It must be taken at the middle of the course and in two other areas on the swim course, at a depth of 60 cm. Where the average measured figure is 27 ºC or below, the lowest measured temperature will be considered as the official water temperature. Where the average measured figure is above 27 ºC, the highest measured temperature will be considered as the official water temperature.

水温は大会のスタート 1 時間前に計測する。計測地点はスイムコースの中間点と他の 2 カ所 で、水深は 60 cm とする。平均測定水温が 27 度以下の場合、最低測定温度を公式水温とする。平均測定水温が 27 度を超えている場合、最高測定温度を公式水温とする。

4.5 Starting Position Selection: (Elite/U23/Junior/Youth athletes): スタート位置選択（エリート/U23/ジュニア/ユース）

a.) Prior to the start of competition, athletes are lined up in a designated area in the order of their start numbers. A Technical official will order each athlete to move to the start one by one;

競技スタート前、選手は指定されたエリアにスタートナンバー順に整列する。 TO は各選手に 1 人ずつスタートに移動するように指示する。

b.) Upon entering the start area, each athlete will go directly to their selected numbered position of their choosing ~~upon entering the pontoon~~ and stay in that position until the start is given ~~behind the pre-start line until the start procedure~~. A selected position cannot be changed by any athlete once it is chosen ~~during the Starting Position Selection process~~. An athlete cannot occupy more than one start position:

~~スタートエリアに入ると、ポンツーンに入ると各選手は自身が選択した番号の位置に直接移動し、スタートまでの間その位置に留まるスタート位置選択の間プリスタートラインの後ろで待機する。スタート位置は、スタート位置選択の間いずれ選手も一度選択したら、変えることはできない。選手は、複数のスタート位置を占有してはならない。~~

(i)The Technical Delegate may decide to cancel this process and assign the start positions according to race numbers, in cases where no ranking exists or due to other extraordinary circumstances.

TD は、このプロセスをキャンセルし、スタート位置割り当てを、ランキングが存在しない場合、もしくはその他の特別な状況の場合に、レースナンバーに従って決定できる。

c.) Start Line Technical Officials note each athlete's race number and the starting position selected. Once the section assigned to a Start Line Technical Official has been filled, they will raise a flag;

スタートライン TO は、各選手のレースナンバーと選択したスタート位置を記録する。スタートライン TO に割り当てられたスタート位置が選択し終わると、旗を揚げる。

d.) Starting Position Selection ends when every athlete is in a starting position and every Start Line Technical Official has confirmed readiness for the start by raising their flag.

スタート位置選択は、すべての選手がスタート位置につくことで終了し、すべてのスタートライン TO は旗を揚げていることで、スタートの準備が整っていることを確認します

4.6 Starting Position Selection: (Age-Group) スタート位置選択：(エイジグループ)

a.) Athletes from the same wave will be together as a group in the pre start area;

同じウェーブの選手はプレスタートエリアにグループとして集まる。

b.) A technical official will allow the athletes to move to the start area and will control the flow to keep this process safe;

TO は選手がスタートエリアに移動することを許可し、この移動プロセスを安全に保つためにコントロールする。

c.) Athletes will select any position which is not used. Technical Officials may ask the athletes to move from crowded to empty areas of the start line;

選手は使用されていないいずれかのスタート位置を選択する。 TO は選手にスタートラインの混雑したエリアから空いているエリアに移動するように指示する。

4.7 Start Procedure: Athletes): (Mass start): スタート手順（集団スタート）

a.) A start is a mass start when a large group of athletes are starting together. It may be used in any competition and category;

スタートは、大勢の選手が一斉にスタートする集団スタートである。 全ての大会およびカテゴリーで使用できる

b.) After all athletes are in position (confirmed and noted by the Start Line Technical Officials) and the whole Field of Play is confirmed ready for the start, "Athletes, you are now in the hands of the starter" ~~"On your marks!"~~ is announced and Start Line Technical Officials lower their flags. ~~and the athletes step forward to the start line (without stepping on it).~~ This announcement will be given not later than 20 seconds before the start and the athletes must stay within their starting position after hearing it;

全ての選手が所定の位置につき（スタートラインの TO によって確認、記録後）、FOP 全てのスタート準備を確認し後、~~「On your marks!」~~ "Athletes, you are now in the hands of the starter" （選手のみなさんは今スターターの管理下です）とアナウンスされる。~~そして、選手はスタートラインに踏み出す。（ラインを踏むことなく）~~このアナウンスはスタートの 20 秒前までに行われ、選手はこれを聞いた後、スタートポジション内に留まらなければならない。

c.) Following the announcement of "Athletes, you are now in the hands of the starter", a heartbeat soundtrack may be played for maximum of 15 seconds and will then fade out;

"Athletes, you are now in the hands of the starter" （選手のみなさんは今スターターの管理下です）のアナウンスに続き、ハートビートのサウンドトラックが最大 15 秒間再生され、その後フェードアウトする。

d.) Between 3-5 seconds after the heartbeat is faded out ~~Any time after the announcement~~, the start signal will be given by a Technical Official or other assigned person by blasting a horn. Athletes will move directly forward towards the first buoy until they reach the water. No movement to a different start position is permitted;

ハートビートがフェードアウトしてから 3〜5 秒後 ~~アナウンス後、~~TO または別に割り当てた人がホーンを鳴らして開始合図を行います。選手は水面に到達するまで、最初のブイに向かってまっすぐ進みます。異なるスタート位置への移動は許可しない。

~~Technical Officials involved in the start procedure are~~:

~~TO はスタート手順で次のことに関わる~~

- ~~Start Technical Officials are responsible for announcing "On your marks" and for giving the start and false start signal~~;

  ~~スタート TO は、"On your marks"のアナウンスとスタート合図と不正スタート合図を知らせる責任がある。~~

- ~~False Start Technical Officials stand on both sides of the start area to have a clear view of the start~~.

  ~~フォルススタート担当 TO は、スタートエリアの両サイドでスタートがよく確認できる位置に立つ。~~

e.) False start: In case of a false start, where several athletes move forward before the start horn, the Head Referee or designated Official will sound the start horn many times declaring the start is not valid. This declaration may be done following the signal of False Start Officials who signal the Head Referee with a flag to indicate a false start, following the indication of any of the Start Line Technical Officials by raising their flag, or by the Head Referee's own decision. ~~requiring~~ Athletes will be required to return to their previously selected positions. This will be controlled by the Start Line Technical Officials and the start procedure will start again. ~~The false start officials will signal the Head Referee with a flag to indicate a false start~~. A false start may be declared also when not all the athletes have the opportunity to start the race immediately after start horn;

フォルススタート：スタートホーンの前に複数名の選手がスタートをしたフォルススタートの場合 HR または指定された審判が何度もスタートホーンを鳴らし、スタートの無効を宣言する。この宣言は、フォルススタートを知らせる旗で HR に合図するフォルススタート審判の合図に従い、スタートライン TO が旗を上げて合図に従い、または主審自身の決定によって行うことができます。フォルススタート審判の合図に従って、HR にフォルススタートを示す旗を合図した後、いずれかのスタートライン TO が旗を掲げているのに従い、または HR 自身が決定する。選手は、先に選択したスタート位置に戻ることが求められる~~を求める~~。これらはスタートラインの TO がコントロールし、スタート手順をやり直す。~~フォルススタート担当 TO は、不正スタートがあったことを旗で HR に知らせる。~~フォルススタートの宣言は、一部の選手がスタートホーン直後にレースを開始ができない場合にも、適用されることがある。

f.) Valid start with early starters: In the case of an early start of a few athletes, the competition can continue, the Head Referee ~~False Start Technical Officials~~ can decide that the start is valid and the competition can continue with penalties given to the early starters. A photo/video camera and/or the declaration of the Start Line Technical Officials may be used to identify early starters. The early starters will receive a time penalty in Transition 1. In case of mixed relay events, the time penalty has to be served by the first athlete of the team;

有効スタートで早くスタートしたものがいる場合: 少ない選手が早くスタートした場合は、競技は継続可能で、~~フォルススタート担当 TO~~HR はスタートが有効であると決定できる。そして、早くスタートした選手にペナルティを与えて続行する。写真/ビデオカメラまたはスタートライン TO の申告により、早くスタートした選手を特定する。早くスタートした選手は、T1 でタイムペナルティを受ける。ミックスリレーでは、チームの最初の選手がタイムペナルティを受ける必要がある。

g.) For Age-Group events mass start may be organised in different waves. Different Age-Group categories may be grouped in the same wave. Age-Group categories with a large

number of athletes may be split, in this case only athletes from the same Age-Group category will be in the same wave;

エイジ大会の場合、集団スタートはいくつかのウェーブで構成される。 異なるエイジカテゴリーが、同じウェーブにグループになる場合がある。また、 多数の選手がいるエイジカテゴリーは分割される場合があるが、この場合は同じエイジカテゴリーの選手のみが同じウェーブに含まれる。

h.) Athletes starting in any wave before the one that the athlete is assigned to, will be disqualified;

選手は、割り当てられたウェーブよりも前のウェーブでスタートした場合失格になる。

i.)Athletes who are late to the assigned wave will need the approval of the Start Technical Official to start in a later wave. The athlete start time will be the start time of the assigned wave.

割り当てられたウェーブに遅れた選手は、後のウェーブでスタートするためにスタート TO の承認が必要になる。 その選手のスタート時間は、元々割り当てられたウェーブのスタート時間になる。

4.8 Start procedure (Interval Start System): スタート手順（インターバルスタートシステム）

a.) An interval start is defined when the start is given at different times to different groups of athletes who are competing together. Typically, it is used in PTWC and PTVI events;

インターバルスタートの定義は、異なるグループの選手が一緒に競技する場合に、異なるスタート時間を与えることである。 通常、PTWC および PTVI イベントで使用される。

b.) Athletes are responsible for being at the start line on time;

選手は時間どおりにスタートラインに立つ責任がある。

c.) A video camera shall be used to record the entire start;

ビデオカメラでスタート全てを記録しなければならない。

d.) The Start Technical Officials are responsible for synchronising their own and the Timekeepers' watches;

スタート TO は自分の時計をタイムキーパーの時計の時刻と合わる責任がある。

e.) Start Technical Officials must provide all athletes with the opportunity to start at their correct times. An assistant responsible for recording the details for any violations at the start must be placed near the starter. The athletes' actual start time must be noted with both electric and hand timing, in case the Competition Jury decides his/her late start was due to force majeure;

スタート TO は全ての選手に対して正しい時刻にスタートできる機会をあたえなければならない。アシスタントはスタート時の違反の詳細を記録する責任があり、スターターの近くに配置する必要がある。選手の実際のスタート時刻は電子的及び手動で計測されなければならない。これは、審議委員が選手のスタート遅延が不可抗力かどうか決定に用いる。

f.) Athletes will be called to the start area and will occupy the start positions according to the Technical Officials' instructions;

選手は TO からスタートエリアに召集され、TO の指示によりスタート位置を決める。

g.) Ten minutes before their start time, all the athletes should be ready at the start area;

スタート 10 分前に、全ての選手はスタートエリアで準備する。

h.) Five minutes before their start time, athletes will be asked to take their position at the start area;

スタート 5 分前に、選手はスタートエリアで自身のポジションを選ぶように指示される。

i.)One minute before their start time, athletes will be asked to enter the water, or approach the start line;

スタート時間 1 分前に、選手は水中に入り、スタートラインに近づくように指示される。

j.) When all athletes are in position, the 'start procedure 'will be initiated as defined in 4.7 b.) to 4.7 f) ~~''On your marks!" will be announced;~~

全ての選手がスタートポジションについたら、4.7 b.) to 4.7 f) で定義されたスタート手順が開始される。~~''On your marks!" のアナウンスがある。~~

k.) The start signal (horn blast) will be sounded at the exact start time of the wave;

スタートの合図（ホーン音）がウェーブの正確なスタート時刻に鳴らされる。

l.) An athlete who is an ''early starter'' in a ''valid start'' will not be recalled to the start line;

有効なスタートで早くスタートした選手は、スタートラインに呼び戻されない。

m.) The early starters will receive a time penalty in Transition 1;

早くスタートした選手はトランジション 1 でタイムペナルティを受ける。

n.) An athlete who starts any time before the beginning of the ''start procedure'' or who starts in a wave they are not assigned to, will be disqualified;

選手がスタート手順の開始前にスタートするまたは自分の割り当てられたウェーブより先にスタートした場合は失格になる。

o.) Athletes who are late to their assigned wave must get approval of the Start Technical Official to start, and the start time will be the start time of the assigned wave, and no adjustment to his/her start time can be made.

割り当てられたウェーブより後にスタートする選手は、スタート TO に承認を得なければならない。選手のスタート時間はウェーブ毎に割り当てられ、スタート時間の調整はできない。

4.9 Start procedure (Time Trial Start System): スタート手順（タイムトライアルスタートシステム）

a.) Time trial start system is defined when the athletes competing in the same event will start the race at specified start times. Typically, is to be used in events with time trial qualifier stages;

タイムトライアルスタートシステムは、同じ大会で競技する選手が指定されたスタート時間にレースをスタートすると定義される。 通常、タイムトライアル予選ステージのある大会で使用される。

b.) Athletes are responsible for being at the start line on time;

選手は時間通りにスタートラインに立つ責任がある。

c.) A video camera shall be used to record the entire start;

ビデオカメラは全てのスタートを記録するためだけに使用しなければならない。

d.) The Start Technical Officials are responsible for synchronising their own and the Timekeepers' watches;

スタート TO は自分の時計をタイムキーパーの時計の時刻と合わせる責任がある。

e.) Start Technical Officials must provide all athletes with the opportunity to start at their correct times. An assistant responsible for recording the details for any violations at the start must be placed near the starter. The athletes' actual start time must be noted with

both electric and hand timing; in case the Competition Jury decides his/her late start was due to force majeure;

スタート TO は全ての選手に対して正しい時刻にスタートできる機会をあたえなければならない。アシスタントはスタート時の違反の詳細を記録する責任があり、スターターの近くに配置する必要がある。選手の実際のスタート時刻は電子的及び手動で計測されなければならない。これは、審議委員が選手のスタート遅延が不可抗力かどうか決定に用いる。

f.) Athletes will line up according to the start order. Athletes will need to report at the pre-start area at least 2 minutes before their start time;

選手はスタート順番通りにラインナップを行う。選手はスタート時刻の少なくとも 2 分前にはプレスタートエリアで報告する必要がある。

g.) Athletes will be informed by the starter about the remaining time to the start, 15 and 5 seconds before the start time;

選手はスターターよりスタート時刻までの残り時間を伝えられる。スタート時刻の 15 秒前と 5 秒前である。

h.) The Start Technical Official will announce the start time by using an electronic/manual horn;

スタート TO はスタート時刻に電子式/手動式ホーンを鳴らす。

i.)Athletes starting the competition before the start time will be recalled to the start line. Any athlete failing to do this will be disqualified. Athletes starting after their start time, must get the approval of the Start Technical Official to proceed. The start time of those athletes will be the start time originally assigned.

スタート時刻よりも早く競技を開始した選手はスタートラインに呼び戻される。スタートラインに戻らない選手は失格となる。自分のスタート時刻の後に競技を開始する選手は、スタート TO から競技継続の許可が必要である。これらの選手のスタート時刻は本来の割り当てられたスタート時刻となる。

4.10 Start Procedure (Rolling Start System) スタート手順（ローリングスタートシステム）

a.) Rolling start is defined when athletes can cross the start line at any moment during a defined range of time. The athlete's time will start when the athlete crosses the start line. This start system is appropriate for long distance events with mass participation. It may be used in draft-illegal events, even if they are not long distance, or where the start conditions do not permit a wide space offering the athletes a safe start to the swim. There are two variations:

ローリングスタートの定義は、選手が指定された時間範囲内のいつでもスタートラインを越えることができるスタートである。 選手のタイムは、選手がスタートラインを越えたときにスタートする。このスタートシステムは、大勢の参加者がいるロングディスタンスのイベントに適している。 ドラフティング禁止イベントでは、長距離ではない場合でも、選手に安全な水泳スタートを提供するための広いスペースを提供できない場合にも適用できる。これには 2 つの手順がある。

(i)Rolling start with determined start times: Athletes will start with no order in predetermined time slots, individually or in groups up to five athletes;

指定スタート時間でのローリングスタート：選手は個人または 5 人までのグループの選手で、予め指定したタイムスロットで順番なしでスタート。

(ii) Continuous rolling start: athletes will start the race in a continuous flow.

連続ローリングスタート：選手は連続でレースをスタート。

b.) This system is only applicable to Age-Group competitions;

このシステムはエイジグループ大会のみに適用する。

c.) There will not be a mass start;

これは一斉スタートではない。

d.) The Start Technical Official can interrupt the start procedure at any time;

スタート TO はいつでもスタート手順を中断することができる。

e.) The Start Technical Official will determine the start time of any athlete in case of incidents at the start;

スタート TO はスタート時に問題が発生した場合、すべての選手のスタート時刻を決定できる。

f.) If one athlete has two or more start times recorded, the first one will be the valid start time

もし一人の選手に複数のスタート時刻が記録された場合、最初の時刻を有効なスタート時刻とする。

g.) Athletes starting in any wave before the defined range of time for him/her, will be disqualified;

選手が決められた時間範囲より前のウェーブでスタートした時は失格となる。

h.) Athletes who are late to the defined range of time will need the approval of the Start Technical Official, and the start time will be the real start time of the athlete. ~~The athlete start time will be the start time of the first athlete in the defined range of time.~~

選手が決められた時間範囲に遅れた時は、スタート TO の承認が必要になる。そして、スタート時間は実際の選手のスタート時間となる。~~その選手のスタート時間は、決められた時間範囲で最初にスタートした選手のスタート時間になる。~~

4.11 Equipment: 用具

a.) Swim cap: スイムキャップ

(i) All athletes must wear the official event numbered swim cap during the swim segment;

全ての選手はスイム競技中、ナンバーのついた公式大会スイムキャップを着用しなければならない。

(ii) In an Aquathlon event athletes may carry the official event swim cap and goggles during the first run segment and may wear them in the Transition Area;

アクアスロン大会において、選手は公式大会スイムキャップとゴーグルを第一ランで持っていてもいい。またトランジションエリアで着用してもよい。

(iii) Numbered swim caps are provided by World Triathlon or the Local Organising Committee;

ナンバーのついたスイムキャップは、TRI または LOC によって提供される。

(iv) If an athlete chooses to wear two caps, the second swim cap must be unbranded and the official swim cap must be on the outside from the moment of the athletes' line-up procedure starts;

選手が２つのキャップ着用する場合、ラインナップ手順開始以降、２番目のスイムキャプはブランドがないものでなくてはならず、公式スイムキャップが外側としなければならない。

(v) No sponsor logos are allowed on the official swim cap other than prescribed by World Triathlon/ Local Organising Committee;

スイムキャップへのスポンサーロゴは禁止する。ただし、TRI / LOC で規定されたものを除く。

(vi) Athletes may not alter the swim caps in any manner;

選手はいかなる方法でもスイムキャップを変更できない。

(vii) Failure to wear the official swim cap, or altering the official swim cap, may result in a penalty up to and including disqualification;

公式スイムキャップの着用しなかったり、公式スイムキャップを変更したりした場合は、失格まで含むペナルティとなる。

(viii) Neoprene swim caps are allowed if wetsuits are allowed.

ネオプレン製スイムキャップは、ウェットスーツ許可の場合に許可する。

b.) Trisuits: トライスーツ

(i)Athletes must wear the approved trisuit for the non-wetsuit swims. If athletes choose to wear more than one trisuit, both have to comply with the specifications;

選手はウェットスーツ禁止のときは、承認されたトライスーツを着用しなければならない。選手が複数のトライスーツ着用を選択した場合、いずれも規定に準じていなければならない。

(ii) Trisuits must be 100% textile material, which is defined as materials consisting of natural and/or synthetic, individual and non-consolidated yarns used to constitute a fabric by weaving, knitting and/or braiding (this generally refers to suits made only from nylon or lycra that do not have any rubberized material such as polyurethane or neoprene);

トライスーツは 100%繊維素材でなければならない。これは、織りもの、編みものまたは編み込みされた布を製造するために使用される天然、または合成の、単糸または非連結糸で製造されている素材として定義される。（一般的にナイロン又はライクラから製作されるスーツであり、ポリウレタンやネオプレンのような全てのゴ材料の素材を使用していない）

(iii) When the use of wetsuits is forbidden, clothing covering any part of the arms below the elbows and clothing covering any part of the legs below the knees is also forbidden with the exceptions outlined at 2.8.c.)(iii) to 2.8 c.) (vi)

ウェットスーツ使用禁止の場合、2.8.c.)(iii) から 2.8 c.) (vi)の規定を除き、肘から下の腕のいずれか一部を覆うウェアと、膝から下の足のいずれか一部を覆うウェアは禁止する。

(iv) Trisuits must comply with the applicable Guidelines Regarding Authorised Identifications.

トライトスーツは認定識別ガイドラインに従う必要がある。

c.) Swimskins: スイムスキン

(i)Swimskins must be 100% textile material, which is defined as materials consisting of natural and/or synthetic, individual and non-consolidated yarns used to constitute a fabric by weaving, knitting and/or braiding (this generally refers to suits made only from nylon or lycra that do not have any rubberized material such as polyurethane or neoprene);

スイムスキンは 100%繊維素材でなければならない。これは、織りもの、編みものまたは編み込みされた布を製造するために使用される天然、または合成の、単糸または非連結糸で製造されている素材として定義される。（一般的にナイロン又はライクラから製作されるスーツであり、ポリウレタンやネオプレンのような全てのゴ材料の素材を使用していない）

(ii) For Elite, U23, Junior, Youth and Para triathlon standard and shorter distance events, swimskins are not allowed;

エリート、U23、ジュニア、ユースおよびパラトライアスロンのスタンダードディスタンス以下の距離の大会においてスイムスキンは許可されない。

(iii) For Age-Group athletes in all events and distances swimskins are allowed;

エイジグループの選手は全ての大会、距離においてスイムスキンが許可される。

(iv) Swimskins must be removed after the swim segment;

スイムスキンはスイムセグメント以降に脱がなければならない。

(v) ~~In standard and shorter distance events, swimskins have to be worn for the whole duration of the event, for other distances swimskins may be removed after the swim segment;~~

~~スタンダードディスタンス以下の大会では、スイムスキンを大会中常に着用する必要がある。その他の距離の大会では、水泳セグメント以降スイムスキンを脱ぐことができる。~~

(v) ~~Swimskins used during the whole duration of the race must comply with the uniform regulations.~~ Swimskins ~~used only during the swim segment~~ must comply with the wetsuit section of the applicable Guidelines Regarding Authorised Identifications; ~~for middle- and long-distance events;~~

~~レース中の常に使用するスイムスキンは、ユニフォーム規則に従わなければならない。スイムセグメントでのみ使用される~~スイムスキンは、~~ミドルおよびロングイベントの該当する~~認定識別ガイドラインのウェットスーツ セクションに準拠する必要がある。

(vi) Swimskins can be used in all water temperatures.

スイムスキンは、全ての水温で使用可能である。

d.) Wetsuits: ウェットスーツ

(i)Wetsuits cannot exceed 5 mm thickness anywhere. If the wetsuit is made in two pieces, the combined thickness in the overlapping areas may not exceed the 5 mm thickness limit, +/- 0.3 mm tolerance is admissible;

ウェットスーツはいずれの部分も厚さ 5mm を超えてはならない。ウェットスーツが 2 ピースでできている場合、重なる部分の厚さも 5mm 制限を超えてはならない。±0.3mm の誤差が許容される。

(ii) Propulsion devices that create an advantage for the athlete, or a risk to others, are forbidden;

推進器具は、選手にアドバンテージを与えるまたは他の選手に危険を及ぼすため禁止する。

(iii) The most external part of the wetsuits will fit to the athletes' body tightly while they are swimming;

ウェットスーツの最も外側の部分は、スイム競技中選手の体にぴったりフィットすること。

(iv) A wetsuit may cover any part of the body except the face, hands and feet. When mandatory, the wetsuit must cover at least the torso;

ウェットスーツは顔、手、足を除き、体のあらゆる部分を覆うことができる。 ウェットスーツ必須の場合、ウェットスーツは少なくとも胴体を覆う必要がある。

(v) There is no limitation regarding the length of the zipper;

ジッパーの長さに制限はない。

(vi) Wetsuits must comply with the applicable Guidelines Regarding Authorised Identifications.

ウェットスーツは認定識別ガイドラインに従わなければならない。

e.) Electronic devices may be used in the competition unless they are distracting the athlete from paying full attention to their surroundings;

電子機器は、選手が注意をそらすことにならないように十分な配慮を行うことで、使用することができます。

f.) Illegal Equipment: 禁止用具

(i) Athletes must not use or wear: 選手が使用または着用してはならない用具

- Artificial propulsion devices;
  人工推進用具
- Flotation devices;
  浮力がある用具
- Gloves;
  グローブ
- Socks, except when use of wetsuits are mandatory;
  ソックス（ウェットスーツ着用義務を除く）
- Wetsuits (including neoprene caps) or any part of the wetsuits when they are forbidden;
  ウェットスーツ禁止時の、ウェットスーツ（ネオプレンスイムキャップを含む）またはウェットスーツの一部の着用
- Non-certified swimsuits;
  未認証のスイムスーツ
- Snorkels;
  シュノーケル
- Bib numbers (in non-wetsuit swim only);
  ビブナンバー（ウェットスーツを着ないスイムのみ）
- Headphone(s), headset(s) or technical earplug(s), which are inserted or covering the ears, except ear protection plugs;
  耳の中に挿入または耳全体を覆うヘッドフォン、ヘッドセット、イヤホン。ただし、耳を保護のためのものを除く
- Safety inflatable device (tube) which has been deployed. If deployed the athlete must retire from the race;
  安全のための膨れる装置（チューブ）を作動させたもの。もし、作動させた選手は、競技をリタイヤしなければならない。
- Suits, vests, or any clothing having any part made of rubberized material such as polyurethane or neoprene;
  スーツ、ベスト、またはあらゆる衣類において、ポリウレタンやネオプレンなどのゴム素材をいずれかで使用したもの。
- Buoyancy shorts.
  浮力ショーツ
- Any jewellery; ~~deemed to be a hazard to themselves or other athletes. (Athletes may be requested to remove any such items.)~~
  あらゆるジュエリー~~で、他の選手や自身を傷つけると思われるもの（選手は場合により外すよう要求される）~~。

- Watches. This non allowance applies to Elite, U23 and Junior races in Standard and shorter distances. Exceptionally the Head Referee may allow the use of watches.

  時計。エリート、U23、ジュニアレースのスタンダードディスタンス以下のレースにおいて許可されない。例外として、HR は腕時計の使用を許可できる。

5. CYCLING 自転車

5.1 General Rules: 総則

a.) Athletes must obey the specific traffic regulations for the event, unless a Technical Official advises otherwise; ~~An athlete is not permitted to:~~

選手は、技術役員が別の指示をしない限り、イベントの特定の交通規則を守らなければなりません。~~選手は以下の行為をしてはなりません：~~

b.) Athletes are not permitted to make forward progress without being in possession of the bike;

選手は自転車を保持していない状態で前進することは許可されていません。

(i) ~~Block other athletes;~~

~~他の選手の邪魔をする。~~

(ii) ~~Cycle with a bare torso;~~

~~上半身裸で自転車に乗る。~~

(iii) ~~Make forward progress without being in possession of the bike;~~

~~自転車を持たずに前進する。~~

(iv) ~~Use a different bike during the competition than the one checked in.~~

~~競技中、チェックインした自転車とは別の自転車を使用する。~~

~~b) Dangerous Behaviour:~~

~~危険な行為：~~

~~(i) Athletes must obey the specific traffic regulations for the event, unless a Technical Official advises otherwise;~~

~~技術役員が別途指示しない限り、選手はイベントの特定の交通規則に従わなければならない。~~

c.) Athletes have to compete with the bike checked in;

選手はチェックインした自転車で競技に参加しなければなりません。

d.) Athletes leaving the field of play for safety reasons have to return to it without gaining any advantage. If an advantage is gained due to this action, the athlete will receive a time penalty to be served in the transition area for Age-Groupers and at the run penalty box for everyone else. Exceptional scenarios are listed in 2.1 a) (xiii);

安全上の理由で競技場を離れた選手は、何のアドバンテージも得ずに競技場に戻らなければなりません。この行動によってアドバンテージを得た場合、選手はエイジグループの選手はトランジションエリアで、その他の選手はランペナルティボックスで時間ペナルティを受けることになる。例外的なシナリオは 2.1 a) (xiii)に記載されている。

e.) Dangerous riding may result in a penalty. This includes but is not limited to passing another athlete on the wrong side;

危険なバイクの運転はペナルティとなる。この限りではないが、間違った方向から他の選手を抜く行為も含まれる。

f.) Where an athlete cuts across or makes accidental contact with another athlete during the bike, then immediately moves away and does not cause a crash the athlete will not incur a penalty;

選手がバイク中に他の選手を横切ったり、偶発的に接触しても、すぐに離れ、クラッシュを引き起こさなかった場合、その選手はペナルティを受けない。

g.) Where an athlete cuts across another athlete in a dangerous manner or makes contact with another athlete during the bike, does not move away and continues to impede the progress of the other athlete, the athlete will incur a time penalty;

選手がバイク中に危険な方法で他の選手を横切ったり、接触しても他の選手から離れず、他の選手の進行を妨げ続けた場合、その選手はタイムペナルティを受ける。

h.) Where an athlete deliberately targets another athlete during the bike and impedes their progress, gains an unfair advantage, potentially causes harm or a crash the athlete will be disqualified and may be reported to the World Triathlon Tribunal for potential suspension or expulsion;

選手がバイク中に故意に他の選手を標的にし、彼らの進行を妨げ、不当な優位性を獲得し、危害や衝突を引き起こす可能性がある場合、その選手は失格となり、出場停止または追放の対象として TRI 仲裁裁判所に報告される可能性がある。

i.) Additionally, for the World Triathlon Championship Series, World Triathlon Cups, World Triathlon Para Series or World Triathlon Para Cups, if an athlete is penalised for infringing this rule twice in a calendar year, he or she will not be admitted in the next event from those mentioned above. This sanction is also applicable to the third, fourth or following infringement.

さらに、WTCS、WC、WTPS、または WTPS,WTPC では、選手が暦年に 2 回この規則に違反したことで罰せられた場合、その選手は次の大会や上記の大会に出場できない。この制裁は、3 回目、4 回目以降の違反にも適用される。

5.2 Equipment: 用具

a.) In general, UCI rules, as of January 1st of the current year, will apply during competition and also during familiarisation sessions and official training:

原則として、該当年の 1 月 1 日時点の UCI 規則を、競技中、試走、公式トレーニング中に適用する。

(i) UCI road race rules for draft-legal triathlon and duathlon competitions;

UCI ロードレース規則を、トライアスロンとデュアスロンのドラフティング許可レースで適用する。

(ii) UCI time trial rules for draft-illegal triathlon and duathlon competitions; UCI タイムトライアル競技規則を、トライアスロンやデュアスロンのドラフティング禁止レースで適用する。

(iii) UCI Mountain Bike (MTB) rules for winter triathlon, cross triathlon and cross duathlon competitions.

UCI マウンテンバイク競技規則を、ウィントライアスロン、クロストライアスロン、クロスデュアスロンで適用する。

b.) The bicycle is a human powered vehicle with two wheels of equal diameter. The front wheel shall be steerable; the rear wheel shall be driven through a system consisting of pedals and a chain. Bicycles are referred to as bikes and will have the following characteristics in the following sections;

自転車は人の力で動く乗り物で、同径の 2 つの車輪を持つ。前輪はハンドル操作が可能であり、後輪はペダルとチェーンで構成されたシステムによって駆動するものである。自転車はバイクと表現し、次の項目の特性を備えていなければならない。

c.) For draft-legal competitions. Elite, U23, Junior and Youth:

ドラフティング許可競技：エリート、U23、ジュニアとユース

(i)Frames:フレーム

- The frame of the bike shall be of a traditional pattern, i.e., built around a main triangle of three straight or tapered tubular elements, (which may be round,

oval, flattened, teardrop shaped or otherwise in cross-section) such that the form of each element encloses a straight line. The elements of the frame shall be laid out such that the joining points shall follow the following pattern: the top tube connects the top of the head tube to the top of the seat tube; the seat tube (from which the seat post shall extend) shall connect to the bottom bracket shell; the down tube shall connect the bottom bracket shell to the bottom of the head tube. The rear triangles shall be formed by the chain stays, the seat stays and the seat tube with the seat stays anchored to the seat tube at points falling within the limits laid down for the slope of the top tube. The maximum height of the elements shall be 8 cm and the minimum thickness 2.5 cm. The minimum thickness shall be reduced to 1 cm for the chain stays and the seat stays. The minimum thickness of the elements of the front fork shall be 1 cm; these may be straight or curved. The maximum ratio of any two dimensions in a cross section of any tube is 1:3;

バイクのフレームは、メイン三角形を中心とする伝統的なパターンでなければならない。これは直管またはテーパー付きチューブ（断面形状が円、楕円、偏平、涙滴形状等）を構成材として構成され；各構成材の中心線は、常に直線でなければならない。フレームの構成材は，次の形態に適合した接合部をもって配置されなければならない: トップチューブはヘッドチューブの上端とシートチューブの上端を接続する;シートチューブ（これからシートポストが延長する）はボトムブラケットシェルに接続する;ダウンチューブはボトムブラケットシェルとヘッドチューブの下端に接続する。後ろ三角は、チェーン・ステイ、シート・ステイおよびシートチューブにより構成され，シート・ステイはトップチューブの傾斜に許されている範囲内で，シートチューブに固定しなければならない。各チューブの最大径は8cm、最小径は 2.5cm。チェーン・ステイとシート・ステイにおいては、最小幅を 1cm とする。フロント・フォークについても最小幅は 1cm とし；フロント・フォークは直線状または曲線状とする。いかなるチューブの交差する部分での２つの面積の最大割合は１対３になる。

- The bike will be no more than 185 cm long, and 50 cm wide;

  バイクは最長 185 以内、幅は 50 ㎝以内でなければならない。

- The bike will measure between 24 cm and 30 cm from the ground to the centre of the chain wheel axle;

  チェーンホイール軸の中心は地面から 24cm から 30cm の範囲とする。

- There will be no less than 54 cm and no more than 65 cm between a vertical line passing through the centre of the chain wheel axle and a vertical line through the centre of the front wheel axle;

  チェーンホイール軸を通る垂直線と前輪軸の中心を通る垂直線の間は、54cm 以上 65cm 以内でなければならない。

- Fairings are prohibited. Any device, added or blended into the structure, that is destined to decrease, or which has the effect of decreasing, resistance to air penetration or artificially to accelerate propulsion, such as a protective screen, fuselage form fairing or the like, shall be prohibited;

  フェアリングは禁止。空気抵抗を低減したり、空気抵抗を低減する効果を持っていたり、あるいは人工的に加速させたりすることを目的とした、保護スクリーンや胴体状のフェアリング、あるいは同様の機能を持ついかなる部品もバイク本体に組み込んではならない。

- Bikes provided with the UCI Road Race homologation label (Code RD) are always allowed in World Triathlon draft legal events, even if they contravene any of the previous bullets in this 5.2 c) (i) insert;

UCI 承認ラベル（コード RD）が付いたバイクは、この 5.2 c) (i) で示した項目に反していても、TRI ドラフティング許可大会では常に許可する。

- Bikes provided with the UCI Time Trial homologation label (Code TT) are forbidden unless they comply with the condition listed above.

  UCI タイムトライアル承認ラベル（コード TT）が付いたバイクは、上記にリストに記載された条件を満たさなければ、禁止する。

(ii) Saddle position for U23 and Elite events: U23 とエリート大会のサドルポジション

- There will be a vertical line touching the front-most point of the saddle which will be no less than 5 cm for the men, and 2 cm for the women, behind a vertical line passing through the centre of the chain wheel axle, and an athlete must not have the capability of adjusting the saddle beyond these lines during competition;

  サドルの最前面のポイントに触れる垂直線は、チェーンホイール軸の中心を通る垂直線の後方、男性は 5cm 以上、女性は 2cm 以上とし、選手は競技中にこれらのラインを超えてサドルを調整してはならない。

- The expected ratios between E (Femur) and E+F (Femur+Tibia) and between F (Tibia) and E+F (Femur+Tibia) is around 56% to 44%. Where the athlete's ratio is nearer to 50/50 an exception will be considered;

  期待される（大腿骨／大腿骨＋脛骨）と（脛骨／大腿骨＋脛骨）の割合は 56%から 44%である。選手の大腿骨と脛骨の割合が 50 対 50 に近い場合は、例外を考慮する。

- Exceptions to this rule may be requested 30 days prior to the competition by the National Federation of the athlete to a panel composed of:

  この競技規則の例外要求はレースの 30 日前に選手の NF によって、以下に構成される委員に行う。

  - One person designated by World Triathlon Technical Committee;

    TRI 技術委員会に指名された 1 人

  - One person designated by World Triathlon Coaches Committee;

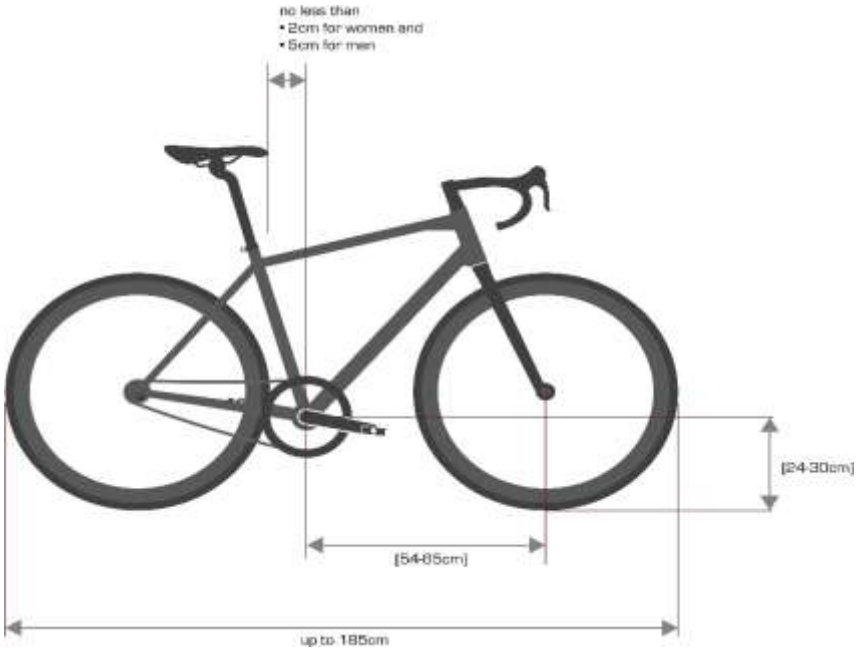
    TRI コーチ委員会に指名された 1 人

  - One person designated by the World Triathlon Medical and Anti-Doping Committee.

    TRI メディカルおよびアンチドーピング委員会に指名された 1 人

- Exceptions are valid for four years from the calendar year the request has been made. Following that date, the athlete/National Federation must resubmit the request along with all the supporting documents.

  例外は、申請が行われた暦年から 4 年間有効である。 その日付の後、選手/NF は、すべての補足書類とともに要求を再提出する必要がある。



(iii) Non-traditional or unusual bikes: 非伝統的または通常ではないバイク

- Non-traditional or unusual bikes or equipment shall be illegal unless details have been submitted to the World Triathlon Technical Committee for approval at least 30 days before the Event;

  非伝統的または通常ではないバイクおよび用具は、大会 30 日前までに TRI 技術委員会に承認を得るために、詳細申請書類を提出しなければ、違反になる。

- Provided all other criteria of the World Triathlon rules are met then full details of the equipment including images must be supplied to the World Triathlon Technical Committee. The procedure is outlined in Appendix P;

  規定されているその他全ての TRI 競技規則の基準に満足している場合、画像を含む機材の全詳細を TRI 技術委員会に提供しなければなれない。その手順は附則 P で説明している。

- A catalogue of all previously submitted equipment will be available on the website with confirmation as to whether it has been accepted or rejected. A form is available on the World Triathlon website for athletes wishing to submit equipment for approval.

  以前に提出された用具のカタログは、承認か非承認の結果を TRI ウェブサイトで確認できる。承認申請希望の選手は、TRI ウェブサイトで申請書を入手できる。

(iv) Logos and race number stickers: ロゴとレースナンバーステッカー

- Only logos of bicycle related products may appear on the athlete's bicycle;

  製品に関するバイクのロゴのみが選手のバイクに付けることができる。

- Logos may not interfere with, or hinder the placement of, the bicycle race number on the bicycle frame;

  ロゴがバイクフレーム上のレースナンバーの表示を妨げたり、配置を妨げたりしてはならない。

- The athlete's full name(s) or family name(s) or initial of the first name and family name(s), may appear once on the bike, either on the horizontal bar of the bike or on the shaft of the seat, with a maximum size of 10cm^2;

  選手のフルネームまたはファミリーネームまたはファーストネームのイニシャルおよびファミリーネームを、最大 10 平方㎝のサイズをバイクの水平のバーまたはシートのシャフトにつけてよい。

- Bike race number stickers, provided by World Triathlon or the Local Organising Committee, must be placed on the bike as instructed, without any alteration.

  TRI または LOC から提供されるバイクレースナンバーステカーは、指示に従ってバイクに付けなければならず、変造してはいけない。

d.) For draft-illegal events, Para Triathlon and Age-Group and draft-legal events:

ドラフティング禁止大会、パラトライアスロンとエイジグループのドラフティング許可大会

(i)Frames:フレーム

- The bike will be no more than 185 cm long, and 50 cm wide;

  バイクは長さ 185 ㎝以内、幅 50 ㎝以内でなければならない

- The bike will measure between 24 cm and 30 cm from the ground to the centre of the chain wheel axle;

  地面とチェーンホイール軸の中心が、24cm 以上、30cm 以内でなければならない。

- There will be no less than 54 cm and no more than 65 cm between a vertical line passing through the centre of the chain wheel axle and a vertical line through the centre of the front wheel axle;

  チェーンホイール軸を通る垂直線と前輪軸の中心を通る垂直線の距離は、54cm より小さくても 65cm より大きくてもならない。

- The frame of the bike shall be of a traditional pattern, i.e., built around a closed frame of straight or tapered tubular elements (which may be round, oval, flattened, teardrop shaped or otherwise in cross-section). Bikes built around a diamond shape (no saddle down tube) or with a rear triangle which does not connect at the top of the down tube/top tube section are considered acceptable;

  バイクのフレームは伝統的形態、すなわち直管またはテーパー付チューブ（断面形状が円、楕円、偏平、涙滴形状等）を構成材として構成されていなければならない。ダウンチューブの無いダイヤモンド形状、またはトップチューブとダウンチューブの先端部分で接続されていない後三角で構成されたバイクは、容認される。

- Bikes provided with the UCI Time Trial homologation label (Code TT) are always allowed in World Triathlon draft-illegal events, even if they contravene any of the previous bullets in this 5.2 d.) (i) insert.

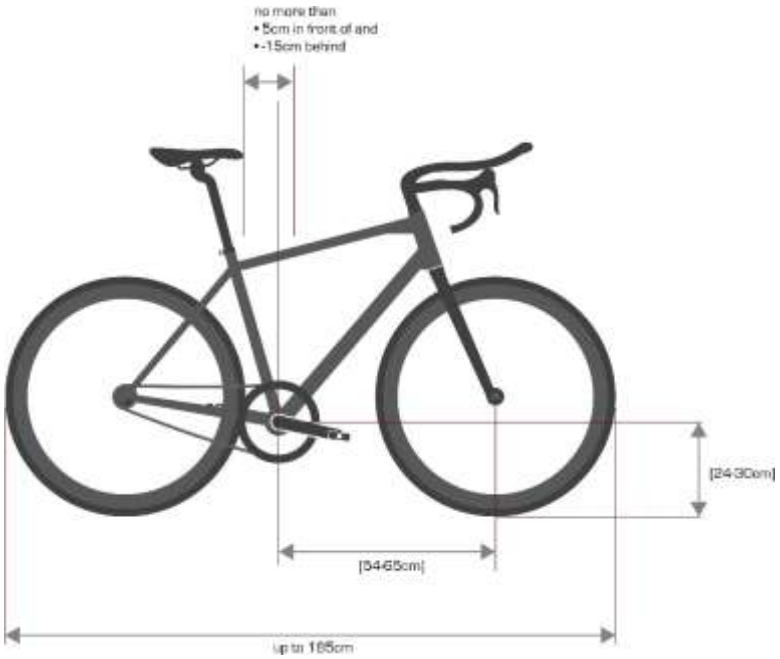
  UCI 承認ラベル（コード TT）が付いたバイクは、この 5.2 d) (i) で示した項目に反していても、TRI ドラフティング禁止レースでは常に許可される。

(ii) Saddle-position:サドル位置

- There will be a vertical line touching the front-most point of the saddle which will be no more than 5 cm in front of, and no more than 15 cm behind, a vertical line passing through the centre of the chain wheel axle, and an athlete

must not have the capability of adjusting the saddle beyond these lines during competition;

サドルの最前面のポイントに触れる垂直線は、チェーンホイール軸の中心を通る垂直線の前方に 5cm を超えず、後には 15cm を超えない。選手は、競技中こられのラインを超えたサドル調整をしてはならない。



(iii) Non-traditional or unusual bikes: 非伝統的または通常ではないバイク

- Non-traditional or unusual bikes or equipment shall be illegal unless details have been submitted to the World Triathlon Technical Committee for approval at least 30 days before the Event. Provided all other criteria of the World Triathlon rules are met then full details of the equipment including images must be supplied to the World Triathlon Technical Committee. The procedure is outlined in Appendix P. A catalogue of all previously submitted equipment will be available on the website with confirmation as to whether it has been accepted or rejected. A form is available on the World Triathlon website for athletes wishing to submit equipment for approval.

  非伝統的または通常ではないバイクおよび用具は、大会 30 日前までに TRI 技術委員会に承認を得るために、詳細申請書類を提出しなければ、違反になる。規定されているその他全ての TRI 競技規則の基準に満足している場合、画像を含む機材の全詳細を TRI 技術委員会に提供しなければなれない。その手順は附則 P で説明している。以前に提出された用具のカタログは、承認か非承認の結果を TRI ウェブサイトで確認できる。承認申請希望の選手は、TRI ウェブサイトで申請書を入手できる。

(iv) Logos and race number stickers: ロゴとレースナンバーステッカー

- Only logos of bicycle related products may appear on the athlete's bicycle;

  製品に関するバイクのロゴのみが選手のバイクに付けることができる。

- Logos may not interfere with, or hinder the placement of, the bicycle race number on the bicycle frame;

  ロゴがバイクフレーム上のレースナンバーの表示を妨げたり、配置を妨げたりしてはならない。

- The athlete's full name(s) or family name(s) or initial of the first name and family name(s), may appear once on the bike, either on the horizontal bar of the bike or on the shaft of the seat, with a maximum size of 10cm^2;

  選手のフルネームまたはファミリーネームまたはファーストネームのイニシャルおよびファミリーネームを、最大 10 平方㎝のサイズをバイクの水平のバーまたはシートのシャフトにつけてよい。

- Bike race number stickers, provided by World Triathlon or the Local Organising Committee, must be placed on the bike as instructed, without any alteration.

  TRI または LOC から提供されるバイクレースナンバーステカーは、指示に従ってバイクに付けなければならず、変造してはいけない。

e.) Wheels:ホイール

(i)No wheel may contain any mechanisms, which are capable of accelerating it;

ホイールは加速するメカニズムを付けてならない。

(ii) Tubular tyres must be well glued, the levers of the quick releases must be closed tightly onto the hubs and wheels must be fixed properly onto the frame;

チューブラータイヤはしっかりと接着され、クイックリリースレバーはハブとしっかり固定され、ホイールは正しくフレームに装着されていなければならない。

(iii) There must be a brake on each wheel;

それぞれのホイールにブレーキがなければならない。

(iv) Wheels can be replaced only at official wheel stations, where provided;

ホイールは公式のホイールステーションで提供されているものとだけ交換することができる。

(v) Technical Officials at the wheel station will give the proper wheel to the athlete. The athlete is responsible for replacing the wheel in the forks. Wheels designated specifically for other athletes or teams cannot be used;

ホイールステーション担当 TO は選手に適切なホイールを提供する。選手はホイールを交換する責任を持つ。他の選手やチームのために特別に用意されたホイールは使用することができない。

(vi) For Elite, U23, Junior and Youth draft-legal competitions, wheels are allowed to be used if they are included in the current UCI approved non-standard wheels lists. (Both list applicable, the one contains wheels approved prior 1st January 2016 and the other after this date.) Wheels not on this list must comply to the following criteria:

エリート、U23、ジュニアやユースのドラフティング許可の大会では、ホイールは現在の UCI が認証する非標準ホイールリストに含まれるホイールが許可される。（２つのリストが適用される、１つは 2016 年１月１日以前に承認されたリスト、もう１つのリストは 2016 年１月以降に承認されたリスト）。このリストにないホイールは以下の基準

- A diameter between 70 cm maximum and 55 cm minimum, including the tyre;

  タイヤ部分を含めて、最大直径 70cm、最小直径 55cm。

- Both wheels must be of equal diameter;

  両ホイールが同径であること。

- Wheels shall have at least 20 metal spokes;

  少なくとも 20 本の金属製のスポークがあるホイール

- The maximum rim dimension (depth) will be 25 mm. on each side;

リム幅（デプス）は、両ホイールとも最大 25mm 以内

- The rim must be alloy;
  リムは合金であること
- All components must be identifiable and commercially available.
  すべてのコンポーネントは識別でき、商業的に入手できるもの

(vii) For Age-Group draft-legal competitions, wheels must have the following characteristics:
エイジグループのドラフティング許可大会では、ホイールは以下の特性

- Wheels shall have at least 12 spokes;
  ホイールのスポークは少なくとも 12 本
- Disc wheels are not allowed.
  ディスクホイールは禁止

(viii) For draft-illegal competitions, covers are allowed on the rear wheel. However, this provision may be changed by the Technical Delegate in the interest of safety, i.e. high winds.
ドラフティング禁止大会では、後輪のカバーが許可されるが、この規定は安全面から技術代表が変更する場合がある。（強風等）。

f.) Handlebars: ハンドルバー

(i)For Elite, U23, Junior and Youth draft-legal competitions, the following handlebar rules will apply:
エリート、U23、ジュニアやユースのドラフティング許可レースでは、以下のハンドルバー規則を適用

- Only traditional drop handlebars are permitted. The handlebars must be plugged;
  伝統的なドロップハンドルだけを許可する。ハンドルバーは先端を塞がなければならない。
- The brake controls attached to the traditional drop handlebars shall consist of two supports with levers. It must be possible to operate the brakes by pulling on the levers with the hands on the lever supports in a safe manner, in accordance with the maximum inclination of 10° of the brake levers as described in the Clarification Guide of the UCI Technical Regulations. Any extension to or reconfiguration of the supports to enable an alternative use is prohibited. A combined system of brake and gear controls is authorised;
  伝統的なドロップハンドルバーに取り付けられたブレーキコントロールは、レバー付きの 2 つのサポートで構成されていなければなりません。UCI 技術規則の説明ガイドに記載されているブレーキレバーの最大傾斜 10°に従い、レバーサポートに手を置いた状態でレバーを引くことにより、安全にブレーキを操作できるようにする必要があります。サポートの延長や再構成を行い、別の使用方法を可能にすることは禁止されています。ブレーキとギアコントロールの組み合わせシステムは認可されています。

- Water bottles and water bottle holders may not be mounted onto the handlebars;

  ウォーターボトルとウォーターボトルホルダーはハンドルに取り付けてはいけない。

- Clip-ons are not allowed.

  クリップオンは、許可されない。

(ii) For Age-Group draft-legal competitions, the following handlebar rules will apply:

エイジグループドラフティング許可大会では、以下のハンドルバー規則を適用する。

- Only traditional drop handlebars are permitted. The handlebars must be plugged;

  伝統的なドロップハンドルバーのみが許可される。ハンドルバーの先端は塞がなければならない。

- Clip-ons are not allowed.

  クリップオンは禁止。

(iii) For draft-illegal competitions, the following rules on handlebars apply:

ドラフティング禁止大会では以下のハンドルバー規則を適用

- Only handlebars and clip-on bars not extending beyond the leading edge of the front wheel will be permitted. Clip-on bars in two pieces do not need to be bridged. All tube ends have to be plugged;

  前輪の最先端を超えないハンドルバーとクリップオンバーを許可する。２つに分かれたクリップオンバーをつなぐ必要はない。全てのハンドルの先端は塞がなければならない。

- Water bottles and water bottle holders may be mounted onto the handlebars or clip-on

  ウォーターボトルとウォーターボトルホルダーは、ハンドルバーまたはクリップオンに取り付けることができる。

g.) Helmets:ヘルメット

(i)Helmets must be approved by a national accredited testing authority recognised by a National Federation affiliated with World Triathlon;

ヘルメットは TRI に加盟する NF が認定した認証機関が承認したものでなければならない。

(ii) Helmet must be used in all official activities when the athlete rides the bike: competition, familiarisation and training sessions;

ヘルメットはレース中、試走、トレーニングなどの公式の場で選手がバイクに乗る際に、着用しなければならない。

(iii) An alteration to any part of the helmet, including the chin strap, or the omission of any part of the helmet, including an outer cloth cover, is prohibited;

ヘルメットのいかなる部分（あごストラップを含む）の改造またはヘルメットのいかなる部分（外側布カバーを含む）の取り外しは禁止する。

(iv) The helmet must be securely fastened and fit properly at all times and any garment worn underneath must not affect the fit when the athlete is in possession of the bike. If an athlete moves the bike off the course for any reason, the athlete may not unfasten or remove the helmet until after he/she has moved outside the boundary of the bike course route and has dismounted the bike; and he/she must fasten the helmet securely on the head before returning onto the bike course or before remounting the bike;

ヘルメットはしっかりと固定され、常に適切にフィットしていなければならず、選手が自転車を持っているときに、その下に着用する衣服がフィットに影響を与えてはいけない。選手が何らかの理由でバイクをコース外に移動する場合、選手はバイクコースの外で降車するまで、ストラップを外してならない。またバイクコースに戻るまたは乗車する前に、ヘルメットを着用し、ストラップをしっかりと締めなければならない。

(v) Helmet race number stickers, provided by World Triathlon or the Local Organising Committee, must be placed on the front and both sides of the helmet, without any alteration. No other stickers are allowed;

TRI や LOC が提供するヘルメットレースナンバーステッカーは、変造しないでヘルメットの両サイドと前面に付ける。他のステッカーは禁止する。

(vi) There must be a clearance around the official helmet number sticker of 1.5cm to ensure the number is clearly visible;

ナンバーがはっきりと見えるように、公式ヘルメットナンバーステッカーの周囲 1.5cm はスペースを作っておく。

(vii) The helmet can be any colour or design.

ヘルメットはどんな色でもデザインでも良い。

h.) Platform Pedals:ペダル

(i) Platform pedals are allowed, provided a quick-release mechanism is fitted to ensure the release of the feet in case of a fall.

ペダルは、クイックリリースメカニズムにより転倒の際に外れるものを許可する。

i.)Disc brakes: ディスクブレーキ

(i) Disc brakes are allowed.

ディスクブレーキは、許可される。

j.)Illegal Equipment: 禁止用具

(i) Illegal equipment includes, but is not limited to:

禁止用具は以下のものであるが、この限りではない。

- Headphone(s), headset(s), technical earplug(s) or smart helmets which are inserted or covering the ears;

  ヘッドフォン、ヘッドセット、技術的な耳栓またはスマートヘルメットで耳に入れるか耳を覆うもの。

- Glass containers;

  ガラス容器

- Mirrors;

  鏡

- Bike or parts of the bike not complying with these rules;

  バイクまたはバイクパーツがルールに従っていないもの。

- Uniform not complying with the applicable Guidelines Regarding Authorised Identifications;

  ユニフォームが認定識別ガイドラインに従っていない。

- Water bottles if placed behind the saddle for draft-legal competitions.

  ユニフォームが認定識別ガイドラインに従っていない。

k.) Any equipment or devices carried during the bike segment or added to the bike are subject to approval by the Head Referee before the competition, must be securely mounted, not endanger any athlete or give unfair advantage;

バイク競技中に搭載されるまたはバイクに取り付けられるすべての用具や機材は、安全に搭載され、他の選手への危険がなく、不正なアドバンテージを与えないことを、競技開始前に審判長の承認を受けなければならない。

l.)Fairings are prohibited. Fairings are defined as any devices or materials (including duct tape) added, attached, or blended into the structure of the bicycle which have the effect

of reducing the resistance to air penetration. Devices or materials (including duct tape) added, attached, or blended into the structure of the bicycle that does not fundamentally alter or enlarge the general shape of the structure, (e.g., to cover valve cut out of the rear disc wheel, to cover bolts access, etc.) are not affected by this rule;

フェアリングは禁止されている。フェアリングとは、自転車の構造に追加、取り付け、または組み込まれるデバイスや材料（ダクトテープを含む）で、空気の抵抗を減少させる効果があるものと定義される。自転車の構造に基本的な変更や拡大をもたらさないデバイスや材料（ダクトテープを含む）の追加、取り付け、組み込み（例えば、リアディスクホイールのバルブカットアウトを覆う、ボルトアクセスを覆う等）は、この規則の対象外である。

m.) Hydration Volume Limitation: Hydration volume (e.g. bottles or hydration systems) mounted to components that rotate around the steering axis (e.g. cockpit extensions, base bar) must have a combined maximum capacity of 2 litres;

水分補給容量の制限：ステアリング軸を中心に回転する部品（例えば、コックピットの拡張部、ベースバーなど）に取り付けられた水分補給装置（ボトルや水分補給システムなど）は、合計最大容量が 2 リットルでなければならない。

n.) Rear Mounted hydration systems, (excluding those mounted to the inside the frame triangle bike are limited in size, capacity, dimension and location as set forth below:

リアマウント型水分補給システム（フレームの三角形内部に取り付けられたものを除く）には、以下のようにサイズ、容量、寸法、位置に制限がある：

(i) cannot contain more than two water bottles;

ボトルは 2 本を超えてはならない

(ii) must not exceed 1L capacity per bottle.

1 本あたりの容量は 1 リットルを超えてはならない

o.) Specifically, the following items are not allowed:

特に、以下のアイテムは許可されていない

(i) Bottles/hydration or any other objects (excluding nutrition) attached to or inserted in an athlete's race suit;

競技用スーツに取り付けられたり、挿入されたりするボトル/水分補給装置やその他のオブジェクト（栄養補給を除く）

(ii) Any inserts in an athlete's calf sleeves and arm sleeves.

選手のカーフスリーブやアームスリーブへの挿入物

p.) ~~For cameras and video cameras, in addition to requiring approval from the Head Referee, all the images and footage taken will be copied by World Triathlon. The use of those images for commercial purposes is subject to approval by World Triathlon~~.

~~カメラやビデオカメラは、審判長の承認を必要とすることに加えて、全ての画像や映像は、TRI がコピーする。映像の商業的目的の使用は、TRI の承認を受ける必要がある。~~

5.3 Bike Check: バイクチェック

a.) A bike check may include all items listed in 5.2;

バイクチェックは 5.2 章にリストされた全ての項目を含む。

b.) A visual bike check will take place before the athletes access the transition area prior the competition. Technical Officials will check that bikes comply with the World Triathlon Competition Rules;

目視でのバイクチェックは、競技開始前トランジションに選手がアクセスする前に行われる。TO は TRI 競技規則に準拠しているかをチェックする。

c.) Athletes may request approval from the Head Referee after the Athletes' Briefing if their bike is legal;

選手は、自身のバイクが競技規則に適合しているかを競技説明会の後に、審判長に承認を求めても良い。

d.) Each registered athlete may only check one bike into their transition;

レジストレーションを済ませた選手は、バイクを１台のみトランジションにチェックインできる。

e.) All athletes must rack their bike before the Transition Area closes. Any athlete unable to do this must inform the Head Referee.

全ての選手はトランジションクローズ前に自分のバイクラックにバイクを掛けなければならない。クローズ前までにバイクを掛けることができない選手は、審判長に知らせなければならない。

5.4 Overlapping: 追い越し

a.) In the draft legal races for Elite, U23, Junior, Youth and Mixed Relay, athletes who have been lapped during the bike segment will be withdrawn from the competition by the Technical Officials. Technical Officials may anticipate this decision, for safety reasons, if the athlete is closer than 100 meters ahead from the leader and the Technical Official is totally sure that the overlapping will happen. This provision can be modified by the Technical Delegate, following the procedure outlined in 1.5.

ドラフティング許可イベントのエリート、U23、ジュニア、ユース、混合リレーで、自転車セグメント中に周回遅れになった選手は、技術役員によって競技から除外されます。安全上の理由から、技術役員は選手がリーダーから 100 メートル以内に迫っていて、周回遅れが確実に発生すると完全に確信している場合、この決定を事前に行うことができます。この規定は、1.5 に記載されている手順に従って、技術デリゲートによって変更されることがあります。

5.5 Drafting: ドラフティング

a.) General Guidelines: 総則

(i)There are two kinds of competitions, depending on the allowance of drafting:

ドラフティングの許可、不認可により２種類のレースがある。

- Draft-legal competitions; ドラフティング許可競技
- Draft-illegal competitions. ドラフティング禁止競技

(ii) The competitions will be draft-legal or illegal according to this table:

競技はこの表の通り、ドラフティング許可、ドラフティング禁止競技がある。

	Junior and Youth	U23	Elite	Age-Group	Para triathlon
TRIATHLON					
Mixed Relay	Legal	Legal	Legal	Legal	Illegal
Super Sprint Distance	Legal	Legal	Legal	Illegal	
Sprint Distance	Legal	Legal	Legal	Both options	Illegal

Standard Distance		Legal	Legal	Illegal	Illegal
Middle and Long Distance			Illegal	Illegal	Illegal
DUATHLON					
Mixed Relay	Legal	Legal	Legal	Legal	
Super Sprint	Legal	Legal	Legal	Illegal	
Sprint Distance	Legal	Legal	Legal	Both options	Illegal
Standard Distance		Legal	Legal	Illegal	Illegal
Middle and Long Distance			Illegal	Illegal	Illegal
AQUATHLON					
WINTER TRIATHLON (all distances)	Legal				
CROSS TRIATHLON AND DUATHLON (all distances)	Legal				
AQUABIKE				Illegal	

b.) Draft legal events: ドラフティング許可大会

(i) It is forbidden to draft off a different gender athlete;
性別の異なる選手へのドラフティングを禁止する。

(ii) It is forbidden to draft off an athlete being in a different lap;
周回の違う選手へのドラフティングを禁止する。

(iii) It is forbidden to draft off a motorbike or vehicle.
オートバイや自動車へのドラフティングを禁止する。

c.) Draft-Illegal events: ドラフティング禁止大会

(i)It is forbidden to draft off another athlete or motor vehicle. Athletes must reject attempts by others to draft;
他の選手や自動車へのドラフティングを禁止する。選手は、他の選手のドラフティング行為の拒否を試みなければならない。

(ii) An athlete is entitled to any position on the course, provided they get to that position first and without contacting others. When taking a position, an athlete must allow reasonable space for others to make normal movements without making contact. Adequate space must be available before passing;
選手は他の選手に接触することなく最初にとったコース上のポジションを確保する。ポジションを確保した選手は、他の選手のために、接触することなく正常に動けるスペースを与えなければならない。追い越す前に、十分なスペースが確保されていなければならない。

(iii) An athlete who approaches from any position to take advantage of the draft, bears responsibility for avoiding the draft;
接近によりドラフティングのアドバンテージを得ることになる選手は、ドラフティングを回避する責任がある。

(iv) To draft is to enter the bicycle or vehicle drafting zone:

ドラフティングとは、自転車や車のドラフティングゾーンに入ること

- ~~Middle- and long-distance draft zone:~~ The bicycle draft zone will be 12 meters long measured from the leading edge of the front wheel. An athlete may enter the draft zone of another athlete but must be seen to be progressing through that zone. A maximum of 25 seconds will be allowed to pass through the zone of another athlete. Several consecutive attempts to overtake with no success may lead to a drafting infringement;

  ~~中距離および長距離のドラフトゾーン：~~自転車のドラフトゾーンは、前輪の先端から 12 メートルの長さとなります。選手は他の選手のドラフトゾーンに入ることができるが、そのゾーンを通過していることが見られなければならない。他の選手のゾーンを通過するために許される最大時間は 25 秒である。連続して追い越しを試みても成功しない場合、ドラフティング違反となることがある。

- ~~Standard and shorter distance events bicycle draft zone: the bicycle draft zone will be 10 meters long measured from the leading edge of the front wheel. An athlete may enter the draft zone of another athlete but must be seen to be progressing through that zone. A maximum of 20 seconds will be allowed to pass through the zone of another athlete. Several consecutive attempts to overtake with no success may lead to a drafting infringement;~~

  ~~スタンダードおよびショートディスタンスイベントの自転車ドラフトゾーン：自転車のドラフトゾーンは、前輪の先端から 10 メートルの長さである。選手は他の選手のドラフトゾーンに入ることができるが、そのゾーンを通過していることが見られなければならない。他の選手のゾーンを通過するために許される最大時間は 20 秒である。連続して追い越しを試みても成功しない場合、ドラフティング違反となることがある。~~

- Motorbike draft zone: the draft zone behind a motorbike will be 15 meters long. This applies also for draft legal events;

  オートバイドラフトゾーン：オートバイの後ろ 15m をドラフトゾーンとする。これはドラフト許可大会にも適用される。

- Vehicle draft zone: The draft zone behind a vehicle will be 35 meters long and applies to every vehicle on the bike segment. This applies also for draft legal events.

  自動車ドラフトゾーン：車両の後ろ 35m をドラフトゾーンとし、バイク競技中の全ての車両に適用される。これはドラフト許可大会にも適用される。

(v) Entry into the bicycle drafting zone: An athlete may enter a bike draft zone in the following circumstances:

ドラフトゾーンへの侵入：選手は、次の状況でドラフトゾーンに侵入できる

- For safety reasons;

  安全上の理由

- If the athlete enters the draft zone, and progresses through it within the allotted time in the overtaking manoeuvre;

  選手がドラフトゾーンに入り、許可されているタイム以内で追い越すための動きがみられるとき

- 100 meters before and after an aid station or transition area;

  エイドステーションおよびトランジションの前後 100m

- At an acute turn;

  鋭角なターン

- If the Technical Delegate excludes a section of the course because of narrow lanes, construction, detours, or for other safety reasons.

  狭い通路、工事中、う回路等安全上の理由により、技術代表がコースから除外した区間

(vi) Overtaking: 追い越し

- An athlete is passed when another athlete's front wheel is ahead of theirs;

  追い越されるとは、選手の前輪の前に別の選手の前輪が出ること

- An overtaken athlete must drop out of the draft zone of the passing athlete by continuously making rearward progress out of the draft zone of the passing athlete. Re-passing by an overtaken athlete prior to dropping out of the draft zone will result in a drafting violation;

  追い越された選手は、追い越した選手のドラフトゾーンから後退し、離脱しなければならない。ドラフトゾーンから離脱する前に、追い越した選手を再度追い越すことは、ドラフティング違反となる。

- Overtaken athletes who remain within the draft zone of the passing athlete for more than the allotted time will be given a drafting violation;

  追い越された選手が、規定タイム以上に追い越した選手のドラフトゾーンにいることは、ドラフティング違反となる。

- Athletes must keep to the side of the course and not create a blocking incident. Blocking is where an athlete who is behind cannot pass due to the leading athlete being poorly placed on the course;

  選手はコースの端を走行し続けなければならず、ブロッキング状態をつくってはいけない。ブロッキングとは、後続の選手が、前を行く選手の走行位置が不適切で、追い抜けない状態である。

- The Technical Delegate will instruct the athletes during the briefing on which side they must pass another athlete when mounted on their bicycle.

  技術代表は選手に競技説明会で、バイク乗車中にどちら側から他の選手を追い越さなければならないかを説明する。

(vii) See the diagrams below for events where the right-hand side road rules apply.

以下の図は大会が右側通行の道路でのルール適用される場合（5.7 に記載）

5.6 Penalties for drafting: ドラフティングのペナルティ

a.) It is forbidden to draft in a competition declared as draft-illegal;

ドラフティング禁止と宣言されたレースでは、ドラフティングを禁止する。

b.) Technical Officials will notify the athletes who draft they are subject to a time penalty. This notification must be clear and unambiguous;

TO は、ドラフティングを行った選手にタイムペナルティを通告する。この通告は、はっきりと明確でなければならない。

c.) The athlete sanctioned has to stop in the next penalty box and must stay there for a specific time depending on the competition distance. Drafting time penalties are outlined at 3.3 e.) ~~One minute for the sprint distance, two minutes for standard distance and five minutes for middle and long distance;~~

ペナルティを受けた選手は次のペナルティボックスで停止し、競技の距離に応じて特定の時間をその場で過ごさなければなりません。ドラフティングのタイムペナルティは 3.3 e.)に記載されている~~スプリントディスタンスで 1 分、スタンダードディスタンスで 2 分、ミドルおよびロングで 5 分です。~~

d.) It is the athlete's responsibility to stop in the next penalty box. Failing to stop will result in a disqualification;

選手は次のペナルティボックスで止まる責任がある。ペナルティボックスで止まらなかったら、失格となる。

e.) A second drafting offence will lead to a disqualification in standard distance events or shorter;

スタンダードディスタンス大会あるいはこれより短い距離の大会では、二回目のドラフティング違反で失格となる。

f.) The third drafting offence will lead to disqualification for middle- and long-distance events.

ミドルとロングディスタンス大会では、三回目のドラフティング違反で失格となる。

g.) Drafting violations cannot be appealed.

ドラフティング違反は上訴できない。

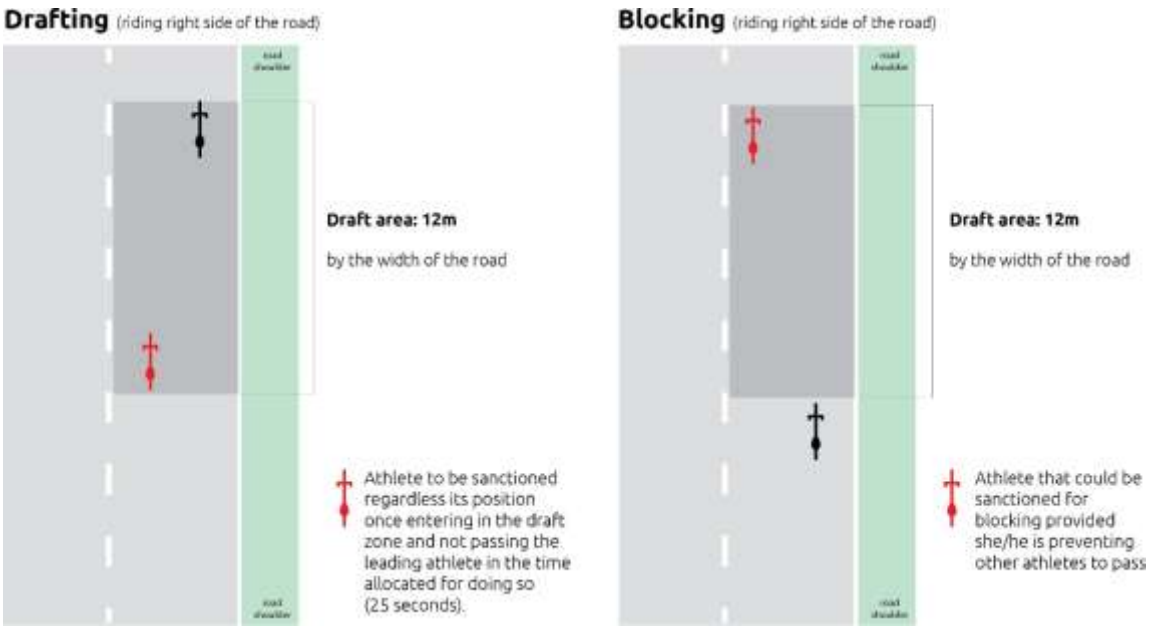
5.7 Blocking: ブロッキング

a.) Athletes must keep to the side of the course and not create a hazard by blocking other athletes on the course. Blocking is where an athlete who is behind an athlete cannot pass due to the leading athlete being poorly placed on the course. Athletes blocking will receive a yellow card to be served at the next bike penalty box.

選手は、コースの端を走行し続け、ブロッキング状態をつくってはいけない。ブロッキングとは、後続の選手が、前を行く選手の走行位置が不適切で、追い抜けない状態である。ブロッキングした選手はイエローカードを提示され、次のバイクペナルティボックスでペナルティが課される。

Illustration for riding on the right side of the road

右側通行のイラスト



5.8 Riding positions: 乗車姿勢

a.) The riding position requires that the only points of support are the following: the feet on the pedals, the hands on the handlebars and the seat on the saddle;

乗車姿勢では、次の点のみをサポートする必要がある。足はペダル、手はハンドルバー、シートはサドル。

b.) Additionally, during the draft-illegal races, forearms can be used as a point of support on the handlebar. While arms or elbows are in contact with the handlebar or armrest, hands will grip the clip on;

さらに、ドラフティング禁止レース中に、前腕をハンドルバーのサポートポイントとして使用できる。 腕または肘がハンドルバーまたはアームレストに接触している間、手はクリップをつかむ。

c.) This article does not apply in Cross and Winter races.

この規定はクロスレースおよびウィンターレースには適用されない。

Image 1:
Allowed positions in all races:

Image 2:
Allowed position only in draft illegal races:

Image 3:
Forbidden positions in all races:

5.9 Wheel Stations: ホイールステーション

a.) Wheel stations are designated locations within the competition course where athletes can replace wheels;

ホイールステーションは、競技コース内で選手がホイールを交換できる指定された場所ある。

b.) Three types of wheel stations are available in competitions:

競技では 3 種類のホイール ステーションが利用できる。

(i)Neutral Wheel Station: Wheels are provided by the Local Organising Committee (LOC) and are available to all athletes;

ニュートラル ホイール ステーション: ホイールは地元組織委員会 (LOC) によって提供され、すべてのアスリートが利用できる。

(ii) Team Wheel Station: Wheels are supplied by athletes or their teams and are available only to the designated teams or athletes;

チーム ホイール ステーション: ホイールはアスリートまたはそのチームによって提供され、指定されたチームまたはアスリートのみが利用できる。

(iii) Mobile Wheel Station: Wheels are provided by the Local Organising Committee (LOC) and are available to all athletes.

モバイル ホイール ステーション: ホイールは地元組織委員会 (LOC) によって提供され、すべてのアスリートが利用できる。

c.) The following types of wheel stations will be available:

以下のタイプのホイール ステーションが利用可能になる:

(i)At Elite, U23, Youth events on Standard and shorter distances on the bike course: at least 1 Neutral Wheel Station and 1 Team Wheel Station;

バイク コースのスタンダードおよび短距離のエリート、U23、ユース イベントでは、少なくとも 1 つのニュートラル ホイール ステーションと 1 つのチーム ホイール ステーションが必要である。

(ii) At Para events on the bike course: at least 1 Neutral Wheel Station and 1 Team Wheel Station;

バイク コースのパラ イベントでは、少なくとも 1 つのニュートラル ホイール ステーションと 1 つのチーム ホイール ステーションが必要である。

(iii) At Para events on the run course: at least 1 Team Wheel Station;

ラン コースのパラ イベントでは、少なくとも 1 つのチーム ホイール ステーションが必要である。

(iv) The Technical Delegate may approve additional wheel stations if required.

必要に応じて、技術代表が追加のホイール ステーションを承認できる。

d.) Technical Officials and/or LOC personnel at the wheel stations will distribute wheels to athletes as needed. It is the athlete's responsibility to correctly install the replacement wheel;

TO および/またはホイール ステーションの LOC 担当者は、必要に応じて選手にホイールを配布する。交換用ホイールを正しく取り付けるのは選手の責任である。

e.) At Para events personal handlers are allowed to assist their athletes with bike repairs, including wheel replacements, but only within the designated wheel station. The Technical Delegate may approve other accredited team staff to assist their athletes with wheel replacements or bike repair at the specific wheel station;

パラ競技では、パーソナル ハンドラーは、指定されたホイール ステーション内でのみ、選手の自転車修理（ホイール交換を含む）を手伝うことができる。技術代表は、特定のホイール ステーションで、他の認定チーム スタッフが選手のホイール交換または自転車修理を手伝うことを承認できる。

f.) Neutral Wheel Station:ニュートラルホイールステーション

(i) The inventory of wheels provided at Neutral Wheel Station are to be approved by the Technical Delegate. The list of provided wheels is to be published at the Athletes' Briefing;

ニュートラル ホイール ステーションに提供されるホイールの在庫は、技術代表によって承認される必要がある。提供されるホイールのリストは、競技説明会で公開される。

(ii) The location of the Neutral Wheel Station will be approved by the Technical Delegate and published at the Athletes' Briefing;

ニュートラル ホイール ステーションの場所は、技術代表によって承認され、競技説明会で公開される。

(iii) The Neutral Station will be marked with a "Neutral Wheel Station" sign on the racecourse;

ニュートラル ステーションは、レース コースに「ニュートラル ホイール ステーション」の標識で示される。

(iv) There will be a "Wheel Station 200m" sign on the racecourse, 200m before the specific wheel station;

レース コースには、そのホイール ステーションの 200 メートル手前に「ホイール ステーション 200 メートル」の標識がある。

(v) The servicing follows the "first come first served" principle.

サービスは「先着順」の原則に従う。

g.) Team Wheel Station:チームホイールステーション

(i) Teams may supply wheels in advance, ensuring they meet competition standards;

チームは競技基準を満たすことを保証したうえで、事前にホイールを提供することができる。

(ii) The collection of wheels will happen according to the instructions provided at the Athletes' Briefing;

ホイールの回収は、競技説明会で提供される指示に従って行われる。

(iii) The location of the Team Wheel Station will be approved by the Technical Delegate and published at the Athletes' Briefing;

チームホイールステーションの場所は、技術代表によって承認され、競技説明会で公開される。

(iv) The Team Wheel Station will be marked with a "Team Wheel Station" sign on the racecourse;

チームホイールステーションは、レースコースに「チームホイールステーション」の標識で示される。

(v) There will be a “Team Wheel Station 200m” sign on the racecourse, 200m before the specific wheel station;

レースコースには、そのホイールステーションの 200 メートル手前に「チームホイールステーション 200 メートル」の標識がある。

(vi) Only dedicated teams or athletes can use the provided wheels;

提供されたホイールは、専用のチームまたはアスリートのみが使用できる。

(vii) Teams or athletes must ensure that their wheels are clearly marked with identifiers as specified in the Athletes’ Briefing;

チームまたはアスリートは、競技説明会で指定された識別マークをホイールに明確に表示する必要がある。

(viii) The team or athletes is responsible for the readiness and condition of the wheels.

チームまたはアスリートは、ホイールの準備と状態に責任を負う。

h.) Mobile Wheel Station:モバイルホイールステーション

(i)The inventory of wheels provided at Mobile Wheel Station are to be approved by the Technical Delegate. The list of provided wheels is to be published at the Athletes’ Briefing;

モバイルホイールステーションに用意されたホイールの在庫は、技術代表の承認が必要である。用意されたホイールのリストは、競技説明会で公開される。

(ii) The way of operation the Mobile Wheel Station are to be approved by the Technical Delegate. Information regarding its operation is to be published at the Athletes’ Briefing;

モバイルホイールステーションの運用方法は、技術代表の承認が必要である。その運用に関する情報は、競技説明会で公開される。

(iii) The servicing follows the “first come first served” principle.

サービスは「先着順」の原則に従う。

i.) In case of a wheel replacement the original (replaced) wheel must be left at the wheel station. Not adhering this rule may lead to disqualification.

ホイール交換の場合、元の（交換された）ホイールはホイール ステーションに残しておく必要がある。この規則に従わないと失格となる場合がある。

6. RUNNING: ラン

6.1 General Rules:総則

a.) The athletes will: 選手は、

(i) Run or walk; 走るまたは歩く。

(ii) Wear the bib number (applicable always in the Age-Group events. For other events, the Technical Delegate can make it mandatory and athletes will be informed in the race briefing);

ビブナンバーを着用（エイジグループ大会では常に適用。その他の大会では、技術代表が必須にすることができ、競技説明会で選手に通知される）。

(iii) Not crawl; 這わない。

(iv) Not run with a bare torso; 上半身裸で走らない。

(v) Not run with a bike helmet on; バイクヘルメットを着用して走らない。

(vi) Not use posts, trees or other fixed elements to assist manoeuvring curves;

支柱、木やそのほかの固定物を、カーブを回る手助けに利用してはならない。

(vii) Not be accompanied by any non-competing athletes, team members, team managers or other pacemakers on the course or alongside the course;

コースまたはコースに沿って、競技に不参加の選手、チームメンバー、チームマネージャーや他のペースメーカーと一緒に走らない。

(viii) Not run together and/or take pace from other athlete/s who is/are on another lap ~~one or more laps ahead~~ (Applicable only to Elite, U23, Junior, Youth athletes and Para triathletes).

異なる周回の~~1周回あるいは複数周回早い~~選手と並走してはいけない。(エリート、U23、ジュニア、ユースとパラ選手のみに適用)

b.) Where an athlete makes accidental contact during the run with another athlete, then immediately moves away and does not cause a fall, the athlete will not incur a penalty;

選手がラン中に他の選手と偶発的に接触した場合、すぐに離れ、転倒を引き起こさなかった場合、その選手はペナルティを受けない。

c.) Where an athlete makes contact with another athlete during the run, continues to impede the progress of the other athlete and does not move away, the athlete will incur a time penalty;

選手がラン中に他の選手と接触し、他の選手の進行を妨げ続け、離れない場合、その選手はタイムペナルティを受ける。

d.) Where an athlete deliberately targets another athlete during the run and impedes their progress, gains an unfair advantage, potentially causes harm or a fall, the athlete will be disqualified and may be reported to the World Triathlon Tribunal for potential suspension or expulsion.

選手がラン中に故意に他の競技者を標的にし、その進行を妨害し、不当な優位性を獲得し、危害や転倒を引き起こす可能性がある場合、その選手は失格となり、TRI 仲裁裁判所に出場停止または追放の対象として報告される場合がある。

6.2 Finish Definition: フィニッシュの定義

a.) An athlete will be judged as finished, the moment any part of the torso crosses a vertical line extending from the leading edge of the finish line.

選手は胴体（トルソー）のどこか一部がフィニッシュラインの手前の端から延びた垂直線を超えた瞬間にフィニッシュと判断される。

6.3 Safety Guidelines: 安全ガイドライン

a.) The responsibility of remaining on the course rests with the athlete. Any athlete, who appears to Technical Officials or Medical personnel as presenting a danger to themselves or others, may be removed from the competition;

競技を続行する責任は選手にある。TO、またはメディカル関係者が選手自身または他選手に対し危険であると判断した場合、選手は競技から除外させられる。

b.) Athletes can't be accompanied by any non-competing person in the finish chute.

選手は、競技に参加していない人と一緒にフィニッシュできない。

6.4 Illegal Equipment: 禁止用具

a.) Headphone(s), headset(s) or technical earplug(s), which are inserted or covering the ears;

耳の中に挿入したり、耳全体を覆ったりするヘッドフォン、ヘッドセット、イヤホン。

b.) Glass containers; ガラス容器

c.) Uniform not complying with the World Triathlon Guidelines Regarding Authorised Identification;

ユニフォームは TRI 認定識別ガイドラインに従わなければならない。

d.) Crutches, canes, poles or any device to help the progress by pushing or pulling with the arms. The specific regulation for para triathletes is included in chapter 17;

松葉杖、ステッキ、ポールまたは腕で押したり引いたりして進行を助けるための道具。パラ選手の具体的な規定は、第 17 章に示されている。

e.) Shoes:シューズ

(i) World Triathlon follows World Athletics' Shoe Regulations applicable to road events for all the triathlon and its other related multisports as described Appendix I;

TRI は、1.1.a) に記載されているように、すべてのトライアスロンおよびその他の関連するマルチスポーツに対して陸上大会で適用されるワールドアスレチックスのシューズ規則に従う。

(ii) Customised shoes, as defined in the World Athletics' Shoe Regulations, are permitted to be worn in competitions following approval from the World Triathlon Technical Committee;

ワールドアスレチックスのシューズ規則で定義されているカスタマイズされたシューズは、TRI 技術委員会の承認を得て競技で着用することが許可される。

(iii) Development shoes, as defined in the World Athletics' Shoe Regulations, can be used in all World Triathlon recognised events (with the exception to the elite competitions of the World Triathlon Championship Series events, the elite/u23 competitions of the World Triathlon Championship Finals, the elite/junior competitions of the World Triathlon Sprint & Relay Championships, the elite/u23/junior/para competitions of all the World Triathlon Multisport Championships, the World Triathlon Para Championships, the Olympic Games and the Paralympic Games) with the conditions that:

ワールドアスレチックスのシューズ規則で定義されている開発段階の試作靴は、次の条件を満たせば、すべての TRI 認定大会で使用できる (WTCS 大会のエリート競技会、WTCS ファイナルの Elite/U23 競技、TRI スプリント & リレー選手権のエリート/ジュニア大会、すべての TRI マルチスポーツ選手権、WTPC、オリンピック、パラリンピックのエリート/U23/ジュニア/パラ競技を除く)。:

- the specific shoe is already on the list of Shoes Approved by World Athletics as a development shoe; and

特定のシューズはすでに開発用シューズとして世界陸上競技連盟の承認済みシューズのリストに掲載されている。また、

- the triathlon event where the shoes to be used is held within the approved dates as on the list of Shoes Approved by World Athletics; and

  使用するシューズが開催されるトライアスロン大会が、世界陸上競技連盟の承認済みシューズのリストに記載されている承認日内に開催されること。そして

- the shoe manufacturer or the athlete must submit the request to World Triathlon Technical Committee to be able to use the development shoes.

  シューズメーカーまたは選手は、開発段階のシューズを使用するために、TRI 技術委員会にリクエストを提出する必要がある。

(iv) Athletes are subject to random shoe control before, during, or after any competition. For any shoe that cannot be identified, each piece of information (and maybe the shoe itself) will be required to be sent to the World Triathlon headquarters for verification within 7 days after the competition it was worn;

選手は、競技前、競技中、または競技後に無作為にシューズを管理する必要があるが検査対象になる。 識別できないシューズについては、各情報 (および場合によってはシューズ自体) を着用した競技後 7 日以内に検証のために TRI 本部に送信して確認する必要がある。

(v) In the official results, the athletes under shoe review will have a note (Uncertified/ UNC) added to the results footer notes. If the shoe is confirmed as legal, the note will be removed. In any different case, the athlete will be disqualified.

公式リザルトでは、シューズレビュー中の選手には、結果のフッターノートに注記(Uncertified/UNC)が追加される。 シューズが合法であることが確認された場合、メモは削除される。 それ以外の場合、その選手は失格となる。

7. TRANSITION AREA: トランジションエリア

7.1 General Rules: 総則

a.) Athletes must use only their designated bike rack and must rack their bike:
選手は指定されたバイクラックのみを使用し、バイクを掛けなければならない。

(i) For a traditional bike rack, the bike must be racked as follows:
伝統的なバイクラックでは、バイクは次のように掛けなければならない。

- For the first transition: in an upright position with the front of the saddle hooked over the horizontal bar so the front wheel is pointing to the middle of the transition lane. Head Referee may apply exceptions;
  第一トランジション：直立した状態で、サドルの前方を水平のバーに掛け、前輪がトランジション通路の中央に向く。 審判長は例外を適用することがある。
- For the second transition: In any direction, with both sides of the handlebar, both brake levers or the saddle within 0.5 m of the rack number or name plate. The bike must be racked in a way that does not block or interfere with the progress of another athlete.
  第二トランジション:バイクはどちら向きでも良いが、ハンドルバーの両側、両方のブレーキレバーまたはサドルは、ラック番号またはネームプレートの 0.5m 以内の場所に置く。他の選手の進行を妨げないまたは干渉しないようにバイクを置かなければならない。

(ii) In case of an individual bike rack, the bike must be racked in the first transition by the rear wheel and in the second transition by either of the wheels.
個別バイクラックの場合、第一トランジションではバイクの後輪を固定し、第二トランジションでは前輪又は後輪のどちらかを固定する。

b.) Position of equipment: 用具の位置

(i) Athletes must place within 0.5m of the bin all equipment to be used at a later stage in the event. If a bin is not provided, the 0.5m will be measured from the point on the ground immediately below the rack number or name plate. The bin, if provided, must be within 0.5m from the rack number or name plate;
選手は競技に使用するすべての用具を用具入れの 0.5 m 以内に置かなければならない。用具入れが提供されていない場合、ラック番号または名前プレートの真下を起点とした 0.5m とする。用具入れが提供されている場合は、ラック番号または名前プレートから 0.5m 以内に設置する。

(ii) Only equipment to be used during the competition can be left in transition. All other belongings and equipment are to be removed before competition starts;
競技中に使用する用具のみをトランジションに残すことができる。 他のすべての所持品と装備は、競技開始前に撤去する必要がある。

(iii) By the end of the last transition all equipment - regardless whether used or not - must be deposited in the corresponding numbered bin provided, with the following exceptions:
最後のトランジションの終わりまでに、すべての用具は、使用されているかどうかに関係なく、指定された番号付きの用具入れに保管する必要がある。ただし、次の例外がある。

- bike shoes, which may remain fixed on the pedals;
  ペダルに固定されたバイクシューズ。

- other bike equipment than helmet and glasses, if placed on the bike previously in Transition 1 may remain on the bike.

  ヘルメットとメガネ以外の自転車用品で、トランジション 1 以前に自転車に取り付けられ、自転車に残っているもの。

(iv) For any previous transitions, only used equipment must be deposited in the corresponding numbered bin provided. For events with repeating segments, the rule applies for any used equipment that will not be used again;

前のトランジションにおいては、使用済の用具のみを対応する番号付き容器に保管する必要がある。 セグメント競技が繰り返される大会の場合、規則は使用済の用具で再び使用されないものに適用される。

(v) A piece of equipment is considered deposited in the bin when one part of the equipment is inside the bin.

用具の一部が用具入れの中にある場合、その用具は用具入れに保管されていると見なされる。

c.) If an athlete wishes to use the same shoes in a duathlon for the second run these do not have to be placed in the bin in transition one, however, only one pair of running shoes may be on the floor at any time during the bike segment of the competition. Running shoes must be located within 0.5m of the athlete's bin (rack number/name plate);

もし選手が同じシューズをデュアスロン競技の第二ランで使用したい場合、第一トランジションで用具入れに入れる必要はない。しかし、バイク競技中はいつでも 1 組のランシューズのみ地面に置いてよい。ランシューズは用具入れ（ラック番号/名前プレート）の 0.5m 以内に置かなければならない

d.) Athletes who are observed by a technical official intentionally discarding any item ~~their swim cap~~ between the swim exit and transition will receive a penalty;

スイム出口とトランジションの間で故意に物を~~スイムキャップ~~を投げ捨てるのを TO が確認した選手は、ペナルティを受ける。

e.) Bike shoes, glasses, helmet, and other bike equipment can be placed on the bike in Transition 1;

トランジション 1 において、バイクシューズ、メガネ、ヘルメットおよびその他のバイク用具をバイク上に置くことができる。

f.) Athletes must not impede the progress of other athletes in the transition area. Interference that prevents another athlete to continuing in the competition will result in disqualification. Misplaced equipment can be moved by the athlete affected;

選手はトランジションエリアで他の選手の進行を妨げてはならない。他の選手が競技を続けるのを妨げるような妨害行為は失格となる。置き忘れた用具は、影響を受けた選手が移動することができる。

g.) Cycling is not permitted inside the transition area, except during the cycling segment Mount and dismount lines are part of the transition area;

トランジションエリア内でバイク乗車してはならない。ただし、バイク競技中を除く。乗車ライン、降車ラインはトランジションエリアの一部である。

h.) Athletes must mount their bicycles after the mount line by having one complete foot contact with the ground after the mount line;

選手は、乗車ラインを越えて完全に 1 歩地面に着地した後、乗車しなければならない。

i.) Athletes who cycle out of transition rather than mounting at the mount line will be disqualified;

乗車ラインで乗車するのではなく、トランジションの中から乗車した選手は失格となる。

j.) Athletes must dismount their bicycles before the dismount line by having one complete foot contact with the ground before the dismount line;

選手は自転車を降車ラインの手前で、1 回完全に足を地面に着けた後、降車しなければならない

k.) Athletes who make no attempt to dismount at the Dismount line causing them to cycle in Transition will be disqualified;

降車ラインで降車しようとせず、トランジションに自転車で入った選手は、失格となる。

l.) While in the transition area (before the mount line and after the dismount line) the bike can be pushed only by the athlete's hands;

トランジションエリア内（乗車ラインの前と降車ラインの後）では、バイクは選手の手でのみ押すことができる。

m.) If during the mount or dismount manoeuvre, the athlete loses their shoe(s) or other equipment, they will be collected by the Technical Officials and no penalty will be applied;

乗車又は降車の際に選手がシューズやその他の用具を落とし、TO が拾ってもペナルティ対象でない。

n.) Nudity or indecent exposure is forbidden;

裸や不適な露出は禁止

o.) Athletes cannot stop in the flow zones of the transition area;

選手は、トランジションエリアのフローゾーン（選手の動線）に止まってはいけない。

p.) Wetsuits can only be removed in a designated area or at the transition spot;

ウェットスーツは指定されたエリアまたはトランジションでのみ脱ぐことができる。

q.) Marking positions in the transition area is forbidden. Marks, towels and objects used for marking purposes will be removed and the athletes will not be notified;

トランジションエリアで場所をマーキングすることは、禁止する。マーキング目的のマーク、タオルまたはモノは、撤去され、選手へ通知しない。

r.) All athletes must have their helmet securely fastened and cannot lock or unlock ~~touch~~ the locking mechanism of the helmet from the time they remove their bike from the rack before the start of the bike segment until after they have placed their bike on the rack and let go after the finish of the bike segment;

すべての選手は、ヘルメットをしっかりと固定し、自転車競技の開始前にラックから自転車を取り外してからバイク競技終了後ラックに自転車を置いて手放すまで、ヘルメットのロック機構を開け閉めして~~に触れて~~はいけない。

s.) The helmet strap must remain unfastened in the transition area while the athlete is completing the first segment.

選手が最初のセグメントを完了するまでの間、ヘルメットのストラップはトランジションエリアでは外したままにしておく必要がある。

8. COMPETITION CATEGORIES 競技カテゴリ

8.1 World Championships: 世界選手権

a.) World Triathlon may organise World Championships in the distances, formats and categories shown in this chart:

TRI はこの表に示す距離、形式とカテゴリーで世界選手権を開催する。

	Elite	U23	Junior	Age-Group	Para triathlon
TRIATHLON　トライアスロン					
Mixed Relay	Yes	Yes (U23/Jr combined or separated)		Yes	Yes
Eliminator	Yes				
Super Sprint Distance	Yes	Yes	Yes	Yes	
Sprint Distance	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Standard Distance	Yes	Yes		Yes	Yes
Middle Distance	Yes			Yes	Yes
Long Distance	Yes			Yes	Yes
DUATHLON　デュアスロン					
Mixed Relay	Yes		Yes		
Sprint Distance	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Standard Distance	Yes	Yes		Yes	Yes
Middle Distance	Yes			Yes	Yes
Long Distance	Yes			Yes	Yes
AQUATHLON　アクアスロン					
Standard Distance	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Long Distance	Yes			Yes	Yes
Mixed Relay	Yes				
WINTER TRIATHLON AND WINTER DUATHLON　ウィンタートライアスロンとウィンターデュアスロン					
Mixed Relay	Yes		Yes		
Sprint Distance	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Standard Distance	Yes	Yes			
CROSS TRIATHLON AND CROSS DUATHLON　クロストライアスロンとクロスデュアスロン					
Mixed Relay	Yes		Yes		
Sprint Distance	Yes	Yes	Yes		Yes
Standard Distance	Yes	Yes		Yes	Yes
AQUABIKE　アクアバイク					
Standard Distance				Yes	
Long Distance				Yes	

b.) National Federations and Continental Confederations should be encouraged to include each of these categories in their National and Continental Championships;

NF および各大陸連盟は国内選手権やコンチネンタル選手権にこれらのカテゴリーを含めるよう奨励されるべきである。

c.) National Federations and Continental Confederations may organise National and Continental Championships in super sprint and shorter distances for ages of 15 years and below. The decision on which ages are grouped together is the responsibility of the National Federation and the Continental Confederation respectively.

NF と大陸連盟は、15 歳以下のスーパースプリントおよび短い距離を国内およびコンチネンタル選手権を実施できる。どの年齢をグループにするかの決定は、NF とコンチネンタル競技団体の責任による。

9. PRIZES AND AWARDS 賞金と表彰

9.1 Prize Money: 賞金

a.) General Rules:総則

(i)Prize money for the World Triathlon Events shall be distributed equally between men and women in both amount and depth, according to the World Triathlon Prize Money Percentage Breakdown, as outlined in Appendix H;

TRI 競技大会の賞金は、附則 H.で示す TRI 賞金分配率に応じ、額面と人数ともに男女均等に配分する。

(ii) Prize money will be paid regardless of the points cut-off percentage time of the winner.

賞金は、優勝者のポイント・カットオフ率タイムに関係なく支払われる。

9.2 Awards: 表彰

a.) Athletes or team members who place first, second or third at any event will be awarded an official podium medal (gold, silver, bronze);

TRI 競技大会で 1 位、2 位、3 位になった選手やチームメンバーは、公式表彰メダル（金、銀、銅）が授与される。

b.) In addition, teams may receive a medal and/or trophy for first, second and third positions.

さらに、チームは 1 位、2 位、3 位のメダルやトロフィーを授与されることがある。

9.3 Prizes, Points and Awards in combined events/categories: 複数の大会やカテゴリーが併催される場合の賞金、ポイント、表彰

a.) In case of events which take place together or different categories competing together in the same wave, the awards, prize money and points will be distributed as follows:

異なるカテゴリーが同時にまたは同じウェーブで競技される大会では、賞金とポイントを次のように配分する

Events taking place together: 同時に開催される大会	**Awards (medals) to:** 表彰対象	**Prize money to:** 賞金対象	**Points to:** ポイント対象
Elite and U23	- Elite awards for all athletes - U23 awards for U23 athletes	- Overall 総合順位	- Overall 総合順位
Elite, U23 and Junior	- Elite awards for all athletes - U23 awards for U23 athletes - Junior awards for Junior athletes	- Overall 総合順位	- Overall 総合順位
U23 and Junior	- U23 awards for U23 athletes - Junior awards for Junior athletes	- Overall 総合順位	- Overall 総合順位
All categories	- Elite awards for all athletes - Categories awards per categories	- Overall 総合順位	- Overall 総合順位

Triathlon Continental Championships with athletes from other continents	- Award for the athletes from the continent その大陸からの選手	- All are eligible 全員が適格	- Athletes from the continent その大陸からの選手
Multisport Continental Championships with athletes from other continents	- Award for the athletes from the continent その大陸からの選手	- All are eligible 全員が適格	- Overall 総合順位
Continental Cups	- Overall 総合順位	- Overall 総合順位	- World Triathlon points: overall 総合順位 - Continental points: Athletes from the continent その大陸からの選手

b.) Following the Continental Confederation approval, athletes from other continents can participate in Continental Championships provided that the competition is not full with the athletes from the host continent. In this case, points and medals are going to athletes from the host continent, but prize money is distributed to the athletes in the overall results. The exceptions to this paragraph are the Duathlon and Long-distance Triathlon Continental Championships that are part of the World Series as well: in this case points are distributed to the overall results.

大陸連盟の承認を受けて、他の大陸連盟の選手は、ホスト大陸連盟の選手で定員を満たしていないことを前提に、コンチネンタル選手権に参加することができる。この場合、ポイントやメダルは、ホスト大陸連盟の選手だけを対象に授与する。ただし、賞金は総合順位に応じて配布する。本節での例外は、ワールドシリーズの一部となっているデュアスロンとロングディスタンスコンチネンタル選手権で、ポイントは総合順位により配分する。

10. EVENTS 大会

10. A. Events: Safety and environment: 大会：安全と環境

10.1 Water quality: 水質

a.) Water quality:水質

(i) Samples of the water collected from three different locations on the swim course will be separately analysed and the poorest results will determine if the swim can take place. The ~~swim will be allowed if the~~ following values are set as the World Triathlon ~~below the level of~~ tolerance limits in the different types of water:

スイムコースの異なる 3 か所で採水したサンプルを別々に分析し、最も悪い結果に基づいてスイム競技実施の可否を決定する。TRI では、異なる水の種類ごとに、許容限界値として以下の値が設定されている。

- Sea and transition water: 海と遷移水域
  - PH between 6 and 9;
  - Entero-cocci not more than 200 ~~100~~ per 100 ml (cfu/100ml);
    腸球菌 100ml あたり 200 個以下
  - Escherichia coli E. Coli not more than 500 ~~250~~ per 100 ml (cfu/100ml);
    大腸菌 100ml あたり 500 個以下
  - Absence of positive visual evidence of Red Tide Algal bloom.
    赤潮、藻類が目視できないこと
- Inland water:内陸水
  - PH between 6 and 9; PH 6～9
  - Entero-cocci not more than 400 ~~200~~ per 100 ml (cfu/100ml);
    腸球菌 100ml あたり 400 個以下
  - Escherichia coli E. Coli not more than 1000 ~~500~~ per 100 ml (cfu/100ml);
    大腸菌 100ml あたり 1000 個以下
  - The presence of Blue-Green Algal blooms/scum (cyanobacteria) not more than 100.000 cells/ml. This test is only required in case of positive visual evidence of Blue-Green Algal bloom. Because of the potential for rapid scum formation daily visual ~~sanitary~~ inspection is mandatory by the LOC Medical Director in the two weeks before the competition in the area prone to scum formation. Where no scums are visible, but the water shows strong greenish discoloration, turbidity and the transparency is less than 0.5 m the cyanobacteria test must be performed.
    青緑藻類/スカムは、100,000 細胞/ml を超えない。この検査は、赤潮、藻類が目視確認されたときにだけ要求される。浮きカスは急激に生成される可能性があるため、浮きカスが生成しがちな領域は大会前 2 週間以内になると LOC メディカル代表による目視検査~~衛生検査~~を毎日実施しなければならない。浮きカスが視認されない場合でも、水が強く緑色に変色し、混濁度、透明度が 0.5m より悪い場合は、シアニダノール検査を実施しなければならない。
- All units have to be cfu/100 ml or nmp/100 ml. (cfu: Colony Forming Units; nmp: Most Probable Number).
  全ての細菌検査の定量単位は ufc/100ml もしくは nmp/100ml とする。(ufc はコロニ ー形成数:nmp は最確数(培養後のコロニー数))

(ii) ~~If the water quality test shows values out of the tolerance limits as indicated above, the swim will be cancelled, unless the World Triathlon Medical and Anti-Doping Committee permits~~.

~~水質検査の結果が上述の許容値外となった場合、TRI メディカルおよびアンチドーピング委員会の許可がない限り、スイムは中止とする。~~

10.2 Water quality information and decision-making flow: 水質情報と開催決定フロー

a.) Water Quality Data: 水質データ

(i) According to the World Triathlon rules, the LOC must submit water quality tests taken from three locations of the swim course:

TRI 規則に従い、LOC はスイムコースの 3 ヶ所から採取した水質検査を提出しなければならない。

- 2 months before the competition; 競技2か月前
- 7 days before the competition; 競技7日前
- on the first competition day of the event, for statistical purposes only.
  統計だけを目的として大会初日

(ii) However, results delivery may vary from 48 hours to 96 hours depending on the methodology that the laboratory is using. Results received more than seven days after the sample collection will not be accepted;

ただし、検査機関が使用する方法によって、結果は 48 時間から 96 時間で届く場合がある。サンプル採取後 7 日以上経過した結果は受け付けない。

(iii) Therefore, making a decision on competition delay based purely on data that is not reflecting the current conditions 100% is not advisable;

したがって、100%現状を反映していないデータに基づき、大会の遅延に関する意思決定を行うことは賢明でない。

(iv) Additionally, for Olympic and Paralympic Games the collection of water samples will be done:

オリンピック・パラリンピックでは、さらに水のサンプルを採取する。

- One test per day for a period of ten days before the first competition till two days after the last competition, one, two and three years before the Olympic Games and the Paralympic Games;
  オリンピック・パラリンピック競技大会の 1 年前、2 年前、3 年前の最初の競技会の 10 日前から最後の競技会の 2 日後まで、1 日 1 回の検査。
- From ten days before the first competition till two days after the last competition twice every day, in the morning and in the evening in the year of the Olympic Games and the Paralympic Games;
  オリンピック・パラリンピック開催年は、初回大会の 10 日前から最終大会の 2 日後まで、毎日朝と夕方の 2 回。
- Results will be delivered within 24 hours from the sample collection.
  サンプル採取後、24 時間以内に結果が届く。

b.) Applicable process: 適用可能プロセス

(i) Use approach in the cases but not limited to, where the event is running under rainy conditions recommended by WHO to guide decision making by combining:

雨天で実施される大会に限るわけではないが、雨天のような場合以下のことと合わせて判断を導くことが WHO によって推奨されている。

- Visual ~~sanitary~~ inspection; 目視検査 ~~衛生検査~~
- Water quality analysis; 水質解析
- Weather forecasts. 水質解析

c.) Visual ~~sanitary~~ inspection: 目視検査 ~~衛生検査~~

(i) The World Triathlon TD and/or the assigned World Triathlon MD must check the following entities that are specific water quality indicators:~~Evaluation of:~~

TD および/または MD は、特定の水質指標である以下の項目をチェックしなければならない。

- The absence of oils and smell of phenol;
  オイルとフェノールのにおいがない
- The colour of the water does not ~~that may not~~ change in an abnormal way;
  水の色が異常に変化しない。~~かもしれない~~
- Visibility of the water of more than one meter (this may only be less when natural circumstances cause this);
  1m以上の水の透明度（これは自然環境によって起こることが少ない）
- The absence of garbage; A location with a lot of garbage can be an ideal ~~environment for brown rats;~~
  ゴミがない;~~ドブネズミにとって理想的な環境である大量なゴミの場所~~
- The absence of discharge of cooling water from a factory;
  工場からの冷却水の排出がない
- The absence of sewage discharge or the occurrence of houses and boats;
  下水排出や家屋や船がない
- The absence of bird colonies;
  鳥の群生地がない
- The absence of Blue-Green, Algal bloom or Red Tide Algal bloom.
  青緑アオコ、藻類、赤潮が発生していない

d.) Water Quality Information Flow:水質情報フロー

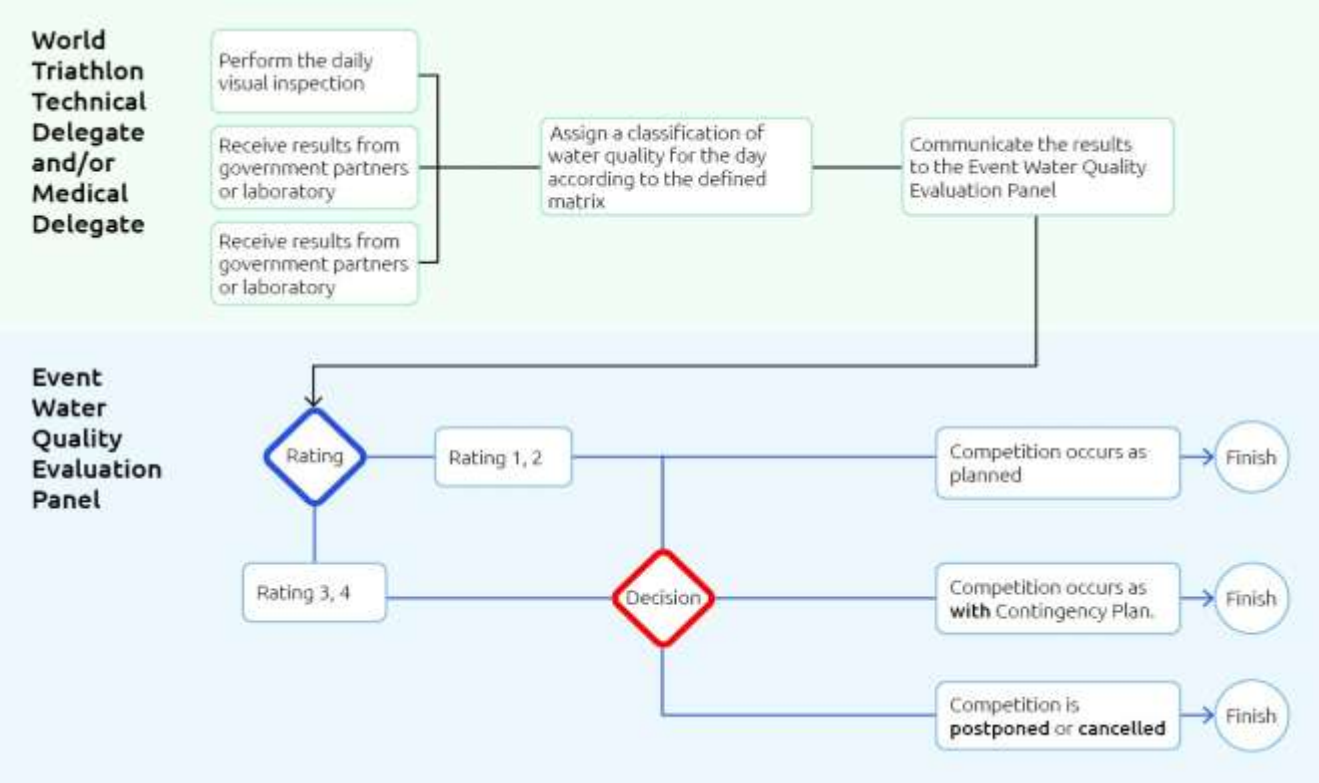
(i) The Events Water Quality Evaluation Panel ~~World Triathlon/LOC Water Quality Consultative Group~~ is represented by:

イベント水質評価グループ ~~TRI/LOC 水質諮問グループ~~を務めるのは、

- World Triathlon Medical Committee representative; TRIメディカル委員会代表
- ~~World Triathlon Technical Delegate;~~ ~~TRI技術代表~~
- World Triathlon Medical Delegate (if not applicable, the World Triathlon Technical Delegate);
  TRI MD;メディカルデリゲイト（もし不可能な場合、TRI 技術代表）
- ~~World Triathlon Team Leader (if applicable);~~
  ~~TRI TL;チームリーダー(もし可能であれば)~~
- ~~World Triathlon Sport Department (including the Project Manager);~~
  ~~TRI スポーツ局（プロジェクトマネージャーを含む）~~
- LOC Medical Director (if not applicable the LOC Race Director);
  LOC メディカルディレクター（もし不可能な場合 LOC レースディレクター）

e.) In case of discrepancy between the results we must consider that the E.Coli are the best

indicator bacteria for inland water, and the Enterococci are the best indicator for sea water;
結果が一致しない場合は、大腸菌が内陸水の最良の指標細菌であり、腸球菌が海水の最良の指標であると考慮する必要がある。



f.) Water Quality Decision Matrix (Sea and Transition water) 水質判断表（海と遷移水域）

		Two past results E.coli < 250* Enterococci < 100*	**Last result E.coli: 250 to 500* Enterococci 100 to 200***	**Two past results E.coli: 250 to 500* Enterococci 100 to 200***	**Last result E.coli > 500* Enterococci > 200***
Visual ~~Sanitary~~ Inspection category (susceptibility to faecal influence)	**Low　低い**	1	2	2	4
	Moderate	1	2	3	4
	High　高い	2	3	3	4

* *cfu/100ml*

Key for Levels:キーレベル

- 1 = 'Excellent Very Good Water Quality': (E. coli < 250 or Enterococci < 100) with no or potential visual pollution during visual sanitary check or forecasted heavy rain;

  1 =優れた水質~~(非常に良い)~~（大腸菌 250 個/100ml 未満あるいは腸球菌 100 個/100ml 未満） で、目視確認で汚れがない、あるいは汚れが確認されるかもしれない程度の場合、あるいは強雨の天気予報の場合。

- 2 = 'Good Water Quality': (E. coli < 250 or Enterococci < 100) with poor visual pollution during visual sanitary inspection or forecasted heavy rain;

2＝良い水質:（大腸菌 250 個/100ml 未満あるいは腸球菌 100 個/100ml 未満）で、目視検査の目視で汚れがわずかに観測される場合、あるいは強雨の天気予報の場合。

- 2 = 'Good Water Quality': (E. coli: 250 to 500 or Enterococci 100 to 200) but with no or potential visual pollution during visual sanitary inspection or forecasted heavy rain;

  2＝良い水質:（大腸菌 250-500 個/100ml あるいは腸球菌 100-200 個/100ml）で、目視検査の目視で汚れがない、あるいは汚れが観測されるかもしれない程度の場合、あるいは強雨の天気予報の場合。

- 3 = 'Fair Water Quality': (E. coli: 250 to 500 or Enterococci 100 to 200), but with potential or poor visual pollution during visual sanitary check and/or potential for forecast of heavy rain;

  3＝**まあまあの水質**:（**大腸菌** 250-500 個/100ml あるいは腸球菌 100-200 個/100ml）で、目視確認の目視で汚れがあるかもしれない程度、あるいは汚れがわずかに観測される場合、あるいはさらに強雨の天気予報の場合。

- 4 = 'Poor Water Quality': (E. coli > 500 or Enterococci > 200), with any visual pollution during visual sanitary check and/or potential for forecast of heavy rain.

  4＝悪い水質;（大腸菌 500 個/100ml 超あるいは腸球菌 200 個/100ml 超）で、目視確認の目視で汚れが観測される場合または強雨の天気予報の場合。

a.) Water Quality Decision Matrix (Inland water)　水質判断表（内陸水）

		Two past results E.coli < 500* Enterococci < 200*	**Last result E.coli: 500 to 1000* Enterococci 200 to 400***	**Two past results E.coli: 500 to 1000* Enterococci 200 to 400***	**Last result E.coli > 1000* Enterococci > 400***
Visual ~~Sanitary~~ category (susceptibility to faecal influence) 目視　~~衛生~~	**Low 低い**	1	2	2	4
	Moderate 適度	1	2	3	4
	High 高い	2	3	3	4

** cfu/100ml*

Key for Levels:キーレベル

- 1 = 'Very Good Water Quality': (E.coli < 500 or Enterococci < 200) with no or potential visual pollution during visual sanitary check or forecasted heavy rain;

  １＝非常に良い水質:（大腸菌 500 個/100ml 未満あるいは腸球菌 200 個/100ml 未満）で、目視確認の目視で汚れがないあるいは汚れが。観測されるかもしれない程度の場合、あるいは強雨の天気予報の場合

- 2 = 'Good Water Quality': (E.coli < 500 or Enterococci < 200) with poor visual pollution during visual sanitary inspection or forecasted heavy rain;

  2＝良い水質:（大腸菌 500 個/100ml 未満あるいは腸球菌 200 個/100ml 未満）で、目視検査の目視で汚れがわずかに観測される場合、あるいは強雨の天気予報の場合。

- 2 = 'Good Water Quality': (E.coli: 500 to 1000 or Enterococci 200 to 400) but with no or potential visual pollution during visual sanitary inspection or forecasted heavy rain;

  2＝良い水質:(大腸菌 500-1000 個/100ml あるいは腸球菌 200-400 個/100ml)で、目視検査の目視で汚れがないあるいは汚れが観測されるかもしれない程度の場合、あるいは強雨の天気予報の場合。

- 3 = 'Fair Water Quality': (E.coli: 500 to 1000 or Enterococci 200 to 400), but with potential or poor visual pollution during visual sanitary check and/or potential for forecast of heavy rain;

  3＝まあまあの水質:(大腸菌 500-1000 個/100ml あるいは腸球菌 200-400 個/100ml)で、目視確認の目視で汚れがあるかもしれない程度あるいは汚れがわずかに観測される場合、あるいはさらに強雨の天気予報の場合。

- 4 = 'Poor Water Quality': (E.coli > 1000 or Enterococci > 400), with any visual pollution during visual sanitary check and/or potential for forecast of heavy rain.

  4＝悪い水質:(大腸菌 1000 個/100ml 超あるいは腸球菌 400 個/100ml 超)で、目視確認の目視で汚れが観測される場合または強雨の天気予報の場合。

b.) Decision making 判断

(i) If the water quality levels show values three (3) or four (4), the swim will proceed, only if the Events' Water Quality Evaluation Panel permits with a simple majority. In this case, the local water quality regulations may be considered.

水質レベルの値が 3 または 4 の場合、イベントの水質評価グループが単純多数決で許可した場合にのみ、スイムは続行される。この場合、地域の水質規制が考慮される場合がある。

10.3 Modifications due to heat: 暑さによる変更

a.) Medical Delegate or, if absent, Race Medical Director will measure the WBGT index. All the measurements with the WBGT tool should be taken at the finish area every 30 min starting 3 hours before the start of the competition. The device must be placed in direct sunlight 1.5 m above the ground;

メディカル代表、または不在の場合はレース・メディカル・ディレクターが WBGT 指数を測定する。WBGT ツールによる測定はすべて、競技開始 3 時間前から 30 分ごとにフィニッシュエリアで行うこと。測定器は、地面から 1.5m の高さの直射日光の当たる場所に設置しなければならない。

b.) WBGT index values are categorised: WBGT指数値の分類

(i) Assessing on-site environmental heat stress at regular intervals using the Wet-Bulb-Globe-Temperature (WBGT) index and providing announcements of its readings. WBGT levels for the modification of exercise or competition for healthy adults are based on recommendation from the American College of Sports Medicine (2007);

WBGT(湿球温度)指標を用いた現場での環境熱ストレスの定期的な評価と、その測定値の公表。健康な成人の運動または競技を修正するための WBGT レベルは、米国スポーツ医学会（2007）の勧告に基づく。

(ii) Any decision made will take into consideration the level of medical assistance, facilities in the medical tent, evolution of the weather conditions and forecast, period of the competitive season, race distance and category, athlete fitness level and the age of the athletes. Event organisers will pay particular attention to unexpected or unseasonably hot weather in mass- participation events, considering that the un-acclimatised participants or participants without a sufficient level of training are at higher risk for heat illness;

医療支援のレベル、医療テントの設備、気象条件の推移と予報、競技シーズンの期間、レースの距離とカテゴリー、選手の体力レベル、選手の年齢を考慮した上で、いかなる決定も行う。大会主催者は、大規模な集団参加型大会では、環境に慣れていない参加者や十分なトレーニングをしていない参加者が熱中症にかかるリスクが高いことを考慮し、予期しない、あるいは季節外れの暑さに特に注意を払うものとする。

(iii) During the races, weather information and the WBGT index will be provided at the Sport Information Centre and the Athlete Lounge. The information will be posted in the Athlete Lounge in time for athlete check in. The WBGT index will be converted to a five-level coloured flag system indicating the heat illness risk of current weather conditions. The information will be delivered in the form of written announcement.

レース中は、スポーツインフォメーションセンターとアスリートラウンジで気象情報および WBGT 指数を提供する。アスリートラウンジには、選手のチェックインに合わせて情報が掲示される。WBGT 指数は、現在の気象条件による熱中症リスクを示す 5 段階のカラーフラッグシステムに変換される。情報は、書面により提供される。

WBGT Risk Categories　リスクカテゴリー					
Flag Colour 旗の色	**Black** 黒	**Red** 赤	**Orange** オレンジ	**Blue** 青	**Green** 緑
WBGT Index (°C) WBGT インデックス(°C)	> 32.2	30.1-32.2	27.9-30.0	25.7-27.8	< 25.7
Risk リスク	Extreme 極度	Very High 非常に高い	High 高い	Moderate 適度	Low 低い

a.) For sprint and standard distance events, in case of very high risk (red flag) the following will be taken into consideration:

スプリントおよびスタンダードディスタンス競技において、非常に高いリスク（赤フラッグ）がある場合、以下を考慮するものとする。

(i) If the LOC and Medical Staff are able to provide medical assistance respecting all the rules of the World Triathlon Event Organiser Manual Medical Services and Exertional Heat Illness Prevention document, particularly in large mass participation events:

LOC およびメディカルスタッフが、特に大人数の大会において、EOM（TRI 主催者マニュアル）の医療サービス、および労作性熱中症予防文書のすべての規則を尊重して医療援助を提供することができる場合。

- Standard distance events: change to Sprint distance;
  スタンダードディスタンス競技：スプリントディスタンスへの変更
- Sprint distance and shorter events and below: stay as originally planned.
  スプリントディスタンス及びそれ以下の競技：当初の予定通り

(ii) If the LOC and Medical Staff are unable to provide medical assistance respecting all the rules of the World Triathlon Event Organiser Manual Medical Services and Exertional Heat Illness Prevention document, particularly in large mass participation events, the competition must be rescheduled.

LOC およびメディカルスタッフが、特に大規模な集団参加の大会において、TRI の EOM にある医療サービスおよび労作性熱中症予防文書のすべての規則を尊重した医療支援を提供できない場合、大会は延期しなければならない。

b.) For ~~sprint and~~ standard distance and shorter events in case of an Extreme Risk (WBGT index: >32.2°C, Black Flag) the competition must be re-scheduled or cancelled;

~~スプリント~~ スタンダードディスタンス及びそれ以下の競技において、危険リスク（WBGT インデックス：32.2℃以上、黒フラッグ）の場合、競技は延期するかキャンセルされなければならない。

c.) For middle- and long-distance events, a meeting must take place among the assigned Technical Delegate, the assigned Medical Delegate, the LOC Race Director, the LOC Race Medical Doctor and the Chair of the Event Advisory Group for agreeing the heat countermeasures to be implemented in the cases where the event is expecting to take place in very high risk and extreme high-risk conditions.

ミドルディスタンスおよびロングディスタンス競技については、非常に高いリスクおよび極度に高い危険リスクの状況で競技が行われることが予想される場合、実施すべき暑熱対策に合意するために、担当技術代表、担当メディカル代表、LOC レースディレクター、LOC レースメディカル医師およびイベントアドバイザリーグループ議長による会議を開催しなければならない。

10.4 Swim Current: スイムでの水流

a.) The Technical Delegate may modify the distance of the swim segment or even cancel the swim, depending on the speed of the current or any other environmental condition which may create safety concerns;

技術代表は、流れの速さや安全上の懸念を生じる可能性のあるその他の環境条件に応じ、スイム競技の距離を変更、あるいは中止することができる。

b.) The race has to be rescheduled or cancelled in the case where the athletes are swimming with the ~~against a swim~~ current equal or more 1.5m/s or more than 1.0 m/s for Elites and 0.5 m/s for Age-Group and Para triathletes in case of swimming against the current. These values against the current are to be measured close to the bank. ~~on a straight line and equal or more 1m/s when they need to turn at any point in a 90 degrees angle or more~~

1.5m/s 以上の流速で~~逆らって~~泳ぐ場合、またはエリートは 1.0m/s 以上、エイジおよびパラトライアスロンは 0.5m/s 以上の流速で潮流に逆らって泳ぐ場合、レースの延期または中止をしなければならない。これらの値は岸の近くで測定する。~~直線で 1m/s 以上の流速があり 90 度以上の角度で旋回する場合~~

10.5 Thunderstorm and lightning: 雷雨と雷

a.) Lightning can be an immediate threat to athletes. If lightning strikes are approaching the venue and are within ~~8~~ 3.1 miles/ ~~13~~ 5 km the race should be stopped, the venue should be evacuated and the athletes should be taken to a safe area. Thirty minutes after the last lightning, activities may resume.

雷は、選手にとって直接的な脅威となる。落雷が接近し会場から ~~8~~ 3.1 マイル／~~13~~ 5 キロ以内にある場合はレースを中止し、選手を安全な場所に避難させる必要がある。最後の雷から 30 分後、活動が再開される可能性がある。

10. B. Events: Technical　イベント: 技術的

10.6 Wave starts: ウェーブスタート

a.) To ensure the safety of the athletes, there are limits on the quantity of athletes starting at the same time. For categories of events which are not specified below, the quota of athletes is defined in the specific qualification criteria. The Technical Delegate may apply lower limits than the indicated, according to the event conditions:

選手の安全確保のため、同時にスタートする選手数を制限する。以下に指定されていない大会のカテゴリーの選手の割り当ては特定の認定基準で定義される。技術代表は大会の状況により以下に示した人数より少なく制限することがある。

	WTCS / WTPS	World Triathlon Championship Finals	World Triathlon Cup / WTPC	Other Standard and shorter distances triathlons	Middle- and Long-Distance Triathlon - All events (*)	Cross Triathlon - All events	Duathlon - All events	Mixed Relay
Elite	55	65	65	70	100	100	100	30
U23	n/a	70	n/a	70	n/a	100	100	30
Junior	n/a	70	n/a	70	n/a	100	100	30
Youth	n/a	n/a	n/a	70	n/a	n/a	n/a	30
Semi-final/Final (any category)	60	n/a	90	90	n/a	n/a	n/a	n/a
Para triathlon	80	122	80	52/80 (**)	80	80	80	n/a
Age-Group	n/a	200	n/a	200	500	500	500	200

(*) Long distance triathlons may have larger start groups if they are in water start events and after Technical Delegate approval.

ロングディスタン ストライアスロンは、水中からスタートする大会で技術代表の許可があれば、大人数のスタートが可能

(**) 52 is applicable for Continental Cups 80 is applicable for Continental Championships

コンチネンタルカップでは 52、コンチネンタル選手権では 80 が適用できる。

c.) Athletes from the same Age-Group can be divided in two or more wave starts provided:

同じエイジグループの選手は、2つ以上のウェーブに分けてスタートとすることができる。

(i) Both/all waves will have the similar number of athletes assigned;

全てのウェーブは同様の人数を配分する。

(ii) Athletes from the same National Federation will be split in all groups randomly, assigning the similar number to each of the waves;

同じ NF の選手は各々のウェーブに同様の人数でランダムに分けられる。

(iii) National Federations with only one athlete will be entered to one or the other wave, in order to keep the numbers balanced. The same principle will apply to the excess resulting from National Federations with odd number of athletes;

選手が 1 名のみの NF は、人数の均衡を保つ為にいずれかのウェーブに入る。同じ原理は奇数人数の選手が属する NF にも適応される。

(iv) The champion will be the athlete with quickest time, no matter in which wave he/she is starting in;

最速タイムの選手が勝者となり、スタートしたウェーブに関わらない。

(v) The result list of the Age-Groups affected will contain the athletes of both waves sorted by times;

影響を受けたエイジグループのリザルトリストは、タイム順に並び替えられたすべてのウェーブの選手含む。

(vi) The waves containing athletes from the same Age-Group will be scheduled one immediately after the other;

同じエイジグループが異なるウェーブでスタートする場合、これらのウェーブは連続してスケジュールされる。

(vii) These waves will not include athletes from a different Age-Group.

これらのウェーブには異なるエイジグループの選手を含めない。

10.7 Transition: トランジション

a.) The Technical Delegate will determine the position of the mount and dismount lines. Both lines will be considered as part of the transition area.

技術代表は、乗車ラインと降車ラインの位置を決める。両ラインはトランジションエリアの一 部とみなされる。

10.8 Bike: バイク

a.) A 10 % tolerance margin will be accepted for the distance of the bike segment provided that it has been approved by the Technical Delegate. In the middle- and long-distance events, this tolerance is limited to 5%;

バイクの距離は、技術代表が承認したことを前提に、10%の許容誤差を認める。ミドルとロングでは、この許容誤差を 5%に制限する。

b.) There must be a minimum number of penalty boxes as follows:

最低限以下の通りの数のペナルティボックスを設置する必要がある。

(i) Standard distance or shorter events: one every 10 km;

スタンダードとこれよりも短い距離の大会は 10km 毎に 1 つ。

(ii) Middle- and long-distance events: one every 30 km.

ミドルとロング大会は 30km 毎に 1 つ。

10.9 Support team: サポートチーム

a.) National Federations can enter in the races a crew to support the athletes and the National Federation delegation. This crew is composed by the following categories: Coaches, Medical, Bike Mechanic, Ski man and National Federation representatives. World Triathlon may add other categories if needed in a specific event. The people entered in the categories of Coaches and Medical must complete the Anti-Doping Education course;

NF は、選手と NF 代表団をサポートするクルーをレースに参加させることができる。 このクルーは、次のカテゴリーで構成されている: コーチ、メディカル、バイク メカニック、スキーマン、および NF の代表者。 TRI は、特定のイベントで必要に応じて他のカテゴリーを追加する場合がある。コーチおよびメディカルのカテゴリーにエントリーした人は、アンチドーピング教育コースを修了する必要がある。

b.) National Federation's Quota: Every National Federation has a support team quota according to the charts below. When a National Federation has a quota allocated of 3 or higher, different genders will be represented, otherwise the quota will be reduced by 1.

NF の定員: 各 NF の定員は以下の表のとおり。NF の割り当て枠が 3 以上の場合、異なる性別の代表者が参加し、そうしないと割り当て枠が 1 減る。

(i) Elite events:エリート大会

Athletes　選手	1 to 3	4 to 6	7 or more
Coaches　コーチ	2	3	4
Medical　メディカル	1	1	1

(ii) U23 events (U23 not mixed with other categories): U23大会（ミックスではないU23）

Athletes　選手	1 to 6	7 or more
Coaches　コーチ	2	3

(iii) Junior events:ジュニア大会

Athletes　選手	1 to 6	7 or more
Coaches　コーチ	2	3

(iv) Youth events:ユース大会

Athletes　選手	1 to 6	7 or more
Coaches　コーチ	2	3

(v) Para triathlon Events:パラトライアスロン大会

Athletes	1 to 3	4 to 6	7 to 9	10 to 12	13 to 15	16 to 18
Coaches	2	3	4	5	6	7
Medical	1	1	1	1	1	1

(vi) Mixed Relay events:

Team　チーム	1 or more
Coaches*　コーチ	3
Medical*　メディカル	1

** In case a Mixed Relay event is held in conjunction with an individual event, the delegation already accredited for the individual race should be considered.*

ミックスリレー大会が個人大会との組み合わせで開催される場合は、代表団は既に認定された個人レースを考慮すべきである。

(vii) Delegation support for Age-Group events: エイジ大会の代表団サポート

Total number of athletes across all events 全ての大会にわたる総選手数	1 to 50	51 to 100	More than 101
Coaches　コーチ	2	4	6

Bike mechanic/Ski man バイクメカニック/スキーマン	1	2	2
Medical メディカル	1	1	1
NF Representatives *NF 代表	2	2	2

** Only in case no Congress held in conjunction with the event.*

大会に合わせて会議が開催されていない場合に限る。

d.) Head of Delegation:代表団長

(v) National Federations with athletes in every category of Elite, U23, Junior in both genders, will be provided with an extra accreditation with coach access for all events during the World Triathlon Championship Finals;

WTCS ファイナルのエリート、U23、ジュニアの男女の 全てのカテゴリーに選手が参加する NF は全てのカテゴリーにアクセスできる コーチ ID を追加で受けられる。

(vi) National Federations with athletes in all four events - Duathlon, Aquathlon, Cross Triathlon and Long-Distance Triathlon – in Elite category in both genders, will be provided an extra accreditation with coach access for all events during the World Triathlon Multisport Championships.

マルチスポーツ世界選手権においてデュアスロン、アクアスロン、クロストライアスロンとロングトライアスロンの4種の大会に選手が参加する NF は、全てのカテゴリーにアクセスできるコーチ ID を追加で受けられる。

e.) All the personnel registered as part of the support team will receive an accreditation with access according to their role;

サポートチームの一員として登録された者は、役割に応じたアクセス ID を受ける。

f.) National Federations are responsible for entering their support personnel in the World Triathlon online entry system. World Triathlon will approve the support personnel according to the quota seven days prior to the event. No additions will be admitted after this deadline.

NF は TRI オンラインエントリーシステムで、自国のサポート担当者を登録する責任がある。TRI は、割当てに従って、大会の 7 日前までにサポート担当者を承認する。この期限が過ぎると、追加は許可されない。

10.10 Start times: スタート時間

d.) The minimum time difference between waves will be: ウェーブの最小の時間間隔

	Inter gender start time difference (1) 男女のスタート時間差	**Elite/Age-Group start time difference (2)** エリート/エイジのスタート時間差
Continental Cup Sprint コンチネンルカップ スプリント	45 min	1h
Continental Cup Standard コンチネンタルカップ スタンダード	1h 30 min	2h
World Cup Sprint ワールドカップ スプリント	1h 45 min	1h 30 min
World Cup Standard ワールドカップ スタンダード	2h 45 min	2h 30 min

WTCS Sprint **WTCS** スプリント	1h 45 min	1h 45 min
WTCS Standard **WTCS** スタンダード	2h 45 min	2h 45 min
Duathlon Standard Distance デュアスロン スタンダード	1h 30 min	2h 30 min
Triathlon / Duathlon MD-LD トライアスロン・デュアスロン ミドル～ロング	5 min	5 min
Mixed Relay ミックスリレー	1h 45 min	n/a

(1) This will be applicable whether the men or the women's event starts first.

男子または女子大会のどちらの大会が最初にスタートしても適用される。

(2) This will be applicable for Age-Group waves starting after the Elite events. Elite events starting after the Age-Group Events will only start once the Age-Group Events have finished.

エイジグループ競技が、エリートの後にスタートするときにも適用される。エリート競技が、エイジグループの後にスタートするときは、エイジグループ競技が終了してからスタートする。

e.) The Technical Delegate can decide to reduce the above indicated differences in Continental Cup and Duathlon standard distance events provided that the men and the women will not be on the bike segment simultaneously;

技術代表は男子と女子が同時にバイク競技を行わないことを前提に、コンチネンタルカップとデュアスロンのスタンダードディスタンスの時間差の削減できる。

f.) The Technical Delegate can decide to reduce the above indicated differences in Continental Cups and Duathlon standard distance events to a minimum of five minutes if one of the events has fewer than 10 athletes competing, and enough officials to control any potential drafting between male and female athletes;

技術代表は競技の一つが 10 名未満の参加選手で、十分な数の TO が女子と男子のドラフティングを制御できることを前提に、コンチネンタルカップとデュアスロンのスタンダードディスタンスで示 された時間差を最小 5 分まで削減できる。

g.) The Technical Delegate can also require different start times by asking for a specific regulation, as indicated under section 1.6;

技術代表はまた、1.6 章に示されている特定の規制を求めることにより、異なるスタート時間 を設定できる。

h.) Events not included in the previous chart will need the approval of the Technical Delegate prior to publishing the start times.

前の表に含まれていない大会では、スタート時間を公開する前に技術代表の承認が必要である。

10.11 Modified events: 大会の変更

a.) When a competition cannot be held in the original format due to force majeure, all the points for all the rankings related, including Olympic Qualification List points, will be reduced depending on the final conditions under which the event took place:

不可抗力により大会が本来の形式で実施できなかったとき、オリンピック参加資格リストポイントを含む全てのランキングに関係する全ての ポイントを最終的に大会が実施した状況に応じて減らす。

(i) If the event remains as a triathlon or the multisport originally planned, but any of all of the segments are shortened according to the World Triathlon Competition Rules, 100 % of the points will be awarded;

大会が TRI 競技規則により、すべての競技あるいはいずれかが短縮されても当初の計画どおりにトライアスロンまたはマルチスポーツ大会として実施されたら、100%のポイントを授与する。

(ii) If the event becomes another World Triathlon multisport competition according to the World Triathlon Competition Rules in terms of distances and conditions, ~~75~~ 100 % of the points will be awarded;

大会が距離と条件の面で TRI 競技規則に従って別の TRI マルチスポーツ競技として実施されたら、~~75~~ 100%のポイントを授与する。

(iii) If a triathlon event becomes a duathlon and the swim is replaced by a running segment with similar duration of the cancelled swim, ~~75~~ 100 % of the points will be awarded;

トライアスロン大会がデュアスロン大会となって、スイム競技が中止され、同様な競技時間のラン競技に置き換えられたら、~~75~~ 100%のポイントを授与する。

(iv) If the event becomes another World Triathlon multisport competition with deviations from the World Triathlon Competition Rules in terms of distances and conditions, ~~50~~ 75 % of the points will be awarded.

大会が距離と条件の面で TRI 競技規則を逸脱したことにより別のマルチスポーツ競技となって実施されたら、~~50~~ 75%のポイントを授与する。

b.) In the case of events which have multiple stages (semi-final/final format, eliminator format, supertri E, indoor events or other) and that are modified in one or more stages, the reduction of the points will be applied according to the format of the final stage or phase. If the final stage or phase is not modified there will not be reduction of the points. In case of A and B finals, A final format will determine the points reduction.

複数のステージ（準決勝/決勝形式、エリミネーター形式、スーパートライ、屋内イベントなど）があり、1 つまたは複数のステージが変更された大会の場合、ポイントの削減は最終ステージまたはフェーズの変更により決定する。 最終ステージまたはフェーズが変更されない場合、ポイントの減少はない。A 決勝と B 決勝の場合、A 決勝形式が減点を決定する。

10.12 Cut-off time: カットオフ

a.) Technical Delegate may determine a cut-off time for the entire competition or any intermediate point;

技術代表は全競技または特定のポイントに制限時間を設定することがある。

b.) If there is a cut-off time, it must be announced at least 30 days before registration closes.

制限時間を設定する場合は、少なくとも登録締め切り 30 日前までに発表しなければならない。

11. TECHNICAL OFFICIALS テクニカル オフィシャル

11.1 General: 総則

a.) The duties of the Technical Officials are to conduct the competition are in accordance with the World Triathlon Competition Rules;

TO の任務は、TRI 競技規則に則って大会を運営すること。

b.) World Triathlon Technical Officials are: TRI TOは、

(i) Technical Officials; TO

(ii) Para triathlon Specific Technical Officials; パラトライアスロン特定TO

(iii) Chair of the Competition Jury. 審議委員会の議長

c.) Technical Officials must be at least 19 years old on the 31st of December in the year of the competition they are working on;

TO は大会に任務する年の 12 月 31 日に少なくとも 19 歳でなければならない。

d.) To hold a competition under these Competition Rules, it is necessary to have the presence of:

競技規則に則って競技を開催するためには、以下の役割の存在が必要である。

(i) A Technical Delegate; and 技術代表と

(ii) A Head Referee. 審判長

11.2 World Triathlon Technical Officials: TRI TO

a.) The Technical Officials at all World Triathlon competitions are:

全ての TRI 競技における TO は

(i) The World Triathlon Technical Delegate (TD) ensures all aspects of the World Triathlon Competition Rules and World Triathlon Event Organizers' Manual are fulfilled. Local Organizing Committees will modify the competition conditions, as per the indications of the Technical Delegate at any time. Accredited coaches will be informed about the modifications;

TRI 技術代表（TD）は全ての側面において TRI 競技規則とイベント オーガナイザーズマニュアル（EOM）に従って運営する責任を持つ。LOC は、いつでも技術代表の指示に従って、競技条件を修正する。その修正は、認定コーチに周知される。

(ii) The Assistant Technical Delegate (ATD) assists the Technical Delegate with his/her duties;

アシスタント技術代表（ATD）は技術代表を支援する。

(iii) The Head Referee checks the certification of the Technical Officials, makes the results official by signing them and makes final judgments on rule violations;

審判長は TO の資格確認、公式記録へのサインおよび競技規則違反の最終判断を行う。

(iv) The Chief Race Official (CRO) assigns and monitors the work of all Technical Officials;

チーフレースオフィシャル（CRO）は、すべての TO への業務の割り振りと監視を行う。

(v) Technical Officials are assigned to Registration, Start, Finish, Transition Area(s), Pre-transition Area, Post-Transition Area, Swim, Swim exit, Bike, Run, Wheel Stations, Aid Stations, Technology, Penalty boxes, Lap Counter, Protocol, Race Control Office, Video Review, and Vehicle Control. An adequate number of Technical Officials will be assigned to each area and will be responsible for the enforcement of World Triathlon Competition Rules within their assigned jurisdiction. A Technical Official may be assigned in more than one position. Additional positions may be created if necessary;

TO は次の通り割り当てられる、レジストレーション、スタート、フィニッシュ、トランジションエリア、プレトランジションエリア、スイム、スイムイクジット、バイク、ラン、ホイールステーション、エイドステーション、テクノロジー、ペナルティボックス、ラップカウンター、プロトコル、レース管理室、ビデオレビューおよび車両コントロール。適切な数の TO がエリアに配置され、それぞれ TRI 競技規則を遵守するための責任を負う。TO は、複数のポジションを割り当てられることがある。追加のポジションは、必要に応じて割り当てられる。

(vi) Technical Officials can be accredited as Bike Check Officials to conduct technological fraud control. Complete procedure can be found in Appendix N;

TO は技術的な不正行為の防止のためにバイクチェック TO を務めることができる。全ての手順は附則 N を参照。

(vii) The Competition Jury is appointed by the Technical Delegate;

審議委員は技術代表が指名する。

(viii) The World Triathlon Medical Delegate, appointed by the World Triathlon Medical and Anti-Doping Committee, is responsible for all medical and anti-doping issues on behalf of World Triathlon;

TRI メディカル代表は TRI メディカル委員会およびアンチドーピング委員会に任命され、TRI としてすべてのメディカルおよびアンチドーピング問題に責任を持つ。

(ix) The Technical Delegate and the Head Referee of same event cannot be linked by a 1st degree relationship.

同じ大会の技術代表と審判長は、1 親等の関係（夫婦、親戚を含む）であってはならない。

11.3 Para triathlon Specific Technical Officials: パラトライアスロン特定 TO

a.) The Chief Classifier is a classifier responsible for the direction, administration, coordination and implementation of classification matters;

チーフクラシファイアーは、クラシファイアーの方針、管理、調整、クラシフィケーションの実施について責任を持つ。

b.) Classifiers will be responsible for determining the Sport Class and Sport Class Status of the Para triathletes from PTS2 to PTS5, PTWC1 and PTWC2 Para triathletes;

クラシファイアーは、PTS2 から PTS5 、PTWC1 および PTWC2 のパラ選手の競技クラスと競技クラスステータスの決定に責任を負う。

c.) Classifiers certified by the International Blind Sports Federation and International Paralympic Committee will be responsible to determine the sport class and sport class status of the PTVI1, PTVI2 and PTVI3 Para triathletes;

国際視覚障がい者スポーツ連盟および国際パラリンピック委員会に認定されたクラシファイアーは、PTVI1、PTVI2 および PTVI3 のパラ選手の競技クラスと競技クラスのステータスの決定に責任を負う。

d.) World Triathlon Para triathlon Classification Rules are included in Appendix G.

パラトライアスロンクラシフィケーション規則は附則 G に含まれる。

11.1 ~~Competition Jury: 審議委員会~~

e.) ~~The World Triathlon Technical Delegate will appoint the members of the Competition Jury as follows: TRI 技術代表は以下の審議委員を指名する。~~

(i) ~~For Olympic Games and the Elite competitions of the World Triathlon Championship Finals the Competition Jury consists of five people being selected from: オリンピックおよびWTCSファイナルのエリート大会の審議委員会は、次の5 名で構成される。~~

(ii) ~~The Technical Delegate or the Assistant Technical Delegate, who chairs the~~

Competition Jury; 審議委員会議長：技術代表またはアシスタント技術代表

(iii) A member of the World Triathlon Executive Board; TRI 理事

(iv) A representative of the host National Federation; 主催NFの代表

(v) A representative from the World Triathlon Technical Committee; TRI 技術委員会の代表

(vi) A representative from the World Triathlon Medical and Anti-Doping Committee.

メディカル・アンチドーピング委員会の代表

f.) For all the other World Triathlon Events and other Games that do not include the Olympic Games, the Competition Jury consists of three people being selected from:

その他すべての TRI 大会とオリンピック競技を除くその他の競技では、審議委員会は以下の 3 名で構成される。

(i) The Technical Delegate or the Assistant Technical Delegate, who chairs the Competition Jury; 審議委員会議長である技術代表またはアシスタント技術代表

(ii) A member of the World Triathlon Executive Board or any Committees or Commissions, or if none are present, a member of the Continental Confederation's Executive Board or any Committees or Commission, or staff liaisons, or if none are present, a representative from the host National Federation;

TRI の理事または委員会委員、もし不参加であればコンチネンタル競技団体の理事または委員会委員、スタッフ、もし不参加であれば主催する NF の代表

(iii) A representative from the host National Federation. 主催NFの代表

(iv) The Competition Jury can invite experts to the hearing, whereby they may have a voice but no vote. 審議委員会は公聴会に発言権はあるが投票権のない専門家を招へいできる。

g.) Being a member of the Competition Jury in one event is not compatible with:

大会の審議委員になると、以下のことができない。

(i) Being a Technical Official in the same event other than the Technical Delegate;

その大会で TO になること、ただし技術代表を除く。

(ii) Being an accredited coach in the same event; その大会で認定コーチになること。

(iii) Being an athlete competing in the same event. その大会で選手になること

h.) Duties of the Competition Jury: 審議委員会の責務

(i) The Competition Jury rules on all protests;

審議委員会はすべての上訴とすべての抗議を裁定する。

(ii) The Competition Jury has the authority to modify the competition results as a consequence of its decision on the protest. This results modification is a Field of Play decision; 審議委員会は、リザルトの修正を行う権限を持つ。これは、上訴および抗議の結果によるものである。このリザルトの変更は、FOPの決定になる。

(iii) The Competition Jury must be available starting before the Athletes' Briefing until after the end of competition;

審議委員会は、競技説明会の前から、競技終了まで対応しなければならない。

(iv) The Competition Jury Chair is responsible for filing a written statement on all appeals and decisions reached.

審議委員会議長はすべての上訴とその裁定結果を、書面にする責任がある。

i.) Competition Jury meetings schedule: 審議委員会のスケジュール

(i) Competition Jury will meet, at a minimum: 審議委員会は、最低以下の通り開かれる

- After the race briefing; 競技説明会後

- ~~One hour before the start of the event;~~ ~~大会スタートの1時間前~~
- ~~After the last finisher.~~ ~~最終走者がフィニッシュした後~~

(ii) ~~Additionally, in the Age-Group events, the Competition Jury will meet, at a minimum:~~

~~加えて、エイジグループ大会では、審議委員会は、最低以下の通り開かれる。~~

- ~~After the first finisher;~~ ~~最初の選手が完走した後~~
- ~~After the finish of the first half of the field.~~ ~~参加選手の半分が終了した後~~

j.) ~~Competition Jury Integrity:~~ ~~審議委員会の誠実性~~

(i) ~~The Competition Jury observes the following principles:~~

~~審議委員会は以下の原則を遵守する。~~

- ~~Give equal weight to the evidence and testimony provided by all;~~

~~すべての証拠資料や証言に等しく扱う。~~

- ~~Recognize that honest testimony can vary and be in conflict as a result of personal observation or recollection;~~

~~正直な証言が変化し、個人の意見や記憶により結果と矛盾することを認識する。~~

- ~~Have an open-minded approach until all evidence has been submitted;~~

~~すべての証拠が提出されるまで、オープンな対応を心がける。~~

- ~~Recognise an athlete is innocent until the alleged violation has been established to the complete satisfaction of the Competition Jury.~~

~~申し立てられた違反が審議委員会の完全な結論となるまでの間、選手は無実であることを認識する。~~

(ii) ~~Conflict of interest:~~ ~~利益相反~~

- ~~The Chair of the Competition Jury decides if any member has a conflict of interest;~~

~~審議委員会議長は、審議委員に利益相反の関係かあるか判断する。~~

- ~~In the case of conflict of interest or absence or any other reason the Chair of the Competition Jury can replace the member who has the conflict of interest. The Chair of the Competition Jury can appoint the replacement at his/her discretion. The Competition Jury will remain with the same number of members that it originally had;~~

~~利益相反の事実、欠席または他の理由により、審議委員会議長は利益相反のある委員を交代させることができる。審議委員会議長は、自身の裁量で代わりの審議委員を指名することができる。審議委員の数は、当初と同数とする。~~

- ~~The Chair of the Competition Jury is deemed not to have a conflict of interest.~~

~~審議委員会議長の条件は、利益相反なないこと。~~

11.4 Technology Tools: 技術的なツール

a.) Technical Officials may use any kind of electric, electronic, magnetic, or other technological support to acquire data or evidence on rule infractions as supporting evidence.

TO は、電気的、電子的、磁気的または他の技術を利用し、違反の証拠の裏付けとなるデータまたは証拠を得ることができる。

11.5 Volunteer Certification: ボランティア認証

a.) All volunteers, who are assigned to areas of responsibility on the Field of Play, must be educated to World Triathlon's minimum standard. Education kits obtained from World Triathlon will cover key areas of Field of Play responsibility.

配置される FOP の責任を負うすべてのボランティアは、TRI の最低基準の教育を受ける必要がある。TRI から入手する教育キットは、FOP の責任の主要部分を網羅している。

11.6 Health: 健康

a.) World Triathlon encourages Technical Officials to undergo an annual health evaluation.

TRI は TO に毎年健康診断を受けることを推奨している。

11.7 Technical Officials' Certification: TO 認証

a.) All documents related to the procedures and regulations on Technical Officials' certification as well as the list of certified Technical Officials can be found under -

http://www.triathlon.org/development/technical_officials/certification

TO 認証に関する手続きや規則の書類は、認証 TO リスト同様に以下で確認できる。

http://www.triathlon.org/development/technical_officials/certification

11.8 Eligibility International Technical Officials: ITO の資格

a.) A Technical Official (TO) can be affiliated to any National Federation (NF) according to eligibility conditions of each National Federation in terms of nationality, residence, age or any other may applied;

TO は、任意の NF に所属することができる。これは、国籍、居住地、年齢などの観点から NF の資格条件に従う。

b.) Only one affiliation will be recognised by World Triathlon;

1 つの NF のみへの所属を TRI が認める。

c.) If a TO listed as an international TO (level 1, 2 and 3a and 3b) within World Triathlon wishes to move from one NF to another NF, he/she is required to introduce an international transfer to World Triathlon;

TRI の TO リストに記載のある TO（レベル 1 、レベル 2 および 3a と 3b）が別の NF に移動したい場合、TRI に移動する旨を連絡する必要がある。

d.) To get an international transfer, the application must be signed by the NF from which the TO wants to transfer and by the NF to which the TO wants to transfer;

他国へ移動するためには、申請書に移動元および移動先の NF の署名が必要となる。

e.) When a TO applies for an international transfer, the NF from which he/she is transferring from, in signing the transfer application, shall be deemed to have confirmed that there is no reason for them to prevent the TO from transferring to the new NF;

TO が他国へ移動申請する場合、移動元の NF は、移動申請書に署名する際に、TO が新しい NF に移動することに支障がないことを確認したとみなされる。

f.) The application for international transfer of NF shall be introduced between 1st of November and the 31st of December in any calendar year;

NF の異動は任意の年の 11 月 1 日から 12 月 31 日の間に申請する。

g.) When both NFs approve the transfer, the TO will change NF on the international level from the 15th of January in the following year;

双方の NF が移籍を承認すると、TO は翌年の 1 月 15 日から国際レベルで NF を変更する。

h.) When only the receiving NF approve the transfer, the TO will change NF on the international level from the 15th of January in the second following year;

移籍先 NF のみが移籍を承認した場合、TO は 2 年後の 1 月 15 日から国際レベルで NF を変更する。

i.) In the meantime, the TO can continue to act as an international TO under the World Triathlon flag, without representing any NF. World Triathlon will take care of the necessary administration, so he/she can continue acting as international TO;

その間、TO は NF を代表することなく、ワールド トライアスロンの旗の下で国際的な TO として活動し続けることができる。 ワールド トライアスロンが必要な管理を行い、彼/彼女は引き続き国際的な TO として活動できる。

j.) Any appeal from any parties regarding the international transfer process is to be addressed to the World Triathlon Tribunal.

国際移籍プロセスに関する当事者からの異議申し立ては、World Triathlon Tribunal に提出する必要がある。

12. PROTESTS 抗議

12.1 Protests: 抗議

a.) An Athlete, a representative of a National Federation, a representative of a Continental Confederation or a representative of World Triathlon - for all cases accredited for the event - may request a change to start lists or competition results, or protest against the conduct of another Athlete (including the equipment they used), a Technical Official, a Coach or any accredited personnel, or protest against decisions made by the Head Referee;

選手、NF の代表者、大陸連盟の代表者、または TRI の代表者 (大会に認定されたすべての場合) は、スタートリストまたはリザルトの変更を要求するか、またはその行為に抗議することができる。 別の選手（彼らが使用した用具を含む）、TO、コーチ、または認定された要員、または審判長の決定に対する抗議することができる。

b.) Protests must be made in accordance with these Competition Rules and are identified as a Level 1 Protest;

抗議は、これらの競技規則に従って行われなければならず、レベル 1 の抗議として識別される。

c.) Protests against a disqualification for not serving a time penalty will be determined according to the correctness of the penalty in regard to the violation ~~or otherwise of the violation which resulted in the time penalty~~ and not the disqualification itself.

タイムペナルティを受けなかったことによる失格に対する抗議は、失格そのものではなく、違反に対するペナルティの正しさによって判断される。

12.2 Matters which may be the subject of a protest, including but not limited to: 抗議の対象となる可能性のある事項には、以下が含まれるが、これらに限定されない

a.) Eligibility of an Athlete; 選手の資格

b.) Composition of a start list; スタートリストの構成

c.) Conditions of a field of play, except: FOPの条件。ただし以下を除く。

(i) When a competition cannot be held in the original format due to a force majeure event.
不可抗力により本来の形式で競技を行うことができないとき。

d.) Conduct of an Athlete; 選手の行為

e.) Equipment used by an Athlete; 選手が使用する用具

f.) Conduct of a Technical Official; TOの行為

g.) Conduct of an accredited Coach or any accredited personnel;
認定されたコーチまたは認定された人員の行為

h.) Decisions taken by the Head Referee or a Technical Official, except:
審判長または TO による決定。ただし、以下を除く：

(i) A drafting violation; ドラフティング違反

(ii) A time penalty, which has already been served. 既に課せられたタイムペナルティ

i.) Error in competition results. 競技リザルトの誤り

12.3 Protester: 抗議者

a.) In accordance with the protest initiation procedures set out in rule 12.4, a protest may be initiated by:
規則 12.4 に定められた抗議開始手順に従って、抗議は次の者によって開始される場合がある。

(i) An Athlete who is entered for the competition; 競技に参加する選手

(ii) A representative of a National Federation who is accredited for the competition in

accordance with rule 10.9. 規則10.9 に従って競技会の資格を与えられたNFの代表者

12.4 Protest initiation and timelines: 抗議の開始とタイムライン

a.) Protests will not be accepted unless initiated and lodged in accordance with the relevant timeline. The timeline for a protest varies according to the subject matter of the protest, as follows:

関連する手順に従って開始および提出されない限り、抗議は受理されない。 抗議の手順は、抗議の題目によって次のように異なる。

(i) Eligibility of an athlete:

1. The protest must be announced to the Head Referee by the Athlete or his/her National Federation accredited representative before ~~8:00pm~~ 20.00 of the competition time zone the day before the competition and within a further fifteen (15) minutes a protest form in accordance with rule 12.5 must be lodged with the Head Referee.

   抗議は、競技の前日の競技タイムゾーンの 20 時までに、選手またはその NF 認定代表者によって審判長に通知され、さらに 15 分以内に規則 12.5 に従って抗議用紙が審判長に提出されなければならない。

(ii) Composition of a start list: スタートリストの構成

1. See 12. 4. a. (i). 1. 12. 4. a. i. 1.参照

(iii) Safety measures or conditions of a field of play: FOPの安全対策・状態

1. See 12. 4. a. (i). 1. 12. 4. a. i. 1.参照

(iv) Conduct of an Athlete: 選手の行為

1. Elite, Youth, Junior, U23 and Para competitions:

   エリート、ユース、ジュニア、U23、パラ競技:

   A. The protest must be announced to the Head Referee by the Athlete or his/her National Federation accredited representative within five (5) minutes of the later of:

      抗議は、次のいずれか遅い方の 5 分後以内に選手またはその NF 認定代表者によって審判長に通知されなければならない。

      i. The finish time of the protester;

         抗議者のフィニッシュ時刻

      ii. The finish time of the protest responder; and

         抗議対応者のフィニッシュ時刻、そして、

      iii. within a further fifteen (15) minutes, a protest form in accordance with rule 12.5 must be lodged with the Head Referee.

         規則 12.5 にしたがって抗議用紙がさらなる 15 分以内に審判長に提出されなければならない。

2. Age-Group competitions: エイジ競技

   A. The protest must be announced to the Head Referee by the Athlete or his/her National Federation accredited representative within fifteen (15) minutes of the later of:

      抗議は、次のいずれか遅い方から 15 分以内に、選手またはその NF 認定代表者によって審判長に通知されなければならない。

      i. The finish time of the protester;

         抗議者のフィニッシュ時刻

      ii. The finish time of the protest responder; and

         抗議対応者のフィニッシュ時刻、そして、

iii. within a further thirty (30) minutes, a protest form in accordance with rule 12.5 must be lodged with the Head Referee.

規則 12.5 にしたがって抗議用紙がさらなる 30 分以内に審判長に提出されなければならない。

(v) Equipment used by an Athlete: 選手が使用する用具

1. Elite, Youth, Junior, U23 and Para competitions:

エリート、ユース、ジュニア、U23 およびパラ競技

A. See 12. 4. a. (iv). 1. A. 12. 4. a. iv. 1. a.参照

2. Age-Group competitions:

エイジ競技

A. See 12. 4. a. (iv). 2. A. 12. 4. a. iv. 2. a.参照

(vi) Conduct of a Technical Official: TOの行為

1. Elite, Youth, Junior, U23 and Para competitions: The protest must be announced to the Head Referee by the Athlete or his/her National Federation accredited representative within five (5) minutes after the end of the competition, and within a further fifteen (15) minutes, a protest form in accordance with rule 12.5 must be lodged with the Head Referee;

エリート、ユース、ジュニア、U23、およびパラ競技会: 抗議は、競技会終了後 5 分以内に審判長に通知されなければならない。またさらなる 15 分以内に、規則 12.5 に従って抗議用紙を審判長に提出しなければならない。

2. Age-Group competitions: The protest must be announced to the Head Referee by the Athlete or his/her National Federation accredited representative within fifteen (15) minutes after the end of the competition, and within a further thirty (30) minutes, a protest form in accordance with rule 12.5 must be lodged with the Head Referee.

エイジグループ競技：抗議は、競技終了後 15 分以内に、選手またはその NF 公認代表者によって審判長に通知されなければならない。 またさらなる 30 分以内に、規則 12.5 に従った抗議用紙が審判長に提出されなければならない。

(vii) Conduct of an accredited Coach or any accredited personnel:

公認コーチあるいは公認関係者の行為

1. See 12. 4. a. (vi). 1. 12. 4. a. vi. 1.参照

2. See 12. 4. a. (vi). 2. 12. 4. a. vi. 2.参照

(viii) Decisions taken by the Head Referee: 審判長による決定事項

1. Elite, Youth, Junior, U23 and Para competitions:

エリート、ユース、ジュニア、U23 およびパラ競技

A. The protest must be announced to the Head Referee by the Athlete or his/her National Federation accredited representative within five (5) minutes of the later of:

抗議は、次のいずれか遅い方の 5 分後以内に選手またはその NF 認定代表者によって審判長に通知されなければならない。

i. The finish time of the protester; 抗議者のフィニッシュ時刻

ii. The time of posting the decision of the Head Referee on the board at the post finish area; and
審判長の決定がフィニッシュエリアの掲示板に掲示された時刻

iii. within a further fifteen (15) minutes a protest form in accordance with rule 12.5 must be lodged with the Head Referee.
さらに15分以内に規則12.5にしたがった抗議用紙が審判長に提

出されなければならない。

2. Age-Group competitions: エイジ競技

A. The protest must be announced to the Head Referee by the Athlete or his/her National Federation accredited representative within fifteen (15) minutes of the later of:
抗議は、選手またはそのNFの公認代表によって、次の遅い方から15分以内に審判長に通知されなければならない。

i. The finish time of the protester; 抗議者のフィニッシュ時刻

ii. The time of posting the decision of the Head Referee on the board at the post finish area; and
審判長の決定がフィニッシュエリアの掲示板に掲示された時刻

iii. within a further thirty (30) minutes a protest form in accordance with rule 12.5 must be lodged with the Head Referee.
さらに30分以内に規則12.5にしたがって抗議用紙が審判長に提出されなければならない。

3. Decisions at the briefing may be protested not later than 2 hours before the competition starts.
ブリーフィングでの決定は、競技開始2時間前までに抗議することができる。

(ix) Competition Results: 競技リザルト

1. Elite, Youth, Junior, U23 and Para competitions: The protest must be announced to the Head Referee by the Athlete or his/her National Federation accredited representative within five (5) minutes after the results are posted on the board at the post finish area, and within a further fifteen (15) minutes a protest form in accordance with rule 12.5 must be lodged with the Head Referee;
エリート、ユース、ジュニア、U23、およびパラ競技会: 抗議は、選手あるいはその NF 認定代表者によって、競技リザルトがフィニッシュエリアの掲示板に掲示された後 5 分以内に審判長に通知されなければならない。またさらに 15 分以内に、規則 12.5 に従って抗議用紙を審判長に提出しなければならない。

2. Age-Group competitions: The protest must be announced to the Head Referee by the Athlete or his/her National Federation accredited representative within fifteen (15) minutes after the results are posted on the board at the post finish area, and within a further thirty (30) minutes a protest form in accordance with rule 12.5 must be lodged with the Head Referee or alternatively to World Triathlon at sport@triathlon.org from fifteen (15) minutes after the end of the competition until seven (7) days after the publication of the results on www.triathlon.org.
エイジグループ競技：抗議は、リザルトがフィニッシュエリアの掲示板に掲示されてから15 分以内に、選手またはそのNF公認代表者によって審判長に通知されなければならない。 またさらに30分間以内に規則 12.5 に従った抗議用紙が審判長に提出されるか、あるいは、競技終了後 15 分後から www.triathlon.orgで結果が公開されてから 7 日後までの間にTRI (sport@triathlon.org) に抗議用紙が提出される必要がある。

12.5 Protests initiation procedures: 抗議の開始手順

a.) The protest form may be obtained from the Head Referee. A sample of the form is included in the Appendix B of these World Triathlon Competition Rules;

抗議用紙は審判長から入手できる。用紙のサンプルは、TRI競技規則の付録Bに含まれている。

b.) The protest form must be accompanied by a fee of $50 USD or equivalent in another currency. Protests sent to World Triathlon at sport@triathlon.org must be accompanied by proof of the fee having been transferred to World Triathlon;
抗議用紙には、50 米ドルまたは別の通貨で同等の料金を添えなければならない。TRI (sport@triathlon.org) に送信される抗議には、料金がTRI に送金されたことを証明するものを添付する必要がある。

c.) The protest form must contain, if applicable:
抗議用紙には、該当する場合、以下の項目を含まなければならない。

(i) Competition name, location, date; 競技名、場所、日付

(ii) Protester's name, address, phone, email;
抗議者の名前、住所、電話番号、メールアドレス

(iii) The alleged rule violated or decision protested;
講義を申し立てられた違反行為あるいは決定事項

(iv) The location and approximate time of the alleged violation;
申し立てられた違反行為の発生場所とおよその時刻

(v) Persons involved in the alleged violation;
申し立てられた違反行為に関与した人物

(vi) A statement, including a diagram of the alleged violation, if possible;
可能であれば、申し立てられた違反の図を含む説明

(vii) The names of witnesses who observed the alleged violation;
申し立てられた違反を目撃した証人の名前

(viii) Rationale/summary of the facts.
事実の根拠/要約

d.) Protests must be lodged with the Head Referee;
抗議は審判長に提出しなければならない。

e.) Once a protest is received, the Head Referee will present the case to the Chair of the Competition Jury of the competition.
抗議が受理されると、審判長は、競技会の審議委員会議長にそれを提示する。

12.6 Composition of the Competition Jury: 審議委員会の構成

a.) The World Triathlon Technical Delegate for the competition appoints the members of the Competition Jury as follows:
大会のTRI 技術代表は、次のように大会の審議委員を任命する。

(i) For Olympic Games and the Elite competitions of the World Triathlon Championship Finals the Competition Jury consists of five people being selected from:
オリンピック大会およびWTCSファイナルのエリート競技の場合、審議委員は次の中から選ばれた 5 人で構成される。

1. The Technical Delegate or the Assistant Technical Delegate, who chairs the Competition Jury;
審議委員会の議長となる技術代表あるいはアシスタント技術代表
2. A member of the World Triathlon Executive Board; TRI 理事
3. representative of the host National Federation; ホストNFの代表
4. A representative from the World Triathlon Technical Committee;
TRI 技術委員会の代表
5. A representative from the World Triathlon Medical and Anti-Doping Committee.

TRI メディカル・アンチドーピング委員会の代表

(ii) For all the other World Triathlon Events and other Games that do not include the Olympic Games, the Competition Jury consists of three people being selected from:
その他すべてのTRI 大会とオリンピック競技を除くその他の競技では、審議委員会は以下の3 名で構成される。

1. The Technical Delegate or the Assistant Technical Delegate, who chairs the Competition Jury;
審議委員会議長である技術代表またはアシスタント技術代表

2. A member of the World Triathlon Executive Board or any World Triathlon Committees or Commissions, or LOC representative, or related staff, or if none are present, a member of the Continental Confederation's Executive Board or any Continental Confederation's Committees or Commission, or related staff, or if none are available, a representative from the host National Federation;
TRI の理事または委員会委員、LOCの代表者、または関連スタッフ、もし不参加であればコンチネンタル競技団体の理事または委員会委員、関連スタッフ、もし不参加であれば主催するNFの代表

3. A representative from the host National Federation or if none are available, a member of the World Triathlon Executive Board or any World Triathlon Committees or Commissions, or related staff, or if none are present, a member of the Continental Confederation's Executive Board or any Continental Confederation's Committees or Commission, or related staff.
ホストNFの代表者、もし不参加であればTRI理事またはTRI委員会のメンバー、または関連スタッフ、もし不参加であれば大陸連盟の理事、または 大陸連合の委員会委員、または関連するスタッフ

(iii) Prior to the day of the athletes' briefing for the competition, all members of the Competition Jury must complete a Competition Jury online training module available on the World Triathlon Education & Knowledge Hub and obtain a completion certificate, which will remain valid until the end of the following calendar year;
大会の競技説明会の前日までに、大会審議委員のすべてのメンバーは、TRI Education & Knowledge Hub で利用可能な大会審議委員オンライントレーニング モジュールを完了し、終了証明書を取得する必要がある。証明書は、 次の暦年の年末まで有効である。

(iv) The Competition Jury may invite experts to a hearing, at which they may be requested to give expert opinion;
審議委員会は専門家を公聴会に招待することができ、そこで専門家の意見を求めることができる。

(v) A member of the Competition Jury in an event must not also be:
審議委員会メンバーは、以下であってはならない。

1. Being a Technical Official in the same event other than the Technical Delegate / Assistant Technical Delegate;
技術代表、アシスタント技術代表を除く TO

2. Being an accredited coach in the same event;
同じ大会の認定コーチ

~~Being member of the Local Organising Committee in any capacity, in the same event;~~

3. Being an athlete competing in the same event.
同じ大会で競技する選手

12.7 Competition Jury Duties: 審議委員会の責務

a.) The Competition Jury decides on all protests made to it which are in compliance with the relevant protest timeline;
審議委員会は、関連する抗議時系列に従って行われたすべての抗議を裁定する。

b.) The Competition Jury may modify the competition results, ~~other than removing the time of a penalty,~~ as a consequence of its decision on the protest. However, the Competition Jury may not remove the time penalty from the final time;
審議委員会は、抗議に関する裁定の結果として、競技リザルトを修正することができる。しかし、審議委員会は、最終タイムからタイムペナルティを取り除くことはできない。

c.) The Chair of the Competition Jury must file written minutes for all protests within seven days of decisions reached.
審議委員会議長は、裁定してから 7 日以内に、すべての抗議について書面による議事録を提出しなければならない。

12.8 Competition Jury Integrity: 審議委員会の誠実性

a.) The Competition Jury must observe the following principles:
審議委員会は、次の原則を守らなければならない。

(i) It must consider all submissions and expert opinions made to it;
提出されたすべての提出物と専門家の意見を考慮しなければならない

(ii) Recognize that honest testimony can vary and be in conflict as a result of personal observation or recollection;
個人的な観察または回想の結果として、正直な証言が変化し、対立する可能性があることを認識する

(iii) Have an open-minded approach until all evidence has been submitted;
すべての証拠が提出されるまで、心を開いてアプローチする

(iv) Give equal weight to the evidence and testimony provided by all
すべての人の証拠と証言を等しく重視する

(v) Its decisions to uphold or impose a penalty shall be based upon the standard of a comfortable satisfaction of the majority of Competition Jury members that the alleged violation has occurred.
支持または罰則を課す決定は、申し立てられた違反が発生したことについて審議委員会の過半数が満足できる基準に基づくものとする

b.) Conflict of interest: 利益相反

(i) The Chair of the Competition Jury decides if any member has a conflict of interest;
審議委員会議長は、メンバーに利益相反があるかどうかを判断する

(ii) In the event of a conflict of interest, or absence of another member, the Chair of the Competition Jury may appoint a replacement of that member;
利益相反が生じた場合、または他の委員が不在の場合、競技会審査委員長は、その委員の後任を指名することができる。

(iii) The Chair of the Competition Jury may appoint a replacement at his/her discretion, subject to the requirements of rule 12.6 for the composition of the Competition Jury;
審議委員会議長は、審議委員会の構成に関する規則 12.6 の要件に従い、彼/彼女の裁量で後任を任命することができる

(iv) Following replacement of a member, the Competition Jury must have the same number of members that it originally had;
委員の交代後、審議委員会は、当初と同じ数の委員を持たなければならない

(v) The Chair of the Competition Jury is deemed not to have a conflict of interest.

議長は、利益相反がないと見なされる

12.9 Competition Jury meeting: 審議委員会

a.) The Competition Jury will meet as determined by the Chair. At least will meet:
審議委員会は、議長の決定に従って会合する。少なくとも会う。

(i) After the race briefing; レース・ブリーフィングの後

(ii) One hour before the start of the event; スタート1時間前

(iii) After the last finisher; 最後のフィニッシャーの後

(iv) After the first Age-Group finisher;
エイジグループの最初のフィニッシャーがフィニッシュした後

(v) After the finish of the first half of the Age-Group field.
エイジグループの前半のフィニッシュ後

b.) Competition Jury meetings method: 審議委員会の会合の方法

(i) Competition Jury may meet in person, or online in a virtual meeting, or in combination of in person and online, as determined by the Chair.
審議委員会は、議長の決定に従って、対面、オンラインの仮想会議、または対面とオンラインを組み合わせて会議を行うことができる

c.) Protest received against a disqualification for not serving a time penalty must be analysed from the basis of the rule infringement which caused the penalty and not the disqualification itself; ~~discussed considering the infringement, which resulted on the received time penalty and not the disqualification itself;~~
タイムペナルティーを受けなかったことによる失格に対する抗議は、失格そのものではなく、ペナルティーを引き起こしたルール違反に基づいて分析されなければならない。

d.) earing procedure: 聴聞会の手順

(i) The protester and the respondent and/or one representative of their National Federation (if applicable) may be present;
抗議者と回答者、および/または彼らのNF代表者 1 名 (該当する場合) が出席することができる

(ii) Failure of any party to attend a hearing may result in the Competition Jury making a decision in their absence;
いずれかの当事者が聴聞会に出席しなかった場合、審議会は彼らの不在中に決定を下す可能性がある

(iii) A representative may appear on behalf of the protester or the respondent if permitted by the chair of the Competition Jury;
審議委員会議長の許可があれば、抗議者または回答者に代わって代理人が出席することができる

(iv) The hearing will not be open to the public;
聴聞会は、公開されない

(v) The Chair of the Competition Jury will explain the hearing process and all parties' rights;
審議委員会議長は、審問プロセスとすべての当事者の権利について説明する

(vi) The Chair of the Competition Jury will read the protest;
審議委員会議長が抗議文を朗読する

(vii) The chair of the Competition Jury will determine if the protest is accepted, dependent upon it being:
審議委員会議長は、抗議が受理されるかどうかを以下により決定する

1. Received within the relevant timeline set out in rule 12.4 and;
規則 12.4 に定められた関連する時系列内に受領され、かつ;
2. A matter which may be the subject of a protest as set out in rule 12.2.
規則 12.2 に規定されているように、抗議の対象となる可能性のある事項

(viii) The Chair of the Competition Jury presents the submitted evidence;
審議委員会議長は、提出された証拠を提示する

(ix) The Competition Jury will hear from each party;
審議委員会は、各当事者の意見を聴取する

(x) The protester and the respondent will be given adequate time to give their accounts of the incident;
抗議者と答弁者には、出来事について説明するための十分な時間が与えられる

(xi) If permitted by the Chair, the protester and the respondent may call witnesses, who may speak for up to three (3) minutes each;
議長が許可した場合、抗議者と答弁者は証人を呼び出すことができ、証人はそれぞれ最大 3 分間話すことができる

(xii) Once the protester, respondent and any witnesses have been heard, the Competition Jury may call other parties interested or affected to speak for up to three (3) minutes each;
抗議者、答弁者、および証人の意見が聴取されたら、審議委員会は、関心のある、または、影響を受けた他の関係者に、それぞれ最大 3 分間話すよう呼びかけることができる

(xiii) The Competition Jury may invite any expert to speak;
審議委員会は、専門家に講演を依頼することができる

(xiv) The Competition Jury will consider the evidence and any expert opinion and render a decision by simple majority;
審議委員会は、証拠と専門家の意見を検討し、単純多数決で決定を下す

(xv) The decision will be communicated immediately to the parties present and delivered in writing to the parties upon request.
決定は、出席している当事者に直ちに通知され、要求に応じて当事者に書面で送付される

e.) Written minutes of the Competition Jury meeting, including the Competition Jury's decision, along with the protest form will be submitted to World Triathlon;
審議委員会の決定を含む、審議委員会の書面による議事録は、抗議用紙とともに、TRI に提出される。

f.) The $50 USD or equivalent fee will be returned to the protester in case the Competition Jury decides in favour of the protester. The $50 USD or equivalent deposit will be forwarded to World Triathlon in case the Competition Jury decides against the protester;
審議委員会が抗議者に有利な決定を下した場合、50 米ドルまたは同等の料金は抗議者に返還されます。 審議委員会が抗議者に不利な決定を下した場合、50 米ドルまたは同等のデポジットが TRI に送られます。

g.) Once a protest has been lodged with the Competition Jury, no further protest may be lodged for the same matter;
抗議が審議委員会に提出されると、同じ問題についてそれ以上の抗議を提出することはできない。

h.) The Competition Jury decisions, made in accordance with the Competition Rules, are field of play decisions;
競技規則に従って行われる審議委員会の決定は、FOPの決定である。

i.) Competition Jury decisions may be appealed to the World Triathlon Tribunal.
審議委員会の決定は、TRI仲裁裁判所に上訴することができる。

12.10 Results revision process by the World Triathlon Technical Committee:
TRI 技術委員会による最終改訂プロセス

a.) The World Triathlon Technical Committee may revise the competition results on the basis of new evidence;
TRI 技術委員会は、新しい証拠に基づき競技リザルトを修正することができる。

b.) There is no time limit on the results revision process;
リザルト修正プロセスに時間制限はない。

c.) Field of play decisions or any matter already dealt with by a Competition Jury may not be reopened under the results revision process;
FOPの決定、または審議委員会によってすでに処理された問題は、結果修正プロセスの下で再開することはできない。

d.) The World Triathlon Technical Committee will decide on the results revision case by maintaining or modifying the competition results;
TRI 技術委員会は、競技リザルトを維持または修正することにより、結果修正のケースを決定する。

e.) For results revision cases, the World Triathlon Technical Committee will follow the hearing procedure set out in rule 12.9 (c);
リザルト修正の場合、TRI 技術委員会は、規則 12.9 (c) に規定された審問手順に従う。

f.) Any revised competition results will be notified to the affected National Federations and athletes, and published by World Triathlon;
改訂された競技リザルトは、影響を受けるNFおよび選手に通知され、TRI によって公開される。

g.) World Triathlon Technical Committee results revision process decisions are field of play decisions;
TRI技術委員会の結果修正プロセスの決定は、FOPの決定である。

h.) World Triathlon Technical Committee results revision process decisions may be appealed to the World Triathlon Tribunal.
TRI 技術委員会のリサルト修正プロセスの決定は、TRI 仲裁裁判所 に上訴される場合がある。

13. APPEALS 上訴

13.1 Appeal Jurisdiction: 上訴管轄

a.) An appeal is a request for a review of a decision made by the Competition Jury or the World Triathlon Technical Committee (Level 2 Appeal), the World Triathlon Anti-Doping Hearing Panel solely with regard to ineligibility or the World Triathlon Tribunal (Level 3 Appeal). The content of the ~~A sample of the~~ Level 2 Appeal Form is available in Appendix C;

上訴とは、審議委員会または TRI 技術委員会 (レベル 2 上訴)、TRI アンチドーピング ヒアリング パネル、または TRI 仲裁裁判所(レベル 3 上訴)によってなされた裁定の再検討要求である。

レベル 2 上訴の内容は~~サンプルは~~、附則 C にある。

b.) Decisions from any Competition Jury and the World Triathlon Technical Committee may be appealed to the World Triathlon Tribunal, except field of play decisions.

FOP の決定を除き、審議委員会および TRI 技術委員会の裁定は、TRI 仲裁裁判所に上訴することができる。

13.2 Level 2 Appeal Procedure: レベル 2 上訴手順

a.) The following procedure will be followed in the event of a Level 2 Appeal:

レベル 2 上訴の場合は、次の手順に従う。

(i) Decisions from any Competition Jury and the World Triathlon Technical Committee may be appealed to the World Triathlon Tribunal;

審議委員会および TRI 技術委員会の決定は、TRI 仲裁裁判所に上訴することができる。

(ii) Appeals may be submitted up to thirty natural days after the Competition Jury met or within thirty natural days of the Competition Jury or Technical Committee decision;

上訴は、審議委員会が開催されてから 30 日以内、または審議委員会または技術委員会の裁定から 30 日以内に提出することができる。

(iii) Appeals must be submitted in writing to the World Triathlon Secretary General and will be accompanied by a fee of $ 500 USD which will only be refunded if the appeal is successful;

上訴は TRI 事務局長に書面で提出する必要があり、上訴が認められた場合にのみ返金される 500 米ドルの手数料が添付される。

(iv) Level 2 appeal decisions may be appealed according to Tribunal Procedural Rules. ~~to CAS (Level 3 of Appeal)~~

レベル 2 の上訴の決定は、法廷手続き規則に従って ~~CAS に（レベル 3 上訴）~~上訴することができる

13.3 ~~Level 3 Appeal Procedure: レベル 3 上訴手順~~

~~a.) The following procedure will be followed in the event of a Level 3 Appeal:~~
~~レベル 3 上訴の場合は、次の手順に従う~~

~~(i) The decision of the World Triathlon Tribunal or of the World Triathlon Anti-Doping Hearing Panel (solely with regard to ineligibility) may be appealed, as a final and last resort, to the Court of Arbitration for Sport (CAS), to the exclusion of any recourse to ordinary courts, within thirty (30) natural days from the decision of World Triathlon Tribunal.~~

~~TRI 仲裁裁判所または TRI アンチ ドーピング ヒアリング パネル委員会(不適格性に関してのみ) は、TRI 仲裁裁判所の決定から 30 日以内に、最終的かつ最後の手段として、スポーツ仲裁裁判所 (CAS) に対して上訴することができる。~~

~~(ii) Any decision taken by (CAS) shall be without appeal and shall be binding on the parties concerned.~~

~~スポーツ仲裁裁判所(CAS) が行った決定は控訴できず、関係当事者を拘束するものとする~~

14. INDOOR TRIATHLON

14.1 Definition: 定義

a.) An Indoor triathlon consists of a triathlon, which takes place in a closed space such as a sports pavilion, which has a swimming pool, a cycling track and a running track.

インドアトライアスロンは、プール、自転車トラックおよびランニングトラックを持つスポーツパビリオンなどの屋内空間で行われるトライアスロンである

14.2 Swimming: スイム

a.) Maximum two athletes are allowed per lane of 2.5 meters wide, where they have to keep to the side all the time.

2.5 メートル幅のレーンあたり最大 2 名の選手が許可される。

14.3 ~~Transition Area: トランジションエリア~~

~~a.) Following the swim there may be a ten (10) second "neutralised" time period that is compulsory for all athletes. The purpose of this period is to sponge excess water off the athletes. Water on the track makes it very slippery and dangerous for all athletes. Not complying with this rule will result in disqualification.~~

~~スイムの後に 10 秒間の"ニュートラライズド"タイムをすべての選手に義務づける。この時間の目的は、余分な水分を選手から拭うことである。トラックが濡れると非常に滑りやすく、全ての選手にとって危険である。これに従わないと、失格とする。~~

14.3 Cycling: バイク

a.) The lapped athletes will be not removed from the race;

ラップされた選手もレースを継続できる。

b.) Athletes can draft from others who are on a different lap.

選手は異なる周回数の選手にもドラフティングできる。

14.4 Running: ラン

a.) Spike shoes are not allowed.

スパイクシューズは、許可されない。

15. MIDDLE- AND LONG-DISTANCE EVENTS
ミドルおよびロングディスタンス大会

15.1 Medical Guidelines: メディカルガイドライン

a.) Specific medical guidelines, including "hot weather" guidelines and medical evacuation plans will be developed by the Race Medical Director in conjunction with the World Triathlon Medical Delegate.

“高温対策”ガイドラインと医療搬送計画を含むメディカルガイドラインは、レースメディカル代表が TRI メディカル代表と連携し策定する。

15.2 Distances: 距離

a.) The course should have demanding hills and challenging technical aspects. A 5% tolerance margin will be accepted for the distance of the bike course, provided it has been approved by the Technical Delegate.

コースは、丘やチャレンジングな技術的側面を有するものでなければならない。バイクコースの距離は、技術代表の承認により、5 %の誤差が認められる。

15.3 Penalties: ペナルティ

a.) Details about penalties are outlined in section 3.

ペナルティの詳細は 3 章参照。

15.4 Coaches Stations: コーチステーション

a.) In elite races, coaches will have a designated space available on the bike and run segments in order to supply athletes with their own food and beverages. LOC will assign volunteers to assist those athletes without accredited coach.

エリートレースでは、コーチには指定スペースが与えられ、バイクとラン競技において自分たちが準備した食料や飲料を選手に提供できる。LOC は認定コーチのいないアスリートにボランティアを割り当てることが出来る。

15.5 Personal Needs Station: パーソナルニーズステーション

a.) Additional stations on the bike and or run may be provided for personal needs;

バイクおよびランで特別ニーズの提供のための追加ステーションが提供することがある。

b.) Any items given out at these stations will be handed out by volunteers supplied by the Local Organising Committee.

これらのステーションで提供される全てのものは、LOC のボランティアより配布される。

15.6 Transition Area: トランジションエリア

a.) In the transition area, Technical Officials or Local Organising Committee staff may assist athletes by receiving and placing their bikes and handing out their equipment. This service must be equal for all athletes;

トランジションエリアでは、TO や LOC のスタッフはバイクの受け取り、配置、用具の手渡しなどにより、選手を支援することができる。このサービスは、すべての選手に平等でなければならない。

b.) Athletes are allowed to replace their uniforms in the transition area. If the athlete needs to become nude to do it, this action needs to be done inside the tent provided by the Local Organising Committee for this purpose. All the uniforms used by the athlete have to

comply with the World Triathlon Competition Rules;

選手は、トランジションエリア内で、自分のユニフォームを着替えることができる。もし選手が着替えるために裸になる必要があれば、LOC が用意したテントの中で行わなければならない。選手が着用するすべてのユニフォームは、TRI 競技規則に準じていなければならない。

c.) Wetsuits must be removed in the designated area;

ウェットスーツは所定の場所で脱衣しなければならない。

d.) For the events where the bag drop system is in place, all equipment must be deposited inside the proper bag provided by the Local Organising Committee. The only exception is the bike shoes that may remain attached to the pedals at all times.

バックドロップシステムのある大会では、全ての用具は LOC が用意したバッグに入れなければならない。但し、唯一例外は常時ペダルに取り付けられているバイクシューズである。

~~**15.7. Uniform: ユニフォーム**~~

e.) ~~See section 2.8.(viii).~~

~~2.8.(viii)参照~~

15.7 Outside Assistance: 外部支援

a.) Medical assistance, food and liquid are permitted at aid stations, personal needs stations or at coaches' stations;

医療支援、食べ物、水分の提供は、エイドステーション、特別ニーズステーションまたはコーチステーションで許可される。

b.) Bike catchers may be provided;

バイクキャッチャーが提供される場合がある。

c.) Bike Mechanic support may be provided at the approved locations and by the approved vehicles;

バイクメカニック支援は、許可された場所と車輌で提供される場合がある。

d.) The Local Organising Committee may provide helpers to remove wetsuits;

LOC は、ウェットスーツ脱衣のヘルパーを提供される場合がある。

e.) All other outside assistance is prohibited.

それ以外の全ての外部支援は禁止されている。

16. TEAM AND RELAY EVENTS: チームリレー大会

16.1 Types of Events: 大会の種類

a.) World Triathlon may organise Team Events in the distances and categories shown in this table:
TRI は次の表に示す距離と区分のチーム大会を計画する。

Type of competition	
Triathlon	3 x Same Gender / 4 x Mixed / 2x2 Mixed Relay
Triathlon LD	Adding 3 best times
Duathlon	3 x Same Gender / 4 x Mixed / 2x2 Mixed Relay
Duathlon LD	Adding 3 best times
Winter	3 x Same Gender / 4 x Mixed / 2x2 Mixed Relay
Cross Triathlon	3 x Same Gender / 4 x Mixed / 2x2 Mixed Relay
Cross Duathlon	3 x Same Gender / 4 x Mixed / 2x2 Mixed Relay
Aquathlon	3 x Same Gender / 4 x Mixed / 2x2 Mixed Relay
Corporate Triathlon	Corporate

16.2 Definitions:

a.) **Mixed relay:** A team is composed of 4 athletes: 2 men and 2 women, who will compete in the following order: woman, man, woman, man, man, woman, man, woman. Each of them will cover a complete aquathlon, triathlon, cross triathlon, duathlon, cross duathlon, winter triathlon or winter duathlon. The total time for the team is from the start of the 1st team member to the finish of the 4th athlete. Time is continuous and the timing does not stop between athletes. World Triathlon may allow mixed nation teams for specific competitions;
ミックスリレー：チームは男女 2 名ずつの計 4 名で構成され、女子、男子、女子、男子、~~男子、女子、男子、女子~~の順で競技を行う。アクアスロン、トライアスロン、クロストライアスロン、デュアスロン、クロスデュアスロン、ウィンタートライアスロンまたはウィンターデュアスロンのいずれかを完走することで実施する。チームのタイムは、チームメンバー1 人目のスタートから 4 人目のフィニッシュまでとする。タイムは連続し、選手間で計測が止まることはない。TRI は、特定の大会において、国籍混合チームを認める場合がある

b.) **2x2 Mixed Relay:** A team is composed of 2 athletes: 1 man and 1 woman, who will compete in the following order: woman, man, woman, man, man, woman, man, woman. Each of them will cover a complete twice aquathlon, triathlon, cross triathlon, duathlon, cross duathlon or winter triathlon. The total time for the team is from the start of the 1st team member to the finish of the second leg of the 2nd athlete. Time is continuous and the timing does not stop between athletes. World Triathlon may allow mixed nation teams for specific competitions;

2x2 ミックスリレー：チームは男女各 1 名の計 2 名で構成され、女子、男子、女子、男子、~~男子、女子、男子、女子~~の順で競技を行う。それぞれ、アクアスロン、トライアスロン、クロストライアスロン、デュアスロン、クロスデュアスロン、ウィンタートライアスロンのいずれかを 2 回ずつ完走で実施する。チームのタイムは、1 人目のチームメンバーのスタートから 2 人目の選手のフィニッシュまでとする。タイムは連続し、選手

間で計測が止まることはない。TRI は、特定の大会において国籍混合チームを許可する場合がある。

c.) **3x relay:** A team is composed of 3 athletes of the same gender. Each of them will cover a complete aquathlon, triathlon, cross triathlon, duathlon, cross duathlon or winter triathlon. The total time for the team is from the start of the 1st team member to the finish of the 3rd athlete. Time is continuous and the timing does not stop between athletes. World Triathlon may allow mixed nation teams for specific competitions;

3 x リレー：チームは同性の選手 3 名で構成する。それぞれが、アクアスロン、トライアスロン、クロストライアスロン、デュアスロン、クロスデュアスロン、ウィンタートライアスロンを完走することで実施する。チームのタイムは、1 人目の選手のスタートから 3 人目の選手のフィニッシュまでとする。タイムは連続し、選手間で計測が止まることはない。TRI は、特定の大会において国籍混合チームを許可する場合がある。

d.) **Corporate:** A team is composed of 3 athletes regardless of gender. The first athlete will cover the swim segment, the second one the bike segment and the third one the run segment. The total time for the team is from the start of the 1st team member to the finish of the 3rd athlete. Time is continuous and the timing does not stop between athletes. World Triathlon may allow mixed nation teams for specific competitions;

コーポレイト：チームは、男女を問わず選手 3 名で構成する。1 人目の選手がスイム競技、2 人目の選手がバイク競技、3 人目の選手がラン競技を担当する。チームのタイムは、1 人目の選手のスタートから、3 人目の選手のフィニッシュまでとする。タイムは連続し、選手間で計測が止まることはない。TRI は、特定の大会において国籍混合チームを許可する場合がある。

e.) **Team competition based on the individual results**: The total team time is the addition of the 3 best times of the athletes from the same nation and gender. In case of a tie, the time of the third team member will determine the team result.

個人結果によるチーム競技:チームのタイムは、同じ国で同性の上位 3 選手のタイムを足したものである。同タイムとなった場合は、三番目のチームメンバーのタイムでチーム順位を決定する。

16.3 Results:リザルト

a.) When National Federations are allowed to enter more than one team, only the team with the best finishing position will be listed in the results and eligible for awards (medals) and prize money. In the 2x2 Mixed Relay events the two best teams per NF will be listed in the results and eligible for awards (medals) and prize money.

NF は、複数のチームをエントリーできるが、上位 1 チームだけが、順位を記録され表彰（メダル）と賞金を得る資格がある。2x2 ミックスリレーにおいては、NF あたり上位 2 チームが順位を記録され、表彰（メダル）と賞金を得る資格がある。

16.4 Eligibility:出場資格

a.) The general eligibility rules apply. The minimum age is 15 years;

一般的な出場資格を適用する。最年少資格は 15 歳である。

b.) Athletes who are competing under World Triathlon flag are not eligible to be included in any team;

TRI フラッグ下で競技を行う選手は、いかなるチームにも属する資格がない。

c.) The maximum number of teams in an event is 25. TD may fix a lower limit according to the conditions of the event but never below 18. This limit does not apply to Age-Group MR events.

1 大会あたりの最大チーム数は 25 とする。TD は大会状況によってチーム数を削減できる、ただし 18 を下回ってはならない。エイジグループミックスリレーにはこの制限を適用しない。

16.5 Uniform:

a.) The World Triathlon Guidelines Regarding Authorised Identification apply.
TRI 認定識別ガイドラインが適用される。

16.6 Mixed Relay Briefing:

a.) In case a relay competition is held in conjunction with an individual competition of the same category, both individual and relay information will be included in the same briefing held prior to the first competition according to the timeline specified in 2.7.b;

同じカテゴリーの個人競技と組み合わせで行われるリレー競技においては、2.7.b に示されるスケジュールに従い、最初の競技に先立って同じ競技説明会の中で個人競技とリレー競技の説明を行う。

b.) In case a relay competition is held independently, a mandatory briefing ~~for all declared competing athletes and 1 reserve athlete per gender~~ will be conducted according to the timeline specified in 2.7.b.

リレー競技が独立して実施される場合は、2.7.b に示されるスケジュールに従い、~~全ての申告された競技選手と男女一人ずつの補欠選手に対して~~競技説明会を開催しなければならない。

16.7 Team Composition:チーム構成

a.) In case a relay competition is held in conjunction with an individual competition of the same category, the team coach will declare all competing athletes and 1 reserve athlete per gender at a given time the day before the competition. All team compositions will be published after this time;

同じカテゴリーの個人競技と組み合わせで行われるリレー競技においては、チームコーチが、競技の前日の決められた時間に全ての競技選手と男女一人ずつの補欠選手を申告する。この後、全てのチーム構成が公式発表される。

b.) In case a relay competition is held independently, a coaches briefing will be held prior to the athletes briefing, where all competing athletes and 1 reserve athlete per gender must be declared. All team compositions will be published after this time;

リレー競技が独立して実施される場合は、コーチ向け競技説明会が、競技説明会に先立ち開催され、そこで、全ての競技選手と男女一人ずつの補欠選手を申告しなければならない。この後、全てのチーム構成が公式発表される。

c.) Teams not submitting the declaration form within the specified time will be removed from the start list;

決められた時間以内にメンバー申告書を提出しなかったチームは、スタートリストから外される。

d.) Two hours before the competition starts, the coach can communicate to the Head Referee a different team composition and order. These athletes must be listed on the declaration form, otherwise the team composition communicated at the mixed relay briefing will remain in force.

競技開始 2 時間前まで、コーチはチーム構成と順番の変更を HR に申し出ることができる。選手はメンバー申告書に記載される必要がある、そうでなければチームリレー競技説明会において申告されたチーム構成で確定する。

16.8 Competition Day Check-in: 競技当日チェックイン

a.) All the team members must check in together;
全てのチームメンバーが一緒にチェックインしなければならない。

b.) Team members can use the same bike.
チームメンバーは同じバイクを使用することができる。

16.9 Transition Area: トランジションエリア

a.) General applicable rules are outlined in chapter 7. Athletes must place equipment already used in the corresponding numbered individual bin provided, exceptions are the bike shoes, which may remain fixed on the pedals;

一般に適用される規則は第 7 章に説明されている。選手は使用済みの用具を個別に番号付けされ用意された箱に入れなければならない。但し、バイクシューズはペダルに残すことができる。

b.) In the 2x2 events athletes are allow to access their position in the Transition Area to reorganize the equipment to be used in the subsequent leg. Athletes may bring in tool or replacement pieces to repair the bike. Bike frame cannot be replaced.

2x2 ミックスリレーにおいて、選手はトランジションのチームエリアにアクセスでき、続く競技の為の用具を再準備可能である。選手はバイク修理用道具や機材を持ちこめる。但しバイクフレームは交換できない。

16.10 Relay Exchange: リレーの引継ぎ

a.) The relay exchange from one team member to another will take place inside the exchange zone, which is 15 meters long;

チームメンバーから別のチームメンバーへの引継ぎは、15 メートルの長さのリレーゾーンで行わなければならない。

b.) The exchange is completed by the in-coming athlete, using their hand to contact the body of the out-going athlete within the relay zone;

引継ぎは、戻ってきた選手が、リレーゾーン内で出発する選手の身体に手でふれることで行う。

c.) If the exchange occurs unintentionally outside the exchange zone, the team will receive a penalty of 10 seconds, which must be served in the penalty box. If the relay Exchange was done intentionally outside the relay zone, the team will be disqualified;

もし引継ぎが意図せずリレーゾーンの外で行われた場合、そのチームは 10 秒のペナルティを受ける。そのペナルティはペナルティボックスで課せられる。もし、引継ぎが意図的にリレーゾー ンの外で行われた場合、そのチームは失格となる。

d.) If the exchange is not completed, the team will be disqualified;

もし引継ぎができなかった場合、そのチームは失格になる。

e.) Prior to the relay exchange, the athletes will wait in a pre-relay exchange area until the Technical Official tells them to enter the exchange zone.

リレーの引継ぎ前は、TO がリレーゾーンに入る指示を出すまで、選手はプレリレーエリアで待機する。

16.11 Penalties:ペナルティ

a.) Time penalties are 10 seconds long;

タイムペナルティは、10 秒である。

b.) Infringements due to missing the briefing and/or starting before the official start signal will be served by the first athlete in Transition 1;

競技説明会欠席、フライングスタートの違反に対するペナルティは、最初の選手がトランジショ ン１で受ける。

c.) All other time penalties are to be served at the penalty box. These penalties may be served by any member of the team, who has not yet completed their portion of the event;

他のすべてのタイムペナルティはペナルティボックスで課せられる。これらのペナルティは、 まだ自分の競技を終えていないチームメンバーであれば、誰でも受けることができる。

d.) Time penalties will be posted in the notice board of the run penalty box before the deadlines listed below. Notifications posted after these times will be considered invalid:

タイムペナルティは、以下に示す締切までにランペナルティーボックスの掲示板に掲示する。 これらの時間以降に掲示された通知は無効となる。

(i) Infringements committed during the first leg (except early start) will be notified before the athlete in the second leg finishes the second segment;

第 1 競技中（フライングスタートを除く）の違反は、2 番目の選手が第 2 区間を終了する前 に通知される。

(ii) Infringements committed from the first change over to the end of the second leg will be notified before the athlete in the third leg finishes the second segment;

最初の引き継ぎから 2 番目の選手の終了までの違反は、3 番目の選手が第 2 区間を終了する前に通知される。

(iii) Infringements committed from the second change over to the end of the third leg will be notified before the athlete in the fourth leg finishes the second segment;

2 回目の引き継ぎから 3 番目の選手の終了までの違反は、4 番目の選手が第 2 区間を終了する前に通知される。

(iv) Infringements committed from the third change over to the end of the first half of the last segment, will be notified before the athlete in the fourth leg gets the half of the last segment;

3 回目の引き継ぎから最終選手の前半終了までの違反は、4 番目の選手が最終区間の半分に至る前に通知される。

(v) Infringements committed in the second half of the last segment of the last leg, will be notified immediately and personally to the athlete. It will be served on the spot.

最終選手が最終区間の後半に犯した違反は、直ちに選手に通告され、その場所でペナルティを受ける。

16.12 Finish:フィニッシュ

a.) Only the last team member is allowed to cross the finish line.

チームの最終選手だけが、フィニッシュラインを通過することができる。

16.13 Age-Group Mixed Relay Specific Rules: エイジグループミックスリレールール

a.) Eligibility: 参加資格

(i) ~~National Federations are allowed to enter maximum of 10 teams per age category;~~

~~NF はカテゴリー毎に最大 10 チームエントリを許されている。~~

(i) Each team consists of two women and two men;

各チームは女性 2 名と男性 2 名で構成される。

(ii) The general eligibility rules apply. The minimum age is 15 years;

一般的な参加資格の規則が適用される。最少年齢は 15 歳である。

(iii) Categories are established considering the addition of the ages (at 31st of December of the year of the competition) of the 4 members of the team and will be as the following: 60-79 (X60), 80-119 (X80), 120-159 (X120), 160-199 (X160), 200-239 (X200), 240-279 (X240), 280-319 (X280), 320+ (X320). A team may include athletes of any age being 15 years old or older.

~~15-19 years (X15), 20-29 years (X20), 30-39 years (X30), 40-49 years (X40), 50-59 years (X50), 60-69 years (X60), 70-79 (X70) and above 80 years (X80). All athletes in the team need to be within the range of the age category of the team.~~

カテゴリーはチーム 4 名の選手の合計年齢(大会開催年の 12 月 31 日時点)毎になる。次の通り：60-79 歳 (X60), 80－119 歳 (X80), 120－159 歳 (X120), 160－199 歳 (X160), 200－239 歳 (X200), 240－279 歳 (X240), 280－319 歳以上 (X280), 320 歳以上 (X320)。チーム は 15 歳以上の選手を含めてもよい。

~~15-19 歳 (X15), 20-29 歳 (X20), 30-39 歳 (X30), 40-49 歳 (X40), 50-59 歳 (X50), 60-69 歳 (X60), 70-79 歳以上 (X70), 80 歳以上 (X80)チーム の全ての選手がチームのエイジカテゴリーでなければならない。~~

b.) Results:リザルト

(i) All teams will be included ~~listed~~ in the results and eligible for awards (medals).

全てのチームはリザルトに含ま~~掲載さ~~れ、表彰対象になる（メダル）。

c.) Uniform:ユニフォーム

(i) The World Triathlon Guidelines Regarding Authorised Identification apply.

TRI 認定識別ガイドラインが適用される。

d.) Mixed Relay Briefing: ミックスリレー競技説明会

(i) A Team Managers briefing will be conducted two days before the competition.

チームマネージャー説明会が競技の 2 日前に開催される。

e.) Team Composition Declaration: チーム構成申告

(i) National Federations will enter the teams (without the composition of the team) by the entry deadline;

NF は、エントリー締切までに、チーム（チーム構成は記載せず）をエントリーする。

(ii) Two days before the race, the National Federation will declare the composition of the teams (names of the athletes and order of competition) and a list of names in each of the age categories as reserves for this age category;

レースの 2 日前に、NF は、チームの構成（選手の名前と競技の順序）と、この年齢カテゴ リーのリザーブとして各年齢カテゴリーの名前のリストを申告する。

(iii) The day before the race between 19:00 and 20:00 Age-Group team managers may replace athletes from the teams with athletes from the list of reserves. It is not allowed to move athletes from one team to another.

レース前日の 19:00～20:00 の間、エイジグループチームマネージャーは、チームの選手をリザーブリストの選手と交代させることができる。あるチームから別のチームへ選手を移動させることはできない。

f.) Packet Pick-up: パケットピックアップ

(i) One member of the team may pick up the team's race packet at the official competition registration area during a designated time. Packet pick-up will be open on the day before the competition;

チームの一人のメンバーが指定された時間に公式競技受付でチームのレースパケットを受け取ることができる。パケットピックアップは、競技前日に行われる。

(ii) The race packets will contain per athlete a minimum of: five (5) official race numbers (one (1) for body, one (1) for bicycle and three (3) for helmet) and four (4) safety pins, numbered swim cap, accreditation pass, athletes' guide, tickets for all of the social functions. Local Organising Committee gifts may be distributed at the same time;

レースパケットには選手一人当たり最低５つの公式レースナンバー（ボディ用１、自転車 用１、ヘルメット用３、４本の安全ピン、ナンバーの書かれたスイムキャップ、選手パス、アスリートガイドと全ての公式行事のチケットが入っている。LOC からのプレゼントも同時に配布される。

(iii) The timing chips will be distributed at the check-in to the Transition Area on the day of the competition.

タイミングチップは、競技当日のトランジションチェックイン時に配布される。

g.) Competition Day Check-in: 競技当日のチェックイン

(i) All the team members must check in together;

全てのチーム選手が一緒にチェックインしなければならない。

(ii) Team members can use the same bike.

チームメンバーは同じバイクを使用することができる。

h.) Cycling:自転車

(i) Drafting will be permitted between athletes from the same gender.

同性間のドラフティングが許される。

i.) Relay Exchange:：リレー引き継ぎ

(i) Same rules will apply as of 16.10. 16.10 と同じ規則が適用される。

j.) Penalties:ペナルティ

(i) General Age-Group penalty rules will apply.

一般のエイジグループのペナルティ規則が適用される

k.) Finish:フィニッシュ

(i) Same rules will apply as of 16.12.

16.12 と同じ規則が適用される。

17. PARA TRIATHLON パラトライアスロン

17.1 General:総則

a.) Para triathlon, as per the World Triathlon Constitution, is governed by the World Triathlon Competition Rules. This section contains the rules which affect only para triathlon.

パラトライアスロンは、TRI 憲章に定めるとおり、TRI 競技規則に則って運営される。 本章はパラトライアスロンだけに適用される競技規則を記載する。

17.2 Para triathlon Sport Classes: パラトライアスロンスポーツクラス

a.) World Triathlon Para triathlon has implemented an evidence-based classification system to group impairments into sport classes according to the extent of activity limitation they cause the athlete when performing in the sport of para triathlon;

TRI パラトライアスロン競技では、パラトライアスロン競技の遂行上、選手の活動限界の程度に 応じて機能的障がいをグループ化するため、科学的根拠に基づいたクラス分けシステムを適用する。

b.) There are nine (9) sport classes, as defined in Appendix G:

附則 G に定義されているとおり、スポーツクラスは 9 つある。

(i) PTWC1: Most impaired wheelchair users. Athletes must use a recumbent handcycle on the bike course and a racing wheelchair on the run segment;

PTWC1: 重度障がいを持つ車いす選手。選手はバイクコースではリカンベントハンドサイ クルを、ランでは競技用車いすを使用しなければならない。

(ii) PTWC2: Least impaired wheelchair users. Athletes must use a recumbent handcycle on the bike course and a racing wheelchair on the run segment;

PTWC2: 軽度の障がいを持つ車いす選手。選手はバイクコースでリカンベントハンドサイ クルを、ランでは競技用車いすを使用しなければならない。

(iii) PTS2: Severe impairments. In both bike and run segments, amputee athletes may use approved prosthesis or other supportive devices;

PTS2: かなり重度の障がいのある選手。バイクおよびランでは、肢切断選手は承認済みの義肢やその他の装具を使用しても良い。

(iv) PTS3: Significant impairments. In both bike and run segments, the athlete may use approved prosthesis or other supportive devices;

PTS3: 重度の障がいのある選手。バイクおよびランでは、選手は承認済みの義肢やその他の装具を使用しても良い。

(v) PTS4: Moderate impairments. In both bike and run segments, the athlete may use approved prosthesis or other supportive devices;

PTS4: 中度の障がいのある選手。バイクおよびランでは、選手は承認済みの義肢やその他の装具を使用しても良い。

(vi) PTS5: Mild Impairments. In both bike and run segments, the athlete may use approved prosthesis or other supportive devices;

PTS5: 軽度の障がいのある選手。バイクおよびランでは、承認済みの義肢やその他の装具を使用しても良い。

(vii) PTVI1: Includes athletes who are totally blind, from no light perception in either eye, to some light perception. One guide is mandatory throughout the race. Must ride a tandem during the bike segment;

PTVI1: 完全に目が見えない選手で、全く光を感知できないレベルから、幾分かは光を感 知できるレベル。ガイド 1 名がレースを通して必要。バイクはタンデムバイクを使用しなけれ ばならない。

(viii) PTVI2: Includes athletes who are more severe partially sighted athletes. One guide is mandatory throughout the competition. Must ride a tandem during the bike segment;

PTVI2: 部分的に見ることができる重度の視覚障がいの選手。ガイト 1 名が競技中に必要。 バイクはタンデムバイクを使用しなければならない。

(ix) PTVI3: Includes athletes who are less severe partially sighted athletes. One guide is mandatory throughout the competition. Must ride a tandem during the bike segment.

PTVI3: 部分的に見ることができる軽度の視覚障がいの選手。ガイド 1 名が競技中に必要。バイクはタンデムバイクを使用しなくてはならない。

17.3 Para triathlon Medal Events: パラトライアスロンメダル大会

a.) There will be six (6) medal events as follows: 6 つのメダル大会が以下の通り開催される。

(i) PTWC: PTWC1 and PTWC2 sport class athletes competing together;

PTWC：PTWC1 と PTWC2 の競技クラスの選手が一緒に競技する。

(ii) PTS2;

(iii) PTS3;

(iv) PTS4;

(v) PTS5;

(vi) PTVI: PTVI1, PTVI2 and PTVI3 sport class athletes competing together

PTVI1、PTVI2、PTVI3 競技クラスの選手が一緒に競技する。

17.4 Classification: クラシフィケーション

a.) Para triathlon Classification Rules can be found in Appendix G;

パラトライアスロンクラシフィケーション規則は附則 G で確認できる。

b.) All Para triathletes competing at a World Triathlon sanctioned competition must have an international para triathlon classification to ensure they meet the minimal eligibility criteria for competition and are assigned an appropriate sport class. Para triathletes requiring classification will need to:

TRI 主催大会で競技に参加する全てのパラ選手は、競技参加に関する最低限の出場資格基準を確保と適切なスポーツクラスを割り当てるため、国際パラトライアスロンクラシフィケーション を受ける。クラシフィケーションを受けようとするパラ選手は下記を求められる。

(i) be available to attend an International Classification appointment with a World Triathlon designated Classification Panel prior to the competition;

競技会の前に、TRI 指定のクラス分け委員会との国際クラス分けの予約に出席できること。

(ii) provide, before the athlete is entered into his/her first ever event wait list and at time of classification, the “World Triathlon PI Medical Diagnostics Form” or “World Triathlon VI Medical Diagnostics Form” signed by the appropriate medical personnel, a passport sized photo and any other relevant medical documentation.

選手が初めて大会ウェイティングリストに入る前及びクラス分け時に、適切な医療関係者が署名した「TRI PI 医療診断用紙」または「TRI VI 医療診断用紙 」、パスポートサイズの写真、およびその他の関連する医療書類を提供する。

c.) Para triathletes competing at a World Triathlon event, where classification is not available, will be informed through their National Federation to submit specific medical documentation to World Triathlon, no later than ~~six~~ eight weeks before competition, so that a provisional classification can be assigned to them.

TRI 主催大会に参加するパラ選手が、クラス分けが実施できない場合、NF を通じて遅くとも競 技の ~~6~~8 週間前までに自身の医学的な書類を TRI に提出するように通知される。それによって仮 クラス分けがその選手に対して行われる。

d.) ~~When an athlete's sport class changes, a revision of the past results can be requested. World Triathlon will study each request on a case-to-case basis and decide whether the relevant competition results need to be modified.~~

~~選手のスポーツクラスが変更となる場合、過去のリザルトの補正を求められることがある。TRI は 事案毎に判断する前提で各々の依頼を調査し、該当する大会のリザルトを変更する必要があ るかどうかを決定する。~~

17.5 Eligible Classes and Competition Formats: 参加資格クラスと競技フォーマット

a.) All Para triathletes are allowed to compete in triathlon, duathlon and aquathlon events. Only Para triathletes from sport classes PTS2, PTS3, PTS4 and PTS5 are allowed to compete in winter triathlon, winter duathlon, cross triathlon and cross duathlon events;

すべてのパラ選手はトライアスロン、デュアスロンそしてアクアスロン大会で競技することが許される。PTS2、PTS3、PTS4 そして PTS5 競技クラスのパラ選手に限っては、ウィンタートライアスロン、ウインターデュアスロン、クロストライアスロンそしてクロスデュアスロン大会でも競技することが許される。

b.) All Para triathletes may start all together or grouped in waves. Athletes from the same sport class and gender must start in the same wave;

すべてのパラ選手は一斉スタートまたはウェーブ毎にスタートする。同一スポーツクラスで同性 の選手は同一ウェーブでスタートしなければならない。

c.) The Para triathlon competitions at the Paralympic Games, the World Triathlon Para Championships, the Continental Triathlon Para Championships, World Triathlon Para Series and the World Triathlon Para Cups are taking place on Sprint distance will have a time limit of 2 hours;

パラリンピック、WTPC、パラトライアスロンコンチネンタル選手権、WTPS 及びワールドカップなどのパラトライアスロン競技はスプリントディスタンスで行われ、時間制限は 2 時間とする。

d.) In a Duathlon event, a para triathlon competition should be organised at least in two wave starts with a difference of at least one (1) minute. PTWC1 and PTWC2 athletes should start in the first wave and the rest of the athletes in the second wave;

デュアスロン大会においては、パラトライアスロン競技は少なくとも 1 分間の間隔を空けて、少なくとも 2 ウェーブでスタートする。PTWC1 と PTWC2 の選手は第 1 ウェーブでスタートし、残りの競技クラスの選手が第 2 ウェーブでスタートする。

e.) At the discretion of the technical delegate the competition format may be changed;

技術代表の判断で、競技フォーマットは変更することがある。

f.) Athletes in different classes may compete together by using the staggered start called "Interval Start System":

"インターバル・スタート・システム"時間差スタートを適用して、スポーツクラスが異なる選手が同時に競技することがある。

(i) In competitions where all classes start together, the relevant compensation time will be added to the final times of the athletes competing in the classes, as follows:

全ての競技クラスが同時にスタートする競技において、以下のように選手の最終タイムに 調整タイムが加算される。

	PTWC1 Men	PTWC2 Men	PTWC1 Women	PTWC2 Women
Sprint triathlon	0:00	+3:00	0:00	+3:38
Sprint duathlon	0:00	+2:44 ~~+2:40~~	0:00	+3:18 ~~+3:13~~
Aquathlon 750m+5km	0:00	+1:17	0:00	+1:33
Aquathlon 1000m+5km	0:00	+1:29	0:00	+1:48

	PTVI1 Men	PTVI2/PTVI3 Men	PTVI1 Women	PTVI2/PTVI3 Women
Sprint triathlon	0:00	+2:51 ~~+2:41~~	0:00	+3:21 ~~+3:11~~
Sprint duathlon	0:00	+2:35 ~~+2:28~~	0:00	+3:02 ~~+2:55~~
Aquathlon 750m+5km	0:00	+2:51	0:00	+3:21
Aquathlon 1000m+5km	0:00	+3:14	0:00	+3:48

** In case a triathlon is modified to a duathlon, duathlon values will be used.*

トライアスロンがデュアスロンに変更された場合、デュアスロンの値が使用される。

(ii) In races utilising the Interval Start System', the start list should be prepared according to the example shown in Appendix L;

インターバルスタートシステムを採用するレースでは、附則 L にあるような書式にしたがってスタートリストが準備される。

(iii) If an athlete is reclassified into a different class following observation, their finishing time will be adjusted according to the designated compensation times;

もし選手が観察によって異なるクラスに再分類された場合、最終タイムは所定の補正時間 に従って調整される。

(iv) In order to avoid overlapping or issues due to time constraints, the Head Referee may allow a mass start;

周回遅れや時間制約による問題を避けるため、HR は一斉スタートを許可することがある。

(v) Any protests that are filed regarding the starting order and/or compensation times, shall take place according to the World Triathlon Article. 12., ''Protest of Eligibility.''

スタート順や補正時間に関する抗議は、TRI 競技規則 12 章の"資格に関する抗議"に従い受理される。

17.6 Para triathletes' Briefing: パラトライアスロン競技説明会

a.) Rule 2.7 b.) includes provisions regarding the Para triathletes briefing;

パラ選手の競技説明会に関する 2.7 b.) の競技規則を参照する。

b.) All guides and personal handlers must be registered at the briefing;

全てのガイドとパーソナルハンドラーは競技説明会の際にレジストレーションをする。

c.) All Para triathletes will pick up their own race packet following the briefing. The race packet will include:

全てのパラ選手は競技説明会の後、自身のレースパケットを受け取る。レースパケットには、次 のものがある。

(i) PTWC athletes: red, yellow or green swim cap, 3 race number stickers for the helmet, 1 race number sticker for the handcycle, 1 race number sticker for the racing wheelchair, 4 sets of body marking, 1 race number sticker for the daily wheelchair, 1 bib number for the athlete and 1 bib number for the personal handler;

PTWC の選手: 赤、黄または緑のスイムキャップ、ヘルメット用のレースナンバーシール 3 枚、ハンドサイクル用のレースナンバーシール 1 枚、競技用車椅子用のレースナンバーシ ール 1 枚、ボディマーキング 4 枚、日常用車椅子用のレースナンバーシール 1 枚、選手用のビブナンバー1 枚およびパーソナルハンドラー用のビブナンバー1 枚

(ii) PTS2, PTS3, PTS4 and PTS5; red, yellow or green swim cap, 3 race number stickers for the helmet, 1 race number sticker for the bike, 3 race number stickers for the prosthesis/aiding devices, 1 bib number for the athlete or 4 sets of body marking and 1 bib number for the personal handler if authorised;

PTS2, PTS3 と PTS4 と PTS5: 赤、黄または緑のスイムキャップ、ヘルメット用のレースナ ンバーシール 3 枚、バイク用のレースナンバーシール 1 枚、義肢や補助用具用のレース ナンバー3 枚、選手用のビブナンバー1 枚あるいはボディーナンバーシール 4 枚および パーソナルハンドラーがいるならばパーソナルハンドラー用のビブナンバー1 枚。

(iii) PTVI: PTVI1 (1 orange swim cap for the athlete) and PTVI2/3 (1 green swim cap for the athlete). Common items: 1 white swim cap for the guide, 6 race number stickers for the helmets, 1 race number sticker for the bike, 4 sets of body marking for the athlete and 1 bib number for the guide with the word “GUIDE” written on it.

PTVI: PTVI1 (選手用のオレンジのスイムキャップ 1 枚)、 PTVI2/3 (選手用の緑のスイム キャップ 1 枚)、共通用品：ガイド用の白のスイムキャップ 1 枚、ヘルメット用レースナンバー シール 6 枚、バイク用レースナンバーシール 1 枚、ボディーナンバーシール 4 枚および 「GUIDE」と書かれたガイド用ビブナンバー1 枚。

17.7 Para triathlon Personal Handlers: パラトライアスロン パーソナルハンドラー

a.) Securing qualified personal handlers shall be the responsibility of the para triathlete, and they should all be identified and receive credentials from the World Triathlon Technical Officials at the Para triathlon Briefing;

資格のあるパーソナルハンドラーを確保することはパラ選手の責任であり、パーソナルハンドラ ーはいつでも識別できるようにパラトライアスロン競技説明会で TRI TO からハンドラー認証を受け取る。

b.) Personal handlers are to be allotted as follows: パーソナルハンドラーは次のように割り当てられる。

(i) Up to one (1) personal handler for sport classes PTS2, PTS3, PTS4 and PTS5. The classification process will determine for each athlete the allowance of using one handler in the competitions. The information about athletes with allowed handlers, can be found in the World Triathlon Para triathlon Classification Master List https://triathlon.org/documents/paratriathlon-docs.The approval for already classified athletes will be done by an Approval Panel composed of:

PTS2、PTS3、PTS4 および PTS5 のスポーツクラスはパーソナルハンドラーが 1 名まで。 クラス分けの過程で、それぞれの選手に対して、競技において一人のハンドラーを伴う許 可を決定する。ハンドラー可の選手情報は TRI パラトライアスロンクラス分けマスターリスト https://triathlon.org/documents/paratriathlon-docs.に掲載

されている。既にクラス分けされた選手の承認は下記によって構成される承認委員会 によって行われる。

- World Triathlon Head of Classification;
  TRI クラシフィケーションの長
- A member of the World Triathlon Para triathlon Committee;
  TRI パラトライアスロン委員会のメンバー
- A person designated by the Sport Department.
  スポーツ部によって指定されたもの

(ii) Up to one (1) personal handler for sport class PTWC;
PTWC 競技クラスのパーソナルハンドラーは最大 1 名まで

(iii) No personal handlers for sport class PTVI1, PTVI2 and PTVI3 (Guides may act as the personal handler for this sport class).
PTVI1、PTVI2、PTVI3 競技クラスのパーソナルハンドラーはなし（ガイドがパーソナルハンドラーの役割をはたす。）

c.) Personal handlers are specifically allowed to assist Para triathletes by:
パーソナルハンドラーはパラ選手を支援するために次のように特別に許可される。

(i) Helping with prosthetic devices or other mobility equipment; ~~assistive devices;~~
義肢やその他移動用補助具;~~補助具~~に関する支援。

(ii) Lifting Para triathletes in and out of handcycles and wheelchairs;
パラ選手がハンドサイクルや車椅子へ乗降することの支援。

(iii) Removing wetsuits or clothing;
ウェットスーツやウェアの脱衣。

(iv) Repairing bikes and helping Para triathletes with other equipment at the transition area or at the official wheel station. PTVI1, PTVI2 and PTVI3 guides can help to repair the bike along the whole bike course, without receiving external help;
トランジションエリアや公式ホイールステーションでの、バイクの修理やパラ選手の他の用具の支援。PTVI1、PTVI2、PTVI3 のガイドは、バイクコースのどこでも修理支援を行うことができるが、外部支援は受けられない。

(v) Racking the bikes in transition.
トランジションでバイクをかけること。

d.) All personal handlers shall be subject to the World Triathlon Competition Rules in addition to further regulations deemed appropriate or necessary by the Head Referee;
全てのパーソナルハンドラーは TRI 競技規則に加え、HR によって妥当または必要とみなされる追加の規則を遵守しなければならない。

e.) Any action taken by a personal handler, which propels the Para triathletes forward may result in a disqualification;
パラ選手を前進させるようなパーソナルハンドラーの行った行為は、失格になる。

f.) One personal handler can assist maximum of one athlete;
1 人のパーソンルハンドラーは最大 1 名の選手を支援できる。

g.) All personal handlers shall be located within two (2) meters of their athletes' transition spot during the competition. Permission from a Technical Official is required in order to move outside that zone.

全てのパーソナルハンドラーはレース中、担当する選手のトランジション位置から 2m 以内にいなければならない。この位置から出る場合には、TO の許可が必要になる。

17.8 Para triathlon Registration: パラトライアスロンレジストレーション

a.) Briefing registration: 選手説明会レジストレーション

(i) Para triathletes have to sign the attendance list in order to enter the briefing room. At this stage, they must communicate to the Registration Officials whether they will have their own personal handler;

パラ選手は、競技説明会の会場へ入場するために、出席のサインをしなければならない。 この段階で、レジストレーション担当 TO にパーソナルハンドラーの有無を伝える必要がある。

(ii) Para triathletes must attend the briefing with their personal handler;

パラ選手自身のパーソナルハンドラーを伴って競技説明会に参加しなければならない。

(iii) Immediately after the briefing, they will collect their race package and their personal handler will collect the personal handler's t-shirt, as provided by the Local Organising Committee.

競技説明会の直後に、選手はレースパケットを受け取り、パーソナルハンドラーは LOC から提供されるパーソナルハンドラーT シャツを受け取る。

b.) Para triathletes' lounge check in: パラトライアスリートラウンジチェックイン

(i) Para triathletes, guides and personal handlers must check in together;

パラ選手、ガイドとパーソナルハンドラーは一緒にチェックインしなければならない。

(ii) Personal handlers need to present themselves with the bib number and the official personal handler's t-shirt;

パーソナルハンドラーはビブナンバーと公式パーソナルハンドラーT シャツを身に着けな ければならない。

(iii) If a Para triathlete is present without his/her personal handler/s, he/she has to wait until the personal handler/s arrive. If the Para triathletes wishes to register on his/her own, then the personal handler/s will not have access to the Field of Play;

パラ選手がパーソナルハンドラーを同行していない場合、パーソナルハンドラーの到着を待たなければならない。パラ選手が一人で受付する場合、パーソナルハンドラーは FOP に入れなくなる。

(iv) Once a personal handler has been registered, they can only be replaced in exceptional circumstances and only after approval by the Technical Delegate;

いったんパーソナルハンドラーとして受付をしたら、例外的な状況でかつ技術代表によって承認された場合に限り交代することができる。

(v) Two Timing chips will be delivered to all athletes during this process;

この過程で全選手に 2 つの計測チップが渡される。

(vi) Equipment (prosthesis, crutches, etc.) for the pre-transition area (must have a race number on it) and will be checked at the Para triathletes' lounge.

プレトランジションエリアに置く競技用具（義肢や杖など）（レースナンバーをつけなければ ならない）はパラアスリートラウンジで検査される。

17.9 Pre-Transition Area: プレトランジションエリア

a.) If a pre-transition area exists, para triathletes in PTWC1, PTWC2, PTS2, PTS3, PTS4 and PTS5 sport classes may remove their wetsuits in this area. Only personal handlers from athletes racing in the PTWC1 and PTWC2 sport class are allowed to assist their assigned Para triathlete in this area, but cannot propel nor push the athlete forward. Personal

Handlers must not assist their athlete until they are placed by the swim exit assistants on the daily chair, or assigned chair or space in pre-transition;

プレトランジションエリアがある場合、PTWC1、PTWC2、PTS2、PTS3、PTS4 と PTS5 のスポーツクラスのパラ選手はここでウェットスーツを脱ぐ。PTWC1 と PTWC2 スポーツクラスのパラ 選手のパーソナルハンドラーだけが割り当てられたパラ選手を補助するためにここに入れるが、 選手を前進させてはいけない。パーソナルハンドラーは当該選手が SEA によって、プレトランジション内の日常用車いす、指定された椅子又は場所に運ばれるまで、選手を補助してはならない。

b.) All PTWC1 and PTWC2 athletes must transfer in a day chair from pre-transition to transition. The wheelchairs provided by the PTWC1 and PTWC2 Para triathletes for this area must have functional brakes;

全ての PTWC1 と PTWC2 の選手はプレトランジションからトランジションまで日常用車いす で移動しなければならない。この場所で使用する PTWC1 と PTWC2 のパラ選手が持ち込む車いすにはブレーキ機能がなければならない。

c.) The closest available area to the swim exit area will always be used to line up the PTWC1 and PTWC2 wheelchairs according to their race number;

スイム出口エリアから最も近い利用可能な場所に、常に PTWC1 と PTWC2 の選手の車イスをレースナンバー順に並べる。

d.) There should be a dedicated space in the pre-transition area with numbered chairs from 1-9+0, to set up and display all prosthetic devices/crutches for Para triathletes from the PTS2, PTS3, PTS4 and PTS5 sport classes (if required). PTS2, PTS3, PTS4 and PTS5 athletes must leave their prosthesis or crutches at the chair with the same number as the last digit of their race number. A minimum of two (2) Technical Officials will coordinate the distribution of these equipment devices to the athletes as they exit the water and receive notification of the race number from the Technical Official situated at the water exit. All of the equipment will be lined up in numerical order

PTS2、PTS3、PTS4 および PTS5 のスポーツクラスのパラ選手（必要に応じて）がすべての義 肢や杖を並べ装着するため、プレトランジションエリアに 1 から 9 および 0 の番号の付けた椅子 のある専用スペースがある。PTS2、PTS3、PTS4 そして PTS5 の選手は自身のレースナン バーの末尾の数字と同じ数字のイスに自身の義肢や杖を置かなければならない。最低 2 名の TO が水から出る選手に対して装具の配布を担当し、スイム出口の TO からレースナンバーを通知される。全ての装具は番号順に並べられる。

e.) No athletes' equipment can be left in the pre-transition area, once the athlete exits the pre-transition area. Handler is allowed to carry the equipment of an athlete;

選手がプレトランジションエリアを出たら、プレトランジションエリアに用具を置いてはならない。ハ ンドラーは選手の用具を移動することを許可される。

f.) Adapted cleats and bike shoes with non-exposed cleats - that are mounted on prosthetic legs - are allowed in the pre-transition area, provided that the cleats are covered or enclosed by anti-slip material;

適合クリートと露出していないクリートでバイクシューズが義足装着されているものはプレトランジ ションエリアでは許可される、ただしクリートは滑り止め素材でカバーされるか、滑り止め素材が封入される必要がある。

g.) Athletes approved in classification may leave running shoes in Pre-Transition Area. Athletes are responsible to tag the shoes;

クラス分けにおいて許可を受けた選手は、ラン用靴をプレトランジション内に置くことができる。但し選手は靴にタグ付けする必要がある。

h.) Para triathletes in PTS2 to PTS5 with an absent lower limb must use a prosthesis or crutches between Pre-Transition and Transition area 1. Hopping on one leg is not permitted from Pre-Transition to Transition area 1.

PTS2 から PTS5 の下肢切断のパラ選手は、プレトランジションからトランジション１までを義肢か 松葉づえを使用しなければならない。プレトランジションからトランジション１までを片足飛び移動 は禁止する。

17.10 Transition Area: トランジションエリア

a.) The Local Organising Committee shall provide a minimum of 16 swim exit assistants at the swim exit area, who will be responsible for assisting the Para triathletes from the swim exit to the pre-transition area. The final number of swim exit assistants shall be determined by the World Triathlon Technical Delegate. Only these persons will be allowed to enter this area. Their training should be supervised by the World Triathlon Technical Delegate;

LOC はスイム出口に最低 16 名の SEA を用意しなければならない。SEA は、パラ選手のスイム出口からプレトランジションエリアへの移動の支援に責任を持つ。SEA の最終的な人数は TRI 技術代表が決定する。SEA のみがエリアに入ることを許可される。トレーニングは TRI 技術代表によって実施される。

b.) During the swim exit, the para triathletes will receive assistance from the swim exit assistants according to their swim cap colours, as follows:

スイム出口では、パラ選手はスイムキャップの色に応じ SEA の支援を受ける。

(i) Red: Para triathlete needs to be lifted from the swim exit to the wetsuit removal area;

赤：パラ選手はスイム出口からウェットスーツ脱衣エリアまで持ち上げてもらう必要がある。

(ii) Yellow: Para triathlete needs to be supported to walk/run from the swim exit to the wetsuit removal area;

黄：パラ選手はスイム出口からウェットスーツ脱衣場まで歩くまたは走るための支援が必要 である。

(iii) Green, orange or white: Para triathlete does not need any assistance at the swim exit. White caps will be used for the guides.

緑、オレンジ、白：パラ選手はスイム出口で全く支援の必要がない。白色キャップはガイド が使用している。

c.) Swim exit assistants will assist the athletes to the best of their ability, in good faith and considering safety as the main principle;

SEA は、最大限の能力、誠意および安全考慮に則りつつ選手を支援する。

d.) Bicycles, tandems or handcycles are not allowed from the swim exit to the transition area;

バイク、タンデムバイクやハンドサイクルはスイム出口からトランジションまでは禁止。

e.) All mobility equipment shall remain within each Para triathlete's assigned space in the transition zone. All used swim caps, goggles, wetsuits, swim tethers, helmets must be left in the bin;

すべての移動用装備は、トランジションゾーンの各パラ選手に割り当てたスペース内に残さなければならない。すべての使用済みスイムキャップ、ゴーグル、ウェットスーツ、スイムテザー、ヘルメットは用具入れに格納する必要がある。

f.) Bike shoes must be left in the athlete assigned space in the transition area, before and after the bike segment;

バイクシューズはバイク種目の前後で、トランジションエリア内の割り当てスペースに置く必要がある。

g.) PTVI1, PTVI2 and PTVI3 positions in the transition area must be the closest to the mount line (women and men), followed by the rest of the sport classes PTS5, PTS4, PTS3, PTS2 and PTWC1 and PTWC2. PTWC1 and PTWC2 Para triathletes are allowed to ride the handcycle inside the transition area;

トランジションエリアにおける PTVI1、PTVI2、PTVI3 の位置は乗車ラインから最も近いところに

設定しなければならない（女子、男子順）。残るスポーツクラスは続いて PTS5、PTS4、PTS3、

PTS2 、PTWC1 、PTWC2 の順となる。PTWC1 と PTWC2 のパラ選手はトランジションエリア

内でハンドサイクルに乗ることが許可されている。

h.) Each PTWC1 and PTWC2 para triathlete will have an individual space of 4x2 meters. The athlete, the handlers and all the equipment will be inside this space, while completing transition activities;

それぞれの PTWC1 と PTWC2 のパラ選手のスペースは 4 x 2 メートルである。トランジションエリアで競技をしている間、選手とハンドラーおよび全ての競技用具はこのスペース内になければ ならない。

i.) Mobility equipment areas, one before the mount line and other after the dismount line will be provided to be able to use prosthetic legs in transition. That equipment will be moved from mount to the dismount area by a technical official or an authorized person by the TD. Athletes may use this extra leg in T1, T2 or both. Athletes will not be penalized if they do not collect the mobility equipment in the dismount mobility equipment area. That equipment must be clearly identified with the athletes' race number. ~~A post-transition area after the first transition spot and before the mount line will be provided to drop off prosthetic legs used for athletes who do not wish to hop a long distance in transition. That equipment would move back to the athletes' space in the transition zone by a technical official or an authorized person by the TD to perform this action. That equipment must be clearly identified with the athletes' race number.~~

トランジションエリアにおいて、移動用装具エリアを 2 か所設置する。1 つは乗車ライン手前、もう 1 つは降車ラインの後ろであり、このエリア内で義足の利用が可能である。その義足は、TO 又は TD によって許可されたによって、乗車エリアから降車エリアに移動される。選手は T1,T2 またはその両方において追加の義足を利用可能である。選手が降車移動用装具エリアにて、移動用装具を回収しなくてもペナルティは発生しない。装具には選手のレースナンバーを明示する必要がある。

~~第一トランジションスポットの後、マウントラインの前にポストトランジションエリアが設けられ、トラ ンジションで長い距離を跳びたくない選手が使用する義足を降ろすことができる。 その用具は、 TO または 技術代表によってこの行為を実行する権限を与えられた人によって、トランジション の選手のスペースに戻される。 その用具は、選手のレース番号で明確に識別されていなければならない。~~

17.11 Para triathlon Swimming: パラトライアスロンスイム

a.) For safety reasons, categories will be presented during the Para triathletes' presentation at competition start in the following order: PTVI1, PTVI2, PTVI3, PTS5, PTS4, PTS3, PTS2, PTWC1 and PTWC2. For safety reasons, PTWC1 and PTWC2 para triathletes should always enter the water after all other Para triathletes are in place;

安全上の理由からパラ選手のスタート時における紹介は、PTVI1、PTVI2、PTVI3、PTS5、PTS4、PTS3、PTS2、 PTWC1、PTWC2 の順に行われる。安全上の理由から PTWC1 および PTWC2 パラ選手は、他のすべてのパラ選手のスタート後に水に入る必要がある。

b.) The swim start shall be an “in-water” start;

スイムスタートは“水中”スタートを採用する。

c.) If the swim portion consists of multiple laps, Para triathletes will not be required to exit the water between laps;

スイムコースが複数周回ある場合パラ選手は周回毎に水から出る必要はない。

d.) Artificial propulsive devices including (but not limited to) fins, paddles, or floating devices of any kind are not allowed. All prosthetic and/or orthoses devices are considered propulsion devices except for the approved knee braces. Use of any such devices will result in disqualification;

フィン（これに限定されない）を含む人工的な推進力を生む用具や、パドルまたはいかなる浮力 を生む用具は使用禁止とする。認証されているニーブレースを除き、全ての義肢や装着具も推進力を生む用具とみなされる。これらの用具の使用は失格となる。

e.) Any sharp objects, screws, prosthetic liners, or prosthetic devices that can be harmful are not allowed during the swim segment;

いかなる鋭利なもの、スクリュー、義肢のライナーまたは危険をともなう義肢は、スイム競技で使用禁止である。

f.) Wetsuit use is determined by the chart below: ウェットスーツ着用は次の表の通り。

Swim length スイム距離	**Wetsuits mandatory below ウェットスーツ着用義務**	**Maximum stay in water** 最大水中滞在時間
750 m	18 ºC	45 mins
1500 m	18 ºC	1h 10 mins
3000 m	18 ºC	1h 40 mins
4000 m	18 ºC	2h 15 mins

g.) If any para triathlete has not completed the swim course within this time limit and is more than 100 meters short of the finish, they shall be removed immediately from the water;

パラ選手がこの時間内にスイムを終了することができず、フィニッシュまで 100m を越える距離がある場合、選手を速やかに退水させなければならない。

h.) Wetsuits will not be permitted when the water temperature is 24.6 ºCelsius or above;

水温が 24.6℃以上の場合、ウェットスーツは禁止する。

i.) If the water temperature is between 30.1ºC and 32.0ºC, the maximum stay in water 20 minutes;

水温が 30,1℃から 32℃の場合、最大水中滞在時間は 20 分である。

j.) The swim portion may be cancelled, if the official water temperature is higher than 32ºC or lower than 15 ºC. (Official water temperature is calculated, as indicated in the chart below):

公式水温が 32℃以上の場合か 15℃を下回る場合、スイム競技は中止とする（公式水温は 下表のように計算される）

(i) The temperatures above are not always the water temperature used in the final decision. If the water temperature is lower than 22ºC and the air temperature is lower than 15ºC, then the adjusted value is to decrease the measured water temperature according to the next chart:

以上の温度は最終判定の際に使われる水温とは限らない。水温 22℃未満で気温 15℃未満の場合、計測された水温は下表に従って補正される。

		Air temperature (All values in ºC)								
		15	**14**	**13**	**12**	**11**	**10**	**9**	**8**	**7**
Water Temperature (All values in ºC)	**22**	18.5	18.0	17.5	17.0	16.5	16.0	15.5	15.0	Cancel
	21	18.0	17.5	17.0	16.5	16.0	15.5	15.0	Cancel	Cancel
	20	17.5	17.0	16.5	16.0	15.5	15.0	Cancel	Cancel	Cancel
	19	17.0	16.5	16.0	15.5	15.0	Cancel	Cancel	Cancel	Cancel
	18	16.5	16.0	15.5	15.0	Cancel	Cancel	Cancel	Cancel	Cancel
	17	16.0	15.5	15.0	Cancel	Cancel	Cancel	Cancel	Cancel	Cancel
	16	15.5	15.0	Cancel	Cancel	Cancel	Cancel	Cancel	Cancel	Cancel
	15	15.0	Cancel	Cancel	Cancel	Cancel	Cancel	Cancel	Cancel	Cancel

17.12 Para triathlon Cycling: パラトライアスロン自転車

a.) Para triathlon competitions are draft-illegal events. Winter Triathlon, Cross Duathlon and Cross Triathlon are draft legal events for Para triathletes;

パラトライアスロン競技ではドラフティングは禁止とする。ウィンタートライアスロン、クロスデュアス ロン、クロストライアスロンはパラ選手に対してはドラフティング許可レースとする。

b.) In para triathlon competitions, the term “bike” used herein shall include bicycles, tandems, or handcycles;

パラトライアスロン競技においては、「バイク」という用語は自転車、タンデムバイク、ハンドサイク ルをさす。

c.) All bikes shall be propelled by human force. Arms or legs can be used to propel the cycle, but not both. Any violation shall result in disqualification;

全てのバイクは人力で前進させなければならない。腕や脚はバイクを前進させるために使用さ れるが、両方同時に利用してはならない。いかなる違反も失格となる。

d.) Bike specifications for para triathlon competitions are outlined in the World Triathlon Competition Rules section 5.2 d);

バラトライアスロン競技のためのバイクの仕様は TRI 競技規則 5.2d)章で説明されている

e.) Bicycles, tandems, and handcycles must have two independent braking systems. Bicycles and tandems must have an independent brake on each wheel. Both brakes on the handcycles will act on the front wheel;

バイク、タンデムバイク、ハンドサイクルは 2 ケの独立したブレーキがついていなければならない。 バイク、タンデムバイクは前後輪それぞれに独立したブレーキをつける。ハンドサイクルの 2 ケのブレーキは前輪に作動する。

f.) Disc brakes are allowed;

ディスクブレーキは許可される。

g.) Para triathletes with one upper limb impairment may use a splitter in the braking system and it is not considered as a bike adaptation;

片方の腕の障がいを持つパラ選手はブレーキングシステムにスプリッターを取り付けて良く、これは改造とはみなされない。

h.) Protective shields, fairings or other devices, which have the effect of reducing resistance, are not allowed;

空気抵抗を減らす効果を持つ防護シールド、フェアリングや他の器具は許可されない。

i.) Artificial hand grips and prosthetics can be fixed to the bike or to the athlete's body, but not both simultaneously;

人工ハンドグリップや義肢は、バイクや選手の身体に固定できるが両方を固定してはならない。

j.) Except for handcycles (PTWC1 and PTWC2), a rider's position shall be supported solely by the pedals, the saddle and the handlebars;

ハンドサイクル（PTWC1 と PTWC2）を除き、選手のポジションはペダル、サドル、ハンドルバー のみで支えられていなければならない。

k.) Para triathletes with a lower limb above the knee amputation or limb deficiency not wearing a prosthesis may use a support/socket for the thigh which is not considered an adaptation requiring approval;

膝の切断か義肢を装着しない下肢欠損のパラ選手は、適合性の承認を求められるものでない大腿部の支持/ソケットを使用することができる。

l.) All requests for impairment adaptations to any bike or handcycle must be submitted by the corresponding National Federation in writing for World Triathlon approval at least one (1) month before the event in which the athlete wishes to compete in, with a clear explanation and a minimum of 5 pictures using the form named "Equipment Adaptation Form" posted under: http://www.triathlon.org/about/downloads_category/paratriathlon. The solicitant will be informed by the World Triathlon on the outcome of the request once the panel has reviewed the information. If accepted, the information will be incorporated to the "Approved Para triathlon Impairment Adaptations on Bicycles" file under the same location;

障がいへの対応のためのバイクやハンドサイクルへの改造は、当該 NF を通じて少なくとも参加 を希望する大会の 1 ケ月前に明確な説明と最低 5 枚の写真を添え、ウェブサイト http://www.triathlon.org/about/downloads_category/paratriathlon. に掲載されている"用具適合用紙" を利用し、TRI に書面にて承認を依頼しなければならない。委員会による評価後、 TRI より申請者へ評価結果が伝えられる。承認されると、その情報は"承認されたパラ トライアス ロン自転車の障害適応"ファイルとして追加される

m.) The World Triathlon and the World Triathlon Technical Officials shall not be liable for any consequences deriving from the choice of equipment and/or any adaptations used by Para triathlete, nor for any defects it may have, or its non-compliance;

TRI と TRI TO はパラ選手が使用する用具または適応の選択およびそれが有する欠陥またはその不遵守に起因するいかなる結果にも責任を負わないものとする。

n.) No bike course shall have a maximum gradient of over 12% at the steepest section;

バイクコースは最も急勾配な部分でも最大 12%の勾配を超えてはならない。

o.) If the use of the bib number is mandatory, it must be visible from the back.

もしビブナンバー使用が必須ならば、後ろから見えるようにしなければならない。

17.13 Para triathlon PTWC1 and PTWC2 Swimming: パラトライアスロン PTWC1 , PTWC2 スイム

h.) Athletes may only use up to 3 bindings made of non-floating material around the legs in any position. The bindings will be 10cm in width, as a maximum;

選手は脚のまわりのどの位置でも 3 点まで締め具を使うことができる。締め具の幅は最大 10cm とする。

i.) The use of knee brace is permitted, provided the equipment provides neither flotation nor propulsion. If a wetsuit is worn, the brace shall be fitted to the outside of the wetsuit. The knee brace can cover half of the leg's surface as a maximum. The length cannot surpass the upper half of the thigh or the bottom half of the calf and has to be holding the knee/s area:

ニーブレースの使用は浮力や推進力を持っていなければ許可される。ウェットスーツ着用の場 合、ニーブレースはウェットスーツの外側に着用しなくてはならない。ニーブレースは最大で脚 の表面の半分を覆ってよい。その全長は大腿の半分より上、ないしはふくらはぎの半分より下を 超えてはならず、また膝周辺を固定しなければならない。

(i) Knee brace specifications: ニーブレース仕様

- Material: PVC plastic or carbon-fibre with no floatability or propulsion capacity;

  素材：浮力や推進力がない PVC プラスチックかカーボンファイバ ー。
- It cannot have any space or chamber that traps air or any other kind of gas;

  空気や他のいかなる気体も取り込むすきまや空間がないこと。
- The thickness is limited to 5mm as a maximum.

  厚さは最大 5mm までとする。

j.) The knee braces have to be approved by the the World Triathlon. All requests must be submitted by the corresponding National Federation in writing for World Triathlon approval at least (1) month before the event in which the athlete wishes to compete in, with a clear explanation and a minimum of 5 pictures using the form named "Knee Brace Approval Request Form" posted under the "Documents" section of the World Triathlon website. The National Federation solicitant will be informed by the World Triathlon on the outcome of the request once the panel has reviewed the information. If accepted, the information will be incorporated to the "Approved Knee Braces Catalogue file under the same location;

ニーブレースは TRI に承認を得なければならない。全ての要求は選手が参加を希望する大会 の 1 か月前までに TRI の承認を得るために、TRI ウェブサイトの"Documents" セクションにある "Knee Brace Approval Request Form" を使い明確な説明文と写真 5 枚を添えて NF より書面 で提出する必要がある。委員会が評価後、TRI より NF の申請者へ評価結果が伝えられる。承 認された場合その情報は"許可されたニーブレースカタログ" として TRI ウェブサイトの同じ場所 に追加される。

k.) The use of wetsuit bottoms is always permitted. 5 mm +/- 0.3 mm, thickness applies.

ウェットスーツの下肢部分の着用は常に許可される。5mm ± 0.3mm の厚さを適用する。

17.14 Para triathlon PTWC1 and PTWC2 Cycling: パラトライアスロン PTWC1 、PTWC2 自転車

a.) Para triathletes must use an arm powered (AP) handcycle in a recumbent position;

パラ選手は、腕の力（AP）で推進するリカンベントポジションのハンドサイクルを利用しなければならない。

b.) Specifications of a recumbent position handcycle are as follows:

リカンベントポジションのハンドサイクルの仕様は、以下のとおりである。

(i) A handcycle shall be an arm powered, three-wheeled vehicle, which conforms to the general principles of the International Cycling Union's (UCI) construction for bicycles,

except that the chassis frame is not required to be straight or tubular.~~tubes need not be straight)~~ For the seat or backrest construction, the maximum frame tube diameter may exceed the maximum defined by the general principles of UCI;

ハンドサイクルは「腕力による」三輪の乗り物で、国際自転車連合（UCI）の自転車構造の 一般原則に適合していなければならない（ただしシャーシフレームが直線やチューブラーである必要がない~~フレームチューブが直線の必要がない~~ことを除く）。シートまたは背もたれのフレームチューブの直径は、UCI の一般原則に定める最大値を超える場合がある。

(ii) The single wheel may be of a different diameter to the double wheels. The front wheel shall be steerable and driven through a system comprising handgrips and a chain. The handcycle shall be propelled solely through a chainset and conventional cycle drive train, of crank arms, chainwheels, chain and gears, with hand grips replacing foot pedals. It shall be propelled by the hands, arms and upper body only;

シングルホイールはダブルのホイールと異なる径でもよい。前輪は操作可能であり、ハ ンドグリップおよびチェーンで構成される機構を介して駆動されるものとする。ハンドサイク ルはチェーンセットと従来の自転車駆動列であるクランクアーム、チェーンホイール、チェ ーンおよびギヤと、フットペダルに代わるハンドグリップだけ推進されるものとする。手、腕、 上半身のみによって進まなければならない。

(iii) The Para triathlete must have clear vision. As such, the horizontal of the Para triathlete's eye line must be above the centre of the crank housing/crank set, when he/she is sitting with his/her hands on the handlebars facing forward at full extent, the tip of his/her shoulder blades in contact with the backrest and his/her head in contact with the headrest, when applicable. From this position, conforming measurements are calculated as follows: (#1) The distance from the ground to the centre of the Para triathlete's eyes and (#2) the distance from the ground to the centre of the crank housing (crank set). Measurement (#1) must be equal or greater than measurement (#2);

パラ選手は、クリアな視界を確保しなければならない。したがってパラ選手がハンドルバー に手を置き完全に前を向いて背もたれに肩甲骨の先が接し、もしあればヘッドレストに頭 が接した状態で座った時、水平視線はクランクハウジング／クランクセットの中心より上に なければならない。適合測定はこのポジションで以下のように計算する。（#1）地面からパ ラ選手の目の中心までの距離 （#2 ）地面からクランクハウジング（クランクセット）の中心までの距離。測定（#1 ）の結果は測定（#2 ）以上でなければならない。

(iv) All handcycles must have a mirror fixed either to the athlete's helmet or at some point on the front of the bike to ensure rear-view vision is possible;

全てのハンドサイクルは、後方の視界を得るために選手のヘルメットまたはバイクの前部 のどこかに鏡を固定しなければならない。

(v) The athlete must have the feet positioned in front of the knees during the bike segment;

選手はバイク競技中、足をひざの前に置かなければならない。

(vi) Adjustments to handcycle may not be made during the competition;

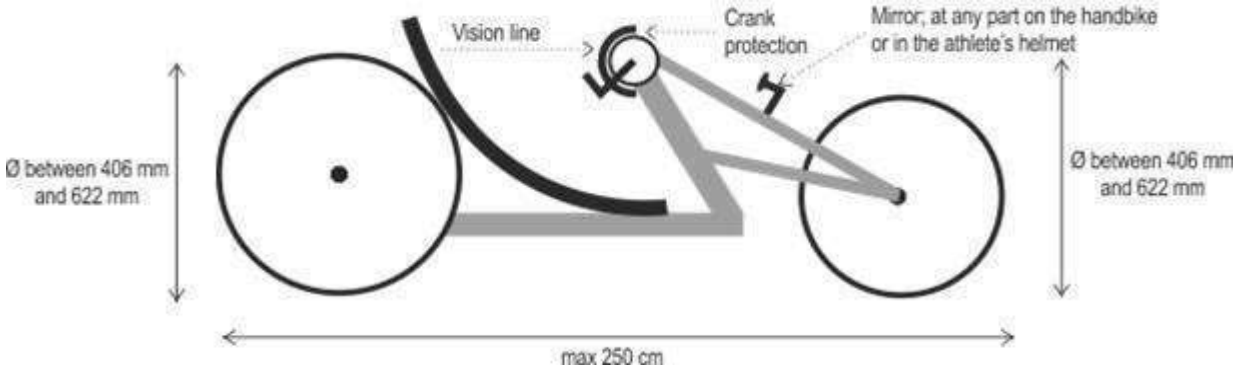
ハンドサイクルの調整は競技中行わない。

(vii) Wheels of the handcycle may vary in diameter between a (ERTRO) 406 mm minimum and a 622 mm maximum, excluding the tyre. Modified hub attachments may be used if necessary. The width of handcycle double wheels may vary between 55 cm minimum and 70 cm maximum, measured at the centre of each tyre where the tyres touch the ground;

ハンドサイクルのホイールはタイヤを除き（ERTRO 規格）最小 406mm から最大 622mm の 間となる。必要に応じ変更されたハブアタッチメントを使用できる。 ハンドサイクルのダブ ルホイールの幅は、タイヤが接地したとき各タイヤの中心で測定して、最小 55cm から最大 70cm の間とする。

(viii) Disc wheels are allowed; ディスクホイールは許可される。

(ix) Disc brakes are allowed; ディスクブレーキは許可される。



(x) A handcycle shall not measure more than 250 cm in length or 75 cm in width;

ハンドサイクルは長さ 250cm、幅 70cm を超えてはならない。

(xi) The shifting device can either be within the extremities of the handlebars, or on the side of the Para triathlete's body;

変速装置はハンドルバー先端の内側またはパラ選手の体の側面のどちらかにつけられる。

(xii) The largest chain ring shall have a guard securely fitted to protect the Para triathlete. This protection shall be made of solid material that is sufficiently robust and covers the chain ring fully over half of its circumference (180°) on the side facing the rider;

最大のチェーンリングにはパラ選手を保護するためガードをしっかりと取り付けらなければ ならない。このガードは十分に頑丈な硬質の材料で作られ、チェーンリングの選手に面す る側の半円周（180°）を完全に覆わなければならない

(xiii) Any fillets, or ribs, inserted at joints between tubes, shall be for strengthening purposes only. Non-functional, aerodynamic devices are not permitted for competition;

チューブの接合部に取り付けるひれ状、脈状のものは強度向上のみを目的とする。機能のないもの、空力装置は大会で許可されない。

(xiv) A quick release body harness is permitted;

クイックリリースのボディハーネスは許可される。

(xv) Para triathletes must ensure that their lower limbs have enough support/bracing/foot rest to prevent them from dragging or making contact with the ground during the event;

パラ選手は、大会中に下肢を引きずったり、地面と接触したりしないように、下肢に十分な サポート/ バランス/ フットレストを確保しなければならない。

c.) The bib number will be placed at the back of the handcycle and will be visible from the back;

ビブナンバーは後ろから見えるようにハンドサイクルの背面に貼り付ける。

d.) The helmet must be fastened before getting onto the handcycle and it must remain fastened till the finish;

ヘルメットは、ハンドサイクルに乗車する前に着用しなければならず、フィニッシュまで着用したままにしなければならない。

e.) Athletes must stop completely at the mount line exiting Transition 1 and at the dismount line on entering Transition 2. Once stopped, the Technical Official will say “Go” and the athlete can continue the competition. The wheelchair is considered correctly stopped if the front wheel stops immediately before the line. If the front wheel stops touching the line or beyond the line, a time penalty will be applied.

選手はトランジション 1 を出て乗車ライン及びトランジション 2 に入る降車ラインで完全に停止しなければならない。停止したとき TO は“Go” と言い選手は競技を続けることができる。前輪がライン の手前で停止した場合、ハンドサイクルは正しく停止したと見なされる。前輪がラインに触れるまたはラインを超えたとき、タイムペナルティが適用される。

17.15 Para triathlon PTWC1 and PTWC2 Running: パラトライアスロン PTWC1 PTWC2 ラン

a.) All para triathletes perform the run portion in a “racing wheelchair”;

全てのパラ選手はラン競技で競技用ホイールチェアを使用する。

b.) The specifications of a “racing wheelchair” (hereafter referred to as “the chair”) are as follows:

競技用ホイールチェア（ここ以降はチェアと呼ぶ）の仕様は以下の通り。

(i) The chair shall have two large wheels and one small wheel;

チェアは 2 つの大きなホイールと 1 つの小さなホイールを持たなければならない。

(ii) There should be a brake at the front wheel;

前輪にブレーキがなければならない。

(iii) No part of the body of the chair may extend forwards beyond the hub of the front wheel and be wider than the inside of the hubs of the two rear wheels. The maximum height from the ground of the main body of the chair shall be 50 cm;

チェアのボディのどの部分も前輪のハブを超えて前に出てはいけない。また、後輪 2 つの ハブの内部より広くてはならない。主なチェアのボディは地面からの最大高は 50cm でな ければならない。

(iv) The maximum diameter of the large wheel, including the inflated tyre, shall not exceed 70 cm. The maximum diameter of the small wheel, including the inflated tyre, shall not exceed 50 cm;

大きい方の車輪の最大径は、空気を入れた状態のタイヤを含み 70cm を超えてはならない。小さい方の車輪の最大径は、空気を入れた状態のタイヤを含み 50cm を超えてはならない。

(v) Only one plain, round, hand rim is allowed for each large wheel. No mechanical gears or levers that propel the chair shall be allowed;

それぞれの大きい車輪には、単純な丸いハンドリム一つだけが許可される。チェアを前進さ せるようなギヤやレバーは許可されない。

(vi) Only hand operated, mechanical steering devices will be allowed;

手で操作するメカニカルステアリング装置のみが許可される。

(vii) Para triathletes must be able to turn the front wheel manually to the left and right;

パラ選手は手動で前輪を左右に旋回できなければならない。

(viii) No part of the chair may protrude behind the vertical plane of the back edge of the rear tyres;

チェアのどの部分も後輪タイヤ後端の垂直面から突き出していてはならない。

(ix) It will be the Para triathlete's responsibility to ensure the wheelchair conforms to all the above rules and no event shall be delayed while adjustments are made to the chair;

以上のルールにチェアを適合させることはパラ選手の責任であり、チェアの調整のために 大会を遅延させることはできない。

(x) Para triathletes must ensure that their lower limbs have enough support/bracing to prevent them from dragging or making contact with the ground during the event;

パラ選手は競技中、自身の下肢が地面を引きずったり接触したりしないよう、下肢に十分 なサポート／支えがあることを確実にしなければならない。

(xi) Para triathletes shall wear the approved bike helmet at all times while seated in the chair.

パラ選手はチェアに座っている間中、承認されたバイクヘルメットを装着する必要がある。

c.) Propulsion by any other method except the Para triathlete pushing on the wheels or push-rims will result in disqualification;

パラ選手がホイールやハンドリムを押すことではない、他のいかなる方法による推進は、失格と なる。

d.) It is forbidden to draft off a motorbike or vehicle and blue cards will be used to inform the athletes. Drafting is entering the motorbike or vehicle drafting zone (penalties outlined in 5.6):

モーターバイクや車両にドラフティングすることは禁止されており、ブルーカードは選手に宣告 するために使用される。ドラフティングはモーターバイクや車両のドラフティングゾーンに入ることである。（ペナルティは 5.6 章に示されている）

(i) Motorbike draft zone: the draft zone behind a motorbike will be 15 meters long;

モーターバイクドラフトゾーン：ドラフトゾーンは、モーターバイク後方 15m である。

(ii) Vehicle draft zone: The draft zone behind a vehicle will be 35 meters long and applies to every vehicle.

車両ドラフトゾーン：車両ドラフトゾーンは車両後方 35m で、全ての車両に適用される。

e.) A Para triathlete attempting to overtake another Para triathlete carries the responsibility of ensuring full clearance of the chair being overtaken before cutting across. The Para triathlete being overtaken has the responsibility not to obstruct or impede the passing Para triathlete once the front wheel(s) of the passing chair is ahead of his/hers;

他のパラ選手を追い越そうと試みているパラ選手は、追い越されるチェアの視界を確保する責 任を負う。追い越されるパラ選手は、追い越すチェアの前輪が視界に入ったら、追い越しの妨 害や邪魔をしない責任を持つ。

f.) PTWC1 and PTWC2 athletes will be judged as finished, the moment in which the centre of the axle of the leading wheel reaches the vertical plane of the nearer edge of the finish line;

PTWC1 と PTWC2 の選手は、前輪の車軸の中心がフィニッシュラインの近い方の先端から伸ばされた垂線の中心に乗車した瞬間に、フィニッシュしたと判定される。

g.) The bib number will be placed at the back of the wheelchair and visible from the back;

ビブナンバーは後方から見えるようにホイールチェアの背面に貼り付けられる。

h.) No run course shall have a maximum gradient of over 5% at the steepest section.

ランコースは最も急な区間でも最大勾配が 5%を超えてはならない。

17.16 Para triathlon PTS2, PTS3, PTS4 and PTS5 Running: パラトライアスロン PTS2, PTS3, PTS4 と PTS5 ラン

a.) Athletes with a lower limb deficiency are permitted to use a prosthesis on that limb only to ensure both legs are balanced and to allow for symmetrical movement during competition. The effective need/use of prostheses, orthoses or other special adaptive equipment must be approved during the classification evaluation and/or evaluated by the Classification Advisory Group;

下肢欠損の選手は両足のバランスを保ち競技中の左右対称の動きを可能にするためにのみ 義肢を使用することが許可されている。義肢、装具またはその他の特別な適応装備の必要性 および使用性は、クラシフィケーション評価中に承認され、またはクラシフィケーションアドバイザリグループで評価されなければならない。

b.) The use of running blades is only allowed as long as they are mounted on a prosthesis;

ランニングブレードの使用は、義肢に装着されている場合に限り認められる。

c.) Athletes will wear a bib number or four sets of body decals, which will be visible from the front.

選手は前面から見えるようにビブナンバーか４組のボディデカールを身に付ける。

17.17 Para triathlon PTVI1, PTVI2 and PTVI3: パラトライアスロン PTVI1、PTVI2、PTVI3

The following additional rules apply to all visually impaired (PTVI1, PTVI2 and PTVI3) para triathletes and their guides:

次の追加規則は全ての視覚的障がい（PTVI1,PTVI2 と PTVI3）の選手およびガイドに適用される。

I.) General: 総則

(i) No guide dogs will be allowed at any time; 盲導犬は常に許可されない。

(ii) Each athlete must have a guide of the same gender and nationality. Both athlete and guide will hold a licence from the same National Federation;

各選手は同性で同国籍のガイドをいなければならない。選手とガイドの両方が同じ NF の ライセンスを持つ。

(iii) Each athlete is allowed a maximum of one (1) guide during each competition;

各選手は競技中に最大１名のガイドが許可される。

(iv) An athlete cannot act as a guide until a period of twelve (12) months has passed since his/her last sprint or standard distance elite triathlon World Triathlon event or any elite triathlon event recognized by World Triathlon on sprint or standard distance;

選手は最後に TRI エリートカテゴリーのスプリントやスタンダードトライアスロン大会や TRI 公認エリートカテゴリーのスプリントやスタンダード大会に参加してから 12 ヶ月を経過するまで、ガイドとなることはできない。

(v) All guides must comply with minimum age requirements as per the World Triathlon Competition Rules Appendix A;

全てのガイドは TRI 競技規則附則 A に定める最低年齢規定に従わなければならない。

(vi) In the event of an injury or illness, and upon presentation of a medical certificate, a guide may be replaced up to 24 hours before the official start of the competition. No changes will be allowed after this deadline;

ガイドは、怪我や病気の場合、医師の診断書の提出を条件として、競技開始時刻の 24 時 間前までであれば交代可能である。この後の交代は許可されない。

(vii) Guides are not allowed to pull or push the athletes in order to gain unfair advantage;

不当なアドバンテージを得るために、ガイドは選手を押したり、引いたりしてはいけない。

(viii) Athlete and guide shall not be more than 1.5 meters apart during the swim segment and no more than 0.5 meters apart during any other segment of the competition;

選手とガイドは、スイム中は 1.5 メートル、その他の競技中は 0.5m 以上離れてはいけない。

(ix) Guides may not use paddleboards, kayaks, etc. (on the swim portion) or bicycles, motor bicycles, etc., (on the run portion) or any other mechanical means of transport;

ガイドはパドルボード、カヤックなど（スイム競技中）、自転車、オートバイなど（ラン競技中）、 またはその他の機械的移動手段を利用してはいけない。

(x) All PTVI1 athletes must wear blackout goggles throughout the entire competition. Swim blackout goggles may be removed only once the athlete and guide have reached their bike position in Transition area 1. The bike/run blackout glasses must be used from Transition area 1 until the athlete and guide cross the finish line. Both the blackout goggles and glasses will be checked at registration and the athlete must ensure they do not allow light to enter through the main patched or painted area, nose piece, sides or bottom. Logos are allowed only on the frame;

全ての PTVI1 選手は全競技中を通してブラックアウトゴーグルを装着しなければならない。 スイムのブラックアウトゴーグルはトランジションエリア 1 の割り当てられた場所に到着したときのみに外す。バイクとランのブラックアウトグラスはトランジションエリア 1 から選手とガイドがフィニッシュラインを越えるまで使用しなければならない。ブラックアウトゴーグルとブラックア ウトグラスの両方はレジストレーションでチェックされ、選手は主な繋ぎ目、黒く塗られた部 分、鼻ピース、サイドや底で、光が入らないことを保証しなければならない。ロゴはフレームにだけ許可される。

(xi) Athletes and guides are subject to World Triathlon Anti-Doping Rules.

選手とガイドは TRI アンチドーピング競技規則に従う

m.) Swimming: スイム

(i) Each athlete must be tethered to their own guide during the swim;

各選手はスイム中に自身のガイドとテザー（紐）でつながれていなければならない。

(ii) At no time may a guide propel, pull or push the para triathlete with any part of their own body in order to gain an unfair advantage;

不当なアドバンテージを得るために、ガイドが自分の体のいかなる部分を使って、パラ選 手を推進したり、引いたり、または押したりすることはできない。

(iii) The guide must swim next to the athlete within a maximum separation distance of 1.5m from the athletes' head to the guide's head. The tether must be elastic rope with bright or reflective colour and up to 80 cm long measured with no tension. It can be fixed at any point of the athletes' body.

ガイドは選手の頭部とガイドの頭部の距離が最大 1.5m 以内の選手の隣で泳がなければならない。テザーは明るいか反射性の色で、張力をかけない状態で 80cm 長の弾力のあるロープでなければならない。テザーは選手の身体のどの部分に固定しても良い。

n.) Cycling:バイク

(i) All para triathletes and guides must use a tandem bicycle. The specifications of the tandem bicycle are as follows:

全てのパラ選手とガイドはタンデムバイクを使用する。タンデムバイクの仕様は以下の通り。

- A tandem is a vehicle for two riders, with two wheels of equal diameter, which conforms to the general principles of UCI construction for bicycles. The front wheel shall be steerable by the front rider, known as the pilot. Both riders shall face forward in the traditional cycling position and the rear wheel shall be driven by both cyclists through a system comprising pedals and chains; the maximum sizes will be 2.70 meters long and 0.5 meters wide;

  タンデムバイクは 2 人乗りの乗り物で、UCI の自転車構造の一般原則に適合した、 同径の 2 つの車輪を持つ車両である。前車輪はパイロットである前の乗り手により操作できなければならない。乗り手は両者伝統的な自転車の姿勢で前を向き、後輪は ペダルとチェーンで構成される機構で両方の漕ぎ手により駆動されなければならない。大きさは最大で、2.7m の長さで 0.5m の幅とする。

- The tandem top tube, and any additional strengthening tubes, may slope to suit the morphological sizes of the riders.

  タンデムバイクのトップチューブおよび追加の補強チューブは、選手の身体的寸法に応じて傾斜してよい

o.) Running:ラン

(i) Each athlete must be tethered during the run to his/her guide while in motion. The tether shall be made from non-elastic material and not store energy and/or offer a performance gain to the athlete;

各選手はラン中、自身とガイドをつながなければならない。テザーは伸縮性が無い素材で あって、エネルギーをためるまたは選手の能力を増幅するものであってはならない。

(ii) The athlete may use an elbow lead during the run. The guide-runner is not allowed to push, pull or otherwise propel athletes in order to gain an advantage at any stage during a competition. A guide-runner may assist an athlete who has tripped or fallen to regain his/her footing and/or orientation as long as such assistance does not provide any advantage to the athlete towards his/her running direction;

選手はランの間ガイドの肘に手をかけてよい。ガイドランナーはレース中いかなる局面においてもアドバンテージを得るように選手を押したり、引いたり、他の推進力を与えることは許可されない。ガイドランナーは足元がつまずいたり、倒れたりした選手を支援することはランの進行方向へ選手にアドバンテージを与えない限り認められる。

(iii) As the athlete crosses the finish line, the guide must be beside or behind the para triathlete but not further apart than the required 0.5 meters maximum separation distance;

選手がフィニッシュラインを越える際、ガイドは選手の横か後方にいなければならず、選手 と最大間隔の 0.5m より離れていないこと。

(iv) Free Leading zones: for safety reasons, leading contact is allowed 10 meters before and after an aid station, a sharp turn, penalty box, transition area swim exit, pre-transition area or any other section of the run course determined by the Technical Delegate and indicated at the athlete's briefing.

Free Leading zone：安全上の理由で、エイドステーション前後の 10m、鋭角な折り返し、 ペナルティボックス、トランジションエリア、スイム出口、プリトランジションエリアの他、技術代表が決定し選手競技説明会で示したランコースの区間でガイドによる選手へのリード接触が許可される

17.18 Outside assistance: 外部支援

a.) Technical Delegates may determine areas or sections of the course where para triathletes may receive assistance, what assistance may be provided and the instructions and conditions applicable;

技術代表はパラ選手が援助を受けることができるコース上のエリアやセクション、提供される援助および適用される指示や条件について決定できる。

b.) Assistance can be provided to a Para triathlete to allow them to get back into their handcycle/racing wheelchair or onto their bike following an incident. In such cases any mechanical repair must be done by the athlete without external assistance. Assistance may only be provided by a Technical Official, Event Personnel, or another athlete in the same race.

パラ選手が事故後にハンドサイクル/レース用車椅子または自転車に戻れるように支援を提供することができる。そのような場合 全ての機械的修理は、外部からの支援なしに選手が行う必要がある。 援助 は TO、大会関係者、または同じ競技に参加している別の選手によってのみ提供される。

17.19 Hygiene: 衛生

a.) It is mandatory for all para triathletes, who use catheters or other urinary diversion devices, to prevent spillage by using a catheter bag at all times. This includes during training, competition and classification.

カテーテル及び尿路変更器具を利用する全てのパラ選手は、常にカテーテルバッグを利用し、流出を防止しなければならない。これはトレーニング、競技、クラシフィケーションの期間に適用される。

17.20 Approval panels: 承認委員会

a.) Decisions on bike adaptations or brace approval will be made by a panel composed of:

バイク改造やブレースの承認に関する決定を次の委員会メンバーで行う。

(i) A World Triathlon Technical Committee member;

TRI 技術委員会メンバー1 名

(ii) A representative of the World Triathlon Sport Department;

TRI スポーツ部の代表 1 名

(iii) A member of the World Triathlon Para triathlon Committee;

TRI パラトライアスロン委員 1 名

b.) The decisions of the Approval Panel can be appealed to the World Triathlon Tribunal. This appeal does not suspend the decision of the Approval Panel, but rather the decision will stay in place during the time the World Triathlon Tribunal takes to make a decision on the appeal.

承認委員会による決定に対し、TRI 仲裁裁判所への上訴がなされることがある。この上訴は承 認委員会の決定を差し止めるものではないが、TRI 仲裁裁判所が上訴に基づく決定を行うまでの間承認委員会の決定は保留される

17.21 Para Triathlon Mixed Relay パラトライアスロンミックスリレー

a.) The distance ranges per leg are: swim 125-150m; bike 3,5-4km and run 0,8-1km;

レグごとの距離は、スイム 125～150m、 バイクで 3.5 ～ 4 km、ランで 0.8 ～ 1 km である。

b.) The general eligibility rules apply. The minimum age is 15 years old;

一般的な資格規則が適用される。 最低年齢は 15 歳である。

c.) Team Composition: チーム構成

(i) A team is composed of 4 athletes (2 men and 2 women). Each team member will cover a complete triathlon race/distance (draft illegal);

チームは 4 人の選手 (男性 2 人、女性 2 人) で構成される。 各チームメンバーは、完全なトライアスロンレース/距離をカバーする (ドラフティング禁止)。

(ii) A team can be composed of 3 athletes (at least one of a different gender). Athletes of the same gender cannot cover three segments, so the athlete of the least represented gender must do the 2nd and 4th leg of the relay; two segments if its sport class allows ~~it to repeat according to rule 5~~

チームは 3 人の選手 (少なくとも 1 人は異なる性別) で構成することが出来る。同性の選手が 3 つの セグメントをカバーすることはできないため、最も少ない性別の選手は競技クラスが規則 5 に従って繰り返すことを許可している 場合 2 種目リレーの 2 番目及び 4 番目のレグを競技する必要がある。

(iii) Gender is not a factor in determining the order of the athletes;

性別は、選手の順番を決定する要因にはならない

(iv) Every team must have one and not more PTWC athlete which must only compete in the first leg;

全てのチームには、第一種目のみを競技する PTWC の選手が 1 人必要である。

(v) Teams will be made of athletes from the same National Federation (NF). In all the ~~open~~ races except the World Championships, every effort should be made for teams to be formed within the same NF, but if NFs need to combine athletes to make a mixed relay team, this will be allowed;

チームは、同じ NF の選手で構成される。 ~~オープンレースでは、~~世界選手権を除く全てのレースにおいて同じ NF 内でチームを組むよう最大限 の努力を払う必要があるが、複数の NF が選手を組み合わせて混合リレーチームを作る必要がある場 合は、これが許可される。

(vi) An NF can enter more than one team but at least one team must consist of 4 members. At World Championships an NF can only enter 1 team until the maximum quota of 15 teams has been reached. If the start list is not full, a second team may enter ten days before the race, a random draw will be conducted if needed;

NF は複数のチームを参加できるが、少なくとも 1 つのチームは 4 人のメンバーで構成されている必 要がある。世界選手権においては、最大割当の 15 チームに達するまで、NF は 1 チームしかエントリーできない。スタートリストが一杯でない場合、レースの 10 日前に 2 番目のチームをエントリーできる。その際、必要であれば、抽選が実施される。

(vii) Only one PTVI and one PTWC athlete can be part of each team.

PTVI 選手と PTWC 選手が、各チームに参加できるのは、1 名のみである。

(viii) Numbers will be assigned according to the last world championships´ results, starting at 1. The first team from those NFs absent will receive the next numbers randomly, and the second will follow.

ナンバリングは直近の世界選手権の結果に基づいて、1 より行われる。世界選手権欠場した各 NF の第 1 チームはランダムに次のナンバーを付与され、第 2 チームもそれに続くナンバーを付与される。

d.) Combined Sport Classes 混合スポーツクラス

(i) The Para Mixed Relay Sport Class Points (PMRSCP) table will be used when forming a team. Each sport class is assigned a point value according to the PMRSCP table. Teams shall be composed of athletes from sport classes with a combined point value

of a maximum of 20 points. In the case of a 3 members composition, the point value of the athletes' sport class racing twice, will be added twice to the teams' total point value;

チームを構成する際は、パラ混合リレースポーツクラスポイント (PMRSCP) テーブルが使用される。 各スポーツクラスには、PMRSCP テーブルに従ってポイント値が割り当てられる。 チームは、合計ポ イント値が最大 20 ポイントのスポーツクラスの選手で構成されるものとする。3 人構成の場合、スポー ツクラスの競技を 2 回する選手のポイント値は、チームの合計ポイント値に 2 倍で加算される。

(ii) Para MR Sports Class Points Table: パラ MR スポーツクラスポイント表

CLASS	MEN	WOMEN
PTVI2-3	7	6
PTS5	6	5
PTWC2	5	4
PTV1	5	4
PTWC1	4	3
PTS4	4	3
PTS3	2	1
PTS2	2	1

~~Class~~	~~MEN~~	~~WOMEN~~
~~PTWC2~~	~~7~~	~~6~~
~~PTS5~~	~~7~~	~~6~~
~~PTVI2-3~~	~~6~~	~~5~~
~~PTWC1~~	~~5~~	~~4~~
~~PTVI1~~	~~5~~	~~4~~
~~PTS4~~	~~4~~	~~3~~
~~PTS3~~	~~2~~	~~1~~
~~PTS2~~	~~2~~	~~1~~

e.) Personal Handlers. Each team can have one personal handler that can assist only the PTWC and any other athlete who is eligible to receive assistance from the same team;

パーソナルハンドラー：各チームは、PTWC と同じチームから支援を受ける資格のある他の選手のみを支援できる 1 人のパ ーソナルハンドラーを持つことができる

f.) Pre-Transition Area. Each team will have its own space in the pre-transition marked with the race number of the team;

各チームは、チームのレース番号でマークされたプレトランジションに独自のスペースがある。

g.) Transition Area. The team members will be grouped together;

チームメンバーがグループ化される。

h.) Relay Exchange: リレー引継ぎ

(i) The relay exchange from one team member to another will be conducted “virtually” at a designated point on the run course near the swim start. The Technical officials will be responsible to inform the next team member to start the swim leg as soon as the previous team member has crossed the designated line;

チームメンバー間のリレー引継ぎは、スイムスタート近くのランコース上の指定されたポイントで「仮想的に」行われる。 TO は、前のチーム メンバーが指定されたラインを越えたらすぐに、次のチームメンバーにスイムレグを開始するよう通知する責任がある。

(ii) Each team member will have an in-water start. The athletes shall have their hand on the pontoon or behind the start buoys until signalled to go;

各チームメンバーは水中スタートをする。 選手はスタートの合図があるまで、ポンツーンまたはスタートブイの後ろに手を置いていなければならない。

(iii) Athletes are responsible to be in the start position before the previous team member has completed the leg.

選手は、前のチームメンバーがレグを完了する前にスタート位置にいる責任がある。

i.) Finish. Only the athlete covering the last leg is allowed to cross the finish line;

フィニッシュ: 最後のレグをカバーした選手だけがゴールラインを越えることができる。

j.) Number of teams. The maximum number of teams allowed in a specific event will be determined by the TD;

チーム数:特定の大会で許可されるチームの最大数は、TD によって決定される。

k.) Two hours before the competition starts, the coach can communicate with the Head Referee a different team composition by:

競技開始 2 時間前に、コーチは技術代表に対して、違うチーム構成を以下のように連絡する：

(i) Replacing a maximum of one athlete or adding a fourth athlete to the three-member team;

最大 1 名の選手入替もしくは 3 人チームに第 4 の選手を加える。

(ii) Modifying the order of the athlete. 選手の順番を変更する。

18. WINTER TRIATHLON AND WINTER DUATHLON
ウィンタートライアスロンとウィンターデュアスロン

18.1 Definition: 定義

a.) Winter Triathlon and Winter Duathlon may take place in different formats:
ウィンタートライアスロンとは、異なるフォーマットで実施される場合がある。

(i) Winter Triathlon: ウィンタートライアスロン

- 3 segments: Running, mountain biking and cross-country skiing;
  3 セグメント:ラン、マウンテンバイク、クロスカントリースキー
- 6 segments: Running, mountain biking and cross-country skiing repeated continuously twice.
  6 セグメント:ラン、マウンテンバイク、クロスカントリースキーの 2 連続繰り返し。

(ii) S3 Winter Triathlon: Running, skating and cross-country skiing;
S3 ウィンタートライアスロン:ラン、スケート、クロスカントリースキー

(iii) Winter Duathlon: ウィンターデュアスロン

- 2 segments: Running and cross-country skiing;
  2 セグメント:ラン、クロスカントリースキー
- 4 segments: Running and cross-country skiing repeated continuously one more time.
  4 セグメント:ラン、クロスカントリースキーの 2 連続繰り返し。

b.) All segments of the competition will be preferably on snow or ice. The run and bike segment can also take place on a different surface.
競技の全てのセグメントは、雪上又は氷上が望ましい。ランとバイクは別の場所で実施することも可能である。

18.2 Official Training and Course Familiarisation: 公式練習とコース試走

a.) Official training and familiarisation sessions will be conducted by the Technical Delegate and the Local Organising Committee. Athletes and coaches may attend these official training and familiarisation sessions;
公式練習と試走は技術代表と大会実行委員会によって開催される。選手とコーチは公式練習と試走に参加できる。

b.) Conduct on competition days: Athletes are not allowed to warm up or do any familiarisation on the course while a competition is in progress.
競技当日の行動:選手は競技開催中、全てのコースにおいてウォームアップや試走を行うことはできない。

18.3 Running: ラン

a.) Running shoes are mandatory on the running segment. This rule is not applicable to Age-Group athletes;
ランにおいて、ランニングシューズの着用を義務とする。このルールはエイジグループ選手には適用されない。

b.) Any type of shoes including spike shoes are allowed.
スパイクシューズを含むあらゆる種類のシューズが許可される。

18.4 Mountain Biking: マウンテンバイク

a.) The minimum tyre diameter is 26 inches and maximum is 29 inches. The minimum cross section is 1.5 inch;

タイヤ径は 26 インチ以上 29 インチ以下である。最小断面は 1.5 インチである。

b.) Front and rear wheels may have different diameters;

前輪と後輪は、違うタイヤ径でもよい。

c.) The bike segment of winter triathlon competitions is laid out as a cross-country course over snow and may follow normal roads or paths;

ウィンタートライアスロン競技のバイク競技は、雪上のクロスカントリーコースとしてレイアウトされ、通常の道路や小路に沿うことがある。

d.) Athletes are allowed to push or carry the bike over the course;

選手は、コース上でバイクを押したり、担いだりすることが許される。

e.) Drafting is allowed. For safety reasons there may be no passing zones on the course. Lapped athletes will not be removed from the competition;

ドラフティングは許可。安全上の理由で、追い越し禁止ゾーンをコースに設定できる。ラップされた選手も、競技を続行できる。

f.) Clip-ons are not allowed; クリップオンは、許可されない。

g.) Traditional road handlebars are forbidden; 伝統的なロードハンドルバーは禁止。

h.) Athletes must bring their own tools and parts and must carry out their own repairs;

i.) 選手は、自身の工具とパーツを持参しなければならず、自身で修理をしなければならない。 Spiked tyres are allowed provided that the spikes are shorter than 5 mm. measured from the tyre surface;

スパイクタイヤの利用が承認されているが、スパイクの長さはタイヤの表面から 5 ミリ未満とする。

j.) Traditional MTB bar ends are authorised. Ends must be plugged.

伝統的な MTB バーエンドの利用が許可される。エンドはふさがれていなければならない。

18.5 Skiing: スキー

a.) Testing of equipment (skis) is allowed prior to the competition on specially marked tracks, or on the competition-course, if announced by the Technical Officials;

用具（スキー）のテストは TO から発表があれば、競技前に特別にマークされたトラックまたは競技コース上で許可される。

b.) Athletes cannot be accompanied by team members, team managers or other pacemakers on the course, during the competition;

選手は競技中にチームメンバー、チームマネージャーまたはコース上の別のペースメーカーと一緒に滑走することはできない。

c.) Athletes are allowed to change one ski and both poles. During Elite and Juniors competitions, one ski can be changed only if the ski or binding are broken or damaged. This can take place anywhere along the course, but the competitor must do it outside of the track without help from any other person. The equipment failure must be proven to the Head Referee after the competition. Athletes can check in as many pair of skis as ski legs the competition has;

選手は一つのスキーと両方のポールを交換することが許される。エリートおよびジュニア競技会では、スキーまたはビンディングが壊れたり、破損したりした場合にのみ、1 つのスキーを交換できる。これはコースのどこでも行うことができるが、選手は他の人の助けを借りずにトラックの外で

行う必要がある。用具の故障は、競技後に審判長に証明されなければならない。選手は、競技の区間数と同じ数のスキー板のペアを預けることができる。

d.) Athletes may ski using their preferred technique;

選手は好きな技術でスキーをすることができる。

e.) Technical Delegate may determine that the classic style is mandatory in specific areas;

技術代表は指定エリアにおいては、クラシックスタイルを必須とすることを決定することができる。

f.) Wearing the bike helmet during the ski segment is not allowed. However, due to the effect of cold temperatures on mobility, wearing a helmet could be authorised by the Technical Delegate;

スキー競技中にバイクヘルメットの着用は許可されない。しかし、寒さが移動に影響を与える場合、技術代表はヘルメット着用を承認できる。

g.) Once a request to pass is made by an athlete, the athlete being passed must move to the side as soon as possible;

選手から追い越しを要求された場合、追い越される選手は直ちに横に移動しなければならない。

h.) The last straight (50-100 meters) will be the finish chute. This zone is normally separated into corridors to avoid the athletes impeding other athletes progress. They must be clearly marked and highly visible but the markings must not interfere with the skis. The corridors should be as long as possible. The number, width and length of corridors will be determined by the Technical Delegate;

最後の直線（50〜100m）がフィニッシュシュートになる。このゾーンは通常、選手が他の選手の進行を妨げないように通路に区切られる。ただし、マーキングがスキーの邪魔にならないようにしなければならない。通路はできるだけ長くすること。通路の数、幅、長さは技術代表によって決定される。

i.) In the finish chute, athletes are not allowed to change from one corridor to another, except to overtake;

フィニッシュシュート内では追い越しを除き選手は通路を変更できない。

j.) Athletes cannot remove their skis until at least 10 meters past the finish line. The last ski check will take place after this line;

選手はフィニッシュラインから 10 メートル以内でスキーを外すことができない。最終スキーチェックはこのライン以後に行う。

k.) Ski shoes are mandatory in the cross-country ski segment. This rule is not applicable to Age-Group athletes.

スキーシューズはクロスカントリーのスキー競技で必須とする。このルールはエイジグループ選手には適用されない。

18.6 Skating: スケート

a.) All types of skates, including Nordic blades, are allowed;

ノルディックブレードを含むすべてのスケートは許可される。

b.) Athletes are not allowed to change any of the skates;

選手はスケートを交換してはならない。

c.) Once a request to pass is made by an athlete, the athlete being passed must move to the side as soon as possible;

選手により、追い越すとリクエストされた場合、追い越される選手は直ちに横に移動しなければならない。

d.) Athletes will wear helmets, as outlined in Competition Rules 5.2 g).

選手は、競技規則 5.2 g) に示すように、ヘルメットを着用する。

18.7 Transition Area: トランジションエリア

a.) Skiing inside the transition area is forbidden;

トランジッション内でのスキーは禁止とする。

b.) Athletes must put on and take off their running shoes and skates within the transition area, in the athletes' own space. If a "Nordic blades changing zone" is provided, athletes may choose to put the Nordic blades on there;

選手は、トランジションエリア内の自分のスペースでランニングシューズやスケートを脱着しなければならない。もし"Nordic blades changing zone"が提供されている場合、選手はそこでノルディックブレードを履くことができる。

c.) In the transition area, Technical Officials may assist athletes by receiving and placing their bikes and handing out their equipment. This service must be equal for all athletes;

トランジションエリアでは TO は選手のバイクを受け取り、ラックに置き、装備を配るなど選手に支援することができる。このサービスは全選手に平等に実施しなければならない。

d.) All athletes must have their helmet securely fastened from the time they remove their bike from the rack at the start of the bike leg or when they put the skates on, until after they have placed their bike on the rack at the finish of the bike leg or when they takes the skates off;

全ての選手は、バイク競技開始時にラックからバイクを取ってまたはスケートを履いてから、バイクフィニッシュ時にバイクをラックに置くまたはスケートを脱ぐまでは、ヘルメットをしっかり締めて着用する必要がある。

e.) A "Nordic blades changing area" may be created by the side of the edge of the ice;

「ノルディックブレード交換エリア」は、氷原の端側に作成する。

f.) A littering zone will be placed after the "ski placing line" where the athletes can discard the shoe covers.

リタリングゾーンは"ski placing line"の後に配置され、選手がシューズカバーを捨てることができる。

18.8 Coaches' Station: コーチステーション

a.) Coaches will have a designated space available on the run, bike ski and segments in order to supply athletes with their own food and beverages.

コーチには指定されたスペースが与えられ、ラン、バイクとスキー競技において、自分たちが準備した食料や飲料を選手に提供できる。

18.9 Personal Needs Station: パーソナルニーズステーション

a.) Additional stations on the bike and or run may be provided for personal needs;

特別ニーズのためのバイクおよびランで追加のステーションが提供できる。

b.) Any items given out at these stations will be handed out by volunteers supplied by the Local Organising Committee;

全ての物はこれらのステーションに提供され、大会実行委員会のボランティアより配布される。

c.) If these stations are not provided no items may be provided by any other person, otherwise this will be considered outside assistance;

もしこれらのステーションに提供されない場合、誰からもなにも提供されないし、そうでない場合は外部支援とみなされる。

d.) A Repair Zone may be provided on the bike section where athletes will have the opportunity to leave special tools and spares provided that they are correctly packed and labelled. The athlete is responsible to carry out their own repairs. It is forbidden to leave

complete wheels at these stations.

修理ゾーンをバイク競技において配置できる。選手は特別な工具を用意でき、これらは正しく梱包されラベルを付ける。選手は、自身の修理に責任を負う。これらのステーションに完全な車輪を残すことは禁じられている。

18.10 Finish Definition: フィニッシュの定義

a.) An athlete will be judged as “finished,” the moment the tip of the front ski boot crosses a vertical line extending from the leading edge of the finish line.

選手はスキーブーツの先端がフィニッシュラインの前端から伸びる垂直線と交差する瞬間に「フィニッシュした」と判断される。

18.11 Weather conditions: 気象条件

a.) The competition will be cancelled when the air temperature is lower than -18 ºC.

気温が-18℃を下回る場合、競技は中止される。

19. CROSS TRIATHLON AND DUATHLON
クロストライアスロンとクロスデュアスロン

19.1 General: 総則

a.) Cross Triathlon consists of swimming, mountain biking (MTB) and cross-country running;
クロストライアスロンは、スイム、マウンテンバイク(MTB)およびクロスカントリーランからなる。

b.) Cross Duathlon consists of cross-country running, mountain biking (MTB) and cross-country running.
クロスデュアスロンは、クロスカントリーラン、マウンテンバイク(MTB)およびクロスカントリーランからなる。

19.2 Distances: 距離

a.) The distance of Cross Triathlon is outlined in Appendix A;
クロストライアスロンの距離は附則 A 参照。

b.) The distance of Cross Duathlon is outlined in Appendix A;
クロスデュアスロンの距離は附則 A 参照。

c.) The course should have demanding hills and challenging technical aspects. A 5% tolerance margin will be accepted for the distance of the bike course, provided it has been approved by the Technical Delegate.
コースは厳しい丘と挑戦的な技術的側面を有する必要がある。技術代表の承認により、バイクコースの距離は 5%の許容誤差が認められる。

19.3 Official Training and Familiarisation: 公式トレーニングおよび試走

a.) Official training and familiarisation sessions will be conducted by the Technical Delegate and the Local Organising Committee. Athletes and coaches may attend these official training and familiarisation sessions;
公式トレーニングと試走セッションは、技術代表と実行委員会のもとで実施される。選手とコーチはこれらの公式トレーニングと試走セッションに参加することができる。

b.) Conduct on competition days: Athletes are not allowed to warm up or do any course familiarisation while a competition is in progress.
競技当日の行動：選手は競技開催中に、すべてのコースでウォームアップや試走を行うことはできない。

19.4 Mountain Biking: マウンテンバイク

a.) The minimum tyre diameter is 26 inches and maximum is 29 inches. The minimum cross section is 1.5 inch;
タイヤ径は 26 インチ以上 29 インチ以下である。最小断面は 1.5 インチである。

b.) Front and rear wheels may have different diameter;
前輪と後輪は、違うタイヤ径でもよい。

c.) Studded and/or slick tyres are allowed;
スタッドまたはスリックタイヤは許可する。

d.) Athletes are allowed to push or carry the bike over the course;
選手はコース上でバイクを押すまたは担ぐことが許可される。

e.) Drafting is allowed for same gender and also different gender athletes. For safety reasons there may be no passing zones on the course;

ドラフティングは同性選手および異なる性別の選手でも許可される。安全上の理由からコース上に追い越しゾーンがない場合がある。

f.) Lapped athletes will not be removed from the competition;
ラップされた選手も、競技を続行できる。

g.) Clip-ons are not allowed;
クリップオンは禁止する。

h.) Traditional road handlebars are forbidden;
伝統的なロードハンドルバーは禁止する。

i.) Traditional MTB bar ends are authorised. Ends must be plugged;
伝統的な MTB バーエンドを認める。ただし、エンドを塞がなければならない。

j.) Athletes must bring their own tools and parts and must carry out their own repairs.
選手は自身の工具とパーツを持参しなければならず、自身で修理をしなければならない。

19.5 Transition Area: トランジションエリア

a.) See all reference in Competition Rules, section 7.
TRI 競技規則 7 章参照

19.6 Running: ラン

a.) Any type of shoes including spike shoes are allowed.
スパイクシューズを含む、あらゆるタイプのシューズが許可される。

19.7 Coaches Stations: コーチステーション

a.) Coaches will have a designated space available on the bike and run segments in order to supply athletes with their own food and beverages.
コーチには指定されたスペースが与えられ、バイクとラン競技において自分たちが準備した食料や飲料を選手に提供することができる。

19.8 Personal Needs Stations: パーソナルニーズステーション

a.) Additional stations on the bike and or run may be provided for personal needs;
特別ニーズにより、バイクおよびランで追加のステーションが提供できる。

b.) Any items given out at these stations will be the handed out by volunteers supplied by the Local Organising Committee;
全ての物はこれらのステーションに提供され、大会実行委員会のボランティアより配布される。

c.) If these stations are not provided no items may be provided by any other person, otherwise this will be considered outside assistance;
もしこれらのステーションに提供されない場合、誰からもなにも提供されないし、そうでない場合は外部支援とみなされる。

d.) A Repair Zone may be provided on the bike section where athletes will have the opportunity to leave special tools and spares provided they are correctly packed and labelled. The athlete is responsible to carry out their own repairs.
修理ゾーンをバイク競技において配置できる。選手は特別な工具を用意でき、これらは正しく梱包されラベルを付けること。選手は、自身の修理に責任を負う。

20. COMPETITION IN QUALIFYING ROUND FORMAT 予選ラウンド形式の競技

20.1 General: 総則

a.) An event in Qualifying Round Format consists of several rounds with a number of heats each qualifying athletes to the next round and eventually finishing with a final to determine a winner.

予選ラウンド形式での大会はいくつかのヒートからなるラウンドで構成されおり、各予選通過選手が次のラウンドに進み、最終的にはファイナルで勝者を決定する。

20.2 Rounds: ラウンド

a.) The rounds will be called semi-finals and final;

ラウンドには、セミファイナルとファイナルがある。

b.) An event will have two rounds;

大会には２つのラウンドがある

c.) Semi-finals and finals will have 30 athletes as a maximum. The number of semi-finals will be as follows:

セミファイナルとファイナルは、選手の最大数は 30 名である。セミファイナルの人数は次のようになる。

Athletes entered **登録選手数**	**Semi-finals** **セミファイナル**
Less than 30 30 以下	No semi-finals, direct final セミファイナルなし、直接ファイナル
31 to 60 31 から 60	2 semi-finals (15 to 30 athletes each) 2 つのセミファイナル（15 から 30 選手）
61 to 90 61 から 90	3 semi-finals (20 to 30 athletes each) 3 つのセミファイナル（20 から 30 選手）
91 to 120 91 から 120	4 semi-finals (22 to 30 athletes each) 4 つのセミファイナル（22 から 30 選手）
121 to 150 121 から 150	5 semi-finals (24 to 30 athletes each) 5 つのセミファイナル（24 から 30 選手）

20.3 Qualification to final: ファイナル進出要件

a.) Every semi-final will qualify a fixed number of athletes for the final. Additionally, a number of athletes will qualify from semi-final heats, based on fastest times:

すべてのセミファイナルは、一定数の選手がファイナルに進出する。加えて、いくらかの選手が、セミファイナルでの最速タイムによって通過する。

Athletes entered **登録選手数**	**Semi-finals** **セミファイナル**	**By position in the semi-final** **着順による通過**	**By time** **タイムによる通過**
31 to 60 31 から 60	2	14	2

61 to 90 61 から 90	3	9	3
91 to 120 91 から 120	4	7	2
More than 121 121 以上	5	5	5

b.) Athletes from different heats and with the same time (in seconds), which are tied in the last qualifying position, will all qualify, increasing the number of athletes qualified for the next round;

別のヒートの選手が同タイム（秒単位）で着順が同じであれば、最終選考のタイとして全員を通過とし、次のラウンドの選手数が増える。

c.) In case there are less finishing athletes from a semi-final than the fixed number, the remaining spots will be filled from the other semi-final heats, based on the fastest times;

セミファイナルで、フィニッシュした選手が一定数よりすくなかった場合、残りのスポットは、別のセミファイナルヒートから最速タイムにより進出する。

d.) Athletes who have not qualified for the final will be sorted by time. In case of athletes withdrawing from the final, replacement will be made by the first athlete who has not qualified. The replacement will happen if the number of athletes in the final drops down to 30 athletes. (a random selection will be made from those athletes who have the same time). The deadline for the replacements will be when registration opens;

ファイナルに進めなかった選手を、タイムにより並び替える。ファイナルを辞退する選手がいる場合、ファイナル進出できなかった最初の選手を繰り上げとする。ファイナルへ進む選手数が 30 名を下回った場合のみ、繰り上げを行う（同一タイムを持つ選手を繰り上げる場合は、ランダムに選択する）。繰り上げの制限時間は、レジストレーション開始までとする。

e.) In case where an event has a B final, the best 30 athletes from the semi-finals who have not qualified for the A final, will be sorted according to their times and will qualify to the B final. B final will only be held if a minimum 10 athletes qualify for it.

B ファイナルのある大会において、セミファイナルで A ファイナルに通過できなかった上位 30 名の選手が、タイムにより区分されファイナルに進出する。B ファイナルは、最低 10 名が通過した場合に実施される。

20.4 Distribution of athletes in the semi-finals: セミファイナルでの選手配分

a.) The Technical Delegate will compose the heats as follows:

TD は、ヒートを次のように構成する。

(i) If there are not any applicable ranking, the athletes will be distributed among the heats in order to have the same number of athletes per semi-final (some semi-finals can have one more athlete than others). The athletes from the same National Federation will be distributed among the heats following the same principle;

適用するランキングがない場合、セミファイナルの選手数が同数になるように、各ヒートに選手が配分する（ファイナルによっては、他のセミファイナルよりも選手が 1 人多い場合がある）。同じ NF の選手は、同じ原則に従って各ヒートに配分される。

(ii) If a ranking is applicable, the ranked athletes will be distributed according to the chart below and the non-ranked athletes will fill the remaining spots by applying the principle

of assigning a similar number of athletes from the same National Federation to every heat, and keeping all the heats of equal size.

ランキングが適用できる場合、ランクキング入りした選手は以下のチャートにより配置され、ランキング入りしていない選手は、同じ NF から同様の数の選手を各ヒートに割り当て、すべてのヒートを同じサイズに保つという原則を適用して残りのスポットを埋める。

Chart: Distribution of ranked athletes among the semi-finals (The number in the cells reflects the ranking order):

図：準決勝におけるランク付けされた選手配置 (数字はランキング)

Semi-final 1 セミファイナル 1	Semi-final 2 セミファイナル 2	Last Semi-final (-1) 最終セミファイナル-1	Last Semi-final 最終セミファイナル
1			
	2		
		3	
			4
			5
		6	
	7		
8			
9			
	10		
		11	
			12
			13
		14	
	15		
16			
17			
etc…			

20.5 Numbering: ナンバリング

a.) There are two options to number the final:

２つのファイナルのナンバーのオプションがある

(i) The numbers in the final will be assigned as first criteria according to the positions in the semi-finals. The second criteria will be the time in the semi-final, the third, the World Triathlon Points List position, and the fourth a random appointment;

ファイナルでのナンバーは、第一基準としてセミファイナルでの順位に基づき割り当てる。第二基準としてセミファイナルのタイム、第三基準では、TRI ポイントリスト順位そして第四基準はランダムとする。

(ii) The numbers in the final will be same as in the semifinals. Athletes will be lined up according to position in the semifinals as first criteria and final time as second criteria. However, transition positions will be in numerical order.

ファイナルのナンバーは、セミファイナルと同じ。選手のラインナップは第一基準を準決勝の順位、第二基準を決勝タイムとする。しかし、トランジションの位置は番号順になる。

20.6 Results: リザルト

a.) The overall results for the event will be the results of the final round;

大会の総合リザルトは、ファイナルラウンドのリザルトになる。

b.) If the event is included in any ranking which is allocating points to more positions than finishers in the final, the remaining points will be awarded as follows:

大会で完走者よりもより多くのポイントが配分されるランキングがあるときは、残りのポイントは次のように授与する。

(i) To the DNF athletes in the final, according to their times in the semi-finals;

ファイナルで DNF の選手のセミファイナルのタイム順。

(ii) To the DNS athletes in the final according to their times in the semi-final;

ファイナルで DNS の選手のセミファイナルのタイム順。

(iii) If the event does not have a B final: The athletes who did not qualify for the final, will have points allocated according to their times in the semi-finals. If the event has B final: The results from the B final will determine their points;

B ファイナルのない大会の場合、ファイナルに通過しなかった選手のセミファイナルのタイムにポイントを獲得する。B ファイナルがある大会の場合、B ファイナルの結果でポイントが決定する。

(iv) DSQ athletes will not earn any points.

DSQ となった選手にはポイントが与えられない。

20.7 Prize money: 賞金

a.) Prize money distribution will follow the general rules (Appendix H) and the preceding paragraph if necessary.

賞金は一般のルール総則（附則 H）に従い配分し、必要に応じて前のパラグラフを参照する。

21. EVENT IN TIME TRIAL QUALIFYING ROUND FORMAT タイムトライアル予選ラウンド形式大会

21.1 General: 総則

a.) An event in Time Trial Qualifying Round Format consists of two competitions, the first one (qualifier) conducted as a time trial with athletes starting individually one by one, and the second one (final) conducted as a mass start event, in which the participants are the best ranked in the time trial competition;

タイムトライアルの予選の大会は 2 つの大会からなり、最初の競技（予選）で一人ずつの選手がスタートしタイムトライアルを行い、次の競技（ファイナル）でタイムトライアルの上位ランクの選手による一斉スタートで行う。

b.) The result of the event is the result of the final.

大会のリザルトはファイナルのリザルトである。

21.2 Rounds: ラウンド

a.) An event will have two rounds;

大会は 2 ラウンドある。

b.) The rounds will be called qualifier and final;

ラウンドには予選およびファイナルがある。

c.) The qualifier will be a time trial with a draft-illegal bike segment, and the final will be mass start with a draft legal bike segment. In both qualifier and final competitions, athletes must use draft legal bikes and bike equipment;

予選はタイムトライアルでドラフティング禁止のバイク競技を行い、ファイナルは一斉スタートで、ドラフティング許可のバイク競技で行われる。予選および決勝において選手はドラフティング許可レース用のバイクと用具を使用しなければならない。

d.) The Technical Delegate will determine the time interval between the start of each athlete in the time trial qualifier, which can be between 15 seconds and 3 minutes;

TD はタイムトライアル予選の各選手のスタート間隔を 15 秒から 3 分の間で決定する。

e.) The final will have 30 athletes. The Head Referee will decide, according to the available technological resources, if a tie will be declared for two or more of the athletes. In this case, the final may have more than 30 athletes.

ファイナルは 30 人の選手で行われる。HR は、利用可能な技術的リソースを利用して 2 人かそれ以上の選手がタイと判断することがある。この場合ファイナルが 30 人以上の選手で行われる。

21.3 Qualification to final: ファイナル進出要件

a.) The athletes with the best 30 times in the qualifiers will qualify for the final;

予選タイムが上位から 30 名の選手が、ファイナルへ進出する。

b.) Athletes who have not qualified for the final will be placed according to their time in the qualifiers. In case of athletes withdrawing from the final, replacement will be made by the next fastest athlete who has not qualified. The replacement will only happen if the number of athletes in the final drops down below 30 athletes. The deadline for the replacements will be when registration opens;

ファイナルに進めなかった選手を、タイム順にする。ファイナルを辞退する選手がいる場合、ファイナル進出でないもっとも速い選手を繰り上げる。繰り上げはファイナルへ

進む選手数が 30 名を下回った場合のみ行う。繰り上げの制限時間はレジストレーション開始までとする。

c.) Where an event has a B final, the athletes with the best 30 times from the qualifier, who have not qualified for the A final, will be sorted according to their times and will qualify to compete in the B final.

B ファイナルのある大会において、予選タイムが上位 30 名の選手で A ファイナルに通過できなかった選手が、タイム順に B ファイナルに進む。

21.4 Numbering and distribution of athletes in the qualifier: 予選での選手の配置とナンバリング

a.) Race numbers will be allocated to the athletes as regulated in the Competition Rules 2.10;

レースナンバーは、競技規則 2.10. で規定した方法で選手に割り当てる。

b.) Athletes will start one by one starting by the highest number in decreasing order;

選手は割り当てられたナンバーの大きい順に一人ずつスタートする。

c.) In case of athletes not showing up to the start or if any race number is not assigned, the start sequence will follow as if there was an athlete competing in the time allotted to this unused number;

選手がスタートに現れないか、いくつかのレースナンバーが割り当てられていない場合、スタートは、使われていないナンバーの選手が競技しているとみなし実施する。

d.) The start list will be created following this model:

スタートリストはこのモデルに従って作成される。

Race number	First Name	Last Name	NF	Start Time
102	Grzegorz	Zgliczynski	POL	09:00:00
101	Andrew	Farrell	USA	09:00:30
100	Todd	Martin	AUS	09:01:00
99	Gervasio	Da Silva	BRA	09:01:30

21.5 Qualifier start system: 予選スタートシステム

a.) Start system outlined in World Triathlon Competition Rules 4.9 will apply.

スタートシステムは、TRI 競技規則 4.9 を適用する

21.6 Race number allocation in the final: ファイナルでのレースナンバー割り当て

a.) The race numbers in the final will be assigned as first criteria according to the time in the qualifier. The lowest time in the qualifier will receive number 1 in the final. Tied athletes will be numbered randomly.

ファイナルでのレースナンバーは、第一基準として予選タイム順に割り当てられる。予選で最も速いタイムにファイナルでレースナンバー 1 番が割り当てられる。同着の選手はランダムにナンバーを振られる。

21.7 Results: リザルト

a.) The overall results for the event will be the results of the final round. Awards, and prize money will be distributed accordingly;

大会の総合リザルトは、ファイナルラウンドのリザルトとなる。表彰と賞金は、それにしたがって配分される。

b.) If the event is included in any ranking which is allocating points to more positions than finishers in the final, the remaining points will be awarded as follows:

大会で完走者よりもより多くのポイントが配分されるランキングがあるときは、残りのポイントは次のように授与する。

(i) To the DNF athletes in the final, according to their times in the qualifier;

ファイナルで DNF の選手の予選のタイム順

(ii) To the DNS athletes in the final according to their times in the qualifier;

ファイナルで DNS の選手の予選のタイム順。

(iii) If the event does not have a B final: The athletes who did not qualify for the final, will have points allocated according to their times in the qualifier. If the event has B final: The results from the B final will determine their points;

B ファイナルのない大会の場合、ファイナルに通過しなかった選手のセミファイナルのタイムにポイントを獲得する。B ファイナルがある大会の場合、B ファイナルの結果でポイントが決定する。

(iv) DSQ athletes will not earn any points.

DSQ となった選手にはポイントが与えられない。

22. AQUABIKE アクアバイク

22.1 General 総則

a.) Aquabike consists of Swimming, Transition area 1 and Cycling;
アクアバイクはスイム、トランジションエリア 1 およびバイクで構成される。

b.) Aquabike events will be organised only for Age-Group categories;
アクアバイク大会はエイジグループのカテゴリーでのみ開催される。

c.) Aquabike may be included in the program of an event, which includes a triathlon race. Aquabike will have the same swim and bike distances as the triathlon programmed in the same event;
アクアバイクは、トライアスロンを含む大会で開催される。アクアバイクは同じ大会のトライアスロンと同じスイムとバイクの距離で実施する。

d.) Aquabike may happen as a stand-alone event on the distances indicated in Appendix A.
アクアバイクは附則 A に示す通り、距離により単独の大会で開催されることがある。

22.2 Specific Rules 特別規則

a.) General rules, specific rules and rule exceptions applicable to the triathlon event from which the aquabike event is attached are applicable also for the aquabike event;
トライアスロン大会に適用される一般規則、特別規則および規則の例外は、同時に開催されるアクアバイク大会にもまた適用される。

b.) Rules applicable to triathlon are applicable to aquabike in case of stand-alone events.
トライアスロンに適用される規則は、単独で開催されるアクアバイク大会に適用される。

22.3 Finish フィニッシュ

a.) Athletes will finish the competition at the finish line located between 100m and 200m meters before the dismount line ~~at the end of the bike course~~. The finish occurs at the instant that the tyre of the front wheel meets the vertical plane rising from the starting edge of the finishing line. The time registered in this point is the final time. Finishing athletes will continue cycling till the dismount line.
選手は、~~バイクコースの最後にある~~ディスマウントラインの 100m から 200m の間に位置するフィニッシュラインで競技を終了する。 フィニッシュは、前輪のタイヤがフィニッシュ ラインの開始端から上昇する垂直面に出くわした瞬間に発生する。 このポイントで登録したタイムが最終タイムである。フィニッシュした選手は、バイクをディスマウントラインまで続ける。

APPENDICES 附則

23. APPENDIX A: COMPETITION DISTANCES AND AGE REQUIREMENTS 附則 A ：競技の距離とエイジの要件

TRIATHLON: トライアスロン

	Swim スイム	Bike バイク	Run ラン	Minimum age required 裁定年齢

2x2 Mixed relay (Distances per leg) 2x2 ミックスリレー	250m to 300m	5km to 8km	1.5km to 2km	15
3x Same gender relay (Distances per leg) 3x 同性リレー	250m to 300m	5km to 8km	1.5km to 2km	15
4x relay (Distances per leg) 4x リレー	250m to 300m	5km to 8km	1.5km to 2km	15
Super Sprint Distance スーパースプリントディスタンス	250m to 500m	6.5km to 13km	1.7km to 3.5km	15
Sprint Distance スプリントディスタンス	~~Up to~~ 750m	~~Up to~~ 20km	~~Up to~~ 5km	16
Standard Distance スタンダードディスタンス	1500m	40km	10km	18
Middle Distance ミドルディスタンス	1900m to 2999 m	80km to 90km	20km to 21.9 km	18
Long Distance ロングディスタンス	3000m to 4000m	91km to 200km	22km to 42.2km	18

DUATHLON: デュアスロン

	Run ラン	**Bike** バイク	**Run** ラン	**Minimum age required** 裁定年齢
2x2 Mixed relay (Distances per leg) 2x2 ミックスリレー	1.5km to 2km	5km to 8km	0.75km to 1km	15
3x Same gender relay (Distances per leg) 3x 同性リレー	1.5km to 2km	5km to 8km	0.75km to 1km	15
4x Mixed relay (Distances per leg) 4x ミックスリレー	1.5km to 2km	5km to 8km	0.75km to 1km	15
Super Sprint Distance スーパースプリントディスタンス	1.7 to 3.5km	6.5 to 13 km	0.85 to 1.75km	15
Sprint Distance スプリントディスタンス	~~Up to~~ 5km	~~Up to~~ 20km	~~Up to~~ 2.5km	16
Standard Distance スタンダードディスタンス	5 km	30 km	5 km	18
	10 km	40 km	5 km	18
Middle Distance ミドルディスタンス	10km	60km	10km	18
Long Distance ロングディスタンス	10 to 20 km	90-150 km	20-30 km	18

AQUATHLON: アクアスロン

	Run	Swim	Run	Minimum age required
2x2 Mixed Relay (Distances per leg)	1.25km	500m	1.25km	15
2x2 Mixed Relay. Cold waters (Distances per leg)		500m	2.5km	15
3x Same gender relay (Distances per leg)	1.25km	500m	1.25km	15
3x Same gender relay. Cold waters (Distances per leg)		500m	2.5km	15
4x Mixed relay (Distances per leg)	1.25km	500m	1.25km	15
4x Mixed relay. Cold waters (Distances per leg)		500m	2.5km	15
Sprint Distance	1.25km	500m	1.25km	16
Sprint Distance Cold waters and Para triathlon.		500m	2.5 km	16
Standard Distance	2.5km	1000m	2.5km	16
Standard Distance Cold waters and Para triathlon.		1000m	5km	16
Long Distance	5km	2000m	5km	18
Long Distance Cold waters and Para triathlon.		2000m	10km	18

WINTER TRIATHLON & DUATHLON: ウィンタートライアスロンとデュアスロン

Winter Triathlon ウィンタートライアスロン	**Cross-Country Run** クロスカントリーラン	**Mountain Bike** マウンテンバイク	**Cross-Country Ski** クロスカントリースキー	**Minimum age required** 最低年齢
2x2 Mixed relay. (Distances per leg)* 2x2 ミックスリレー	1 km	2 km	2 km	15
3x Same gender relay (Distances per leg) 3x 同性リレー	2 to 3 km	4 to 5 km	3 to 4 km	15
4x Mixed relay (Distances per leg) 4x ミックスリレー	2 to 3 km	4 to 5 km	3 to 4 km	15
Sprint Distance specific for Age-Groups スプリントディスタンスエイジグループ	3 to 4 km	5 to 6 km	5 to 6 km	16
Sprint/Standard Distance (Run + Bike + Ski + Run + Bike + Ski) Distances per segment* スプリント/スタンダードディスタンス	2 km	4 ~~3~~ km	4 ~~3~~ km	16
~~Standard Distance~~	~~7 to 9 km~~	~~12 to 14 km~~	~~10 to 12 km~~	~~18~~
~~Standard Distance (Run + Bike + Ski + Run + Bike + Ski)~~ ~~Distances per segment*~~	~~4 km~~	~~6 km~~	~~6 km~~	~~18~~
Standard distance specific for Age-Groups スタンダードディスタンスエイジグループ	4 ~~5~~ km	8 ~~10~~ km	8 ~~10~~ km	18

(*) +/- 10 %

S3 Winter Triathlon **S3** ウィンタートライアスロン	**Run** ラン	**Skating** スケーティング	**Cross-Country Ski** クロスカントリースキー	**Minimum age required** 最低年齢
Standard Distance スタンダードディスタンス	4 to 6 km	10 to 14 km	7 to 9 km	16

Winter Duathlon ウィンターデュアスロン	**Cross-Country Run** クロスカントリーラン	**Cross-Country Ski** クロスカントリースキー	**Minimum age required** 最低年齢
2x2 Mixed relay. (Distances per leg)* 2x2 ミックスリレー	1 km	2 km	15
Sprint Distance (Run + Ski + Run + Ski) Distances per segment* スプリントディスタンス	2 ~~3~~ km	4 5 km	16
Sprint distance specific for Age-Groups (Run + Ski) スプリントディスタンス エイジグループ	6 km	12 9 km	16
~~Standard Distance (Run + Ski + Run + Ski) Distances per segment*~~	~~6 km~~	~~9 km~~	~~18~~
~~Standard distance specific for AG (Run + Ski)~~	~~12 km~~	~~18 km~~	~~18~~

(*) +/- 10 %

CROSS TRIATHLON: クロストライアスロン

	Swim スイム	**Mountain Bike** マウンテンバイク	**Cross-Country Run** クロスカントリーラン	**Minimum age required** 最低年齢
Mixed Relay ミックスリレー	200m to 250m	4km to 5km	1.2km to 1.6km	15
Sprint Distance スプリントディスタンス	500m	10km to 12km	3km to 4km	16
Standard Distance スタンダードディスタンス	1000m to 1500m	20km to 30km	6km to 10km	18

CROSS DUATHLON: クロスデュアスロン

	Cross-Country Run クロスカントリーラン	**Mountain Bike** マウンテンバイク	**Cross-Country Run** クロスカントリーラン	**Minimum age required** 最低年齢
Mixed Relay ミックスリレー	1.2km to 1.6km	4km to 5km	0.6km to 0.8km	15
Sprint Distance スプリントディスタンス	3km to 4km	10km to 12km	1.5km to 2km	16
Standard Distance スタンダードディスタンス	6km to 8km	20km to 25km	3km to 4km	18

AQUABIKE: アクアバイク

	Swim スイム	**Bike** バイク	**Minimum age required** 最低年齢
Mixed Relay ミックスリレー	1500m	40km	18
Sprint Distance スプリントディスタンス	1900m to 3000m	80km to 90km	18
Standard Distance スタンダードディスタンス	3000 to 4000 m	90 to 200 km	18

24. APPENDIX B: COMPETITION PROTEST FORM 附則 B：抗議様式

PROTEST FORM 抗議様式

Part 1: To be completed by the protester. パート 1　抗議者が記入する

Protest must be filed and signed by the protester under the conditions outlined in the World Triathlon Competition Rules and submitted to the Head Referee.

抗議は、TRI 競技規則に則って、抗議者によって作成、署名しなければならない。そして審判長に提出する。

Event Name: 大会名		Event Date: 日付	
Event Location: 場所		Time Protest Submitted 提出日	
Name of Protester: 抗議人名		Race Number: レースナンバー	
Country of Protester: 国		Email:	
Address of Protester 住所			
	(street address) (町名以下の住所)		(City and Postal Code) (市、郵便番号)
Telephone (home):電話（家）		Telephone (mobile): 電話（携帯）	
Name of Protestee: 抗議される人		Race Number: レースナンバー	
Country of Protestee: 抗議される人の国			

A protest is a formal complaint against the conduct of another athlete, or race official, or accredited person, or against conditions of the competition, or decisions of the Head Referee, or errors in the competition results. You must have substantial evidence, including witnesses, and you must be willing to take part in an interview. Any protest must be accompanied with a cheque or cash for $50 USD or equivalent amount.

抗議とは、他の選手、レースオフィシャル、または認定スタッフの行為、競技の条件、HR の決定、または競技結果の誤りに対する正式な苦情です。 目撃者を含む実質的な証拠が必要であり、面接に応じる意思も必要です。抗議には必ず 50 米ドルまたは同等額の小切手または現金が必要です。

What type of Protest is involved? (Check one box only.) どの抗議のタイプか（チェックのみ）

❒	Protest concerning eligibility of an athlete 選手資格に関する抗議
❒	Protest concerning composition of a start list スタートリストに関する抗議
❒	Protest concerning conditions of a field of play FOP の状況に関する抗議
❒	Protest concerning equipment used by an athlete 選手が使用する機器に関する抗議
❒	Protest concerning conduct of an athlete, technical official, accredited coach or any accredited personnel 選手、TO、コーチまたはその他のスタッフの行為に対する抗議
❒	Protest concerning decisions taken by the Head Referee
❒	Protest concerning errors in the competition results

Witness Details (2): 承認の詳細

Name of Witness 1: 承認1氏名			
Name of Witness 2: 承認 2 氏名			
Rule(s) Violated: 違反した規則		**Time of Incident:** 違反の時間	

Where did the violation occur? (Define location. If required, use additional paper and draw a diagram.) *To be completed if applicable* 違反発生場所（場所を定義。必要に応じて、追加の紙を使用して図を描く。）適用可能であれば記載			
Who was involved in the Violation? 違反に関与した人物			
How did the Violation occur (brief statement explaining alleged violation)? どのように違反が起こったか。（申し立ての違反の簡単な説明）			
Signature of Protester: 抗議者の署名		Date: 日付	

Part 2 Official use only パート 2 事務局のみ利用

Protest Fee $50 USD attached 抗議費用 **50** 米ドルを納付	Yes ❑ No ❑
Competition Jury / Technical Committee Panel members (Names) and tick box to indicate if it was a 3 person jury or 5 person. 審議委員会／上訴委員会のメンバー名 審議委員数が **3** 名か **5** 名かのチェック ❒ 3 person jury 3 人の審議委員 ❒ 5 person jury 5 人の審議委員	1. 2. 3. 4. 5.
Competition Jury / Technical Committee Panel action: 審議委員会／上訴委員会の議決	
Competition Jury / Technical Committee Chair's Name: 審議委員会／上訴委員会の議長名	
Signature:署名	
Time, Date Protest received: 抗議受領日時	
Time, Date Protest processed: 抗議が処理された日時	
Amount of fee withheld/refunded: 徴収・返金される手数料の金額：	

25. APPENDIX C: APPEAL CONTENT
附則 C：上訴用紙

APPEAL CONTENT 上訴用紙

An appeal is a request for a review of a decision made by the Competition Jury or the World Triathlon Technical Committee (Level 2 Appeal).

上訴とは、競技会の審査員または TRI 技術委員会による決定の再検討を求めるものである (レベル 2 上訴)。

Appeals must be submitted in writing to the World Triathlon Secretary General and will be accompanied by a fee of $ 500 USD which will only be refunded if the appeal is successful. There is no specific appeal form. The appeal should contain:

上訴は TRI 事務局長に書面で提出する必要があり、上訴が成功した場合にのみ返金される 500 米ドルの手数料を添える。 特定の上訴フォームはありません。 上訴には以下を含める必要がある。

- Identification of the appellant and the respondent;
  上訴人と被上告人の身元。
- Decision of the Level 1 protest;
  レベル 1 の抗議の決定。
- Description of facts;
  事実の説明
- Legal background and rules affected;
  影響を受ける法的背景と規則。
- Rationale/summary of the facts.
  事実の根拠/要約。

26. APPENDIX D: DEFINITIONS
附則Ｄ：定義

Age **年齢**	The age of the athlete on the 31st of December of the year of the competition. 競技が開催される年の 12 月 31 日現在の選手年齢
Age-Group Team Managers Briefing **エイジグループチームマネージャー説明会**	Meeting with the Age-Group team manager and coaches in which they are informed by the Technical Delegate about all the specifications of the event. 技術代表による大会に関する詳細説明を行うエイジグループチームマネージャーおよびコーチ向け競技説明会
Aid/Outside Assistance **エイド／外部支援**	Any kind of material support or personal assistance received by the athlete. Depending on its nature, it may be allowed or forbidden. 選手に対する様々な種類の物質支援や個人的支援。その内容によって許可/禁止される。
Ambush Marketing **アンブッシュマーケティング**	Deliberately using the opportunity of live television and media photographers to expose the sponsor logos larger than the approved sizes, and/or equipment or objects not provided by Local Organising Committee or World Triathlon. 故意にテレビライブ中継およびメディア撮影者を利用して、許可されたサイズよりも大きいスポンサーロゴ、大会主催者や TRI によって提供されていない用具や物品を露出させる行為。
Appeal **上訴**	A request for a review of a decision made by the Competition Jury or the World Triathlon Technical Committee (Level 2 Appeal), the World Triathlon Anti-Doping Hearing Panel solely with regard to ineligibility or the World Triathlon Tribunal. 審議委員会、TRI 技術委員会 (レベル 2 上訴)、TRI アンチ ドーピング ヒアリング パネルの不適格性のみについてまたは TRI 仲裁裁判所による決定の再検討の要求。
Appellant **上訴申立人**	An athlete submitting an appeal. 上訴を申し立てた選手
Aquabike **アクアバイク**	Multisport which combines swim and cycle in two segments: the first segment is swimming and finishing with cycling. 第 1 競技がスイム、第 2 競技がバイクで終了する、スイムとバイクの 2 セグメントからなるマルチスポーツ。
Aquathlon **アクアスロン**	Multisport which combines swim and run in three segments: the first segment is run, followed by swimming and finishing with running. 第 1 競技がラン,その後スイム、そしてランで終了する、スイム及びランの 3 セグメントの組み合わせによるマルチスポーツ。
Assistance **支援**	Any attempt by an unauthorised or unofficial source to help or to stabilise an athlete. 選手を援助または安定させる非許可/非公式なものによる様々な試み。

Assistant Chief Technical Official アシスタント CTO	Responsible to the Chief Technical Official for coordinating the employment of the Technical Officials assigned to his/her competition course segment or area. 競技大会コース上に配置された TO の業務調整に対する責任をチーフ TO に対して負う。
Athletes 選手	Individuals who register for and compete in events. 大会において競技するため登録された個人
Athletes' Briefing 競技説明会	Meeting with the athletes in which they are informed by the Technical Delegate about all the specifications of the event. 競技大会に関する全ての詳細に関して技術代表が選手に説明を実施する説明会
Bag Drop System バッグドロップシステム	Conducting transitions by: Taking a pre-prepared bag containing all equipment to be used in the next segment; Changing the equipment in the designated area; Put all the used equipment into the same bag and drop it at the designated spot. トランジションによって行われる以下の行為:次の競技で使用される全ての用具を入れた事前準備されたバックの受け取り;指定エリアにおける用具の変更;全ての使用済みの用具を同一バッグに入れて指定場所に置く。
Bicycle 自転車	The bicycle is a human powered vehicle with two wheels of equal diameter. The front wheel shall be steerable; the rear wheel shall be driven through a system comprising pedals and a chain. Bicycles are also referred to as bikes. 自転車は、2つの同径ホイールからなる人的駆動の車両である。前輪はハンドル操作が可能であり、後輪はペダルとチェーンでの駆動システムとする。自転車はバイクとも表現される。
Bike catchers バイクキャッチャー	Local Organising Committee personnel located after the dismount line, who take the bikes from the athletes and deliver them to the location from where the athletes can collect them after the competition. 大会実行委員会により降車ライン後に配置された人員で、選手よりバイクを受け取り、競技終了後に選手が回収する場所にバイクを移動させる業務を担う。
Blocking ブロッキング	The deliberate impeding or obstructing the progress of one athlete by another or an athlete on the bike course, who is not keeping to the appropriate side of the road. 故意に他の選手の進行を妨げるもしくは遮る行為。バイク競技中で適切な側を走行しない行為。
Blue card ブルーカード	Card, which is used to inform athletes when being penalised for drafting infringement during the cycling segment. バイク競技中のドラフティング違反を選手に通告するカード。
Charge チャージ	The contacting of one athlete by another from the front, rear or side, and hindering that athlete's progress.

	選手が他の選手の前方,後方,もしくは側面に接触して当該選手の進行を妨害する行為。
Check in チェックイン	Control established at the entrance of the athletes lounge and at the entrance of the transition area, before the competition. In both places a time of admission is set by the Technical Delegate. 競技開始前にアスリートラウンジ入口及びトランジション入口に設置される管理ポイント。両方とも技術代表による入場許可時間が設定される。
Chief Race Official チーフレースオフィシャル（CRO）	Appointed by the Technical Delegate and is responsible for the control and coordination of the deployment of Technical Officials. TO の配置調整/指揮の任を負う、技術代表によって任命された TO。
Clean Start クリーンスタート	All the athletes start after the horn. The competition continues. 全ての選手がホーンの合図の後にスタートする。競技はそのまま継続する。
Coaches meeting コーチ向け説明会	Meeting with the coaches in which they are informed by the Technical Delegate about all the specifications of the event. 競技大会の全ての詳細情報に関して技術代表より通知を受けるコーチ向け説明会。
Competition 競技	Single and continuous sport action from start to finish. Most cases it fits within the definition of Race, except the semi-final/final or the time trial qualifying format. スタートからフィニッシュに至る単独/連続的なスポーツの行為。多くの場合、レースと同義である。例外としてはセミファイナル/ファイナル形式やタイムトライアル予選方式などがある。
Competition Jury 審議委員会	The Competition Jury appointed and chaired by the Technical Delegate. It is held responsible to determine the eligibility of the protest, to hear and to rule on all protests against decisions handed down through the Head Referee. 審議委員は、審議委員会議長を務める技術代表により任命される。審議委員は、抗議の適格性を決定すること、抗議の決定を含めた、審判長による決定に対する全ての抗議に関する聴聞及び裁定を実施する責任を負う。
Conflict of interest 利益相反	A set of circumstances that creates a risk that professional judgement or actions regarding a primary interest will be unduly influenced by a secondary interest. 主要な利害に関する専門的な判断/行為が副次的な利害によって不当に影響を受ける危険性を創出する一連の状況。
Continent 大陸	Each of the five geographical divisions established in World Triathlon. They are: Africa, The Americas, Asia, Europe and Oceania TRI による 5 つの地理的な区分。アフリカ、アメリカ、アジア、ヨーロッパ、そしてオセアニアである。

Continental Technical Officials (CTOs) **CTO**	The Level 2 Technical Officials certified by World Triathlon. TRI 認定レベル 2 TO
Course コース	A forward line of progress from start to finish, which must be clearly marked and measured to prescribed specifications. スタートからフィニッシュまでの前進ライン。明確にマークし、規定の仕様に従って測定する必要がある。
Crawling 這う行為	The action by an athlete of bringing three or more limbs in contact with the ground, either together or in any sequence, to enable forward propulsion. 四肢の 3 つ以上を地面に接触させて前方に進行する選手の行為。
Cycling Segment バイク競技	Part of the competition course over which it has been defined in the Athletes' Briefing the bike is to be ridden, walked or carried within distinctive lane boundaries. The bike course commences from the Mount Line and concludes at the Dismount Line. 競技説明会において定義された競技コースの一部分で、明確なレーンの境界内においてバイクに乗車するか、バイクと歩行するか、バイクを運ぶことができる。バイクコースは乗車ラインに始まり降車ラインにて終わる。
Development Regional Cup 開発地域カップ	Event sanctioned by World Triathlon or any of the Continental Confederations, where World Triathlon may allow the participation of athletes only from certain predefined National Federations. TRI または大陸連盟のいずれかによって認可されたイベント。TRI は、事前に定義された特定の NF の選手のみの参加を許可する場合がある。
Dismount Before The Dismount Line 降車ライン前の降車	An athlete's foot must contact the ground before the dismount line after the athlete dismounts the bike. If this contact doesn't occur, it is considered an infringement of the rules. 選手がバイク降車後に降車ラインより手前で足を接地しなければならない。この接地がされない場合、規則違反とみなされる。
Dismount Line 降車ライン	A designated line at the entrance of the transition area from the bike course before which athletes are to dismount their bikes fully and proceed to the bike racks. The Dismount Line will normally extend for the width of the entrance to the transition area and be identified by flags/line/Technical Official, or combinations thereof. バイクコースから選手が完全にバイクを降車しバイクラックに向かう前にトランジションエリアの入口にある明示されたライン。降車ラインは通常トランジション入口の一定の幅で、旗/ライン/TO/その組み合わせによって確認される。
Disqualification 失格	A penalty assigned as appropriate for the rule violation, which has been reported, or for which a protest has been upheld. As a result of this penalty, the athlete will not be given finish or split times for the event, no account will be taken of the athlete when placings are assessed for any category or for the competition as a whole, and the athlete's results will appear as DSQ.

	報告されたあるいは抗議が認定された規則違反に対する適切なペナルティの一つ。この結果により、選手は大会でのフィニッシュ/スプリットタイムが認定されない。競技やカテゴリーにおける順位から当該選手は除外される。当該選手のリザルトは DSQ と表示される。
Draft Zone. Bicycle バイクドラフトゾーン	Zone defined by an athlete during the cycling segment which is extended to the whole width of the road and 12 ~~10~~ meters. ~~long in the standard and shorter events and 12 meters long in middle- and long-distance events~~. バイク競技中、スタンダードディスタンス以下の大会では選手に規定される道幅 x12 ~~10~~m(前輪先端から)~~、ミドル及びロングディスタンス大会では道幅 x12m(前輪先端から)のゾーン。~~
Draft Zone. Motorbike オートバイドラフトゾーン	Zone defined by a motorbike during the cycling segment which is extended to the whole width of the road and 15 meters long. バイク競技中、オートバイの後方道幅 x15m のゾーン。
Draft Zone. Vehicle 車両ドラフトゾーン	Zone defined by a vehicle during the cycling segment which is extended to the whole width of the road and 35 meters long. バイク競技中、車両後方道幅 x35m のゾーン
Drafting ドラフティング	To enter in a drafting zone and not complete the overtake in ~~20 seconds in standard and shorter events or~~ 25 seconds. ~~in middle- and long-distance events.~~ ドラフトゾーンに侵入後、~~スタンダードディスタンス以下の大会では 20 秒以内、ミドル及びロングディスタンス大会では~~ 25 秒以内に追い抜くことができない状態。
Duathlon デュアスロン	Multisport which combines cycle and run in three segments: the first segment is running, followed by cycling and finishing with running. バイクとランの 3 セグメントの組み合わせによるマルチスポーツ。第 1 競技はラン、その後バイク、最後にランで終了する。
Early start フライング	When an athlete's foot crossed the vertical plane of the start line, before the start signal. スタート合図前に、選手の脚がスタートラインの垂直線上を越えること
Elite Athlete エリート選手	Athletes competing in World Triathlon Elite competitions. They are limited to compete in the same multisport and in the same distance during the same calendar year. This Elite condition is synonymous to Pro condition used by various commercial organisations. TRI エリート競技に参加する選手。同暦年中は同一のマルチスポーツかつ同一距離での競技参加に限定される。エリートは他の商業団体で使用されるプロと同義である。
Elite competitions エリート競技	Competitions in which elite specific rules are applied. The age limit is determined only by the distance.

	エリート特有の競技規則が適用される競技。年齢制限は競技距離によってのみ決定される。
Event 大会	Group of Races of the same category usually happening on the same day or on the following days (i.e.: World Championship, Continental Cup). 通常は同一日もしくはその翌日以降に開催される同一カテゴリーの一連の競技。
Event Organisers Manual (EOM) イベントオーガナイザーズマニュアル	A document which has been developed to ensure the implementation of consistently high global event management and marketing standards. 一貫した高レベルの世界的な大会運営及びマーケティング規準の導入を確実するために進展されてきたマニュアル。
Event-weekend 大会週末	The days when an event is taking place, which may include days other than Saturday and Sunday. 競技大会が開催される日で土曜,日曜の週末以外の日も含まれる。
Exceptional situation 例外的状況	Unusual, adverse, or extreme circumstances that deviate significantly from the normal expectations of a race. These conditions can affect athlete safety, race logistics, or the fairness of the competition. レースの通常の期待から著しく逸脱した、異常な、不利な、または極端な状況。このような状況は、選手の安全、レースの運営、または競技の公平性に影響を与える可能性がある。
Expulsion 追放	An athlete penalised by expulsion will not be permitted, during his or her lifetime, to take part in any World Triathlon sanctioned event, or any event sanctioned by one of its member associations (National Federation) affiliated with the the World Triathlon. 追放処分を受けた選手は一生涯、TRI 認可大会、もしくは TRI 傘下の会員連合(NF)認可大会への参加が許可されない。
Festival フェスティバル	Group of different multisport events happening in a short period of time (up to ten days) at the same location. 同一場所における短期間(10 日までの)に開催される異なるマルチスポーツ競技大会の一連のイベント。
Field of Play (FOP) フィールドオブプレイ(FOP)	The course on which the competition will take place, the start and pre start areas, the finish and post finish areas, the aid stations, the wheel stops, the penalty boxes, the ceremony area and the briefing area. Usually the field of play is separated from the public by a clear boundary. 競技が開催されるコースであり、スタート及びプレスタートエリア、フィニッシュ及びフィニッシュ後エリア、エイドステーション、ホイールステーション、ペナルティボックス、表彰エリア及び競技説明会場が含まれる。通常、FOP は明示された境界によって一般エリアと分離される。
Field of Play Decision **FOP における決定**	The application and interpretation of the World Triathlon Competition Rules by Technical Officials and/or Competition Jury. 技術代表および／または審議委員会に TRI 競技規則の適用と解釈。

Final ファイナル	Last round of an event in qualifying round format. The final decides the winner and the medallist of the event. 予選ラウンド形式競技大会の最終ラウンド。ファイナルにおいて勝者及びメダリストが決定する。
Finisher フィニッシャー	An athlete who completes the entire competition course within the rules and crosses the finish line, or a vertical extension of the forward edge of the finish line, with any part of the torso (i.e. as distinct from the head, neck, arms, legs, hands or feet). 競技規則に則り、全競技コースを完走してフィニッシュラインを越えた、つまりフィニッシュラインの最先端の垂直線上を胴体の一部(頭,首,腕,脚.手,足を除いた身体)が越えた選手。
Force Majeure 不可抗力	Action of the elements, strike, lockout or other industrial disturbance, unlawful act against public order or authority, war blockade, public riot, lightning, fire or explosion, storm, flood, blacklisting, boycott or sanctions however incurred, freight embargo, significant transportation delay or any other, event which is not reasonably within the control of the party affected. 自然現象,ストライキ,ロックアウト,他の産業騒動,社会秩序団体に対する不法行為.戦争による閉鎖,暴動,雷,火事爆発,嵐,洪水,ブラックリスト,ボイコット,制裁,貨物禁止,著しい輸送の遅延,その他関係主体がコントロールできない出来事。
Head Referee 審判長	A Technical Official, who is responsible to the Technical Delegate to hear and make final decisions on all rules violations reported by Technical Officials. Technical Delegate appoints the Head Referee. TO によって報告されたすべての規則違反を聞き、最終決定を下す責任を技術代表から負わせられた TO。技術代表は審判長を任命する。
Incapable Athlete 競技継続不能選手	An athlete deemed by race medical staff as not being able to continue the event without the likelihood of causing injury to him/herself or another athlete. 競技メディカルスタッフにより、当該選手自身もしくは他の選手に傷病の可能性が高いために競技継続不可と判断された選手。
Indecent Exposure 不適切な露出	The wilful uncovering of either or both buttocks, or of the pubic area or of the genital area. In addition, in the case of a female athlete, the wilful complete uncovering of one or both nipples. 故意による臀部,陰部,もしくは生殖器の露出。更に、女性選手の場合、故意による乳首の露出
Inland Water 内陸水	Lakes, lochs, canals and rivers up to the point the tide affects them in terms of changes to their level. 水位変化に潮汐の影響がある湖,運河及び河川。
Interference インターフェア	A deliberate block, charge or abrupt motion, which impedes another athlete. 他の選手を妨害する、意図的なブロック,チャージや急な動き。

International Technical Officials (ITOs) **ITO**	The Level 3 Technical Officials certified by World Triathlon. TRI 認定レベル 3 の TO
Invalid Start 無効なスタート	Some athletes start clearly before the horn and some others stay behind the start line. The start is not clean and is declared invalid. 複数の選手がホーン合図前に明らかにスタートする一方で他の選手はスタートラインの後ろにとどまっている状態。クリーンスタートではなくスタートは無効と宣言される。
Last Biker – First Runner Scenario ラストバイカーファーストランナーシナリオ	This occurs when the bike and run courses are partly common, and the first runner reaches the point where both courses merge and there are still bikers on the course before this point. バイクコースとランコースが部分的に重なっている場合に発生し、先頭ランナーがバイクコースとランコースの合流点に到達した場合、バイクコースにこの地点に到達しないバイク競技中選手がいる状態。当該バイク競技選手は競技から除外される。
Leg レグ	In the relay a leg is one athlete's triathlon race. リレーでは 1 レグが 1 選手のトライアスロンレースとなる。
Littering Area リタリングエリア	Section of the race where the athletes are allowed to dispose any rubbish or equipment. 選手がゴミや用具を処分することが許されるレースのセクション。
Local Organising Committee (LOC) 大会実行委員会	The organising entity of a World Triathlon event. TRI 競技大会の主催者。
Medal Events (Para triathlon) メダルイベント (パラトライアスロン)	A competition, which may include athletes from one or more sport classes competing for the same medals. 同じメダルを争う 1 つもしくは複数のスポーツクラスの選手を含む競技。
Mount After The Mount Line 乗車ライン後の乗車	An athlete's foot must contact the ground past the mount line, before the athlete mounts the bike. If this contact doesn't occur, it is considered an infringement of the rules. 選手がバイクに乗車する前に、乗車ラインを越えて足を接地しなければならない。この接地がされない場合、規則違反とみなされる。
Mount Line 乗車ライン	A designated line at the exit from the transition area onto the bike course or after which athletes are to mount their bicycles and proceed. The Mount Line will normally extend for the width of the exit of the transition area and be identified by flags/line/Technical Official, or combinations thereof. バイクコースへ向かう選手が当該ラインの後にバイクに乗車するトランジションエリアの出口にある明示されたライン。乗車ラインは通常トランジション出口にある一定の幅で、旗/ライン/TO/その組み合わせによって確認される。

~~National Federation (NF)~~ ~~NF（国内競技団体）~~	~~National triathlon governing body affiliated with World Triathlon.~~ ~~TRI 傘下の NF~~
National Federation Quota NF 割当	The maximum quota allocated to a National Federation in a specific competition. 特定の競技における NF に対する最大参加割り当て。
NF survey list NF サーベイリスト	List including all World Triathlon affiliated NFs based on their survey responses and historical data. National Federations are included in different groups representing their levels of development. Groups are 0, 1, 2, 3B, 3A, 4 and 5, being 0 the less developed and 5 the most developed. 調査回答と過去のデータに基づいたすべての TRI 加盟 NF を含むリスト。各 NF は、その開発レベルを表すさまざまなグループに含まれている。グループは 0、1、2、3B、3A、4、および 5 で、0 はあまり発達しておらず、5 は最も発達している。
National Technical Officials (NTOs) **NTO**	The Level 1 Technical Officials certified by the National Federation. NF による認定レベル 1 の TO。
Overtake 追い越し	On the bike course, when the leading edge of the front wheel of the overtaking bike moves in front of the leading edge of the front wheel of the bike being overtaken. An athlete can pass another athlete only on the appropriate side. バイクコースにおいて、選手のバイクの前輪の最前部が他の選手のバイクの前輪最前部を越えた際に追い越したとみなされる。選手は適切な側からのみ追い越すことができる。
~~**Pack**~~ ~~パック~~	~~**Two or more athletes with overlapping draft zones.**~~ ~~ドラフトゾーンが重なる複数選手。~~
Panel 委員会	A temporary or permanent body composed by minimum three (3) people representing pre-defined stakeholders, which takes decisions or makes proposals in specific tasks. 特定の案件において意思決定や提案を行う、係る利害関係者を代表する 3 人以上から構成される一時的/恒久的な機関。
Pass 追い抜き	When one athlete's bike draft zone overlaps another athlete's bike draft zone, makes continual forward progress through that zone and overtakes within a maximum period of 20 seconds. ~~An athlete can pass another athlete only on the appropriate side.~~ 選手同士のバイクドラフトゾーンが重複している際、選手が 20 秒以内にゾーン内で進行して他の選手を追い越すこと。~~選手は適切な側からのみ追い越し可能である。~~

Penalty ペナルティ	The consequence on an athlete, who is assessed by a World Triathlon Technical Official to have unintentionally committed a rule infringement/violation. A penalty may take the form of a time delay, disqualification, suspension or expulsion. TRI TO が、選手が意図的ではなく規則違反を犯したと判断した際の当該選手への帰結。ペナルティには、時間遅延,失格,資格停止,もしくは追放等の形態がある。
Penalty box ペナルティボックス	An area on the bike course or the run course, set aside for the implementation of a time penalty for a rule infringement/violation. 規則違反に伴うタイムペナルティを課すために設営されたバイクコースやランコース上のエリア。
Pre-Transition Area プレトランジションエリア	A designated space close to the swim exit that accommodates the specific needs to get the transition area. This area is intended to ensure fairness, accessibility, and safety while allowing para triathletes to manage equipment or perform additional preparatory tasks specific to their classifications. Applies to Para Triathlon events. トランジションエリアに至るための特別なニーズに対応する、スイム出口の近くに指定されたスペース。このエリアは、公平性、アクセシビリティ、安全性を確保すると同時に、パラトライアスリートが用具を管理したり、それぞれのクラスに特有の準備作業を行ったりできるようにすることを目的としています。 これはパラ・トライアスロン競技に適用される。
Prosthesis 人工装具	An artificial device used to replace a missing body part. 欠損した身体部分を代替する人工器具。
Protest 抗議	A formal complaint for grounds listed in 12.2 against the conduct of ~~another athlete or a race official, against the conditions of the competition or against decisions taken by the Head Referee.~~ ~~他の選手/競技役員、競技環境あるいは審判長の裁定に対しての~~ 12. 2. に記載されている理由による正式な苦情申し立て。
Race 競技	A competition or group of competitions, which determine a winner, the medals and a result list. In the case of Para triathlon, this is named as “Medal Event” (i.e.: elite men’s race, 50-54 women). 単独の競技もしくは一連の競技で、勝者,メダリスト,及びリザルトリストを決定するもの。パラトライアスロンの場合、メダルイベントと呼ばれる。(エリート男性レース、50－54 歳区分女性など)
Red card レッドカード	Card, which is used to inform athletes about disqualification. 選手に失格を通告するために使用されるカード
Region リージョン	Group of National Federations, from the same or different continents, linked by geographical or cultural reasons. 地理的または文化的な理由で結ばれた、同じまたは異なる大陸からの NF のグループ。

Registration レジストレーション	Point of control established at the entrance of athletes briefing and coaches meeting. Attenders to these meetings will sign the attendance list. 選手説明会、コーチ説明会の入り口に設けられた管理地点。説明会の参加者は、参加者リストに署名をする。
Results リザルト	The timed finish positions of all athletes after violation reports have been ruled on, protests and appeals have been heard, and penalties have been awarded.
~~Right of Way~~ ~~優先通行権~~	~~When an athlete has established a lead position and pursues a desired course within the limits of the World Triathlon Competition Rules.~~ ~~先頭にいる選手が、TRI 競技規則の範囲において本人が望むコース取りをすること。~~
Round ラウンド	Each of the stages of an event with qualifying format. One event in the qualifying round format has two rounds: semi-finals and final. 予選ラウンド形式の競技大会における一区切り。予選ラウンド方式の競技大会には 2 つのラウンドがある:準決勝及びファイナル。
Run Course ランコース	Part of the competition course, which has been defined at the Athletes' Briefing where the athlete is to run or walk within distinctive lane boundaries. In triathlons and aquathlons, the run course commences at the exit from the transition area and concludes at the Finish Line. In duathlons, the first run course commences at the start line and finishes at the entry to the transition area; the second run course commences at the exit from the transition area and concludes at the Finish Line. 競技説明会において定義された競技コースの一部分で、明確なレーンの境界内において選手は走るか歩くことができる。トライアスロン及びアクアスロンにおいてランコースはトランジション出口に始まりフィニッシュラインにて終わる。デュアスロンにおいて第 1 ランコースはスタートラインに始まりトランジション入口にて終わる;第 2 ランコースはトランジション出口にて始まりフィニッシュラインにて終わる。
Sanction 認可	A permit issued by the National Federation for the conduct of an event. The issue of such a permit is a declaration by the sanctioning authority that plans for the event have been thoroughly inspected and have been found to comply fully with the requirements of National Federation operating requirements to provide the greatest potential for the conduct of a safe and fair event. 大会実施に対して NF が発行する許可。大会計画が十分に精査されるとともに、安全公正な運営に対する最大限の可能性を提供するという NF の要件に十分に合致しているかが確認される。許可発行は認可団体によるその確認宣言である。
Sea and Transition Water **海と遷移水域**	Ocean, seas and the part of the river affected by the tides, including river mouths, deltas, estuaries and rias. 海洋,海,そして一部の潮汐の影響を受ける河口,三角州,沈降海岸なども含まれる河川。

Segment セグメント	A stage of competition. E.g.: A triathlon competition consists of 5 segments: swim, transition 1, bike, transition 2 and run. 競技の 1 区分。つまり、トライアスロン競技は 5 区分から構成される:スイム、第 1 トランジション、バイク、第 2 トランジション、ラン。
Semi-final 準決勝	Preliminary round of an event in qualifying round format. The semi-finals determine the athletes qualified to the final. 予選ラウンド形式競技大会における予選ラウンド。準決勝においてファイナル進出選手が決定される。
Smart Helmet スマートヘルメット	Bike helmet with a built-in sound system covering or not covering the ears. サウンドシステムが内蔵されたバイクヘルメット。
Sorted Waiting List 分類済みウェイティングリスト	A list of athletes not yet included in the start list, ordered according to the specific qualification criteria. 特別な資格基準に基づき順番付けされた、スタートリストにはまだ含まれない選手リスト。
Sport Class スポーツクラス	Para triathlon sport class is a category defined by World Triathlon in which athletes are categorised in reference to an activity limitation resulting from impairment. パラトライアスロンスポーツクラスは、TRI により定義されたカテゴリーで、障がいに伴う行動制限を参照に選手が各カテゴリーに割り振られる。
Sportsmanship スポーツマンシップ	The behaviour of an athlete during competition. Sportsmanship is interpreted as fair, rational and courteous behaviour, while bad sports conduct is any behaviour judged to be unfair, unethical or dishonest, a violent act, intentional misconduct, abusive language, intimidating behaviour, or persistent infringement of the rules. 競技中の選手のふるまい。スポーツマンシップは公正,合理的,かつ礼儀正しいふるまいとされる一方、悪いスポーツ行為としては、不公正、非倫理的や不正直なふるまい、暴力行為、故意の違法行為、暴言、恐喝、もしくは継続的な規則違反などがあげられる。
Standard Bridge Piece 標準ブリッジピース	A rigid piece of plastic or metal, which joins both sides of the handlebar clip-on at the ends and is commercially available. プラスチック/金属製の堅固な部品で、ハンドルバークリップオンの両端を結合しかつ購入可能なものである。
Start List スタートリスト	A list of athletes approved to compete in a competition. 競技への参加を認められた選手リスト。
Start Wave スタートウェーブ	A group of athletes starting together at the same time. A start wave can include different races (i.e.: different Para triathlon Sport Classes, or different Age-Groups), but also a race can be split into different Start Waves (i.e.: Age-Group 20-24A and Age-Group 20-24B). 同時刻にスタートする選手のグループ。スタートウェーブには異なるレースが含まれることがある。(異なったパラトライアスロンスポーツクラス、異なるエイジグル

	ープ)また同一レースは異なったスタートウェーブに分けることも可能である。 (エイジグループ 20－24A/エイジグループ 20-24B)
Stop and Go ストップアンドゴー	Penalty consists of stop, correct the fault and continue the competition. 停止,是正その後競技継続から構成されるペナルティ。
Suspension 資格停止	An athlete awarded this penalty will not be permitted during the stated suspension period, to take part in any event sanctioned by World Triathlon or its member associations (where determined) affiliated with World Triathlon. For any suspension because of a doping violation, the athlete will not be able to compete in any IOC affiliated sport at any local, regional, state, national or international level. The suspension period may vary in length, depending on the severity of the violation. In the case of a suspension imposed by World Triathlon, the length of the suspension will be determined by the World Triathlon Tribunal. 資格停止処分期間の選手はいかなる TRI 認可大会や TRI 傘下団体認可大会に参加許可されない。ドーピング違反による資格停止の場合、選手は IOC 傘下のいかなる地方,地域,州,全国,国際レベルのスポーツ競技に参加できない。資格停止期間は違反の重大性に応じて異なる。TRI により課された資格停止処分に関しては、資格停止期間は TRI 仲裁裁判所により決定される。
Swim Course スイムコース	Part of the competition course over which it has been defined in the Athletes' Briefing that the athlete is to swim within distinctive lane boundaries. In triathlons and aquathlons, the swim course commences at the start line and concludes at the water's edge/exit prior to entry to the transition area. 競技説明会において定義された競技コースの一部分で、明確なレーンの境界内において選手は泳ぐことができる。トライアスロン及びアクアスロンにおいてスイムコースはスタートラインに始まり、トランジション入口前の水際/出口にて終わる。
Technical Delegate 技術代表	A Technical Official, who is qualified by World Triathlon, and responsible for ensuring all aspects of the World Triathlon Competition Rules and World Triathlon Event Organisers' Manual are fulfilled in preparation for, during, and after the event. Where appeals are lodged, the Technical Delegate will be the Chair of the Competition Jury. The Technical Delegate will normally be responsible for conducting or overseeing the conduct of event sanctioning. 競技大会の準備/期間中/終了後において TRI 競技規則及び TRI イベントオーガナイザーズマニュアルの全ての要件が満たされていることを確実にする責務を負う、TRI によって認定された TO。上訴が提起された際に審議委員会議長を務める。技術代表は通常、大会認可行為及びその監督の責任を負う。
Technical Official テクニカルオフィシャル（**TO**）	A member of the joint team of International Technical Officials (ITOs), Continental Technical Officials (CTOs) and National Technical Officials (NTOs) at a World Triathlon event. TRI 競技大会における ITOs,CTOs,そして NTOs の混成チームの一員。

Time Penalty タイムペナルティ	Time Penalty requires an athlete to stop for a specified period of time at a specified location. ~~consists of stopping at the penalty box for a certain time. Early start time penalty is served in T1 instead of at the penalty box.~~ タイムペナルティは、指定された場所で指定された時間競技を停止することを選手に課すものである。~~一定時間ペナルティボックスに停止するペナルティ。フライングの場合のタイムペナルティはペナルティボックスではなく第 1 トランジションにて課される。~~
Torso トルソ	The human body excluding the neck, the head and the limbs. 首,頭及び四肢を除外した人体。
Transition Area トランジションエリア	A location within a defined boundary, which is not a part of the swim course, the bike course or the run course and within which each athlete is allocated an area for the storage of individual items of clothing and equipment. スイムコース/バイクコース/ランコースに属さない、明確な境界内のエリア。選手は自身の衣類及び用具をトランジション内の割り当てられた場所に保管する。
Triathlon トライアスロン	A sport of individual or team character and motivation, which combines swimming, cycling and running skills in continuum. スイム,バイク及びランが連続する技量を組み合わせた特性と動機に基づく個人/チームスポーツ。
Valid Start with Early Starters 有効スタートで、フライングがある場合	Start in which few athletes started before the signal. Early starters will receive a time penalty in Transition 1. スタート合図前に少数の選手がフライングをする。フライングをした選手は第1トランジションでタイムペナルティを受ける。
Venue ベニュー	All warm-up and competition areas, the air space above such areas, official hotel, broadcasters, press and media areas, sport expo area, contiguous areas, including without limitation spectators' area, VIP areas, transition area, finish area and all other areas under control of Local Organising Committee. 全てのウォームアップ/競技エリア及びその上空,公式ホテル,放送/プレス/メディアエリア,スポーツ EXPO エリア,またそれに連続するエリアで VIP エリア,トランジションエリア,フィニッシュエリア及びその他全ての大会実行委員会が管轄するエリア。
Violation 違反	A rule infringement which results in a penalty. ペナルティに帰結する規則違反。
Waiting List ウェイティングリスト	A list of athletes not yet included in the start list before the creation of the start list. スタートリスト作成前時点でスタートリストに含まれない選手リスト。
Warning 警告	A caution issued by a Technical Official to an athlete during the course of a competition. The purpose of a warning is to alert the athlete of the potential for a rule violation to occur and to promote a proactive attitude. 競技中における TO による選手への注意。警告の目的は競技規則違反の可能性を選手に対して注意を促し,予見的な行動を促進することである。

Winter Triathlon ウインタートライアスロン	Multisport which combines different winter sports. It may have two different formats, either starting with running on snow, followed by cycling on snow and finishing with cross country skiing, or starting with snowshoeing followed by skating on ice and finishing with cross country skiing. 異なるウインタースポーツを組み合わせたマルチスポーツ。2つの形式がある。雪上ランでスタートし、雪上バイク、そしてクロスカントリースキーでフィニッシュする方式とかんじきでスタートし,氷上スケート、そしてクロスカントリースキーでフィニッシュする方式である。
~~World Triathlon~~ ~~ワールドトライアスロン TRI~~	~~The world governing body of triathlon, duathlon, aquathlon, winter triathlon and all other related multisport, a non-profit corporation domiciled and residing at Maison du Sport International, Av de Rhodanie 54, CH- 1007 Lausanne, Switzerland.~~ ~~トライアスロン、デュアスロン、アクアスロン、ウインタートライアスロン及びその他全ての関連マルチスポーツの世界統括団体で非営利法人。所在地は Maison du Sport International, Av de Rhodanie 54, CH-1007 Lausanne, Switzerland である。~~
World Triathlon Competition Rules **TRI 競技規則**	The document that contains all the rules and regulations that govern fair and safe competitions. 公平で安全な競技を運営する為の全ての規則規約を含有する文書。
World Triathlon Members **TRI 会員**	The National Federation(s) which have been admitted to membership of World Triathlon as described in Art 5 of the Constitution, also known as Member National Federations, in accordance with the Constitution ~~The National Federations and Continental Confederations affiliated to World Triathlon.~~ 会則第 5 条に記載される、会則に従ってワールドトライアスロンへの加盟を認められた（各）国内連盟。 ~~TRI 傘下の NF 及び大陸連盟。~~
World Triathlon Rules **TRI 諸規則**	The World Triathlon Constitution, Codes, Rules and Regulations, directives, and decisions. ~~The World Triathlon Event Organisers' Manual (latest edition), World Triathlon Competition Rules, World Triathlon Constitution and By-Laws, World Triathlon Guidelines Regarding Authorised Identification, World Triathlon Anti-Doping Rules and WADA Code, World Triathlon Athletes' Agreement, World Triathlon Qualification Criteria, World Triathlon Ranking Criteria and any other rules adopted and amended by World Triathlon from time to time and available for consultation via the download section of the World Triathlon's official website www.triathlon.org.~~ ワールドトライアスロン会則、規約、規則、指令、決定。 ~~TRI イベントオーガナイザーズマニュアル(最新版),TRI 競技規則,TRI 憲法及び附則,TRI 認可身分証明に関するガイドライン,TRI アンチドーピング規則及び WADA 規則,TRI 選手同意書,TRI 資格基準,TRI ランキング規準及び TRI より随時採用/修正されるその他全ての規則。TRI の公式サイト www.triathlon.org からダウンロードして参照可能。~~

Yellow card イエローカード	Card, which is used to inform athletes about infringements which may result in warning, time penalty or stop and go. 警告,タイムペナルティやストップアンドゴーにつながる違反について選手に通告するためのカード

27. APPENDIX E: WORLD TRIATHLON GENERAL QUALIFICATION RULES AND PROCEDURES
附則 E:TRI 資格認定の規則と手順

1. General: 総則

1.1. The general procedures and rules of qualification are outlined below;
資格取得の一般的な手順と規則は、概略以下のとおり

1.2. The specific Qualification Criteria for all World Triathlon and Continental Events are outlined in the World Triathlon website under the following link: https://www.triathlon.org/about/downloads/category/qualification_criteria;
TRI とコンチネンタル大会の特別な資格基準は TRI ウェブサイトの次のリンク参照
https://www.triathlon.org/about/downloads/category/qualification_criteria;

1.3. The specific Ranking Criteria for World Triathlon and Continental Confederations are outlined in the World Triathlon website under the following link: https://www.triathlon.org/about/downloads/category/ranking_criteria.
TRI とコンチネンタル競技団体のランキング基準は TRI ウェブサイトの次のリンク参照
https://www.triathlon.org/about/downloads/category/ranking_criteria.

2. Start Lists and Waiting Lists management procedures:
スタートリストとウェイティングリスト管理手順

2.1. This section affects all World Triathlon events, except those specifically excluded. Such exclusion is indicated in the specific Qualification Criteria. The specific Qualification Criteria also sets:
この項は例外を除き全ての TRI 大会に適用する。例外は特別な資格基準に示される。
特別な資格基準は、次のように設定される。

a.) The National Federations' quota (*);NFの割り当て
b.) The Host National Federation's quota (*);**主催**NFの割り当て
c.) The extended National Federations' quota (*);拡大されたNFの割り当て
d.) The extended Host National Federation's quota (*);拡大された主催NFの割り当て
e.) The quota excess at the discretion of the invitation panel.
招待委員裁量による余剰の割り当て

(*) These quotas may be reduced as the result of the application of penalties.
これらの割り当ては、ペナルティ適用の結果、減少する場合がある。

2.2. National Federations may include athletes in the waiting list at any moment;
NF は選手をいつでもウェイティングリストに登録できる。

2.3. Start list will be created the ~~first~~ Tuesday immediately prior ~~before~~ 30 days before the event, unless indicated differently in the specific Qualification Criteria;
スタートリストは、特別な資格基準で異なる指示がない限り、大会 30 日前の直前の~~最初の~~火曜日に作成される。

a.) All athletes entered in the waiting list will be sorted as follows:
ウェイティングリストに登録されたすべての選手は、以下のように並べる

(i) First by World Triathlon Ranking, or the priority indicated in the Qualification Criteria,

Appendix T applies;

最初に、TRI 世界ランキングまたは資格基準で示された優先順位（附則 T 適用）

(ii) Then Athletes without World Triathlon Ranking points. They are sorted as one per National Federation in alphabetical order of the IOC country code, starting with the host National Federation. Once one athlete of every National Federation is on the Waiting List, a second one is included to the Waiting List, with the same principles as above. Then a third athlete, and so on;

次に TRI の世界ランキングポイントを持たない競技者。NF から 1 人ずつ、主催 NF を先頭に IOC の国コードのアルファベット順に並べる。全ての NF の選手がウェイティングリストに1名登録されると、同じ原則で 2 人目の競技者がウェイティングリストに登録される。3 人目以降も同様。

b.) The number of athletes equal to the size of the start list minus five will be moved to the start list, provided that the inclusion of the specific athlete does not result in the National Federation quota or the Host National Federation quota exceeded;

スタートリストの人数から 5 を引いた数の選手がスタートリストに移動し、NF の割当または主催 NF の割当を超えないことが条件に、特定の選手を含める。

c.) If applicable, at the same time, waiting lists are created with the athletes not included in the start list, following the same order as above.

可能であれば同時にスタートリストに含まれていない選手を対象に上記と同じ順番でウェイティングリストを作成する。

2.4. Athletes entered to the Waiting List after this moment will be allocated the last positions according to the time of entry;

これ以降にウェイティングリストに登録された選手は、エントリーした時間に応じて、最後の順位に割り当てられる。

2.5. Those athletes exceeding the quota are tagged with the indication of “Exceeds the National Federation quota”;

割り当てを超えた選手は、“ＮＦの割り当てを超過”のタグを付けられる。

2.6. No more athletes are approved in the start list till the invitation process is completed. (This point does not apply to para triathlon events);

招待手続きが完了するまではスタートリストに選手は追加承認されません。（パラトライアスロン大会には適用されない。）

2.7. Till Friday after the creation of the start list:

スタートリスト作成後の金曜日までに

a.) National Federations may request substitutions;

NF は選手入れ替えを要求できる。

b.) National Federations may request withdrawals without penalty;

NF はペナルティ無で欠場を要求できる。

c.) National Federations may request invitations.

NF は招待を要求できる。

2.8. Saturday after the creation of the start lists invitations are awarded as outlined below in section 7 of this Appendix;

この附則の第 7 章に記載されている通り、スタートリスト作成後の土曜日に招待が与られる。

2.9. The start positions not filled by the invitation panel are filled by the next eligible athlete on the sorted Waiting List;

招待委員会によって埋まらないスタートポジションは、ウェイティングリストで次に資格のある選手が割り当てられる。

2.10. Following to the procedure above, when one National Federation withdraws an athlete not tagged with “Exceeds the NF quota”, the tag on the first athlete from the same National Federation will be automatically removed;

以上の手順に従い NF の“Exceeds the NF quota”タグのない選手が欠場する場合、同じ NF の“Exceeds the NF quota”の最初の選手のタグがなくなる。

2.11. Vacancies in the Start List are filled by the next eligible athlete in the sorted Waiting List. A vacancy in the Start List may happen as consequence of a withdrawal or because the low number of entries;

スタートリストの空きはウェイティングリストの次の資格を有する選手が割り当てられる。スタートリストの欠員は、選手の欠場やエントリー数が少ない場合に起こることがある。

2.12. When all the athletes in the Waiting List are tagged with “Exceeds the NF quota” and there is a vacancy in the Start List, the first athlete will be approved. The acceptance of athletes exceeding the National Federation or Host National Federation quota follows the order of one athlete per National Federation, according to their positions in the sorted Waiting List. Once all affected National Federations have one exceeding athlete in the Start List, a second one is moved to the start list, etc.;

ウェイティングリストの全ての選手が、“Exceeds the NF quota”タグがあり、スタートリストの空きがある場合、最初の選手が割り当てられる。割り当てを超えた NF や主催 NF の選手の受け入れは、選手毎にウェイティングリストの順位に従って、NF 毎に 1 人ずつ割り当てられる。影響を受けるすべての NF がスタートリストに拡張されて割り当ての選手がいた場合、2 番目の選手がスタートリストに入る。

2.13. No athletes will be admitted in the wait list from 48 hours before the Athletes’ Briefing;

いかなる選手も競技説明会 48 時間前からウェイティングリストへの追加は許可されない。

2.14. Vacancies from 24 hours before the Athletes’ Briefing will be filled with athletes from the waiting list who are present at the briefing.

競技説明会 24 時間前からの欠員は、競技説明会に参加したウェイティングリストの選手が割り当てられる。

3. Actions taken as consequence of withdrawals:欠場の結果取られる措置

3.1. Actions taken applicable to the athletes in case of wait list exists and not all athletes in it are tagged as excess:

ウェイティングリストが存在し、すべての選手が超過とタグ付けされていない場合に選手に適用可能な措置。

a.) Athletes withdrawing from a competition after 13.00 GMT on Monday before the event, are removed from all the start and waiting lists of the events in the next 30 days counted from the day of the withdrawal;

大会前の月曜日の 13:00GMT 以降に競技欠場を決めた選手は、欠場した日から 30 日先までの大会の全てのスタートリストおよびウェイティングリストから除外される。

b.) The athlete is not approved to compete in any competition on the same weekend of the competition he/she withdraws and on the following one;

選手は大会の競技を欠場した場合、その週よび翌週の大会のいかなる競技も承認されない。

c.) The penalty of that following weekend may be avoided by the use of a “joker” as described below.

翌週のペナルティは以下で述べる“ジョーカー”を使うことで避けることができる。

3.2. Actions taken applicable to the National Federations:
NFに適用される措置

a.) National Federations withdrawing athletes from the start list during the period between the scheduled day for invitations and the athletes’ briefing, will receive a penalty consisting in a reduction of the National Federation quota in future World Triathlon events as outlined in the following tables:

NF は競技に招待日から競技説明会までの間に選手をスタートリストから欠場とした場合、以下の表に示すとおり以降の TRI 大会の NF の割り当てを減らすペナルティを受ける、

WTCS, World Cups and Continental Championships **WTCS、WC およびコンチネンタル選手権**	
Withdrawals (per gender) 欠場数 （性別あたり）	**Quota reduction (per gender)** 割当減 （性別あたり）
1	0
2-3	1
4-5	2
6 or more	3

Continental Cups and Junior Continental Cups コンチネンタルカップおよびジュニアコンチネンタルカップ	
Withdrawals (per gender) 欠場数 （性別あたり）	**Quota reduction (per gender)** 割当減 （性別あたり）
1	0
2-3	1
4-6	2
7-10	3
11-15	4
16 or more	5

Para triathlon events パラトライアスロン大会	
Withdrawals **(both genders, all classes)** 欠場数 （全クラス）	**Quota reduction(applicable to all classes andboth genders)** 割当減少（すべての性とクラス）
1-3	0
4-6	1
7 or more	2

b.) Athletes missing the briefing, without previous notice, are added to those withdrawn from the competition by the National Federation;

競技説明会に欠席した選手で事前連絡がなかった場合は、NF によって協議を欠場した選手として加えられる。

c.) Also, athletes missing the briefing and missing the competition are added to determine the total numbers of athletes withdrawing from a competition;

競技説明会や競技に欠席した選手もまた、競技欠場した選手の合計人数として加えられる。

d.) The quota reductions are cumulative, if generated in different events on the same weekend or in events which their penalty times overlap;

もし同じ週末に開催される別の大会や、大会でペナルティが重複する場合は、割り当ては累積して減少する。

e.) All National Federation will have a minimum quota of one (1) on an event, even if the accumulated penalties would eliminate all athletes of the National Federation from an event;

すべての NF はペナルティの累積によってその NF の全選手がその大会から割り当てがなくなる状況でも、1 つの大会で最低 1 名の割り当てを持つ。

f.) Monday after the event, the number of withdrawals per National Federation per gender are calculated and the reduction of the quotas are announced to the National Federations affected. The events affected by this reduction will be as the following:

大会終了後の月曜日に、男女別に各 NF ごとに性別ごとおよび NF ごとに欠席した選手の人数が計算され、関係する NF に削減される割り当てが発表される。この割り当て削減に関係する大会は以下の通り。

(i) World Triathlon Championship Series: The next two WTCS events which Start List are to be produced;

WTCS：以降の WTCS 2 大会のスタートリストが対象となる。

(ii) World Triathlon Cups / Continental Championships: The next two events which Start List are to be produced;

WC／コンチネンタル選手権：以降の 2 大会のスタートリストが対象となる。

(iii) Para triathlon events: The next two para triathlon events which Start List are to be produced;

パラトライアスロン大会：以降のパラトライアスロン大会 2 大会が対象となる。

(iv) Continental Cups: The events of which Start List are to be produced in the next 30 days;

コンチネンタルカップ：以降 30 日以内の大会のスタートリストが対象となる。

(v) Junior Continental Cups: The next two Junior Continental Cups which Start List are to be produced.

ジュニアコンチネンタルカップ：次の2つのジュニアコンチネンタルカップのスタートリストが対象となる。

g.) Fair and unexpected withdrawals may happen. In order not to penalise National Federations because of them, NFs can use the “jokers”.

公平でかつ予期せぬ欠場が起こることがある。このような場合にペナルティを NF に課さないために、“ジョーカー”を使用することができる。

h.) The number of “jokers” per National Federation depends on the number of participations of each National Federation over the previous years as follows:

各 NF の“ジョーカー”の数は、過去一年間の各 NF の大会の参加人数により、次の通りである

Number of “Jokers”	National Federation
10	AUS, CAN, ESP, JPN, MEX, USA
8	BEL, BRA, CHN, FRA, GBR, GER, ITA, NED, NZL, RUS, SUI
6	ARG, AUT, CHI, CZE, ECU, HUN, ISR, KAZ, KOR, POL, POR, RSA
4	COL, CRC, EST, HKG, IRL, LUX, MAR, NOR, PHI, SVK, SWE, TPE, UKR
2	BLR, CUB, DEN, ROU, TUR, UZB
1	All other National Federation

4. “Jokers”: ジョーカー

4.1. The use of one joker means:

ジョーカーを 1 枚使うとは、

a.) To reduce by one the reduction of the quotas; or

割り当て削減 1 つを解消する、または

b.) To give to the penalised athletes the possibility to compete in the second weekend after the withdrawal.

ペナルティをとなった選手に、欠場後の次の週に競技を可能とする。

4.2. National Federations have to announce the use of the joker within 48 hours of the announcement of the reduction of the quota.

NF は、割り当て削減の発表後 48 時間以内にジョーカーの行使を発表しなければならない。

5. Numbering: ナンバリング

5.1. Events will be numbered on the previous Monday by 13:00 GMT according to the criteria indicated in World Triathlon Competition Rules, section 2.10. Athletes admitted in the start list after the numbers are assigned, will receive the next highest number.

前の月曜日 13:00GTM に TRI 競技規則、2.1 示す基準により大会はナンバリングされる。

ナンバリング後にスタートリストに入った選手は、次に大きいナンバーを受け取る。

6. Exceptional conditions: 例外条項

6.1. Non-Asian athletes will not be admitted in the elite competitions of the Asian Triathlon Continental Championships. For other Asian Championships, non-Asian athletes will be admitted if the competition is not full, with the same quota limitations as the Asian National Federations. These admissions will be approved 10 days before the event;

アジアの選手以外は、アジア選手権のエリート競技に参加できない。その他のアジア選手権においてアジア以外の選手は、参加者に余裕があればアジアの NF と同じ割り当てで競技に参加できる。この受付は、大会 10 日前に承認される。

6.2. Non-European athletes will not be admitted in the elite competitions of the European Sprint Triathlon Continental Championships. For other European Championships, non-European athletes will be admitted if the competition is not full, with the same quota limitations as the European National Federations. These admissions will be approved 10 days before the event;

ヨーロッパ以外の選手は、ヨーロッパコンチネンタルスプリントトライアスロン選手権のエリート競技に参加できない。そのほかのヨーロッパ選手権において、参加者に余裕があれば、ヨーロッパ NF と同じ割り当てで競技に参加できる。この受付は、大会 10 日前に承認される。

6.3. African-, American- and Oceania Continental Championships will be open to athletes from any continent if the race is not full, with the same quota limitations as the National Federations of the host continent. These admissions will be approved 10 days before the event.

アフリカ、アメリカ、オセアニアコンチネンタル選手権は、参加者に余裕があれば、主催大陸の NF と同じ割り当てで競技に参加できる。この受付は、大会 10 日前に承認される。

7. Invitations: 招待

7.1. Friday after the creation of the start list (unless outlined differently in the specific Qualification Criteria) Invitation Panel will have to opportunity to award as much invitations as vacancies are which is at least five invitations (unless outlined differently in the specific Qualification Criteria) invitations based on the requests, but not limited to it;

スタートリスト作成後の金曜日に（特別な資格基準で異なる指示がない限り）、招待委員会は、空席数と同数の招待状（特別な資格基準で異なる指示がない限り）、少なくとも5つの要求に基づく招待状（これには限定されない）を授与する機会をもつ。

7.2. Invitation request must be emailed by the respective National Federation to entries@triathlon.org;

招待の要求は、それぞれの NF により、次のアドレスに電子メールを送らなければならない。

entries@triathlon.org

7.3. The Invitation Panel cannot extend the National Federation quotas indicated in specific Qualification Criteria;

招待委員会は、出場資格基準に示された NF の割り当てを拡大することはできない。

7.4. The Invitation Panel is composed of following members for World Triathlon events:

TRI 大会の招待委員会は、以下のメンバーで構成される。

a.) The World Triathlon Secretary General or designate;
TRI 事務局長あるいは指名された人

b.) A representative of the World Triathlon Sport Department;
TRI スポーツ局責任者

c.) A representative of World Triathlon Development.
TRI 開発局責任者

7.5. The Invitation Panel is composed of following members for Continental events:

コンチネンタル大会の招待委員会は、以下のメンバーで構成される。

a.) The Secretary General of the Continental Confederation or designate;
大陸連盟の事務局長あるいは指名された人

b.) A representative of the World Triathlon Sport Department;
TRI スポーツ局責任者

c.) A representative of World Triathlon Development.
TRI 開発局責任者

8. Substitutions: 交代

8.1. National Federations are allowed to substitute athlete(s) in any event;

NF は全ての大会で選手の交代が許可される。

8.2. The names of both athletes involved in the substitution must be emailed to entries@triathlon.org;

交代に関わる選手両名の名前を次のアドレスに電子メールを送らなければならない。

entries@triathlon.org

8.3. Substitutions are only allowed up to Friday after the creation of the start list;

交代はスタートリスト作成後の金曜日までのみ許可される。

8.4. The replacement athlete will take the position of the replaced athlete, no matter if the replaced athlete is in the start or waiting list. The replaced athlete will be removed from the competition;

交代選手は交代されたの選手がスタートリストやウェイティングリストに載っているかどうかに関わらず交代された選手の位置になる。交代された選手は競技から除外される。

8.5. Replaced athletes may be entered in the waiting list again and will be considered a late entry;

交代された選手は再びウェイティングリストに登録することができ、レイトエントリーとなる。

8.6. The number of substitutions per gender per event are as the following:

性別ごと、大会ごとの交代可能人数は以下の通り

a.) One (1) substitution – World Triathlon Championship Series, U23 World Championships;

1 人の交代 - WTCS と U23 世界選手権

b.) Two (2) substitutions – Triathlon World Cup, Multisport Events, Continental Championships;

2 人の交代 – トライアスロンワールドカップ、マルチスポーツ大会、コンチネンタル選手権

c.) Three (3) substitutions – Triathlon Continental Cups, Junior Continental Cups, Regional Championship and Development Regional Cups;

3 人の交代 - コンチネンタル大会、ジュニアコンチネンタル大会、開発大会

d.) One (1) substitution per gender on all Para triathlon Events.

1 人の交代 - 全てのパラトライアスロン大会における性別毎

9. Late withdrawal: 遅い出場取り消し

9.1. Athletes present at the Athletes' Briefing, but are forced to withdraw from the competition due to a last-minute illness or injury, as proven by a certificate from a medical doctor with the approval of the Medical Delegate, will not be penalised;

競技説明会には出席したが、競技直前の病気やけがで欠場し、メディカル代表によって承認された医師の証明がある場合、ペナルティを受けない。

9.2. In the event of lack of Medical Delegate, the Technical Delegate may consult with the Event Medical Director;

大会にメディカル代表がいない場合、技術代表は大会医療責任者と相談できる。

9.3. Athletes will be excused to go to the briefing following an examination by the Medical Delegate or in the absence of the Medical Delegate, by the Event Medical Director as proven, will not be penalised;

選手はメディカル代表による検査により、メディカル代表が不在の場合は、医療責任者の証明により、選手説明会に行くことを免除されるが、ペナルティにはならない。

9.4. They will be marked as DNS and the next eligible athlete will be added to the start list.

彼らは、DNS と表記され、次に出場資格がある選手がスタートリストに加えられる。

10. Procedures on events happening the same weekend.
同じ週末に開催されるイベントの手続き

10.1. Hierarchy of the events: 大会の階層

a.) Events in the same weekend will be classified according with this hierarchy:
同じ週末に行われるイベントは、以下の階層に従って分類される。

(i) World Triathlon Championship Finals;
(ii) World Triathlon Championship Series;
(iii) World Championships Elite;
(iv) World Championships U23;
(v) World Triathlon Cup;
(vi) ~~Arena Games~~ Supertri E Triathlon; ~~Finals~~
(vii) Continental Championships Elite;
(viii) Continental Championships U23;
(ix) World Championships Junior;
(x) Continental Triathlon Cup;
(xi) ~~Arena Games Triathlon Series~~
(xii) Continental Championships Junior;
(xiii) Regional Championships;
(xiv) Development Regional Cup;
(xv) Junior Continental Cup.

b.) In case that there will be more than one event from the same hierarchy level, those will be sorted first by multisport in the following order: Triathlon, Long Distance Triathlon, Duathlon, Long Distance Duathlon, Winter Triathlon, Aquathlon, Cross Triathlon, Cross Duathlon, then by continent in the following order: Europe, America, Asia, Oceania, Africa.
同じ階層レベルの大会が複数ある場合は、最初にマルチスポーツの順で次の順に並べる。トライアスロン、ロングディスタンストライアスロン、デュアスロン、ロングディスタンスデュアスロン、ウィンタートライアスロン、アクアスロン、クロストライアスロン、クロスデュアスロン。次に大陸別に以下の順に並べる。ヨーロッパ、アメリカ、アジア、オセアニア、アフリカの順に並べる。

10.2. Athletes entered in two or more events: 2 つ以上の競技にエントリーした選手

a.) Athletes included in the start list of a higher hierarchy level event will be removed from the start or waiting list of the lower hierarchy level events;
上位の階層の大会のスタートリストに含まれる選手は下位の階層の大会のスタートリスト又はウェイティングリストから除外される。

b.) Athletes included in the wait list of a higher hierarchy level event and in the start list of a lower hierarchy level event will remain in the wait list of the higher hierarchy level event. In case of approval, the previous point will apply;
上位の階層の大会のウェイティングリストに含まれ、かつ下位の階層の大会のスタートリストに含まれる選手は、上位の階層の大会のウェイティングリストには残る。承認された場合には、前述の点が適用される。

c.) Athletes included in the wait list of both events will remain in both waiting lists, in case of approval, previous points will apply;
両方の大会のウェイティングリストに含まれる選手は両方のウェイティングリストに残り、承認された場合には前述の点が適用される。

d.) Substitutions: The replaced athlete in one event will be removed from start or waiting lists of the events in the same weekend, as per 8.5 can be re-entered again as late entry. The replacement athlete will follow the procedures in the previous points, depending on the list – start or waiting- the athlete is placed after the substitution.

交代：1 つの大会において交代で退いた選手は、同じ週末に開催される大会のスタートまたはウェイティングリストから削除されるが、8.5 に従いレイトエントリーとして再度エントリーできる。交代で入った選手は交代後にスタートリストまたはウェイティングリストに応じ、前述の手順に従う。

28. APPENDIX F: WORLD TRIATHLON GUIDELINES REGARDING AUTHORISED IDENTIFICATION

1. Overview: 概要

1.1. To compete in World Triathlon Events, athletes must comply with the World Triathlon Guides Regarding Authorised Identification and the reference to the Uniform at 2.8 of the Competition Rules. Neutral uniforms provided by World Triathlon are also acceptable to compete in World Triathlon events;

TRI 大会で競技するには、選手は TRI 認定識別ガイドラインに従わなければならなない。そして、競技規則 2.8 にあるユニフォーム規則を参照しなければならない。TRI が提供するニュートラルユニフォームも、TRI 大会での競技に使用可能である。

1.2. The images on this document are reproducing a typical triathlon uniform. For winter triathlon and, in some cases, in triathlon, duathlon and aquathlon, the long sleeves and lower leg covering are allowed. This appendix applies in the same way for all the cases.

この文章の画像は、典型的なトライアスロンユニフォームを再現している。ウィンタートライアスロンや、場合によってトライアスロン、デュアスロンおよびアクアスロンにおいて、長袖や下肢のカバーが許可される。この附則は同様に全てのケースに適用する。

2. Purpose: 目的

2.1. Provide a clean and professional image of our sport to local and global spectators and media;
我々のスポーツのクリーンでプロフェッショナルなイメージを現地やグローバルな観客やメディアへ提供すること。

2.2. Provide sponsors with reasonable space for viable exposure;
スポンサーに実行可能な露出のための妥当なスペースを提供すること。

2.3. Provide a framework for enabling World Triathlon member National Federations and athletes to have a mutually beneficial relationship with respect to rights and responsibilities, as per Section 13 of this Appendix F.
13章附則FのようにTRI メンバーの国内連盟と選手が権利と責任の尊重を相互に有益な関係を持つためのフレームワークを提供する。

3. General Requirements: 一般要件

3.1. Uniforms will be completely clean of any logos or images other than those described below;
ユニフォームは以下に示すロゴやイメージを除いて、完全に何もつけていないこと。

3.2. Logos will be measured on a flat surface when the athlete is not wearing the uniform. The “World Triathlon Logo Measurement Template” will be used to measure the logo sizes;
ロゴは、選手がユニフォームを着用しない平らな面で測定される。“TRI Logo Measurement Template”は、ロゴのサイズを測定するために使用される。

3.3. There is no restriction on the type of logo used in the sponsor spaces other than those representing tobacco, spirits and products containing any substance on the WADA Prohibited List;
スポンサースペースで使用されるロゴの種類には、たばこ、スピリッツ（蒸留酒）およびWADA禁止リストにある物質を含む製品を表すもの以外に制限はない。

3.4. There must be a minimum clearance space of 1.5cm around all marks including:
次の全てのマークの回りに最低1.5 センチのスペースがなければならない。

a.) The World Triathlon logo; TRI ロゴ

b.) The family name; ファミリーネーム

c.) The country code; 国コード

d.) All sponsor logos. すべてのスポンサーロゴ

4. Uniform Colour and Design: ユニフォームの色とデザイン

4.1. Uniforms must be in the colours chosen by the National Federation as indicated in the chart Rights and responsibilities in Section 13 of this Appendix F;
ユニフォームは、13章附則Fにある「権利と責任」の表に示されているように、NFが選択した色でなければならない。

4.2. For all other World Triathlon Events the uniform colours have no restrictions;
その他のTRI 大会においてユニフォームの色に制限はない。

4.3. The colour and design of the uniform and podium apparel must be distinct to that country and must be approved by World Triathlon in advance;
ユニフォームおよび表彰式の服装の色とデザインは、国ごとに識別されなければならず、事前にTRI承認を受けなければならない。

4.4. Country uniforms must have a distinct look, however the design requirements should not impact on technical requirements athletes might have due to body shape or size;
ユニフォームの色やデザインの承認過程は附則F に示す。承認過程の最終目的は、複数の国が同じユニフォームの色とデザインを持っていないことを確認することである。

4.5. The approval process for the uniform colour and design is outlined in this Appendix F. The goal of the approval process is to ensure countries do not have the same uniform colour and design;
ユニフォームの色やデザインの承認過程は附則F に示す。承認過程の最終目的は、複数の国が同じユニフォームの色とデザインを持っていないことを確認することである。

4.6. For Elite athletes, World Triathlon reserves the right to establish a specific rule till 30th of January of the given calendar year, regarding the colour ~~of~~ that the uniform of the ~~actual~~ leader of World Triathlon Championship Series has to wear:
エリート選手について、WTCSの~~現時点の~~首位の選手が着用するユニフォームの色に関し、1月30 日までに特定のルールを確立する権利を有する。

Diagram 1: Location of sponsor spaces

5. Family Name and Country Code: ファミリーネームと国コード

5.1. The family name (not applicable for Age-Group athletes) and the NOC country code must be placed on the upper front of the uniform and also on the buttocks. The initial of the first name may be added before the family name: athletes with the same family name are encouraged to add the initial of the first name. The representation of both the family name and country code must meet the following criteria:
ファミリーネーム（エイジグループには適用しない）とIOC 国コードは、ユニフォーム前面の上部と臀部に表示しなければならない。ファーストネームのイニシャルは苗字の前に加えてもよい。同姓の選手はファーストネームのイニシャルを付けることを推奨する。苗字と国コード、両方の表記は次の基準に従わなければならない。

a.) Font Type: フォントタイプ

(i) The font type must be “Arial”;
フォントは“Arial”でなければならない。

(ii) Letters for the family name and country code must be in upper case, unless the name is more than 9 letters, in which case lower case letters should be used following the first capital letter. Symbols such as ‘-. And space are considered as characters (See Diagram 2: Family Name Layout).
ファミリーネームと国コードは大文字でなければならない。名前が9 文字より多い場合、最初の大文字に続き小文字を使用してもよい。アポストロフィ、ハイフン、ピリオドおよびスペースは文字とする。（Diagram 2: Family Name Layout 参照）

b.) Colour: 色

(i) If the uniform is a dark colour, the letters must be white. If the uniform is a light colour, the letters must be black.
ユニフォームが暗い色なら、文字は白にすべきである。ユニフォームが明るい色なら、文字は黒にすべきである。

c.) Position: 位置

(i) Front: The position on the front is below the World Triathlon logo and Sponsor Spaces B and F. The athlete’s family name is above the country code and Sponsor Space A;
前面：前面の位置は、TRI ロゴやスポンサースペースB およびF の下になる。選手のファミリーネームは国コードやスポンサースペースA の上になる。

(ii) Back: The position on the back is below the waistline so that it is clearly visible when the athlete is on the bike. The athlete’s family name is above the country code;
背面：背面の位置は、選手がバイク乗車中にはっきりと見られるようにウエストラインより下になる。選手のファミリーネームは国コードより上になる。

(iii) Height: The family name and the country code must be 5cm in height, regardless of the number of letters in the name;
高さ：ファミリーネームと国コードは、名前の文字数に関わらず、5センチの高さにしなければならない。

(iv) Width: The length for the family name is a minimum of 12cm and a maximum of 15cm. A family name with few letters must still be a minimum length of 12 cm. (See Diagram 2: Family Name Layout).
幅：ファミリーネームの幅は12 ㎝以上15 ㎝以内になる。文字数の少ないファミリーネームでも幅12 ㎝以上にしなければならない。（図 2: ファミリーネームのレイアウト 参照）

Diagram 2. Family Name Layout　図2 ファミリーネームのレイアウト
For family names such as “MAY” above, the height is 5cm and the width is 12cm. For longer names such as “Polikarpenko” below, the height is still a minimum 5cm but the name should take up the full 15cm. 上の”MAY” のようなファミリーネームは、高さ 5 ㎝、幅 12 ㎝。下の“”Polikarpenko” のような長い名前は、高さは同様に最低 5 ㎝だが名前（の幅）は最大の 15cm とすべきである。

6. World Triathlon Logo: TRI ロゴ

6.1. The official World Triathlon logo will appear on the upper right shoulder;
公式TRI ロゴは右肩上部に付ける。

6.2. It will conform the proportion of the official World Triathlon logomark and logotype;
公式TRI ロゴマークとロゴタイプの比率を合わせる。

6.3. The horizontal dimension will be 4cm;
横幅は4cmである。

6.4. The white version should be applied to dark coloured uniforms, the blue version should be applied to light coloured uniforms (see this appendix 6.5, 6.6, Diagram 3);
白バーションは暗い色のユニフォームに適用すべきで、青バージョンは明るい色のユニフォームに適用すべきである（附則6.5、6.6 およびDiagram 3 参照）

6.5. Click here for the print version of the World Triathlon logo:
TRI ロゴのプリントバージョンはここをクリック。

Diagram 3. World Triathlon Logo Layout 4 cm
図3 TRI ロゴ レイアウト 4cm

6.6. Diagram 3 above shows the correct layout for the World Triathlon Logo:
上の図 3. はTRI ロゴの正確なレイアウトを示している。

a.) World Triathlon White: TRI 白

b.) World Triathlon Blue: Pantone 2728. TRI 青 Pantone 2728C

6.7. The Elite individual World Champions are allowed to add below the World Triathlon Logo the design element of the WTCS recognizing this honour. Graphic details will be published separately.
エリート個人部門の世界チャンピオンは、WTCS の栄誉が認められるデザイン要素をTRI ロゴの下に追加することが許可されている。デザインの詳細は別途公表される。

7. Sponsor Spaces: スポンサースペース

7.1. Sponsor Space A: スポンサースペース A

a.) This space is directly below the country code (See Diagram 1. Sponsor Logos: size and space);
このスペースは国コードの直下（Diagram 1. Sponsor Logos: size and space 参照）

b.) The maximum height is 20cm; 最大高20cm

c.) The maximum length is 15cm; 最長15cm

d.) Up to 3 sponsor logos may be positioned in this space;
最大3 つのスポンサーロゴを表示することができる。

e.) The athlete may have 1, 2 or 3 logos in this space. Each of the logos must represent a different sponsor.
選手はこのスペースに1 、2 または3 つのロゴを貼れる。それぞれのロゴは異なるスポンサーでなければならない。

7.2. Sponsor Space B: upper left front: スポンサースペース B: 前面左上

a.) This space is for the manufacturer of the uniform or for another sponsor;
このスペースはユニフォーム製造会社または他のスポンサーのためにある。

b.) The maximum height is 4cm; 最大高4cm

c.) The maximum length is 5cm; 最大高5cm

d.) The space must be on the left hand shoulder of the uniform – not the middle.
このスペースはユニフォームの左肩になる。中央ではない。

7.3. Sponsor Spaces C: side panels: スポンサースペース C: 側面

a.) Sponsor logos may appear on the side panel; スポンサーロゴは側面に付ける

b.) The maximum width is 5cm; 最大幅5cm

c.) The maximum length is 15cm; 最大長15cm

d.) Only one sponsor logo is allowed on each side and it must be the same sponsor logo;
一つのスポンサーロゴのみが許可され、左右に同じスポンサーロゴを入れる。

e.) This space must be visible from the side of the body. If, due to the athlete body, this space is partly visible from the front, it has to be visible also from the back.
このスペースは体の側面から見えるようにしなければならない。選手の体型によってはこのスペースが前面から部分的に見える場合、背面からも見えるようにしなければならない。

7.4. Sponsor Space D: lower front: スポンサースペース D: 前面上

a.) The maximum height is 4cm; 最大高4cm

b.) The maximum length is 5cm; 最大長5cm

c.) This space can be on the lower left or right side of the uniform but not both.
このスペースはユニフォームの下部、左右どちらか一方に入れられる。

7.5. Sponsor Space E: upper back: スポンサースペース E: 背面上

a.) One logo of any sponsor may appear above the family name on the back;
1つのスポンサーロゴが背面の苗字の上に入れられる。

b.) The maximum height is 10cm; 最大高10cm

c.) The maximum length is 15cm. 最大長15cm

7.6. Sponsor Space F: upper front: スポンサースペース F: 前面上

a.) One logo of any sponsor may appear above the family name on the front;
1 つのスポンサーロゴが前面のファミリーネームの上に入れられる。

b.) The maximum height is 5cm; 最大高5cm

c.) The maximum length is 15cm. 最大長15cm

8. Wetsuits: ウェットスーツ

8.1. Only the wetsuit manufacturer's logo may appear on the wetsuits;
ウェットスーツの製造会社のロゴが1 つのみが、ウェットスーツにつけることができる。

8.2. The maximum size is 80cm2 on the front and back. This space is allowed both on the inside and outside of the wetsuit;
最大サイズは前面および背面で80 ㎠である。このスペースはウェットスーツの表面と裏面の両方に許可される。

8.3. If the manufacturer wishes to have two or more logos on the front or back, the combined total must not exceed 80cm2;
もし製造会社が2 つ以上のロゴを前面および背面につけたいなら、それらの合計サイズが80 ㎠を超えてはならない。

8.4. Logos on the side panel must be included within either the 80cm2 for the back or the 80cm2 for the front.
側面のロゴは、背面の80 ㎠か前面の80 ㎠のどちらかに含まなければならない。

9. Arm covers: アームカバー

9.1. Arm covers must be plain or match the national uniform without any logos.
アームカバーは無地またはロゴなしでナショナルユニフォームと一致する必要がある。

10. Temporary Tattoos: 一時的なタトゥー

10.1. Athletes are not allowed to place any temporary tattoo, other than the race numbers and logos provided by World Triathlon, on their body during World Triathlon Events.
選手はTRI 大会期間中、TRI が提供したレースナンバーやロゴ以外、いかなる一時的なタトゥーも許可されない。

11. Podium apparel: 表彰台での服装

11.1. All the sponsor spaces and design colours indicated in this document apply as well to the podium apparel.
ここで記載されている全てのスポンサースペースやデザインの色は表彰式の服装にも適用する。

12. Specific rules for PTVI Sport Class: PTVI スポーツクラス規則

12.1. The uniform of the Guide must comply with the rules above and use the same sponsors' logos and spaces as on the Para triathlete's uniform;
ガイドのユニフォームは上記のルールに従わなければならない。スポンサーロゴおよびスペースは、パラトライアスロン選手のユニフォームと同じである。

12.2. The uniform of the Guide must display the word "GUIDE" in the Family Name space;
ガイドのユニフォームは、ファミリーネームのスペースに"GUIDE"の文字を表示しなければならない。

12.3. The font type must be "Arial", the height 5cm and the width 12 cm.
フォントタイプは"Arial"でなければならず、高さ5cm、幅12cm 以内である。

13. Rights and responsibilities: 権利と責任

<table>
<tr><th></th><th>World Triathlon Championship Series (Elite)
World Triathlon Championship Finals (Elite)
World Triathlon Championships
Continental Triathlon Championships
World Triathlon Multisport Championships
Continental Triathlon Multisport Championships (*)
World Triathlon Para Series</th><th>All World Triathlon and Continental events not specified in the previous column
左記で指定されていない全ての TRI 大会とコンチネンタル大会</th></tr>
<tr><td>Uniform Colour and Design
ユニフォームの色とデザイン</td><td>As per the catalogue
カタログの通り</td><td>To be agreed in good faith between Athlete and National Federation
選手と各 NF の間で誠意を持って合意されること</td></tr>
<tr><td>Family Name
ファミリーネーム</td><td colspan="2">Optional for Age-Group athletes
Mandatory for all other categories
エイジ選手は任意
その他のカテゴリーでは必須</td></tr>
<tr><td>Country Code</td><td colspan="2">Mandatory as per World Triathlon Competition Rules
TRI 競技規則に則り必須</td></tr>
</table>

World Triathlon Logo	Mandatory as per World Triathlon Competition Rules TRI 競技規則に則り必須
Sponsor Spaces A to F	To be agreed in good faith between Athlete and National Federation 選手と各 NF の間で誠意を持って合意されること

(*) For all multisport except Triathlon in Continental events, Age-Group athletes may wear any uniform, provided that NF code and World Triathlon logo are printed as indicated in rule 5 and 6 of this appendix F. Rule 7 will not apply. NFs can oblige their athletes to wear the National uniform, however this obligation will not be controlled by Technical Officials.
コンチネンタル大会におけるトライアスロン以外のすべてのマルチスポーツ競技では、エイジグループのアスリートは、NF コードおよびTRI ロゴが附則 F の規則 5 および 6 に示されているとおりに印刷されている限り、任意のユニフォームを着用することができる。規則 7 は適用されない。NF はアスリートにナショナルユニフォームの着用を義務付けることができるが、この義務はTO によって管理されることはない。

In those events the rest of categories will remain included in the first column.
これらの大会では、その他のカテゴリーは上記表の左列に含まれる。

WORLD TRIATHLON COMPETITION UNIFORM APPROVAL PROCESS
TRI 競技ユニフォーム承認手順

1. Overview: 概要

1.1. This process is part of the World Triathlon Guides Regarding Authorised Identification and is a specific addition to the World Triathlon Competition Rules.
このプロセスは、TRI 認定識別ガイドラインの一部であり、TRI 競技規則へ詳細の追加である。

2. Purpose: 目的

2.1. The process was created to regulate the World Triathlon's approval of the design of each National Federation's competition uniform to be used by their athletes in all World Triathlon competitions according to the World Triathlon Guides Regarding Authorised Identification.
このプロセスはTRI 認定識別ガイドラインに従い、それぞれのNFの選手が、すべてのTRI 大会で着用する競技ユニフォームのデザインを規定するために作成された。

3. General Requirements: 一般的な要件

3.1. Every National Federation uniform has to be different from any other National Federation uniform, according to the World Triathlon Guides Regarding Authorised Identification. The difference will be significant to avoid confusion between two different National Federations;
TRI 認定識別ガイドラインに従い全てのNFのユニフォームは、その他のNFのユニフォームと違いがなければならない。この違いは、2 つの異なるNFの混乱を避けるため重要である。

3.2. Artistic or creative elements are acceptable provided that the World Triathlon Competition Rules are followed. Specifically, if the design contains recognisable commercial logos or trademarks which exceed the surface limits, it will not be approved;
芸術的または創造的な要素は、TRI 競技規則に従うことを条件に許可される。特にそのデザインにコマーシャルロゴまたは商標が認識可能であり表面のサイズを超えている場合、承認されない。

3.3. The same design applies to all types of uniforms: men, women, triathlon style, duathlon style, summer, winter, etc.;
同じデザインがすべてのタイプのユニフォームに適用：男子、女子、トライアスロンスタイル、デュアスロンスタイル、夏、冬など

3.4. Every National Federation can request the approval of one different uniform design for every different multisport. Two uniform options can be requested for the Age-Group athletes, indicating which is the 1st option and which is the 2nd option. Athletes can wear any of the approved options.
全てのNFは、異なるマルチスポーツ毎に1つの異なるユニフォームのデザインの承認を要求できる。エイジグループ選手には、2つのユニフォームのオプションをリクエストすることができ、どちらが、第一オプションで、どちらが第二オプションを示す。ただし、同じ大会に出場する同じNFのすべての選手は、同じデザインを身に着ける。

4. Timeline for Approval: 承認の時系列

4.1. National Federations will submit a proposed design of their Competition Uniform for the following year, according to these specifications:
NFは、これらの仕様に基づく、翌年の競技ユニフォーム要求を提出する。

a.) A pattern provided by World Triathlon will be used;
TRI が提供するパターンが利用される。

b.) Sponsor spaces and dimensions, as outlined in the World Triathlon Guides Regarding Authorised Identification. The athlete's family name and National Federation code positions (front and back) and dimensions of both;
スポンサースペースと寸法は、TRI 認定識別ガイドラインの通り。選手のファミリーネームと国コ

ードの場所（全面および背面）とサイズ。

c.) The position and dimensions of the World Triathlon logo. The colour(s) used in the design, including the pantone. The proposed design may be submitted in .jpg .pdf, png or .tif format;
TRI ロゴの位置と寸法。デザインの色、パントン（色指定）を含む。提案するデザインは、jpg、gif、pngまたはtif フォーマットで提出しなければならない。

d.) Once approved, the Uniform approval is extended till the National Federation must seek approval for a new design.
一度承認されるとユニフォーム承認はNFが新しいデザインの承認を求めるまで延長される。

5. Approval: 承認

5.1. World Triathlon will inform each National Federation in writing about the approval or disapproval of their National Federations uniform if the design is:
デザインが次の場合、TRI は各NFに、NFのユニフォームが承認か否認かを文書で知らせる。

a.) Compliant with all the World Triathlon Guides Regarding Authorised Identification;
すべてのTRI認定識別ガイドラインに準拠している。

b.) Distinct from other National Federation designs.
他のNFのデザインと識別できる。

5.2. If the request is not approved World Triathlon will:
もし提案が否認された場合、TRI は

a.) Ask the National Federation for a new design if the submitted one did not comply with the World Triathlon rules; or
もし提出されたデザインがTRI 規則に準拠していない場合、NFに新しいデザインを依頼する、または

b.) Ask the National Federations that submitted similar requests to agree to modifying their proposed designs in order to have different uniforms;
提出された類似のデザインの提案を異なるデザインの変更に合意し、異なるユニフォームとなるように、NFに依頼する

c.) If the National Federations do not get an agreement World Triathlon will decide on which National Federation can use the proposed design according with these priorities:
各NF間で合意が得られない場合、TRIはどちらのNFから提案された設計を使用できるかという優先度を決定する。

(i) The National Federation that used the proposed uniform in the past will be given preference;
過去にユニフォーム要求したNFが優先される。

(ii) If both National Federations are proposing new uniforms, a draw will be conducted to choose which National Federation will use the submitted design and which National Federation(s) will have to submit a new one.
どちらのNFも新しいユニフォームを提案しているなら、どのNFが提出されたデザインが使用でき、どのNFが再度新しいデザインを提出するか、抽選が行われる。

5.3. World Triathlon will produce an electronic catalogue of approved National Federation's competition uniforms. This catalogue will be updated monthly;
TRI は、承認されたNFの競技ユニフォームの電子カタログを制作する。このカタログは毎月更新される。

5.4. Requests for uniform approval received will be considered on a monthly basis. National Federations requesting approval will choose designs that are different from those already approved.
ユニフォーム承認のための提出の受領は月単位で行われる。NFの承認のための依頼は、すで

に承認されたデザインと異なるデザインから選ぶ。

6. Approval Panel: 承認委員会

6.1. All decisions on uniform approval will be made by a panel composed of:
ユニフォーム承認のすべての決定は、以下で構成される委員によりなされる

a.) A member of the World Triathlon Technical Committee;
TRI 技術委員会のメンバー

b.) A representative of the World Triathlon Sport Department;
TRI スポーツ部門の代表

c.) A representative of the World Triathlon Marketing Department.
TRI マーケティング部門代表

6.2. The decisions of the Approval Panel can be appealed to the World Triathlon Tribunal. This appeal does not suspend the decision of the Approval Panel, but rather the decision will stay in place during the time the World Triathlon Tribunal takes to make a decision on the appeal.
承認委員会の決定はTRI 仲裁裁判所に上訴することができる。この上訴で承認委員会の決定を取り消すことはないが、TRI 仲裁裁判所が上訴の裁定を行う間、承認委員会の決定は保留される。

29. APPENDIX G: PARA TRIATHLON CLASSIFICATION RULES
附則 G:パラトライアスロンクラシフィケーション規則

The Para triathlon Classification Rules can be found in the World Triathlon website under the following link: https://www.triathlon.org/about/downloads/category/competition_rules

パラトライアスロンのクラス分け規則は TRI ウェブサイトの次のリンクで確認できる
https://www.triathlon.org/about/downloads/category/competition_rules

30. APPENDIX H: PRIZE MONEY BREAKDOWN
附則 H:賞金の内訳

1. Introduction: はじめに

1.1. The Prize Money Percentages were created to provide a fair and equitable formula to distribute prize money to athletes;
賞金パーセンテージは選手に賞金を分配するための公平で平等な数式提供するために作成された。

1.2. If a World Triathlon Event Organiser wants to modify these percentages, they must request a rule exception. If the modification is approved, it must be posted on the World Triathlon event's web page and on www.triathlon.org;
もしTRI 大会主催者がこれらのパーセンテージを変更したいなら、ルール適用外申請をしなければならない。もし変更が承認されたなら、内容をTRI 大会ウェブページとwww.triathlon.org;に掲載しなければならない。

1.3. The amount and depth of prize money must be equal for women and men.
賞金は男女等しくなければならない。

2. Percentages: パーセンテージ

2.1. The table below shows the five basic prize money percentages and the applicable based on the total amount on a World Triathlon Event;
以下の表は基本的な５つの賞金パーセンテージで、TRI 大会の総額を元に適用される。

2.2. For an easy tool to calculate the prize money percentage based on the event prize money, please visit www.triathlon.org:
大会の賞金の基礎となる賞金パーセンテージを計算するための簡単なツールは、TRI ホームページを確認して下さい。www.triathlon.org

	TOP 20 (150 001 USD and more overall prize money) （賞金総額 150 001 米ドル以上）	**TOP 15** 50 001–150 000 USD overall prize money) （賞金総額 50 001-150 000 米ドル）	**TOP 10** (10 001 –50 000 USD overall prize money) （賞金総額 10 001 - 50 000 米ドル）	**TOP 5** (3 001 –10 000 USD overall prize money) （賞金総額 3 001 –10 000 米ドル）	**TOP 3** (3 000 USD and less overall prize money) （賞金総額 3 000 米ドル以下）
1.	23.00%	25.00%	25.00%	30.00%	50.00%
2.	18.00%	20.00%	20.00%	25.00%	30.00%
3.	14.00%	15.00%	15.00%	20.00%	20.00%
4.	10.00%	10.00%	10.00%	15.00%	
5.	8.00%	7.00%	8.00%	10.00%	
6.	6.00%	6.00%	7.00%		
7.	4.00%	5.00%	6.00%		
8.	3.00%	3.00%	4.00%		
9.	2.30%	2.25%	3.00%		
10.	1.90%	1.75%	2.00%		
11.	1.60%	1.50%			
12.	1.40%	1.25%			
13.	1.20%	1.00%			
14.	1.10%	0.75%			

15.	1.00%	0.50%			
16.	0.90%				
17.	0.80%				
18.	0.70%				
19.	0.60%				
20.	0.50%				

31. APPENDIX I: WORLD TRIATHLON RELATED MULTISPORTS
附則 I: TRI 関連マルチスポーツ

Multisport	Includes:
Triathlon	Triathlon Standard distance Triathlon Sprint distance Triathlon Super Sprint and shorter distances. Triathlon in Qualifying Round format Triathlon in Time Trial Qualifying Round format Triathlon in Eliminator Format Triathlon Team Relay Triathlon Mixed Relay
Aquabike	Aquabike in any distance
Aquathlon	Aquathlon in any distance
Supertri E ~~**Arena Games**~~	Indoor Supertri E ~~Arena Games~~ Outdoor Supertri E ~~Arena Games~~
Cross Duathlon	Cross Duathlon in any distance
Cross Triathlon	Cross Triathlon in any distance
Duathlon	Duathlon Standard distance Duathlon Sprint distance Duathlon Super Sprint and shorter distances. Duathlon Team Relay Duathlon Mixed Relay
Indoor Triathlon	Indoor Triathlon in any distance
Long Distance Duathlon	Long Distance Duathlon Middle Distance Duathlon
Long Distance Triathlon	Long Distance Triathlon Middle Distance Triathlon
Winter Triathlon	Winter Triathlon in any distance Winter Duathlon in any distance Winter Triathlon Team Relay Winter Triathlon Mixed Relay S3 Winter Triathlon in any distance

32. APPENDIX J: WORLD TRIATHLON EVENTS AND WORLD TRIATHLON EVENT CATEGORIES
附則 J: TRI 大会とカテゴリー

WORLD TRIATHLON EVENTS	WORLD TRIATHLON EVENT CATEGORIES
World Championships World Triathlon Championship Series World Triathlon Championship Finals World Series World Cup Continental Championships Continental Cup Continental Cup Premium Continental Cup Final Development Regional Cup Regional Championships	Elite U23 Junior Youth Para triathlon Age-Group Mixed Relay

World Triathlon Events	Categories
World Championships. Triathlon Standard Distance	U23, Age-Group
World Championships. Triathlon Sprint Distance	Junior, Age-Group, Para triathlon
World Championships. Triathlon Super Sprint Distance	Age-Group
World Championships. Triathlon Mixed Relay	Elite, U23 & Junior (combined), Age-Group, Para Triathlon
World Championships. Triathlon Long Distance	Elite, Age-Group, Para triathlon
World Championships. Duathlon Standard Distance	Elite, U23, Age-Group
World Championships. Duathlon Sprint Distance	Junior, Age-Group, Para triathlon
World Championships. Duathlon Mixed Relay	Elite, Junior.
World Championships. Duathlon Long Distance	Elite, Age-Group, Para triathlon
World Championships. Duathlon Middle Distance	Elite, Age-Group, Para triathlon
World Championships. Winter Triathlon.	Junior, U23, Elite, Age-Group, Mixed Relay, Para triathlon PTS2, PTS3, PTS4 and PTS5
World Championships. Aquathlon.	Junior, U23, Elite, Age-Group, Para triathlon
World Championships. Cross Triathlon.	Junior, U23, Elite, Age-Group, Mixed Relay, Para triathlon, PTS2, PTS3, PTS4, PTS5
World Championships. Aquabike	Age-Group

World Championship Series. Triathlon. (Standard or Sprint or Super Sprint)	Elite, Para triathlon
World Championship Final. Triathlon.	Elite
World Cup. Triathlon. (Standard or Sprint or Super Sprint)	Elite, Para triathlon
World Cup. Winter Triathlon	Elite
World Series. Duathlon (Both Standard or Long)	Elite
World Series. Long Distance Triathlon	Elite
Continental Championships. Triathlon Standard distance	Elite, U23, Age-Group
Continental Championships. Triathlon Sprint Distance	Elite, U23, Junior, Age-Group, Para triathlon
Continental Championships. Triathlon Long Distance.	Elite, Age-Group, Para triathlon.
Continental Championships. Triathlon Mixed Relay	Elite, Junior, Youth, Clubs.
Continental Championships. Duathlon Standard Distance.	Elite, U23, Age-Group
Continental Championships. Duathlon Sprint Distance	Elite, U23, Junior, Age-Group, Para triathlon
Continental Championships. Duathlon Mixed Relay	Elite, Junior
Continental Championships. Duathlon Long Distance.	Elite, Age-Group, Para triathlon.
Continental Championships. Winter Triathlon	Junior, U23, Elite, Age-Group, Mixed Relay, Para triathlon PTS2, PTS3, PTS4 and PTS5
Continental Championships. Aquathlon.	Junior, U23, Elite, Age-Group, Para triathlon
Continental Championships. Cross Triathlon.	Junior, U23, Elite, Age-Group, Mixed Relay, Para triathlon PTS2, PTS3, PTS4 and PTS5
Continental Cup (All distances and all Multisports)	Elite
Continental Tour events	Elite
Junior Continental Cup. Triathlon	Junior

33. APPENDIX K: PENALTIES AND VIOLATIONS
附則 K：ペナルティと違反

This list is a resume of the most common penalties and infringements. In case of different interpretations of the text in this appendix and the main body of the Competition Rules, the main body of the Competition Rules will be applied.

All the references to Elite in the charts below, include Elite, U23, Junior and Youth athletes.

The procedures and the amount of penalties for all categories and distances are outlined in section 3 of the Competition Rules.

このリストは、最も一般的なペナルティと違反のまとめである。本附則の内容と競技規則の本文が異なる場合は、競技規則が適用されます。

表のエリートとあるのは、エリート、U23、ジュニアとユースの選手が含まれる。

すべてのカテゴリーと距離の手順とペナルティは、競技規則 3 章で説明している。

GENERAL		
RULES	**PENALTIES**	**REFERENCE**
1. An athlete who competes in a category different from his/her age, in a distance in which it is not allowed, or before the 24-hour period; 選手が年齢とは異なるカテゴリー、許可されていない距離または 24 時間前に競技。	- DSQ from all the events included in this period この期間のすべて大会で失格	2.5 m.) to 2.5 o)
2. Failing to follow the prescribed course; 所定のコースから逸脱。	- Warning and re-enter the competition by the same point - If not: DSQ 警告し競技の同じ場所から再開 - そうしなければ DSQ	2.1 (xiii) 4.1 b.) 5.1 c.)
3. Departing the course for reasons of safety, but failing to re-enter at the point of departure when advantage is gained; 安全上の理由でコースを出たが、再入場した場所でアドバンテージを得た。	- If advantage is gained: Time penalty アドバンテージがあればタイムペナルティ	5.1 c.)
4. Using abusive language or behaviour toward any event personnel ~~official, LOC Staff, Volunteers~~ or spectator; イベント関連者、~~オフィシャル、大会実行委員会スタッフ、ボランティア、~~観客に対する乱暴な言葉や態度。	- DSQ and report to the World Triathlon Tribunal for possible Suspension DSQ、資格停止の可能性について TRI 仲介裁判所に報告	2.1 a.) (v) 2.1 a.) (vi)
5. For an unusual and violent act of unsportsmanlike behaviour; スポーツマンシップに反する異常かつ暴力的な行為	- DSQ, removed from competition and inform World Triathlon Tribunal for a possible suspension	2.1 a.) (i) 3.7 3.8

	DSQ、資格停止の可能性について TRI 仲介裁判所に報告	
6. Blocking, charging, obstructing, or interfering the forward progress of another athlete; 他の選手をブロッキングしたり、チャージングしたり、妨害したり、前進を妨げたりすること。	- Unintentionally: warning and amend - Intentionally: DSQ - 意図無し: 警告と修正 - - 意図的に: DSQ	4.1 e.) 5.1 c.) 6.1 d.) 7.1 f.)
7. Accepting assistance from anyone other than a Technical Official, race official or other athlete; TO、競技スタッフ、ほかの選手以外からの支援。	- Warning and amend if it is possible and return to the original situation - If not: DSQ 警告と是正、もし可能でかつ元の状態に戻せるのであれば - できなければ DSQ	2.1 a.) (viii) 2.2
8. Not following the instructions of Technical Officials or race officials; TO や競技スタッフの指示に従わないこと。	- DSQ	2.1 (a) iv
9. Failure to wear the unaltered race numbers if provided by the Local Organising Committee, in the proper way ordered by the Technical Delegate and announced at the Athletes' Briefing; LOC に提供された大会レースナンバーを、TD や選手説明会での指示どおり、提供された状態で着用していない。	**Age-Group** - Warning and amend if possible, or - DSQ 警告と是正 - できなければ DSQ **Elite** - Time penalty - タイムペナルティ	2.9 (a)
10. Wearing bib number during the swim segment when wetsuits are forbidden; ウェットスーツ禁止スイムで、ビブナンバーを着用していた。	- Warning and amend if possible, or - DSQ 警告と是正 - できなければ DSQ	2.9 c.) (i)
11. To dispose of rubbish or equipment around the course outside the clearly identified places, such as aid stations or rubbish disposal points; エイドステーションや指定場所以外で、ゴミ、用具をコース周辺に捨てた。	- Warning and amend if possible, or - Time penalty 警告と是正 - できなければタイムペナルティ	2.1 a.) (xi)
12. Using illegal, dangerous or unauthorised equipment to provide an advantage or which will be dangerous to others. アドバンテージを得る、他選手に危	- Warning and amend if possible, or - DSQ and removed from competition - 警告と是正	2.1 a.) (ii) 4.11 f.) 5.2 6.4

	険となりえる行為、危険・禁止用具の使用。	- できなければ DSQ となり競技から除外	
13.	Athletes with nails not according with the conditions in 4.1 g) 4. 1g の条件に合わない爪を持つ選手	- Warning and amend if possible, or - DSQ - 警告と是正 - できなければ DSQ となり競技から除外	4.1 g)
14.	Violating competition-specific traffic regulations; 大会で特別に定められた通行方法に違反した。	**Unintentionally:** - Warning and amend if possible, or - DSQ **Intentionally:** - DSQ 意図的でない：警告と可能であれば是正 - 是正できない場合または意図的：DSQ	2.1 a.) (iv)
15.	Deliberately try to finish in a contrived tie situation by elite, U23, junior and youth athletes, or Para triathletes in World Triathlon sanctioned events; TRI 大会で、エリート、U23、ジュニア、ユース、パラ選手による故意に同着の状況でフィニッシュすること	- DSQ of all athletes involved - 全ての関連する選手の DSQ	2.11 h.) (ii)
16.	Wearing a different uniform than the one presented in the check-in, either in competition or in the award ceremony; 競技や表彰時に、競技規則に適合しないユニフォームを着用	- Warning and amend if possible, or - DSQ 警告と是正 - できなければ DSQ	2.7 d.) (ii) 2.8 c.) (xii)
17.	Wearing during the competition or the award ceremony a uniform which doesn't meet the Competition Rules; 競技や表彰時に、競技規則に適合しないユニフォームを着用。	- DSQ	2.8 c.) (xii)
18.	Wearing clothing covering any part of the arms below the elbow ~~shoulder~~ and/or clothing covering any part of the legs below knee, when not allowed; 肘~~肩~~より下の腕を覆う、または膝の下を覆うような衣類を、許可されていない時に着用	- Warning and amend if possible, or - DSQ 警告と是正 - できなければ DSQ	4.11 b.)

19.	Not covering the arms during the competition following a request from the Technical Delegate based on the weather conditions; 天候から技術代表の指示があったが、競技中に腕を覆っていなかった	- Before the competition: Warning and amend - If not corrected: DSQ and removed from competition 競技前：警告と是正 - できなければ DSQ となり競技から除外	2.8 c.) (iv)
20.	Not wearing the uniform over both shoulders while on field of play; FOP でユニフォームを両肩にかけていない。	- Warning and amend if possible, or - DSQ 警告と是正 - できなければ DSQ	2.8 c) (ix)
21.	In events where uniform with front zip is allowed, wearing a uniform with front zipper totally undone ~~below the point of the end of the breastbone (sternum)~~ during the competition; フロントジッパーが許可されている大会で、競技中ユニフォームの前ジッパーを~~胸骨下部の下方まで~~完全に開いている状態	- Warning and amend if possible, or - DSQ 警告と是正 - できなければ DSQ	2.8 c. (viii)
22.	In events where uniform with front zip is allowed, wearing a uniform with front zipper undone during the last 100 ~~200~~m of the run; フロントジッパーが許可されている大会で、ラン最終 100 ~~200~~m でユニフォームの前ジッパーを下げたままの状態。	- Warning and amend 警告と是正	2.8 c. (viii)
23.	Displaying any kind of demonstration of political, religious or racial propaganda; 政治的、宗教的、人種的プロパガンダを見せる。	- Warning and amend if possible, or - DSQ and removed from competition 警告と是正 - できなければ DSQ となり競技から除外	2.1 a.) (x)
24.	Fraud by entering under an assumed name or age, falsifying an affidavit, or giving false information; 偽名や年齢詐称、宣誓書類の偽造、虚偽の情報提供などの不正行為	- DSQ, removed from competition and inform World Triathlon Tribunal for a possible suspension DSQ とし大会から除外され、資格停止または除名の可能性について TRI 仲介裁判所に報告する場合がある。	2.5 n.)
25.	Participating when not eligible; 資格なしでの参加	- DSQ, removed from competition and inform World Triathlon Tribunal for a possible suspension	2.5

		DSQ とし大会から除外され、資格停止または除名の可能性について TRI 仲介裁判所に報告	
26.	Drug abuse; 薬物乱用	- Penalties will apply according to the WADA rules WADA 規則によるペナルティ適用	2.3
27.	Compete with a bare torso; 上半身裸で競技	- Warning and amend if possible, or - DSQ 警告と是正 - できなければ DSQ	2.1 c.) (ii) 6.1 a.) (iv)
28.	Indecent exposure or nudity; 不適切な露出または全裸	- Warning and amend if possible, or - DSQ - 警告と是正 - できなければ DSQ	7.1 n.)
29.	Outside assistance: To give another athlete a complete bike, frame, wheel(s), helmet or any other item equipment which results in the donor athlete being unable to continue with their own competition; 外部援助：他選手に、バイク本体、フレーム、ホイール、ヘルメット、バイクシューズ、ランシューズ、他用具を与え、自分自身の競技続行が不可能となった	- DSQ of both athletes どちらの選手も DSQ	2.2 b.)
30.	Gain unfair advantage from any vehicle (excluding drafting); 車両から不正なアドバンテージを受けた	- DSQ	2.1 a.) (xii)
31.	Not stopping in the next penalty box being obliged to do so; 義務である次のペナルティボックスで止まらなかった	- DSQ	3.5 d.) (i)
32.	Warming up on the course while another competition is in progress; 他の競技が進行中のコースでのウォーミングアップ	- Warning and amend if possible, or - DSQ 警告と是正 - できなければ DSQ	18.2 b.) 19.3 b.)

33.	Competing under suspension; 資格停止処分中の競技出場	- DSQ, removed from competition and reported to the World Triathlon Tribunal for extending suspension or expulsion. DSQ とし大会から除外され、資格停止または除名の可能性について TRI 仲介裁判所に報告	2.5 b.)
34.	Carrying out ambush marketing in the award ceremony; 表彰式でのアンブッシュマーケティング	- Forfeit the prize money earned in the event. 大会賞金の没収	2.1 a.) (ix)
35.	Intentionally missing a technological fraud test after being selected; 指名後に技術的な不正検査を意図的に欠席	- DSQ, removed from competition, and report to World Triathlon Tribunal for potential suspension DSQ とし大会から除外され、資格停止または除名の可能性について TRI 仲介裁判所に報告	App N – 3.1
36.	Using any device, which makes the bike not only human powered and resulting technological fraud; 人力以外のバイク動力装置を使った不正	- DSQ, removed from competition, and reported to the World Triathlon Tribunal for potential suspension. DSQ とし大会から除外され、資格停止または除名の可能性について TRI 仲介裁判所に報告	5.2 b.)
37.	Using any device distracting the athlete from paying full attention to their surroundings; 選手が周囲に十分な注意を払うことから気をそらす装置の使用	- Warning and amend if possible, or - DSQ 警告と是正 - できなければ DSQ	2.1 a.) (xiv)
38.	An athlete physically assists the forward progress of another athlete; 他の選手の前進行為を肉体的に援助した	- DSQ	2.2 c.)
39.	An athlete do not refuse to receive physically assistance the forward progress of another athlete; 他の選手からの肉体的な前進行為の援助を拒否しなかった選手	- DSQ	2.2 c.)

BRIEFING (NON-APPLICABLE FOR Age-Group)		
RULES	**PENALTIES**	**REFERENCE**

40.	Not attending the Athletes' Briefing, without notifying the Technical Delegate; 技術代表に連絡せず、説明会を欠席	- Athletes not attending the briefing, without informing the Technical Delegate about their absence, will be removed from the start list of the event and from all start and wait list in the events on the next 30 days 技術代表に連絡せず、説明会を欠席した選手は、スタートリストから削除され、以後 30 日間の大会スタートリスト・ウエイティングリストから削除	2.7 b.) (iv), (v)
41.	Athletes entering the briefing hall after the briefing has started and athletes not attending the briefing but informed the Technical Delegate about their absence; 競技説明会に遅れた、または欠席したが、技術代表に事前に伝えた選手	- Time penalty served in Transition 1 applicable for the specific Distance 特定の距離で適用される、第 1 トランジションでのタイムペナルティ	2.7 b.) (iv) (v)
42.	Athletes missing 3 or more briefing in Triathlon/Para triathlon World Cup or World Triathlon/Para triathlon Series in the same calendar year, no matter if the athlete informed the Technical Delegate or not; 技術代表への連絡の有無によらず、トライアスロン／パラトライアスロン WC または WTCS／WTPS の競技説明会に、年間 3 回以上の欠席	- Removed from the start list from every subsequent competition at which they miss the briefing その後の競技説明会に欠席するたびに、スタートリストから削除	2.7 b.) (iv)

START		
RULES	**PENALTIES**	**REFERENCE**
43. Starting before the starter's signal; スタート合図前にスタート	- Time penalty タイムペナルティ	4.7 f.) 4.8 m.)
44. Starting in a wave earlier than the one the athlete is assigned to; 選手のアサインされたウェーブより前にスタート	- DSQ	4.7 h.) 4.8 n.) 4.10 g)
45. Not moving directly forward before touching the water; 着水するまで真っ直ぐ前進しない	- Time penalty タイムペナルティ	4.7 d.)
46. To change the start position once selected; 一度選択したスタート位置を変えた	- Warning and amend if possible, or - DSQ 警告と是正	4.5 b.)

	- できなければ DSQ	
47. To block more than one start positions; 一つ以上のスタート位置を占有	- Warning and amend if possible, or - DSQ 警告と是正 - できなければ DSQ	4.5 b.)

SWIM		
RULES	**PENALTIES**	**REFERENCE**
48. Wearing clothing covering any part of the arms below the elbow ~~shoulder~~ and/or clothing covering any part of the legs below knee, in a non-wetsuit swim; ウェットスーツ禁止で、肘~~肩~~から下の腕、膝から下の脚の一部を衣類でおおっている	- Warning and amend if possible, or - DSQ 警告と是正 - できなければ DSQ	2.8 c.) (iii)
49. Not wearing the official swim cap from the time of the line-up; スタートラインナップで公式スイムキャップを着用していない	- Intentionally: Warning and amend - If not corrected: DSQ 警告と是正 - できなければ DSQ	4.11 a.) (i)
50. Make contact and continue to impede the progress of the other athlete without making an effort to move apart; 他選手との接触後、離れる様子なく、進行を妨げている	- Time penalty タイムペナルティ	4.1 e.) (ii)
51. Deliberately target another athlete to impede their progress, gain unfair advantage and potentially cause harm; 他選手への意図的な進路妨害で、不公正なアドバンテージ獲得と危害を与える可能性	- DSQ and may report to World Triathlon Tribunal for potential suspension or expulsion; DSQ、資格停止または除名の可能性について TRI 仲介裁判所に報告	4.1 e.) (iii)
52. Wearing wetsuit not covering the torso, when the wetsuit is mandatory; ウェットスーツ着用義務で、胴体を覆わないウェットスーツを着用	- Warning and amend if possible, or - DSQ and removed from competition - 警告と是正 - できなければ DSQ 及び競技から除外	4.11 d.) (iv)

53. Athletes wearing branded second swim cap visible any time from the athletes' line-up till Transition 1;
整列から第 1 トランジションまで、ブランド名入りの第 2 スイムキャップを見えるように着用
	- Before the competition: Warning and amend
	- During the competition:
	  - Age-Group: Warning and amend
	  - Elite Draft-illegal and Para triathlon: Time penalty
	  - Elite Draft Legal: Time penalty
	競技前：警告と是正
	  - 競技中：
	  - エイジグループ：警告と是正
	  - エリートドラフト禁止、パラトライアスロン：タイムペナルティ
	  - エリートドラフト許可：タイムペナルティ
		4.11 a.) (iv)

TRANSITION		
RULES	**PENALTIES**	**REFERENCE**

54. Rack the bike improperly, outside the athletes' own space or blocking the progress of other athletes;
バイクを指定のラック以外に掛けているまたは他の選手の進行妨害になっている状態
	- Before the competition: Warning and amend
	- During the competition:
	  - Age-Group: Warning and amend
	  - Elite Draft-illegal and Para triathlon: Time penalty
	  - Elite Draft Legal: Time penalty
	競技前：警告と是正
	  - 競技中：
	  - エイジグループ：警告と是正
	  - エリートドラフト禁止、パラトライアスロン：タイムペナルティ
	  - エリートドラフト許可：タイムペナルティ
		7.1 a.)
		7.1 f.)

55. To have the helmet strap fastened in T1 while completing the first segment; 第 1 トランジションにヘルメットストラップを締めて置いてある状態	- Age-Group: Technical Official will undo the strap. - Elite and Para triathlon: Technical Official will undo the strap and time penalty. エイジグループ：TO がストラップを外す エリート、パラトライアスロン：TO がストラップを外しタイムペナルティ	7.1 s.)

56.	Wearing the helmet unfastened or insecurely fastened, inside transition area while in possession of the bike; トランジションのバイクを持っている状態で、ヘルメットのストラップをしていないまたはしっかり締めていない	- Age-Group: Warning and amend - Elite and Para triathlon: Time penalty エイジグループ：警告と是正 - エリート、パラトライアスロン：タイムペナルティ	7.1 r.)
57.	Mount the bike before the mount line; 乗車ラインの前で乗車	~~- Age-Group: Warning and amend~~ ~~- Elite and Para triathlon:~~ Time penalty ~~- エイジグループ：警告と是正~~ ~~- エリート、パラトライアスロン：~~タイムペナルティ	7.1 h.)
58.	Dismount the bike after the dismount line; 降車ラインの後で降車	~~- Age-Group: Warning and amend~~ ~~- Elite and Para triathlon:~~ Time penalty ~~- エイジグループ：警告と是正~~ ~~- エリート、パラトライアスロン：~~タイムペナルティ	7.1 j.)
59.	Discharge or store the athlete equipment outside the designated area; 選手の用具を指定区域外に排出あるいは保管	- Age-Group: Warning and amend - Elite and Para triathlon: Time penalty - エイジグループ：警告と是正 - エリート、パラトライアスロン：タイムペナルティ	7.1 b.) 7.1 d.)
60.	Marking of position in transition area; トランジションエリアの位置のマーキング	- Warning and amend, or ~~If not corrected~~, marking and objects used for markingpurposes will be removed and athlete will not be notified 警告と是正 又は ~~もし是正されなければ~~マーキングおよび使用したものは取り除かれ、選手には通知されない	7.1 q.)
61.	Failing to deposit all equipment inside the proper bag provided by the Local Organising Committee on the events where bag drop system is in place; (with the exception of bikes shoes that may remain on the pedals at all times);	- Age-Group: Warning and amend - Elite and Para triathlon: Time penalty	15.6 d.)
62.	Stopping in the flow zone of the transition area; トランジションエリアのフローゾーンで停止	- Warning and amend if possible, or - DSQ 警告と是正 - できなければ DSQ	7.1 p)

63.	Interfering with another athlete's equipment in the Transition Area; トランジションで他選手の用具の妨げになっている	- Age-Group: Warning and amend - Elite and Para triathlon: Time penalty - DSQ in case the fact impedes other athlete to continue in the race - エイジグループ：警告と是正 - エリート、パラトライアスロン：タイムペナルティ - レース中も他の選手を妨害する場合は DSQ	7.1 f.)
64.	Remove trisuit and/or swimskin in a different place than athletes position in TA or dedicated area; ~~standard distance race or shorter when wetsuits are not allowed;~~ ~~ウェットスーツが許可されていない場合に、スタンダードまたはそれより短い距離のレースで~~トライスーツおよび/またはスイムスキンをトランジションの選手の場所か指示された場所以外で脱ぐ	- Warning and amend if possible, or - DSQ - 警告と是正 - できなければ DSQ	7.1 p.)
65.	Touching the locking mechanism on the helmet while in possession of the bike in transition; トランジションでバイクを持っているときにヘルメットのロック機構に触れること	- Age-Group: Warning and amend - Elite and Para triathlon: Time penalty エイジグループ：警告と是正 - エリート、パラトライアスロン：タイムペナルティ	7.1 r.)
66.	Intentionally discarding swim cap between the swim exit and transition, observed by a Technical Official; 意図的にスイム出口とトランジションの間でスイムキャップを捨てることを TO が見た	- Age-Group: Warning and amend - Elite and Para triathlon: Time penalty エイジ: 警告と修正 - エリートおよびパラ トライアスロン: タイム ペナルティ	7.1 d.)
67.	Cycling out of transition rather than mounting at the mount line; マウントラインからでなく、トランジションから乗車	- DSQ 失格	7.1 i.)
68.	Not attempting to dismount at the dismount line and cycling in Transition; ディスマウントラインで降車せず、トランジションまで乗り込む	- DSQ 失格	7.1 .)

BIKE		
RULES	**PENALTIES**	**REFERENCE**
69. Not wearing helmet during bike familiarisation and/or official bike training sessions; バイクコース試走、公式バイク練習時のヘルメット未着用	- To be excluded from the specific session そのセッションから排除	5.2 g.) (ii)
70. Make forward progress without the bike, during the bike segment; バイク競技中、バイクなしでの前進	- Warning and amend if possible, or - DSQ - 警告と是正 - できなければ DSQ	5.1 b.)
71. Drafting in a draft-illegal competition on sprint and standard distance events; ドラフティング禁止のスプリント、スタンダードでのドラフティング行為	- 1st offence: Drafting time penalty - 2nd offence: DSQ - 1 回目：ドラフティングタイムペナルティ - 2 回目：DSQ	5.5 c.) 5.6 e.)
72. Overtaken athlete not dropping out of the draft zone of the passing athlete by continuously making rearward progress to clear the drafting zone completed in 20 seconds on sprint and standard distance events; スプリントとスタンダードで、20 秒以内に追い越された選手が、相手のドラフトゾーンから外れない	- 1st offence: Drafting time penalty - 2nd offence: DSQ - 1 回目：ドラフティングタイムペナルティ - 2 回目：DSQ	5.5 c.) 5.6 e.)
73. Re-passing by an overtaken athlete prior to dropping out of the draft zone on sprint and standard distance events; スプリントとスタンダードで、追い越された選手が、相手のドラフトゾーンから外れることなく、抜き返す行為	- 1st offence: Drafting time penalty - 2nd offence: DSQ - 1 回目：ドラフティングタイムペナルティ - 2 回目：DSQ	5.5 c.) 5.6 e.)
74. Drafting in a draft-illegal competition on middle- or long-distance events; ミドル、ロングのドラフティング禁止でのドラフティング行為	- 1st and 2nd offences: Drafting time penalty - 3rd offence: DSQ 1 回目と 2 回目：ドラフティングタイムペナルティ - 3 回目：DSQ	5.5 c.) 5.6 f.)

75.	Overtaken athlete not dropping out of the draft zone of the passing athlete by continuously making rearward progress to clear the drafting zone completed in 25 seconds on middle- and long-distance events; ミドル、ロングで、25 秒以内に追い越された選手が、相手のドラフトゾーンから外れない	- 1st and 2nd offences: Drafting time penalty - 3rd offence: DSQ 1 回目と 2 回目：ドラフティングタイムペナルティ - 3 回目：DSQ	5.5 c.) 5.6 f.)
76.	Re-passing by an overtaken athlete prior to dropping out of the draft zone on middle- and long-distance events; ミドル、ロングで、追い越された選手が、相手のドラフトゾーンから外れることなく、抜き返す行為	- 1st and 2nd offences: Drafting time penalty - 3rd offence: DSQ 1 回目と 2 回目：ドラフティングタイムペナルティ - 3 回目：DSQ	5.5 c.) 5.6 f.)
77.	Drafting off a different gender athlete in draft legal events; ドラフティング許可で、異なる性別の選手へのドラフティング行為	- 1st offence: Warning and amend - 2nd offence DSQ 1 回目：ドラフティングタイムペナルティ 2 回目：DSQ	5.5 b.)
78.	Drafting off an athlete being in a different lap; 周回違いの選手へのドラフティング	- Warning and amend if possible, or - DSQ - 警告と是正 - できなければ DSQ	5.5 b.)
79.	Drafting off a vehicle or motorbike in a draft-illegal competition; ドラフティング禁止の大会で車両やモーターバイクへのドラフティング行為	- Warning and amend or - ~~If not corrected~~: Drafting time penalty - 警告と是正 - ~~できなければ~~ドラフティングタイムペナルティ	5.5 c.)
80.	Drafting off a vehicle or motorbike in a draft-legal competition; ドラフティング許可の大会で車両やモーターバイクへのドラフティング行為	- Warning and amend if possible, or - DSQ - 警告と是正 - できなければ DSQ	5.5 b.)
81.	Blocking in a draft-illegal competition; ドラフティング禁止でのブロッキング	- Time penalty タイムペナルティ	5.7
82.	Blocking in a draft-legal Age-Group competition; ドラフティング許可のエイジグループでのブロッキング	- Time penalty タイムペナルティ	5.7

83. Passing another athlete in a no passing zone; 追い越し禁止区間での追い越し	- Time penalty タイムペナルティ	18.4 e.) 19.4 e.)
84. Wearing the helmet unfastened or insecurely fastened, during the bike segment; バイク競技中ヘルメットストラップが締まっていないあるいは締め方が不十分	- Age-Group: Warning and amend if possible, or - DSQ and removed from competition - Elite and Para triathlon: Time penalty エイジグループ：可能なら警告と是正 - できなければ DSQ となり競技から除外 - エリートとパラトライアスロン：タイムペナルティ	5.2 g.) (iv)
85. Take off the helmet on the bike course, even if stopped; バイクコースで停止中であってもヘルメットを脱ぐ	- Warning and amend if possible, or - DSQ - 警告と是正 - できなければ DSQ	5.2 g.) (iv)
86. Not wearing a helmet during the bike segment; バイク競技中にヘルメットを着用していない	- DSQ and removed from competition DSQ であり、競技から除外	5.2 g.) (iv)
87. Competing with a different bicycle than the one presented at the check in, or modified after getting the approval at the check-in; チェックインと異なるバイクかバイクチェック後に修正変更したバイクを使用	- DSQ	5.1 c.)
88. While in the bike penalty box, athletes consume food and/or water other that is on the athlete's bike or person; バイクペナルティボックスで、選手自身が所有する以外の飲食物を摂取	- Warning and amend if possible, or - DSQ - 警告と是正 - できなければ DSQ	3.5 d.) (iii)
89. Athletes using the restroom while serving a penalty in the bike penalty box; バイクペナルティボックスでペナルティ中にトイレを使用	- Penalty paused ペナルティ計測を一時停止	3.5 d.) (iv)

90. Making adjustments to equipment or performing any type of bike maintenance while serving a penalty; ペナルティの中の用具調整やバイクメンテナンス行為	- Warning and amend if possible, or - DSQ - 警告と是正 - できなければ DSQ	3.5 d.) (v)
91. Make cuts across or make contact with another athlete in a dangerous manner and continue to impede the progress of another athlete without making an effort to move apart. 危険な方法で別の選手を横切ったり、接触し、離れようとする努力をせずに、別の選手の進行を妨げ続ける	- Time penalty タイムペナルティ	5.1 c.) (iv)
92. Deliberately target another athlete to impede their progress, gain unfair advantage and potentially cause harm; 他の選手を故意に標的にして、彼らの進歩を妨げ、不当に有利になり、潜在的に害を及ぼすこと	- DSQ and may report to World Triathlon Tribunal for potential suspension or expulsion; DSQ であり、資格停止または除名の可能性について TRI 仲介裁判所に報告	5.1 c.) (v)
93. Riding in a forbidden position. 禁止された姿勢での乗車	- Time penalty - If repeated: DSQ and removed from competition タイムペナルティ - 繰り返した場合：DSQ とし、競技から排除	5.8

RUN AND SKI		
RULES	**PENALTIES**	**REFERENCE**
94. Crawl during the running segment; ランセグメントで這うこと	- DSQ and removed from competition DSQ であり、競技から除外	6.1 a.) (iii) 6.3 a.)
95. Running together and/or taking pace from other athlete/s that is/are on a different lap ~~one or more laps ahead.~~ (Applicable to Elite, U23, Junior, Youth athletes and Para triathletes); 異なる周回の~~周回遅れの~~選手が、先行選手と並走。（エリート、U23、ジュニア、ユース選手やパラ選手に適用）	- Warning and amend if possible, or - DSQ - 警告と是正 - できなければ DSQ	6.1 a.) (viii)

96. Being accompanied by any non-competing athletes, team members, team managers or other pacemakers on the course or along the course; 不出場選手、チーム員、他ペースメーカーがコース上、コースに沿って並走	- Warning and amend if possible, or - DSQ - 警告と是正 - できなければ DSQ	6.1 a.) (vii) 18.5 b.)
97. Run or ski wearing a helmet; ヘルメット着用でのラン、スキー	- Warning and amend if possible, or - DSQ - 警告と是正 - できなければ DSQ	6.1 a.) (v) 18.5 f.)
98. To use posts, trees or other fixed elements to assist manoeuvring curves; 支柱、木、他固定物を利用してカーブを曲がった	- Time penalty タイムペナルティ	6.1 a.) (vi)
99. Being accompanied by any non-competing person in the finish chute. フィニッシュ手前で競技に無関係の人を連れてフィニッシュした	- DSQ	6.3 b.) 18.5. b.)
100. Not use classic style where mandatory クラシックスタイル必須なのに利用しない	- First offence Time penalty, - Second offence DSQ - 初回　タイムペナルティ - 2 回目 DSQ	18.5. e.)
101. Changing corridors in the finish chute, impeding the progress of other athletes. フィニッシュシュートの通路を変更し、他の選手を進路妨害	- DSQ	18.5. i.)
102. Make contact with another athlete in a dangerous manner and continue to impede the progress of another athlete without making an effort to move apart. 別の選手と危険な方法で接触し、離れようとする努力をせずに別の選手の進行を妨げ続ける。	- Time penalty タイムペナルティ	6.1 c.)
103. Deliberately target another athlete to impede their progress, gain unfair advantage and potentially cause harm; 他の選手を故意に標的にして、彼らの進行を妨げ、不当に有利になり、潜在的に害を及ぼすこと	- DSQ and may report to World Triathlon Tribunal for potential suspension or expulsion; DSQ とし大会から除外され、資格停止または除名の可能性について TRI 仲介裁判所に報告	6.1 d.)

TEAM RELAY SPECIFIC		
RULES	**PENALTIES**	**REFERENCE**
104. One or more declared team members in a standalone relay event, entering the briefing hall after the briefing has started or not attending the briefing; 単独のリレー大会において、申告したメンバーの 1 人以上が、競技説明会に遅刻または欠席	- 10 seconds time penalty for the team served in Transition 1 by the first team member 最初のチームメンバーがトランジション 1 で 10 秒のタイム ペナルティを受ける	2.7 b.) (v)
105. Not submitting the team declaration form within the specified time; 規定時間内にメンバー申告書を提出しなかった	- Teams will be removed from the start list of the event and from all start and wait list in the events on the next 30 days チームは、次の 30 日間に、大会のスタート リスト、および大会のすべてのスタート リストとウェイティング リストから削除される	16.7 c.)
106. Relay exchange completed outside of the exchange zone; チームリレー交代ゾーンの外で交代	- Time penalty タイムペナルティ	16.10 c.)
107. Relay exchange not completed, or intentionally completed outside the changing zone; チームリレー交代が未完了か意図的に交代ゾーン外で交代	- DSQ	16.10 c.) 16.10 d.)

PARA TRIATHLON SPECIFIC		
RULES	**PENALTIES**	**REFERENCE**
108. Para triathletes who use catheters or other urinary diversion devices, have spillage during training, competition or classification; カテーテル、尿路変更器具利用のパラ選手のクラシフィケーション・トレーニング・競技中の漏出	- Warning and amend if possible, or - DSQ - 警告と是正 - できなければ DSQ	17.19 a.)
109. Using adapted cleats and bike shoes with exposed cleats that are mounted on prosthetic legs (which are allowed in the pre-transition area) and the cleats are not covered or not surrounded by anti-slip material; 義足（プレトランジション設置可）にクリートむき出しでバイクシューズを装着、カバーなしクリート使用、滑り防止素材で包まれてない状況	- Warning and amend if possible, or - DSQ - 警告と是正 - できなければ DSQ	17.9 f.)

110. Para triathlete without a temporary, review or confirmed class status according to the regulated timelines; 規定時間内に「暫定」、「再検討」、「確定」のクラスステータスを受けてないパラ選手	- DSQ	17.4
111. Para triathlete competes wearing or using any prostheses or special adaptive equipment which are not officially approved; パラ選手が、公式に承認されていない人工装具または特別な適応器具を着用または使用して競技	**Pre race** - Warning and amend - If not corrected: DSQ **During the race:** DSQ レース前：警告と是正 もしできなければ、DSQ レース中：DSQ	17.16 a.) 17.12 l.) 17.8 b.) (vi)
112. Para triathletes using unprotected sharp objects, screws, prosthetic liners, or prosthetic devices that can be harmful; 保護されていない鋭利な物体、ネジ、人工ライナー、または有害な可能性のある人工装具を使用するパラ 選手	- Warning and amend if possible, or - DSQ - 警告と是正 - できなければ DSQ そして競技から排除	17.11 e.)
113. Para triathlete's classification is considered Not Completed (CNC); パラ選手のクラシフィケーションが未確定で検討中（CNC）	- Removed from the start list スタートリストからの削除	See Classification Rules – part 3 section 10
114. Para triathlete who have been classified as non-eligible for a para triathlon competition; パラ選手がクラシフィケーション要件を満たさない	- Removed from the start list スタートリストからの削除	See Classification rules – part 5
115. Para triathlete fails to attend scheduled classification session; パラ選手がクラシフィケーションに欠席	- Reasonable explanation: Give second chance - If not: Removed from the start list - 合理的な理由：2 回目のチャンスを与える - でなければスタートリストから削除	See Classification rules – part 6
116. Para triathlete who is intentionally misrepresenting his/her skills and/or abilities; 自分のスキルや能力を故意に不正申告しているパラ選手	- First offence: DSQ - Second offence: DSQ and report to World Triathlon Tribunal for potential suspension or expulsion 最初の違反：DSQ 2 回目の違反：DSQ とし大会から除外され、資格停止または追放の可能性があるとして TRI 仲裁裁判所に報告	See Classification rules – part 8

117. Guides and personal handlers, who have not registered at the athletes' briefing; 競技説明会で未登録のガイドとパーソナルハンドラー	- Access to the FOP removed FOP へのアクセスを禁止	17.6 b.)
118. Personal handler not carrying the special credentials which were given by the LOC/World Triathlon; LOC/TRI によって与えられた特別な資格を持っていないパーソナルハンドラー	- Warning and amend if possible, or - DSQ the Para triathlete that he/she is handling - 可能なら警告と是正 - できなければ担当するパラ選手が DSQ	17.7 a.)
119. Para triathlete receiving help from more personal handlers that he/she has registered; 登録したパーソナルハンドラーより大勢のパーソナルハンドラーの援助を受けたパラ選手	- DSQ	17.7 b.)
120. Any action taken by the personal handler which propels the para triathlete forward; パラ選手を前進させるパーソナルハンドラーのあらゆる行為	- DSQ the Para triathlete that he/she is handling 担当するパラ選手が DSQ	17.7 e.)
121. Personal handler repairing a Para triathlete's bike in an area other than the athletes' transition spot or the wheel station during the competition; パーソナルハンドラーが競技中、選手のトランジションやホイールステーション以外でバイクを修理	- DSQ	17.7 c.) (iv) 17.7 g.)
122. Para triathletes' equipment in the pre-transition area which haven't been registered; パラ選手の未登録用具をプレトランジションエリアに置いた	- Warning and amend if possible, or - DSQ - 警告と是正 - できなければ DSQ	17.8 b.) (vi)
123. Personal handlers' present in the pre-transition area from PTS2, PTS3, PTS4 and PTS5; パーソナルハンドラーが、プレトランジションエリア内にいた	- Warning and amend if possible, or - DSQ the athlete that they are handling 可能なら警告と是正 - もしできなければ、DSQ	17.9 a.)
124. Personal Handlers assisting para triathletes before they are placed by the swim exit assistants on the daily chair, or assigned chair or space in pre-transition; SEA がパラトライアスロン選手をデイリーチェア、またはトランジション前の指定チェアやスペースに座らせる前	- Time penalty タイムペナルティ	17.9 a.)

に、パーソナルハンドラーが選手をサポートする		
125. Para triathletes with an absent lower limb not using a prosthesis or crutches to reach from Pre-Transition area to Transition 1 and hopping on one leg; 下肢切断のパラ選手が、プレトランジションから第 1 トランジションまで、義足や松葉づえを使わず片足でホッピングした	- Warning and amend if possible, or - DSQ - 警告と是正 - できなければ DSQ	17.9 h.)
126. PTWC1 and PTWC2 para triathletes doing the transition outside the individual space; PTWC1、PTWC2 選手が指定場所以外でトランジションを行った	- Time penalty タイムペナルティ	17.10 h.)
127. PTWC1 and PTWC2 athletes not stopping completely at the mount and at the dismount lines or continue before the Technical Official say “Go”; PTWC1、PTWC2 選手が乗車／降車ラインで完全停止しないまたは TO がゴーと告げる前に競技継続	- Time penalty タイムペナルティ	17.14 e.)
128. PTWC1 and PTWC2 athletes drafting off a vehicle or motorbike during the run; PTWC1、PTWC2 選手がランで車両やモーターバイクにドラフティングした	- Warning and amend - If not corrected: Drafting time penalty 警告と是正 - もし訂正できなければ、ドラフティングタイムペナルティ	17.15 d.)
129. Para triathletes leaving equipment in pre-transition after exiting it; パラ選手がプレトランジションから出たとき、用具が置かれたまま	- Warning and amend - If not corrected: Time penalty - 警告と是正 - もし訂正できなければ、タイムペナルティ	17.9 e.)
130. PTVI1, PTVI2 and PTVI3 athletes competing with a guide who is not complying with the requirements; PTVI1、PTVI2、PTVI3 選手のガイドが必要条件を満たしていない	- DSQ	17.17 a.) (iv) (v)
131. PTVI1, PTVI2 and PTVI3 athletes not be tethered during the swim or the run; スイムやランで、PTVI1、PTVI2、PTVI3 選手がガイドとつながれていない	- Warning and amend if possible, or - DSQ - 警告と是正 - できなければ DSQ	17.17 b.) (i) 17.17 d.) (i)

132. PTVI1, PTVI2 and PTVI3 athletes paced, led or being more than 1.5m away from their guide, during the swim; スイムで PTVI1、PTVI2、PTVI3 選手が、ガイドにペース配分・先導されたり、ガイドから 1.5m 以上離れたりした	- First offence: Time penalty - Second offence: DSQ - 1 回目タイムペナルティ - 2 回目 DSQ	17.17 a.) (viii)
133. PTVI1, PTVI2 and PTVI3 athletes paced, led or being more than 0.5m away from their guide, during the swim; スイムイグジット後、PTVI1、PTVI2、PTVI3 選手が、ガイドにペース配分・先導されたり、ガイドから 0.5m 以上離れたりした	- First offence: Time penalty - Second offence: DSQ - 1 回目タイムペナルティ - 2 回目 DSQ	17.17 a.) (viii)
134. PTVI1, PTVI2 and PTVI3 athletes pulled or pushed by the guide; PTVI1、PTVI2、PTVI3 選手が、ガイドに引っ張られたり押されたりした	- DSQ	17.17 a.) (vii) 17.17 b.) (ii)
135. PTVI1, PTVI2 and PTVI3 para triathlete crosses the finish line and the guide is beside or behind the para triathlete but further apart than the required 0.5 meters maximum separation distance; PTVI1、PTIV2、PTVI3 選手のフィニッシュで、ガイドと規定の 0.5m より離れていた	- DSQ	17.17 d.) (iii)
136. Para triathlete enters the Field of Play with a guide dog; パラ選手が、ガイドドッグ（盲導犬）と FOP に入った	- Warning and amend if possible, or - DSQ - 警告と是正 - できなければ DSQ	17.17 a.) (i)
137. PTVI1 athletes not wearing blackout goggles or glasses during the applicable segments. PTVI1 選手が、スイムで完全遮光ゴーグル、バイクとランで完全遮光グラスをしていなかった	- DSQ	17.17 a.) (x)

34. APPENDIX L: RESULTS AND START LIST SAMPLES
附則 L: リザルトとスタートリストのサンプル

The Results and Start List samples can be found on the World Triathlon website.
リザルトとスタートリストのサンプルは、TRI ウェブサイトに載っている。

35. APPENDIX M: ATHLETE'S AGREEMENT
附則 M:アスリートアグリーメント

The Athletes Agreement is outlined in the World Triathlon website under the following link:
https://www.triathlon.org/about/downloads/category/athletes_agreement

アスリートアグリーメントのアウトラインは TRI ウェブサイトの次のリンクにあります
https://www.triathlon.org/about/downloads/category/athletes_agreement

36. APPENDIX N: TECHNOLOGICAL FRAUD
附則 N:技術的不正

1. Location and time: 場所および時間

1.1. For any event, the technological fraud check will take place at the time that the athletes' bicycles are checked (athletes' lounge or transition zone);

どの大会でも技術的不正チェックは選手のバイクチェック時に行われる。（アスリートラウンジまたはトランジションゾーン

1.2. Ideally two tents should be provided by the LOC (one of them can be without walls);

理想的には２つのテントが LOC から提供される（そのうち一つは囲いなしにできる

1.3. Prior to the competition, there will be random selections among the athletes. Post-competition tests can take place on targeted athletes according to their performance.

大会前に選手からランダムに選出して行われる。大会後は、対象選手のパフォーマンスに応じて行われる

2. Personnel involved: 関係者

2.1. One or two World Triathlon accredited bike check officials should be part of the process;

１人または２人の TRI 認定バイクチェック TO が担当する

2.2. A qualified bike mechanic should be provided by the LOC. The bike mechanic should be very familiar with the types of bicycles that are being used at the particular competition and be able to disassemble the bike and reassemble the bike within a short period of time.

資格を保有するバイクメカニックを LOC が用意する。バイクメカニックは大会に参加している選手に使用されているバイクに詳しく、短時間でバイクを分解・組み立てができる

3. Process: 手順

3.1. The selected athlete will be asked to move his/her bicycle to the 1st tent. The World Triathlon accredited bike check official will explain the process to the athlete, perform a visual check and scan the bicycle including the frame and the wheels;

選出された選手は第一テントへ彼らのバイクを移動することを要求される。TRI 認定バイクチェック TO は選手にプロセスを説明し、目視でチェックしフレームとホイールを含むバイクをスキャンする

3.2. In case of low readings, the athlete and bicycle will be released;

読み取り値が低い場合、選手とバイクは解放される

3.3. In case high readings, if available, the second accredited bike check official will be asked to verify the results. If still high reading, the athlete will be asked to move his/her bike to the closed tent. In case of high reading and there is no second accredited bike check official available, the athlete will be asked to move his/her bike to the closed tent;

読み取り値が高ければ、もし二番目のバイクチェック TO がいる場合は、調べた結果の確認するよう求められる。それでも値が高い場合、選手は締め切ったテントへバイクを移動するよう求められる。もし、読み取り値が高く、二番目のバイクチェック TO が居ない場合は、選手は締め切ったテントへ移動するよう求められる

3.4. World Triathlon may use any available technology to check the athletes' bicycles;

TRI は選手のバイクをチェックするため可能な限りすべてのテクノロジーを利用する

3.5. In the closed tent, along with the World Triathlon accredited bike check official, the World Triathlon Head Referee has to be present (or any other official assigned by the Head

Referee to represent her/him) and the bike mechanic. This tent has to be closed from any public/media view;

閉じたテントに、TRI 認定バイクチェック TO と一緒に TRI 審判長（または審判長により代理として割り当てられた他の TO）とバイクメカニックが立ち会う。このテントは、一般の人々/メディアから閉鎖する必要がある

3.6. The athlete will be given the tools to remove the seat post and the chain wheel axle. Alternatively, the athletes' representative can remove the above equipment for them. If the athlete or his/her representative is not willing to remove the above equipment, he/she has to sign a waiver for any damages to the bicycle during removal by a World Triathlon approved bike mechanic;

選手はシートポストやチェーンホイール軸を外すための道具を渡される。代わりに、選手の代理人がそれらの用具で外すことが出来る。もし選手や選手の代理人がそれらを外すことを希望しない場合、TRI 認定バイクメカニックが取り外す最のいかなる損害について、権利放棄証書にサインしなければならない

3.7. The bike mechanic or the athlete will remove the chain wheel axle. If a motor exists, the athlete will be referred to the Head Referee for a decision. The Head Referee will disqualify the athlete and refer the case to the World Triathlon Tribunal for possible further penalties;

バイクメカニックまたは選手がチェーンホイール軸を外す。もしモーターが存在したなら、選手は審判長に裁定を委託される。審判長は選手を失格にし、さらに重いペナルティの可能性について TRI 仲裁裁判所に委託する

3.8. If the athlete refuses to sign a waiver, the case will be considered as a missed test and as such the Head Referee will disqualify the athlete and refer the case to the World Triathlon Tribunal for possible further penalties;

もし選手が権利放棄証書にサインを拒否すれば、検査を避けたとみなし、審判長は選手を失格にし、さらに重いペナルティの可能性について TRI 仲裁裁判所に委託する

3.9. The athlete is not allowed to compete on another bicycle at any World Triathlon event until the case is closed and during the time of a possible suspension.

選手は本件が終了するまでそして資格停止の可能性がある間、すべての TRI 大会において別のバイクを利用して参加することができない

37. APPENDIX P: NON-TRADITIONAL OR UNUSUAL BIKE APPROVAL PROCESS

附則 P: トラディショナルでないまたは特殊なバイクの許可申請手順

1. The manufacturer should provide a product description (with illustrative pictures) about the bike frame to be approved;

   バイクメーカーはイラストとともにバイクフレーム説明書を準備して申請に備える

2. The manufacturer should declare that the frame (in all available/sold frame sizes) fulfils all the criteria of the actual bike safety standards, at the moment the ISO 4210:2015. This declaration should be part of the document package submitted for approval;

   バイクメーカは全てのフレームサイズに対して ISO4210:2015 に準じた安全基準に全て適合していることを証明しなければならない。この証明が許可申請の一部になる。

3. The manufacturer should demonstrate the compliance with ISO 4210:2015 standard of the frame with a test report issued by an independent third-party laboratory conducting consumer product safety and compliance testing in the field of mechanical testing and accredited to the requirements of EN/ISO/IEC 17025. Test reports should be provided about all available/sold frame sizes (like 48/50/52 etc.) These test reports should be part of the document package submitted for approval;

   バイクメーカは、フレームが ISO4210：2015 （自転車の安全要求事項）標準へ準拠していることを、独立 した第三者試験機関によって発行されるレポートにより実証する。これは、消費者製品の安全性、メカ ニックテスト分野の適合試験および EN/ISO/IEC 17025 （試験所及び校正機関の実力に関する一般 要求事項）要件に準拠していることが記載される。レポートには、すべての利用可能/販売されているフレームサイズ（48/50/52 など）が提供される。これらの試験報告書は、承認のために提出される文書パ ッケージの一部である

4. The certification about the compliance with EN/ISO/IEC 17025 of the accredited test laboratory should be part of the document package submitted for approval;

   EN/ISO/IEC 17025 に準拠しているという（認証テストラボ）証明書は、承認のために提出される文書 パッケージの一部である

5. The approval panel will study these documents and will take a decision on the acceptance of the request.

   承認委員会はこれらの文書を検討し、申請を許可するかどうかの決定を行う。

38. APPENDIX Q: PPE – PRE PARTICIPATION EVALUATION
附則 Q: PPE – 事前参加評価

1. The PPE should consist of: PPEの構成は、以下のとおりである

1.1. Answer the Medical Questionnaire: this questionnaire is strictly confidential and must be given to the responsible team doctor before the medical examination. The medical questionnaire will be available to be downloaded from the World Triathlon website;

問診票への回答：問診票は極秘であり医療検査前にチームドクターの責任者に渡さなければならない。この医学調査票は TRI ウェブサイトでダウンロードできる

1.2. Physical Examination: by the doctor following the IOC recommendations published in the “Lausanne Recommendations” about the Sudden Cardiovascular Death in Sport Consensus:

身体検査：スポーツコンセンサスでの突然の心血管死について示された「ローザンヌ勧告」に 発表された IOC 勧告に従う

a.) Cardiac auscultation: 心臓聴診

Rate/rhythm; 脈拍とリズム

(i) Murmur: systolic/diastolic; 心雑音：収縮期/ 拡張期

(ii) Systolic click ; 収縮期クリック

b.) Blood pressure; 血圧

c.) Radial and femoral pulses; とう骨と大腿動脈拍

d.) Marfan stigmata ; マルファン兆候

1.3. A 12-lead rest electrocardiogram (ECG). Doctor to look for anomalies in rhythm, conduction or repolarisation;

12 誘導心電図（ECG）。ドクターはリズム、伝導、再分極の異常をみる

1.4. Each National Federation must send one letter/certificate at the beginning of each season, signed by the National Federation representative, confirming that all athletes as outlined in 2.4.c have undertaken the PPE, who will enter in a World Triathlon event in the specific calendar year. This letter will have to be submitted manually, otherwise athletes from the specific National Federation will not be admitted to any World Triathlon event.

NF はシーズン当初に年間の TRI 大会に参加予定の全選手が 2.4.c に示す PPE の受診が完了 したことを承認（NF 代表がサイン）した文書／証明書を送らなければならない。この文書はマニュア ルで提出されなければならず、そうでなければ、NF に所属する選手はどの TRI 大会にも参加する ことができない。

39. APPENDIX R: COMPETITION RULES FOR ELIMINATOR FORMAT

附則R：エリミネーターフォーマット（勝ち抜き戦）による競技

1. Definition:定義

1.1. The Eliminator format is a race that consists of two or three triathlons - or other multisport races - happening one after the other, with a short recovery time between them. There will be a maximum of 30 athletes at the start of the first race and a defined number of last athletes will be eliminated at the end of every race;

エリミネーターフォーマットとは二つまたは三つのトライアスロン、あるいは他のマルチスポーツレースを短いリカバリーの時間で次々と連続して行われるレースである。最初のレースで最大 30 名の選手でスタートし、レース毎に最後方でフィニッシュする決められた人数の選手が除外される。

1.2. If there are more than 30 athletes entered, a preliminary qualification phase will be held. As an alternative, the selection of the 30 athletes may be made from the result of a previous competition or based on a ranking. The Eliminator format will be used as the Final phase;

30 名以上の選手がエントリーした場合、予選フェーズが実施される。予選の代わりに、以前の競技成績またはランキングを基に 30 名の選抜を行うこともできる。その場合、エリミネーターフォーマットは決勝フェーズで使用される。

1.3. The distances of each of the races, including every round of the Eliminator, will be a Super Sprint;

エリミネーターフォーマットの全てのラウンドで、各レースの距離はスーパースプリントとする。

1.4. Triathlon or other multisport competitions may be organised by using the Eliminator format.

トライアスロンまたは他のマルチスポーツ競技でエリミネーターフォーマットを利用できる。

2. Preliminary phase:予選フェーズ

2.1. In case that there will be admitted more than 30 athletes in the event a preliminary phase can be organised as one of the following options:

大会に 30 名以上の選手の出場が許可される場合、予選フェーズが次の方法で実施される。

a.) Super Sprint Time Trial Qualifying event (may be scheduled for the same or previous day of the Final phase):

スーパースプリント・タイムトライアル予選レース（決勝フェーズと同日または前日に実施することができる）

(i) Athletes with the 30 best times will qualify for the Final phase. In case of a tie involving the 30th position, all tied athletes will progress to the Final phase.

タイムで上位 30 名の選手が決勝フェーズに進出する。30 位が同タイムの場合は、同タイムのすべての選手が決勝フェーズに進出する。

b.) Super Sprint Qualifying event (may be scheduled the same or previous day of the Final phase). Schema with Repechage waves (extended schedule):

スーパースプリント予選レース（決勝フェーズと同日または前日に実施できる）。敗者復活戦の概要

(i) 31- 40 athletes:31-40名の選手

- Two Qualifying waves (up to 20 athletes each). The top 10 athletes of each qualify for the Final;

二つの予選ウェーブ（それぞれ選手 20 名まで）。各予選の上位 10 名が決勝に進出。

- One Repechage wave involving up to 20 remaining non-qualified athletes. The top 10 athletes from the Repechage qualify for the Final. The athletes in the Repechage wave keep their race numbers and their position in the Transition Area from the Qualifying waves. Athletes' introduction order will be according to their current World Triathlon Ranking or any other applicable.

  予選を通過していない残り 20 名による 1 回の敗者復活ウェーブ。敗者復活戦の上位 10 選手が決勝に進出する。敗者復活ウェーブの選手は予選ウェーブ時のレースナンバー及びトランジションエリアの位置を維持する。選手紹介の順番は、現在のワールドランキングまたはその他のランキングに従って行われる。

(ii) 41 - 50 athletes: 41 - 50 名の選手

- Two Qualifying waves (up to 25 athletes each). The top 10 athletes from each qualify for the Final.

  二つの予選ウェーブ（それぞれ選手 25 名まで）。各予選の上位 10 名が決勝に進出。

- One Repechage wave involves up to 30 remaining non-qualified athletes. The top 10 athletes from the Repechage qualify for the Final. The athletes in the Repechage wave keep their race numbers and their position in the Transition Area from the Qualifying waves. Athletes' introduction order will be according to their current World Rankings or any other applicable.

  予選を通過していない残り 30 名による 1 回の敗者復活ウェーブ。敗者復活戦の上位 10 選手が決勝に進出する。敗者復活ウェーブの選手は予選ウェーブ時のレースナンバー及びトランジションエリアの位置を維持する。選手紹介の順番は、現在のワールドランキングまたはその他のランキングに従って行われる。

(iii) 51 - 60 athletes: 51 - 60 名の選手

- Two Qualifying waves (up to 30 athletes each). The top 10 athletes from each qualify for the Final.

  二つの予選ウェーブ（それぞれ選手 30 名まで）。各予選の上位 10 名が決勝に進出。

- Two Repechage waves involving up to 20 remaining non-qualified athletes from each qualifying wave. The athletes will race against the same athletes as in the previous qualifying waves and keep their position in the Transition Area. Athletes introduction order will be according to their race number. The top 5 athletes from each Repechage wave qualify for the Final.

  各予選を通過していない残り 20 名ずつによる 2 つの敗者復活ウェーブ。選手たちは、その前の予選ウェーブで争った同じ選手たちとレースをし、予選ウェーブ時のトランジションエリアのポジションをそのまま使用する。選手紹介の順番は、レースナンバー通りに行われる。各敗者復活レースの上位 5 名ずつが決勝に進出する。

(iv) 61 - 70 athletes: 61 - 70 名の選手

- Three Qualifying waves (up to 23 or 24 athletes each). The top 8 athletes of each qualify for the Final.

  3 つの予選ウェーブ（それぞれ選手 23–24 名まで）。各予選の上位 8 名が決勝に進出。

- Two Repechage waves of up to 46 remaining non qualified athletes each. The top3 athletes from each Repechage wave qualify for the Final. The athletes will be ranked according to their finishing time from the Qualifying waves and will be distributed equally according to the Qualifying event rules. Athletes' introduction order will be according to their current World Rankings or any other applicable.

  予選を通過していない残り 46 名までの選手による二つの敗者復活ウェーブ。各敗者復活レースの上位 3 名ずつが決勝に進出する。選手は予選ウェーブのフィニッシュタイムによって順位づけられ、予選レースのルールに従って公平にグループ分けされる。選手紹介の順番は、現在のワールドランキングまたはその他のランキングに従って行われる。

c.) Schema without Repechage waves (compact schedule):

敗者復活ウェーブのない計画（コンパクトなスケジュール）

(i) In case of two Qualifying waves, the top 15 athletes from each wave qualify for the Final.

予選ウェーブが 2 つある場合、各ウェーブの上位 15 選手ずつが決勝に進む。

(ii) In the case of three Qualifying waves, the top 10 athletes from each wave qualify for the Final.

予選ウェーブが 3 つある場合、各ウェーブの上位 10 選手ずつが決勝に進む。

(iii) In the case of four Qualifying waves, the top 7 athletes from each wave, plus the fastest 2 times from all the waves, qualify for the Final.

予選ウェーブが 4 つある場合、各ウェーブの上位 7 選手に加え、全ウェーブの中でタイムが最も速かった 2 選手が決勝に進む。

d.) The TD may determine other models, which may or may not include the Repechage waves and may adjust the models above depending on the number of athletes entered.

技術代表は敗者復活ウェーブの有無にかかわらず、またエントリーした選手数に応じて上記モデルを調整することにより別のモデルを決定することができる。

e.) In any case of a tie in the preliminary phase, the tied athletes will progress to the Final and the number of athletes will be adjusted as needed.

予選フェーズで同タイムだった場合、同タイムの選手は皆決勝に進出することができ、必要に応じて選手数の調整が行われる。

f.) Any event in any other format may be determined as a Qualifying event.

その他のどのようなフォーマットであっても予選レースとすることができる。

g.) World Rankings (or any other ranking) may be used as an alternative, or in case of cancellation or impossibility of holding or completing the Qualifying event.

予選が中止または完了できなかった場合、代わりにワールドランキング（またはその他のランキング）を使うことができる。

h.) The Preliminary phase will determine:

予選フェーズにおいては以下を決定する

(i) The 30 athletes qualified for the Final phase.

決勝フェーズに進出する 30 名の選手。

(ii) The order (by time) of the non-qualified athletes in order to fill any vacancies among the qualified athletes and award ranking points if applicable.

選手の出場枠に空きがある場合に補充を行うために、予選を通過していない選手の（タイムによる）順位確定を行い、該当する場合にランキングポイントを付与する。

3. Final phase : 決勝フェーズ

3.1. The Final phase of the Eliminator format includes two or three rounds of Super Sprint triathlons - preferably with the distance of 300m swim + 6km bike + 1.5km run. (+/- 10%) - occurring one after the other with a short recovery time between them.

エリミネーターフォーマットの決勝フェーズでは、スーパースプリントトライアスロン―スイム 300M 、バイク 6km 、ラン 1.5km の距離が望ましい（±10%）。短いリカバリー時間で次々と行う。

3.2. The start of the first round of the Final phase must be scheduled no earlier than 90 minutes after the end of the last waves of the Preliminary phase of the same gender.

決勝フェーズの 1 ラウンド目のスタートは、同性の予選フェーズの最終ウェーブ終了から 90 分以上間を空けてスケジュールされなければならない

3.3. Athletes will be numbered according to the results of the Preliminary phase. Refer to section 20.5 of the World Triathlon Competition Rules.

選手のレースナンバーは予選フェーズの結果に従ってつけられる。TRI 競技規則のセクション 20.5 を参照。

3.4. The next round will start within 30 minutes of the start of the previous round. The Technical Delegate may modify this time according to the local conditions.

次のラウンドは前のラウンドのスタートから 30 分以内にスタートする。技術代表は現地の状況に応じてこの時間を調整できる。

3.5. Athletes will be eliminated at the Finish line only.

選手はフィニッシュラインでのみ除外される（敗退となる）。

Eliminator with 2 rounds	**Progress by round**
1st round finish line	15 progress

Eliminator with 3 rounds	**Progress by rounds**
1st round finish line	20 progress
2nd round finish line	10 progress

3.6 In case of a tie during the final phase, the tied athletes will progress to the next round and the number of athletes will be adjusted as needed;

決勝フェーズで同着の場合、同着の選手は共に次のラウンドに進み、選手数は必要に応じて調整される。

3.7 Athletes that are DSQ, DNF and DNS are not eligible to progress.

DSQ、DNF、DNS の選手は進出する資格を失う。

3.8 Equipment: 用具

a.) Athletes may check-in to the Transition Area one bike and any equipment needed for the first round.

選手は、バイク 1 台及び 1 ラウンド目に必要となる用具をトランジションエリアにチェックインすることができる。

b.) In case additional equipment is required for the following rounds, athletes may manage those during the time between rounds.

次のラウンド以降にも追加の用具が必要な場合、選手はラウンドの合間の時間でその対応をすることができる。

c.) Spare wheels will not be allowed in the Transition Area.
トランジションエリアにスペアのホイールを置くことはできない。

d.) Spare wheels may be checked-in to the Wheel Station adjacent to the Transition Area.
スペアのホイールはトランジションエリアに隣接するホイールステーションにチェックインすることができる。

e.) Warm-up or any other non-competition equipment must be deposited in the Athletes Lounge prior to each start (the Technical Delegate may modify this according to the local conditions).
ウォームアップ用具や競技外の用具は各スタート前にアスリートラウンジに預けなければならない（現地の状況に応じてＴＤはこれを変更することができる）。

3.9 Specific rules for the Final phase: 決勝フェーズ特別ルール

a.) Transition Area: トランジションエリア (i) Upon the start of any round, everything must be in the dedicated box, except:
どのラウンドのスタート時においても、以下の物を除き、全てのものを指定されたボックスに入れなければならないが次のものを除く

- Cycling shoes, if already mounted on the pedals.
  ペダルに装着されたサイクリングシューズ
- Bike helmet, if placed on the bike.
  バイクに置かれたバイクヘルメット
- Glasses, if placed on the bike or on the helmet.
  バイクまたはヘルメットの上に置かれた眼鏡
- Running shoes, if placed within the athlete's space in the Transition Area.
  トランジションエリアの選手自身のスペース内に置かれたランニングシューズ

b.) Penalties: must be served during the same round that the infringement happened.
ペナルティ：違反をした同一ラウンドにおいて受けなければならない

c.) After finish/before next start:
フィニッシュ後／次のスタート前

(i) Athletes progressing to the next race are allowed to return to the Transition Area. They may reorganise their own space, including but not limited to repairing the bike or replacing wheels.
次のレースに進出した選手はトランジションエリアに戻ることができる。バイクの修理やホイールの交換だけでなく、自身のスペースを整えることができる。

(ii) Eliminated athletes are not allowed to return to the Transition Area between rounds. Their equipment is both checked out and moved to the Athletes Lounge by Technical Officials.
敗退した選手はラウンドの合間にトランジションエリアに戻ることができない。用具は TO によってチェックアウトされアスリートラウンジに移動される。

d.) The Transition Area, the pre-start area and the path connecting the two areas are only accessible to the athletes competing in the next round and the Technical Officials.
トランジションエリア、スタート前エリア、そして両方のエリアをつなぐ通路にアクセスできるのは次のラウンドに出場する選手と TO のみである。

e.) Coaches may assist their athletes in the Athletes Lounge.
コーチはアスリートラウンジにおいて選手を援助することができる。

f.) Athletes must be ready for line-up three minutes before the next start. Those missing will be placed in the last positions of the line-up. No further athletes will be admitted to the start line less than 30 seconds before the start.

選手は次のスタートの 3 分前にラインナップの準備をしなければならない。居なかった選手はラインナップの最後に位置づけられる。スタートの 30 秒前を切ると選手がスタートラインに入ることは認められない。

g.) Field of Play decisions of the Technical Officials and Head Referee are considered final in the Final phase, with the exception of the last round. Disqualified athletes will not progress to the next round. This may result in the next athlete(s) crossing the finish line progressing to the next round. For disqualifications or penalties happening in the last round, the usual appeal/protest process applies.

決勝フェーズにおいては、最終ラウンドを除き、FOP の TO および審判長による決定は覆されることはない。失格となった選手は次のラウンドに進出できない。この結果次にフィニッシュラインを越える選手が進出することになる。最終ラウンドで失格またはペナルティがあった場合、通常の上訴／抗議ができる。

h.) If any athlete who has qualified for the next round communicates to the Head Referee his/her withdrawal up to five minutes before the start, the first non-qualified athlete in the previous round will be allowed to compete.

もし次のラウンドへの進出が決まっていた選手がスタート 5 分前までに辞退の意思を審判長に伝えた場合、前のラウンドで敗退した最上位の選手の出場が許可される。

i.) These athletes' progression charts may be modified by the Technical Delegate in case less than 30 athletes compete.

出場選手が 30 人未満の場合、技術代表は選手進出チャートを変更することができる。

j.) Athletes eliminated will be informed by the Head Referee or the Finish Technical Official at the finish line.

敗退となる選手はフィニッシュラインで審判長またはフィニッシュ担当 TO から敗退を伝えられる。

k.) Race interrupted: レースが中断された場合

(i) In case the race is interrupted with no possibility to restart, the results of the race will be as follows:

レースが中断し再スタートの可能性がない場合、結果は以下の通りとする

- If the race is interrupted during the first stage, the result of the race will be done by sorting the athletes:

  第 1 ステージの途中でレースが中断された場合、レースの結果は次のように選手を並べる

  (i) First: those qualified directly from the qualifiers, according to the times in the qualifiers

  最初に、予選から直接出場した選手を予選のタイム順とする。

  (ii) Second: those qualified from the repechage according to the times in the repechage.

  次に、再予選のタイムにより出場した選手を再予選のタイム順とする。

- If the race is interrupted during the second or third stage, the positions from the last timing point will determine the positions for the athletes competing in that moment. For those eliminated, or DNF the positions by the finish of the last stage completed will determine their positions

第 2 ステージ、第 3 ステージの途中でレースが中断された場合は、最後のタイミング計測地点での順位が選手の順位となる。予選不通過、DNF の場合は直近のステージのフィニッシュの順位で決定する。

4. Overall results:

4.1. Results will be created as follows:結果は次のように作成される

a.) Athletes crossing the finish line will be ranked according to their times at the finish line of the specific round. If more than one athlete is marked DNF or LAP, those who completed the most laps should be listed first. If several athletes are marked DNF or LAP on the same lap, athletes should be listed according to their times at the previous timing point with the fastest first.

完走した選手は、そのラウンドのフィニッシュラインでのタイムによって順位が決定する。一人以上の選手が DNF または LAP となった場合、一番多く周回した選手がリストの最初に記載される。同一周回数の複数の選手が DNF または LAP となった場合、直前のタイミングポイントのタイムに応じて速い方の選手が最初に記載される。

b.) The athletes from previous rounds will be ranked according to the same principles.

前のラウンドの選手たちも同様の原則で順位が決まる。

c.) The athletes from the Preliminary phase will be ranked after those in the Final phase according to the times obtained.

予選フェーズの選手たちは、決勝フェーズに出場した選手たちの後に記録したタイム順になる。

d.) Disqualified athletes will not have any rank.

失格となった選手は順位がつかない。

40. APPENDIX S: COMPETITION RULES FOR SUPERTRI E ~~ARENA GAMES~~ TRIATHLON FORMAT

附則 S：スーパートライ E~~アリーナゲーム~~トライアスロン形式の競技規則

1. Introduction: はじめに

1.1. This section has been created to outline the specific rules and regulations applied to the Supertri E ~~Arena Games~~ Triathlon Series and Supertri E ~~Arena Games~~ Triathlon Finals. If not specified, the generic competition rules of World Triathlon are applied.

この章は、スーパートライ E~~アリーナゲーム~~トライアスロンシリーズおよび スーパートライ E~~アリーナゲーム~~トライアスロン ファイナルに適用される特定の規則および規制の概要を説明するために作成された。 指定がない場合は、ワールド トライアスロンの一般的な競技規則が適用される。

2. Qualification: 資格（能力）

2.1. The specific Qualification Criteria for the Supertri E ~~Arena Games~~ Triathlon events are outlined in the World Triathlon website under the following link: https://www.triathlon.org/about/downloads/category/qualification_criteria

スーパートライ E~~アリーナゲーム~~トライアスロン大会の特定の資格基準は、次のリンクの下にある TRI の Web サイトで概説されている
https://www.triathlon.org/about/downloads/category/qualification_criteria

3. Eligibility: 資格（年齢制限）

3.1. The minimum age is 15 years old.

最少年齢は 15 歳

4. Ranking:ランキング

4.1. The specific Ranking Criteria for the Supertri E ~~Arena Games~~ Triathlon events are outlined in the World Triathlon website under the following link: https://www.triathlon.org/about/downloads/category/ranking_criteria

スーパートライ E~~アリーナゲーム~~トライアスロン大会の特定のランキング基準は、次のリンクの下にある TRI の Web サイトで概説されている。
https://www.triathlon.org/about/downloads/category/ranking_criteria

5. Event Format: イベントフォーマット

5.1. Supertri E ~~Arena Games~~ Triathlon Series event - option 1:
スーパートライ E~~アリーナゲーム~~トライアスロンシリーズ大会 選択肢 1

a.) Heats:ヒート

1. 8 athletes per Heat x 2 Heats;
   1 ヒートあたり選手 8 人 x 2 ヒート
2. 2 Stages (Swim - Bike - Run / Swim - Bike - Run);

2 ステージ（スイムーバイクーラン／スイムーバイクーラン）

3. The pursuit starts for the last stage based on the time difference after the first stage. The athlete with the fastest time will start first;

   最初のステージからの時間差に基づいて、最後のステージのパーシュートが開始されます。 タイムの速い選手が最初にスタートする。

4. Athletes ranked 1-3 per Heat qualify for the Final;

   ヒート毎に 1〜3 位の選手がファイナルへの出場権を獲得する。

5. The next fastest two athletes across both Heats also go into the Final. If there is a tie in the 8th position, a draw must take place among the athletes affected.

   両方のヒートで次に速い 2 人の選手も決勝に進む。 8 位で同点の場合は、該当選手でくじ引きを行う。

b.) Final:決勝

1. 8 athletes;

   ８選手

2. 3 Stages (Swim - Bike - Run // Run - Bike - Swim // Swim - Bike - Run);

   3 ステージ（スイムーバイクーラン//スイムーバイクーラン//スイムーバイクーラン）

3. The pursuit starts for the last stage based on the accumulated time after the first and second stages. The athlete with the fastest time will start first.

   第 1 ステージと第 2 ステージの合計時間に基づいて、最終ステージのパースイートが開始される。 タイムの速い選手が最初にスタートする。

5.2. Supertri E~~-Arena Games~~ Triathlon Series event - option 2:

スーパートライ E~~アリーナゲーム~~トライアスロンシリーズ大会 選択肢 2

a.) Heats:ヒート

1. 10 athletes per Heat x 2 Heats;

   1 ヒートあたり選手 10 人 x 2 ヒート

2. 2 Stages (Swim - Bike - Run / Swim - Bike - Run);

   2 ステージ（スイムーバイクーラン／スイムーバイクーラン）

3. The pursuit starts for the last stage based on the time difference after the first stage. The athlete with the fastest time, will start first;

   第 1 ステージと第 2 ステージの合計時間に基づいて、最終ステージのパーシュートが開始される。 タイムの速い選手が最初にスタートする。

4. Athletes ranked 1-4 per Heat qualify for the Final;

   ヒート毎に 1 〜 4 位の選手が、ファイナルへの出場権を獲得する。

5. The next fastest two athletes across both Heats also go into the Final. If there is a tie in the 10th position, a draw must take place among the athletes affected.

   両方のヒートで次に速い 2 人の選手も決勝に進む。 10 位で同点の場合は、該当選手でくじ引きを行う。

b.) Final:決勝

1. 10 athletes;

   10 選手

2. 3 Stages (Swim - Bike - Run // Run - Bike - Swim // Swim - Bike - Run);

   3 ステージ（スイムーバイクーラン//スイムーバイクーラン//スイムーバイクーラン）

3. The pursuit starts for the last stage based on the accumulated time after the first and second stage. The athlete with the fastest time will start first.

   第 1 ステージと第 2 ステージの合計時間に基づいて、最終ステージのパーシュートが開始される。 タイムの速い選手が最初にスタートする。

5.3. Supertri E~~-Arena Games~~ スーパートライ E~~アリーナゲーム~~ Triathlon Finals: トライアスロン決勝

a.) Heats:ヒート

1. 10 athletes per Heat x 3 Heats;

   1 ヒートあたり選手 10 人 x 3 ヒート

2. 2 Stages (Swim - Bike - Run // Swim - Bike - Run);

   2 ステージ（スイムーバイクーラン//スイムーバイクーラン）

3. The pursuit starts for the last stage;

   最終ステージのパーシュート開始

4. Athletes ranked 1-2 per Heat qualify for the Final;

   ヒート毎に 1 ～ 2 位の選手が、ファイナルへの出場権を獲得する。

5. Athletes ranked 3-7 per Heat go into Repechage;

   ヒート毎に 3 ～ 7 位 の選手は敗者復活戦に進む。

6. The next fastest five athletes across all Heats also go into Repechage. If there is a tie in the 20th position, a draw must take place among the athletes affected.

   すべてのヒートで次に速い 5 人の選手も敗者復活戦に進む。 20 位で同点の場合は、該当選手でくじ引きを行う。

b.) Repechage:敗者復活戦

1. 10 athletes per Heat x 2 Heats;

   1 ヒートあたり選手 10 人 x 2 ヒート

2. 2 Stages (Swim - Bike - Run // Swim - Bike - Run);

   2 ステージ（スイムーバイクーラン//スイムーバイクーラン）

3. The pursuit starts for the last stage;

   最終ステージとしてパーシュートが開始。

4. The top 2 qualify for the Final.

   トップ 2 選手がファイナルの出場権を獲得する。

c.) Final:決勝

1. 10 athletes;

   10 選手

2. 3 Stages (Swim - Bike - Run // Run - Bike - Swim // Swim - Bike - Run);

   3 ステージ（スイムーバイクーラン//スイムーバイクーラン//スイムーバイクーラン）

3. The pursuit starts for the last stage.

   最終ステージとしてパーシュートが開始

6. Timing & Results: 計測とリザルト

6.1. Times and rankings recorded by the Esports Platform shall determine the winner, all placing, and the time applicable to each athlete for those competitions that finish with a discipline on the Esports platform;

e スポーツ プラットフォームで記録されたタイムとランキングにより、勝者、順位、および e スポーツ プラットフォーム上の分野でフィニッシュする各選手のタイムを決定する。

6.2. Automatic equipment shall be used to determine the winner, all placing, and the time applicable to each lane for the competitions finishing with a real-life swim;

自動装置は、勝者、順位、および水泳各レーンのフィニッシュタイムを決定する。

6.3. The results of a competition shall be considered provisional until all performance verification processes have been completed, and the time limit for any appeal/ protest to be raised has elapsed.

競技のリザルトは、すべてのパフォーマンス検証プロセスが完了し、不服申し立て/抗議を提起するための制限時間が経過するまで、暫定的なものと見なされる。

7. Technical Officials: TO

7.1. World Triathlon will appoint one Head Referee to each Supertri E~~-Arena Games~~ event;

TRI は、スーパートライ E~~アリーナゲーム~~の各大会に 1 名の審判長を任命する。

7.2. Technical Delegates will not be appointed to this type of competition;

技術代表は、この種の競技には、任命されない。

7.3. The number of technical officials to be determined by the Head Referee cannot be less than five (5);

TO の数は、審判長によって決定され、5 人未満であってはならない。

7.4. The composition of the Competition Jury will consist of one representative from World Triathlon being the chair, one representative from Super League Triathlon, and one representative from the host National Federation;

審議委員会の構成は、TRI の代表者 1 名が議長を務め、スーパー リーグ トライアスロンの代表者 1 名、開催国の NF の代表者 1 名で構成される。

7.5. Appeal/protest can happen at any moment, but they will be discussed at the end of the phase (Heat / Repechage / Final). The procedures and the timelines to be followed are similar to any other event.

上訴/抗議はいつでも行うことができるが、フェーズの終わり (ヒート / 敗者復活戦 /決勝) で議論される。 従うべき手順と時系列は、他の大会と同様である。

8. Equipment:用具

8.1. Cycling and running segments of the Supertri E~~-Arena Games~~ events are being held on cycling and running esports platforms. A cycling/running esports platform is a software that, when coupled with certain hardware, allows individuals to participate in cycling/running competitions in a virtual environment. The cycling/running esports platform must, at minimum, provide a form of continuous feedback to the participants as to their progress within the competition as related to other participants;

スーパートライ E~~アリーナゲーム~~大会のバイクとランのセグメントは、 e スポーツ プラットフォームで開催される。 バイク/ラン e スポーツプラットフォームとは、特定のハードウェアを組み合わせ、個人が仮想環境でバイク/ラン競技に参加できるようにするソフトウェアである。 バイク/ランの e スポーツ プラットフォームは、他の参加者の競技の進行状況を参加者に継続的にフィードバックする必要がある。

8.2. The esports platform provider is responsible for taking all reasonable steps to ensure that the software used is free from any defects that may interrupt the running of the event or otherwise produce an unfair result;

e スポーツ プラットフォーム プロバイダーは、使用されるソフトウェアが、大会の実行を妨げたり、不当な結果を出す欠陥がないことを確認する責任がある。

8.3. Before the start, or after the conclusion of any competition, any equipment used by an athlete may be subject to inspection by the Head Referee to verify the athlete's performance and the accurate measurement of the equipment;

選手が使用する用具は、審判長が競技の開始前または終了後に検査を行い、選手のパフォーマンスが的確に用具に反映されているか確認する。

8.4. Athletes will compete on identical equipment (trainers/smart bikes, treadmills) provided by the LOC of the competition. Only trainers and smart bikes with a manufacturer-claimed power reading accuracy of +/- 2% or better shall be permitted;

選手は、大会実行委員会 によって提供された同一の機器 (トレーナー/スマートバイク、トレッドミル) で競技する。 パワー読み取り精度が±2% またはそれ以上であるトレーナーとスマートバイクのみが許可される。

8.5. All equipment the LOC provides for the cycling and running segments must be identical. No athlete must gain any advantage from the physical or virtual equipment assigned to him/her through the LOC or esports platform;

大会実行委員会がバイクおよびランセグメントに提供するすべての機器は同一でなければならない。 選手は、大会実行委員会または e スポーツプラットフォームを通じて与えられた物理的または仮想的な機器から不公平なアドバンテージを得てはならない。

8.6. The LOC must follow any required manufacturer's specifications on maintaining the accuracy of the equipment, including but not limited to conducting a spin down, zeroing, or other calibration or offset procedure for power meters or smart trainers immediately before a competition;

大会実行委員会 は、競技直前のパワーメーターまたはスマートトレーナーのスピンダウン、ゼロ調整、またはその他のキャリブレーションまたはオフセット手順等、機器の精度を維持するために必要なメーカーの仕様に従わなければならない。

8.7. Unless explicitly specified in the event-specific regulations for a competition, athletes must compete using the equipment provided by the LOC that is necessary to record and transmit the athlete's performance data. This includes but is not limited to smart trainers or smart bikes, treadmills, cadence sensors, heart rate monitors, and other equipment as deemed necessary. To avoid interference with any of the official equipment, athletes must not use any of their own wireless transmitting devices, such as wireless head units, power meters, or others.

競技の大会特有の規則で明示的に指定されていない限り、選手は、選手のパフォーマンスデータを記録および送信するために必要な、大会実行委員会によって提供された機器を使用して競技しなければならない。これには、スマートトレーナーまたはスマートバイク、トレッドミル、ケイデンスセンサー、心拍数モニター、および必要に応じてその他の機器が含まれているが、これらに限定されない。公式装備への干渉を避けるため、選手は、ワイヤレス ヘッドユニット、パワーメーターなどの独自のワイヤレス送信デバイスを使用してはならない。

8.8. An athlete's weight, height and any other such data used to calibrate equipment or the Event Platform shall be measured during the race package distribution. Such measurements shall be measured when clothed in a Trisuit without shoes. Any athlete who misses the measurement process will be removed from the start list. The athletes' measured data must be verified by each athlete when mounting their treadmill and smart trainer for the first time in a competition.

選手の体重、身長、および機器または大会プラットフォームの調整に使用されるその他のデータは、レースパック配布時に測定されるものとする。測定は、シューズを履かずにトライスーツを着用した状態で測定するものとする。測定プロセスを逃した選手は、スタートリストから削除される。選手がトレッドミルとスマートトレイナーに乗った際に測定データの確認をする。

8.9. Trisuits:トライスーツ

a.) The Trisuit that the athletes are using, need to match the virtual avatar;
選手が使用するトライスーツは、アバターのものと一致していなければならない。

b.) Trisuit will be provided by the LOC;
トライスーツは、大会実行委員会によって用意される。

c.) The Trisuit will have a pre-selected color (identical for each athlete) with World Triathlon and Supertri E~~-Arena Games~~ Triathlon logo.
トライスーツは、事前に選択した色（各選手別）で TRI ロゴとスーパートライ E~~アリーナゲーム~~トアスロンロゴ付である。

8.10. Support team:サポートチーム

a.) National Federation's Quota: Every National Federation has a support team quota of one coach and one team medical.
NF の割り当て: すべての NF には、コーチ 1 名と医療チーム 1 名のサポート チーム割り当てがある。

8.11. Athletes' briefing 競技説明会

a.) For the Supertri E~~-Arena Games~~ Triathlon Series and the Supertri E~~-Arena Games~~ Triathlon Finals, there is one single Athletes' Briefing for female and male elite athletes. This briefing will be held at 18:00 local time one (1) day prior to the first elite competition day.
スーパートライ E~~アリーナゲーム~~トライアスロンシリーズおよびスーパートライ E~~アリーナゲーム~~トライアスロンファイナルでは、女性および男性のエリート選手向けに 共通の競技説明会が行われる。 この競技説明会は、最初のエリート競技日の 1 日前の現地時間 18:00 に開催される。

9. Competition:競技

9.1. General:総則

a.) Each stage will start precisely on time as scheduled;
各ステージは、スケジュールされた時間に正確にスタートする。

b.) The athlete should not have any contact with the screens used;
選手は、使用されるスクリーンに接触してはならない。

c.) Time penalties for each discipline will be served at the earliest convenience, in most cases a time penalty will be served at the bike station or the run station, the only time this will not occur is when the swim is the last segment of a stage, when this occurs you will be stopped during the segment to serve the penalty;
各種目のタイムペナルティは、できるだけ早い時期に課される。ほとんどの場合、タイムペナルティはバイクステーションまたはランステーションで課される。これが発生すると、ペナルティを課すためにセグメント中に停止される。

d.) Swim early starts will result in athletes being stopped after the first segment for 5 seconds. No early start is possible in other formats;
水泳のフライングは、選手が最初のセグメントの後に 5 秒間停止する結果となる。 他の形式でフライングはできない。

e.) Eliminations: Athletes not finishing in time for the start of the next stage will be eliminated;
排除: 次のステージの開始に間に合わない選手は排除となる。

f.) No helmets are required on the bike;
バイクでヘルメットは不要である。

g.) Athletes must swim in their designated swim lane, cycle on their designated bike trainer, and run on their designated treadmill. Failure to do so will result in disqualification;

選手は、指定されたスイムレーンで泳ぎ、指定されたバイクトレーナーでバイクし、指定されたトレッドミルで走らなければならない。 そうでないと失格となる。

h.) Spitting will result in a five (5) seconds penalty.

唾を吐くと、5 秒のペナルティ

9.2. Stage starting with bike or run segment:

ステージは、バイクかランセグメントでスタートする。

a.) Athletes will be required to start from a standing position;

選手は、立ってスタートすることを求められる。

b.) 60 seconds before the start of the stage the Head Referee will announce “Attention Athletes, 60 seconds to go” and show a countdown on the big screen in the arena;

ステージ開始の 60 秒前に、審判長は「選手の皆さん、あと 60 秒」とアナウンスし、アリーナの大画面にカウントダウンを表示する。

c.) 30 seconds before the start of the stage the Head Referee will announce “30 seconds to go”;

スタートの 30 秒前に、審判長は「あと 30 秒」とアナウンスする。

d.) 20 seconds before the start of the stage the LOC will fade out the music in the arena;

スタートの 20 秒前に、大会実行委員会は、アリーナの音楽をフェードアウトする。

e.) 15 seconds before the start of the stage the Head Referee will give a whistle signal;

ステージのスタート 15 秒前に審判長はホイッスルを吹く。

f.) At this point athletes must stop running or pedalling;

この時点で選手は、ランニングやペダリングを止めなければならない。

g.) Approximately 10 seconds before the start the Head Referee will give the command: “Athletes, on your mark” -> Strictly no movement is allowed after this signal. If not, the athlete will be disqualified;

スタートの約 10 秒前に審判長は、「Athletes, on your mark」と言う。→この声の後、選手は一切動いてはならない。もし動くと失格になる。

h.) The competition will start with a start horn signal over the speaker system;

スピーカーシステムからのスタート信号で競技はスタートする。

i.) IMPORTANT: The start horn is the only valid start signal. Countdown from the eplatform is only orientative and not official.

重要：スタートホーンが唯一の有効なスタート信号である。E プラットフォームのカウントダウンは、単なる表示で非公式のものである。

9.3. Swim:スイム

a.) The athletes will be swimming a distance of 200m;

選手は 200m の距離を泳ぐ。

b.) Start off the starting block platform;

スターティングブロックのプラットフォームからスタートする。

c.) Any swimmer part must touch the wall upon completion of each pool length. Upon the finish of the swim segment, the swimmer must touch the touch panel (or any other dedicated device) of the automatic officiating equipment. If not, a 5-second penalty will apply;

プールを折り返すたびに、スイマーのどこかが壁に触れなければならない。スイムセグメントの終了時に、スイマーのどこかがタッチパネル (またはその他の自動判定装置) に触れなければならない。 さもなければ、5 秒のペナルティが課せられる。

d.) The athletes must get out of their lane. They are not allowed to exit from the side of the pool. If not, the athlete will be disqualified;

選手は自分のレーンから出なければならない。 プール側面から出ることはできない。そうでなければ、その選手は失格となる。

e.) In case of an open water swim, the swim timing may be captured with a different process that will be communicated to the athletes in advance.

オープン ウォーター スイムの場合、スイム タイムは、事前に選手に通知される別の手順で取得される場合がある。

9.4. Transition:トランジション

a.) There is a transition bin for each athlete by the start/end of each segment;

各セグメントの開始/終了までに、各選手のトランジション容器がある。

b.) Athletes must place all equipment used for the discipline into the transition bin of that segment. Failure to do so will result in a 5 second penalty;

選手は、その種目で使用するすべての用具をそのセグメントのトランジション容器に入れなければならない。そうでなければ、5 秒のペナルティとなる。

c.) Swim Caps and Swim Goggles must be placed in the Transition bin at Swim Start/exit.

スイムキャップとスイムゴーグルは、スイム スタート/出口のトランジション容器に入れる必要がある。

d.) Running Shoes must be placed in the Transition bin at the Treadmill;

ランシューズは、トレッドミルの場所にあるトランジション容器に置かなければならない。

e.) Athletes must not run with their running shoes from the treadmill to the bike station;

選手は、ランシューズを履いてトレッドミルからバイクステーションまで走ってはならない。

f.) Athletes must cycle with their cycling shoes. Platform pedals are not allowed;

選手はバイクシューズを履いてバイクをしなければならない。平らなペダルは許可されない。

g.) Athletes must not carry swim caps with them - instead they must take them out of the transition bin at swim start;

選手はスイム キャップを携帯してはならず、スイムスタート時にトランジション容器から取り出さなければならない。

h.) Athletes are allowed multiple pairs of shoes, multiple pairs of swim caps in the transition bin;

選手は、複数のシューズ、複数のスイムキャップをトランジション容器に入れて良い。

i.) Athletes are responsible to have all equipment ready in time for the next stage (shoes at treadmill, elastic bands set up for the bike, swim cap at swim start, etc.)

選手は、次のステージに間に合うようにすべての用具を準備する責任がある (トレッドミルでのシューズ、自転車用のゴムバンドのセットアップ、スイムスタートでのスイムキャップなど)。

9.5. Transition from one segment to another: 一つのセグメントから次へのトランジション

a.) The athletes must use only the designated path to their position.

選手は、指定された経路のみを使用して自分の位置に移動する必要がある。

9.6. Run:ラン

a.) Athletes will be running on a self-powered curved treadmill. This means they will adjust speed by simply running faster / running slower;

選手は、自己動力式の湾曲したトレッドミルで走る。 これは、単に速く走ったり遅く走ったりすることで速度を調整することを意味する。

b.) They will be running around 1km on a virtual designated course;

仮想の指定コースを約 1km 走る。

c.) Screens mounted to the treadmill will show their progress in the competition;

トレッドミルに取り付けられたスクリーンは、競技での進行状況を表示する。

d.) Barefoot running is not allowed;

裸足でのランは、許可されない。

e.) The run section is finished when the athletes' virtual avatar has reached the virtual finish line;

ランセクションは、選手のアバターが仮想フィニッシュラインに到達することでフィニッシュする。

f.) Athletes are allowed to use the handrailing of their treadmill for mounting/ dismounting. Additionally, can be used in case of emergency for avoiding falling. Contact with the handrail cannot be longer than three (3) seconds.

選手は、トレッドミルの乗り降りに手すりを使用することが認められている。 さらに、落下を避けるための緊急時にも使用できる。手すりとの接触は 3 秒を超えてはいけない。

9.7. Bike:バイク

a.) Athlete's bike will be mounted to a Smart Trainer. Identical equipment will be used for all athletes;

選手のバイクはスマートトレーナーに取り付けられる。すべての選手に同一の用具を使用する。

b.) Screens in front of each bike will show the progress in the segment;

各バイクの前のスクリーンはセグメントの進行を示す。

c.) Bike course will be a virtual designated course of around 3 to 4 km. Athletes can dismount their bike by having one complete foot contact with the ground only when the bike segment has been completed and the relevant message is shown on the screen in front of them. They cannot jump off the bicycle and leave their avatar rolling to the end of the bike segment. This action will result in immediate disqualification;

バイクコースは、約 3 ～ 4 km の仮想指定コースとなる。選手は、自転車のセグメントが完了し、メッセージが目の前の画面に表示された場合にのみ、片足を地面に完全に接触することで自転車を降りることができる。 自転車から飛び降りて、アバターを自転車セグメントの最後まで転がしたままにすることはできない。 この行為は即座に失格となる。

d.) Athletes are allowed to use the towels provided by the LOC. The towel should be placed in the bin after the end of the segment;

選手は LOC が提供するタオルを使用することができる。 タオルは、セグメントの終了後に容器に入れる必要がある。

e.) The bike segment is finished when the virtual avatar crosses the virtual finish line. Athletes can dismount their bike by having one complete foot contact with the ground only when the bike segment has been completed and the relevant message is shown on the screen

in front of them. They cannot jump off the bicycle and leave their avatar rolling to the end of the bike segment. This action will result in immediate disqualification;

バイクセグメントは、選手のアバターが仮想フィニッシュラインに到達することでフィニッシュする。選手は、自転車のセグメントが完了し、関連するメッセージが目の前の画面に表示された場合にのみ、片足が地面に完全に接触することで自転車を降りることができる。 自転車から飛び降りて、アバターを自転車セグメントの最後まで転がしたままにすることはできない。 この行為は、即座に失格となる。

f.) Drafting may be allowed. The athletes will be informed about this during the athletes' briefing of the first race and will remain for the whole season. If drafting is allowed, normal draft function will be enabled in the software. Drafting Zone rules do not apply in either scenario as drafting features will be solely applied via the software solution.

ドラフティングは許可される場合がある。 選手は、最初のレースの競技説明会の中で、これについて知らされ、シーズン全体にわたって適用される。ドラフティングが許可された場合、ソフトウェアで通常のドラフティング機能が有効になる。ドラフティング機能はソフトウェアソリューションを介してのみ適用されるため、ドラフティングゾーンルールはいずれのシナリオにも適用されない。

9.8. Exceptional conditions: 例外的な条件

If a technical failure occurs that is outside of the control of the Athletes (e.g., Software or Hardware related but not Bike related) then the following rules will be applied:

選手の制御の及ばない技術的障害が発生した場合 (例えば、ソフトウェアまたはハードウェアに関連するがバイクに関連しない)、次の規則が適用される。

a.) If 3 or fewer athletes are impacted the stage will continue. If the technical failure is fixed during the stage and impacted athletes manage to finish the stage before the last non-affected athlete of that stage, they will receive their actual finish time. Otherwise the impacted athletes will receive the same time as the last non-affected athlete finishing the same stage. These athletes will be allowed to continue to the next stage;

影響を受けた選手が 3 人以下の場合、ステージは続行される。 ステージ中に技術的な不具合が修正され、影響を受けた選手が、そのステージの影響を受けていない最後の選手よりも早くステージを終了した場合、実際のフィニッシュタイムが与えられる。 そうでない場合、影響を受けた選手は、影響を受けていない最後の選手がそのステージを終了したのと同じ時間を与えられる。これらの選手は、次のステージに進むことが許可される。

b.) If 4 or more athletes are impacted due to a technical failure, the segment that all athletes are on will be stopped. The times recorded after the previous segment will be the results of this stage. if the stage is stopped during the first segment, no time will be added from this stage. Times recorded on the last completed segment of the stage will be the result of the stage. If the technical failure happened in the first segment, the stage is cancelled.

技術的な問題により 4 人以上の選手が影響を受けた場合、すべての選手が参加しているセグメントが停止される。 前のセグメントの後に記録されたタイムは、このステージのリザルトになる。最初のセグメントでステージが停止した場合、このステージからタイムは追加されない。ステージの最後に完了したセグメントに記録されたタイムが、ステージのリザルトになる。 最初のセグメントで技術的な障害が発生した場合、ステージはキャンセルされる。

10. Athletes' assignments in the Heats and lane allocation.

ヒートおよびレーン場所の選手割り当て

10.1. **Supertri E~~-Arena Games~~ Triathlon Series:**

スーパートライE~~アリーナゲーム~~トライアスロンシリーズ

If 8 lanes pool, 16 athletes competing in 2 Heats and 1 Final

プールが 8 レーンの場合、16 人の選手が 2 ヒート、1 ファイナルで競技する。

Heat 1	Heats 2	Lanes
Best ranked	2nd ranked	Lane 4
4th ranked	3rd ranked	Lane 5
5th ranked	6th ranked	Lane 3
8th ranked	7th ranked	Lane 6
9th ranked	10th ranked	Lane 2
12th ranked	11th ranked	Lane 7
13th ranked	14th ranked	Lane 1
16th ranked	15th ranked	Lane 8

Final	Lanes
Winner Heat 1	Lane 4
Winner Heat 2	Lane 5
2nd Heat 1	Lane 3
2nd Heat 2	Lane 6
3rd Heat 1	Lane 2
3rd Heat 2	Lane 7
Next fastest time	Lane 1
2nd next fastest time	Lane 8

(*) In case there is a tie in any positions a draw will be conducted.

（※）いずれかの順位が同点の場合は抽選となる。

10.2. **Supertri E ~~Arena Games~~ Triathlon Series:**

スーパートライE~~アリーナゲーム~~トライアスロンシリーズ

If 10 lanes pool, 20 athletes competing in 2 Heats and 1 Final

プールが **10** レーンの場合、**20** 人の選手が **2** ヒート、**1** ファイナルで競技する。

Heat 1	Heat 2	Lanes
Best ranked	2nd ranked	Lane 4
4th ranked	3rd ranked	Lane 5
5th ranked	6th ranked	Lane 3
8th ranked	7th ranked	Lane 6
9th ranked	10th ranked	Lane 2
12th ranked	11th ranked	Lane 7
13th ranked	14th ranked	Lane 1
16th ranked	15th ranked	Lane 8
17th ranked	18th ranked	Lane 0
20th ranked	19th ranked	Lane 9

Final	Lanes
Winner Heat 1	Lane 4
Winner Heat 2	Lane 5
2nd Heat 1	Lane 3
2nd Heat 2	Lane 6
3rd Heat 1	Lane 2
3rd Heat 2	Lane 7
4th Heat 1	Lane 1
4th Heat 2	Lane 8
Next fastest time	Lane 0
2nd next fastest time	Lane 9

(*) In case there is a tie in any positions a draw will be conducted.

（※）いずれかの順位が同点の場合は抽選となる。

10.3. **Supertri E~~-Arena Games~~ Triathlon Finals**:

スーパートライE~~アリーナゲーム~~トライアスロンシリーズ

10 lanes pool, 30 athletes competing in 3 Heats, 2 Repechages and 1 Final

プールが **10** レーンの場合、**30** 人の選手が **3** ヒート、**2** 敗者復活、**1** ファイナルで競技する。

Heat 1	Heat 2	Heat 3	Lanes
Best ranked	2nd ranked	3rd ranked	Lane 4
6th ranked	5th ranked	4th ranked	Lane 5
7th ranked	8th ranked	9th ranked	Lane 3
12th ranked	11th ranked	10th ranked	Lane 6
13th ranked	14th ranked	15th ranked	Lane 2
18th ranked	17th ranked	16th ranked	Lane 7
19th ranked	20th ranked	21st ranked	Lane 1
24th ranked	23rd ranked	22nd ranked	Lane 8
25th ranked	26th ranked	27th ranked	Lane 0
30th ranked	29th ranked	28th ranked	Lane 9

Repechage 1	Repechage 2	Lanes
3rd Heat 1	3rd Heat 2	Lane 4
3rd Heat 3	4th Heat 1	Lane 5
4th Heat 2	4th Heat 3	Lane 3
5th Heat 1	5th Heat 2	Lane 6
5th Heat 3	6th Heat 1	Lane 2
6th Heat 2	6th Heat 3	Lane 7
7th Heat 1	7th Heat 2	Lane 1
7th Heat 3	Next fastest time	Lane 8
2nd next fastest time	3rd next fastest time	Lane 0
4th next fastest time	5th next fastest time	Lane 9

(*) In case there is a tie in any positions a draw will be conducted.

Final	Lanes
Winner Heat 1	Lane 4
Winner Heat 2	Lane 5

Winner Heat 3	Lane 3
2nd Heat 1	Lane 6
2nd Heat 2	Lane 2
2nd Heat 3	Lane 7
Winner Repechage1	Lane 1
Winner Repechage2	Lane 8
2nd Repechage1	Lane 0
2nd Repechage2	Lane 9

(*) In case there is a tie in any positions a draw will be conducted.
（※）いずれかの順位が同点の場合は抽選となる。

11. Overall results　総合結果

11.1. **Supertri E ~~Arena Games~~ Triathlon Series:**

スーパートライＥ~~アリーナゲーム~~トライアスロンシリーズ

If 8 lanes pool, 16 athletes competing in 2 Heats and 1 Final
プールが 8 レーンの場合、16 人の選手が 2 ヒート、1 ファイナルで競技する。

a.) 1st to 8th, according to the results of the Final phase.
１～8 位、ファイナルフェーズのリザルトによる。
(i) DNFs will be ranked in the last positions according to the times in Heats;
DNF は、ヒートのタイム順で最後にランキングされる。
(ii) DSQs will not be ranked.
DSQ は、ランキングされない。

b.) 9th to 16th according to the times in Heats.
9～16 位、ヒートのタイム順
(i) If DSQ in the Final, this group will be 8th to 15th etc.;
もしファイナルに DSQ がいたら、このグループの順位は例えば 8～15 位となる。
(ii) DNFs in the Heats will not be ranked;
ヒートで DNF であった場合は、ランキングされない。
(iii) DSQs will not be ranked.
DSQ は、ランキングされない。

11.2. **Supertri E ~~Arena Games~~ Triathlon Series event:**
スーパートライＥ~~アリーナゲーム~~トライアスロンシリーズ

If 10 lanes pool, 20 athletes competing in 2 Heats and 1 Final
プールが 10 レーンの場合、20 人の選手が 2 ヒート、1 ファイナルで競技する。

a.) 1st to 10th, according to the results of the Final phase.
１～10 位、ファイナルフェーズのリザルトによる。
(i) DNFs will be ranked in the last positions according to the times in Heats;
DNF は、ヒートのタイム順で最後にランキングされる。
(ii) DSQs will not be ranked.

DSQ は、ランキングされない。

b.) 11th to 20th according to the times in Heats
11～20 位、ヒートのタイム順
(i) If DSQ in the Final, this group will be 10th to 19th etc.;
もしファイナルに DSQ がいたら、このグループの順位は 10～19 位となる。
(ii) DNFs in the Heats will not be ranked;
ヒートで DNF であった場合は、ランキングされない。
(iii) DSQs will not be ranked.
DSQ は、ランキングされない。

11.3. **Supertri E ~~Arena Games~~ Triathlon Finals:**
スーパートライＥ~~アリーナゲーム~~トライアスロンシリーズ
10 lanes pool, 30 athletes competing in 3 Heats, 2 Repechages and 1 Final
プールが **10** レーンの場合、**30** 人の選手が **3** ヒート、**2** 敗者復活、**1** ファイナルで競技する。

a.) 1st to 10th, according to the results of the Final phase:
１～10 位、ファイナルフェーズのリザルトによる。
(i) DNFs will be ranked in the last positions according to the times in Heats;
DNF は、ヒートのタイム順で最後にランキングされる。
(ii) DSQs will not be ranked.
DSQ は、ランキングされない。

b.) 11th to 26th according to the times in Repechages:
11～26 位、敗者復活戦のタイム順
(i) If DSQ in the Final, this group will be 10th to 25th etc.;
もしファイナルに DSQ がいたら、このグループの順位は 10～25 位となる。
(ii) DNFs will be ranked in the last positions according to the times in Heats;
DNF は、ヒートのタイム順で最後にランキングされる。
(iii) DSQs will not be ranked.
DSQ は、ランキングされない。

c.) 27th to 30th according to the times in the Heats:
27～30 位、ヒートのタイム順
(i) If DSQ in the Repechages or Final, this group will be 26th to 29th etc.;
もし敗者復活戦に DSQ がいたら、このグループの順位は 26～29 位となる。
(ii) DNFs will not be ranked;
DNF は、ランキングされない。
(iii) DSQs will not be ranked.
DSQ は、ランキングされない。

12. Terminology 用語

12.1. Series Title: **Supertri E ~~Arena Games~~** Triathlon World Championship Series powered by MyWoosh;
シリーズ名：MyWoosh で行うスーパートライＥ~~アリーナゲーム~~トライアスロン世界選手権

12.2. Events: **Supertri E ~~Arena Games~~** Triathlon “CITY” powered by MyWoosh;
大会：MyWoosh で行うスーパートライＥ~~アリーナゲーム~~トライアスロン“CITY”

12.3. Descriptive: The first Esports Triathlon World Championships;
注意書き: 最初の e スポーツ トライアスロン世界選手権

12.4. Series Winner: **Supertri E ~~Arena Games~~** Triathlon World Champion;

シリーズ勝者: スーパートライＥ~~アリーナゲーム~~トライアスロン世界チャンピオン

12.5. Tiers:階層

a.) Series Event;シリーズ大会

b.) Final.決勝

12.6. Competition: the whole race at a single location;
大会: 同じ会場で全てのレースを実施

12.7. Competition is divided in phases: Heats, Repechage, Final;
競争はフェーズに分けられる: ヒート、敗者復活戦、決勝

12.8. Phases are divided in stages;
フェーズは、ステージに分けられる。

12.9. Stages variations: Swim + Bike + Run or Run + Bike + Swim;
ステージの種類: スイム + バイク + ランまたはラン + バイク + スイム

12.10. Stages are divided in segments: Swim, Bike and Run.
ステージは、スイム、バイク、ランのセグメントに分かれる。

13. Prize Money　賞金

13.1. The prize money for the **Supertri E** ~~**Arena Games**~~ Triathlon events are outlined in the World Triathlon website under the following link:
https://triathlon.org/about/downloads/category/prize_money_information

スーパートライＥ~~アリーナゲーム~~トライアスロン大会の賞金は、次のリンクの下にある TRI の Web サイトで概説されている。
https://triathlon.org/about/downloads/category/prize_money_information

42. APPENDIX T: FROZEN RANKINGS FOR PREGNANT ATHLETES.

附則 T：妊娠中の選手のランキング凍結

1. **Purpose**: Frozen entry ranking is established to protect the position of the athletes who have to stop the sport competition due to pregnancy;

目的：凍結エントリーランキングは、妊娠によりスポーツ競技を中止せざるを得ない選手の順位を守るために設けられたものである。

2. Pregnant athletes will have a “frozen entry ranking” applicable during this period:

妊娠中の選手は、この期間中「凍結エントリーランキング」が適用される。

2.1. From the moment of the request till 2 years after becoming a mother; or

申請時から母になって 2 年以内あるいは

2.2. From the moment of the request till 2 years after the loss of the child provided that this happens for pregnancies greater than 20 weeks.

20 週を超える妊娠の場合に限り、申請時から子を失ってから 2 年後まで。

3. To activate the “frozen entry ranking” the athlete must request it by submitting documentation of pregnancy and birth or documented loss and apply for a pregnancy clause to the World Triathlon Medical Committee;

「凍結エントリー ランキング」を有効にするには、選手は、妊娠および出生または喪失の記録を証明する書類を提出することによって申請し、TRI 医療委員会にて妊娠条項の適用を受ける必要がある。

4. During the time the “frozen entry ranking” is applicable, the ranking position to be considered to create the start lists is the position occupied by the athlete at the moment of the request, unless the actual position is better;

「凍結エントリーランキング」が適用される間、スタートリストを作成するために考慮されるランキングは、実際のランキングがより優れていない限り、申請時に選手が占めていたランキングである。

5. All other conditions related to the qualification criteria (replacements timelines and quotas, NF quotas, invitation requests timelines, withdrawal penalties, etc) are not modified.

資格基準に関連する他のすべての条件 (交代の時系列と割当、NF 割当、招待リクエストの時系列、レース棄権ペナルティなど) は変更されない。

43. APPENDIX U: PARA TRIATHLON MIXED RELAY.
附則 U：パラトライアスロンミックスリレー

Appendix U has been fully relocated to section 17.20
附則 U は全て 17.20 章に移動した。

44. APPENDIX V: T100 TRIATHLON WORLD SERIES
附則 Ⅴ：T100 トライアスロンワールドシリーズ

1. Introduction 序章

1.1. This section has been created to outline the specific rules and regulations applied to the T100 Triathlon World Tour. If not specified, the competition rules of World Triathlon are applied.

このセクションは、T100 トライアスロンワールドツアーに適用される特定のルールと概要を説明するために作成された。特に指定がない場合は、TRI の競技規則が適用される

2. Qualification 資格

2.1. The specific Qualification Criteria for the T100 Triathlon World Tour are outlined on the World Triathlon website under the following link:
https://www.triathlon.org/about/downloads/category/qualification_criteria

T100 トライアスロンワールドツアーの明確な資格基準の概要は、TRI Web サイト以下のリンクに記載されている

https://www.triathlon.org/about/downloads/category/qualification_criteria

3. Ranking ランキング

3.1. The specific Ranking Criteria for the T100 Triathlon World Tour are outlined on the World Triathlon website under the following link:
https://www.triathlon.org/about/downloads/category/ranking_criteria

T100 トライアスロンワールドツアーの具体的なランキング基準は、TRI Web サイトの以下のリンクに記載されている

https://www.triathlon.org/about/downloads/category/ranking_criteria

4. Event Format イベント形式

4.1. The event format of these races is a Triathlon with 2k swim, 80k bike, and 18k run with the tolerance as per World Triathlon Competition Rules.

これらのレースイベントの形式は、TRI 競技規則に準拠した範囲、スイム 2Km、バイク 80Km、ラン 18Km のトライアスロンである

5. Technical Officials TO

5.1. World Triathlon will appoint one Technical Delegate (TD) and one Head Referee (HR) to each T100 Triathlon World Tour.

TRI は各 T100 トライアスロンワールドツアーに、1 名の技術代表（TD)と 1 名の審判長（HR)を任命する

5.2. The number of technical officials to be determined by the Technical Delegate cannot be less than sixteen (16).

技術代表によって決定される TO の人数は、16 人未満であってはならない

5.3. The composition of the Competition Jury will consist of:

審議委員の構成は以下の構成となる

a.) World Triathlon Technical Delegate TRI 技術代表

b.) PTO representative, プロフェッショナルトライアスリーツオーガナイゼーション代表

c.) representative from the National Federation. NF の代表

5.4. The World Triathlon Technical Delegate is the chair of the Competition Jury.

TRI 技術代表が審議委員長を務める

5.5. The competition jury members must have completed the World Triathlon Competition Jury module, and the T100 Triathlon World Tour rules module before the race, to be eligible to sit on the jury.

審議委員メンバーになるには、TRI 審議委員モジュールと、T100 トライアスロンワールドツアールールモジュールをレース前に終了し、資格を得る必要がある

6. Athlete Race Number Allocation　選手のレースナンバーの割当て

6.1. Athletes' race numbers allocations are according to the T100 Triathlon World Tour Ranking. If an athlete does not have a series ranking, the athletes' PTO World Rankings will be used.

選手のレースナンバーの割当ては、T100 トライアスロンワールドツアーランキングに基づいている。選手がシリーズランキングを持っていない場合は、選手の PTO ランキングが使用される

7. Race Briefing　競技説明会

7.1. The Technical Delegate and the PTO representatives hold the T100 Triathlon World Tour briefing. The Head Referee will be presented at the briefing.

技術代表と PTO 代表が、T100 トライアスロンワールドツアー競技説明会を開催する。審判長はブリーフィングで紹介される

7.2. All Athletes are required to attend the Athletes Briefing.

全ての選手はブリーフィングに出席する必要がある

7.3. The Athletes Briefing shall be held 2 days before the race.

選手説明会はレースの 2 日前に開催される

7.4. Where male and female athletes are racing on separate days, separate briefings will be held.

男子、女子選手のレースを別々の日に行う場合、別々でブリーフィングを開催する

7.5. Failure to attend an Athlete Briefing will result in the athlete receiving a PTO contract sanction (fine) as per the athlete's contract. No other penalties are to be applied.

選手説明会を欠席した場合、アスリート契約に従い、PTO 契約に関する制約（罰金）を受ける。その他のペナルティは適用されない

7.6. If an athlete misses more than two T100 Triathlon World Tour Athletes Briefings in the same calendar year. In that case, he or she will be removed from the start list from the third missing briefing, and each missing briefing after, even if they inform the technical delegate in advance.

選手が同じ暦年内に、T100 トライアスロンワールドツアー選手説明会を 2 回以上欠席の場合、その選手は、事前に技術代表に報告していたとしても、3 回目のブリーフィングの欠席以降そしてその後の欠席の度、スタートリストから削除される

7.7. No one can accompany the athletes to the race briefing. It is open to competing athletes only. The race briefing will be closed to the media.

レースブリーフィングは、競技に参加する選手のみが参加可能であり、他誰も同行する事は出来ない。競技説明会はメディア非公開となる

8. Athlete Kit, Logos, & Sponsorship　アスリートキット、ロゴ、スポンサーシップ

8.1. Athlete Race suits must conform to the T100 Triathlon World Tour requirements.

選手のレーススーツは、T100 トライアスロンワールドツアーの要求に適合する必要がある

8.2. Athlete Race suit designs have to be approved by PTO two days before the event.

選手のレーススーツデザインは、イベントの 2 日前迄に PTO の承認を得る必要がある

8.3. Zipper rules align with World Triathlon, failure to adhere results in an athlete receiving a PTO contract sanction (fine) as per the athlete's contract.

ジッパールールは TRI のルールと一致しており、遵守しない場合は PTO 選手契約に従い（罰金）を受ける

8.4. There is no limit on the number or size of any sponsor logos. There is no restriction on the type of logo used in the sponsor spaces other than those representing (but not limited to) tobacco, spirits, or products containing any substance on the WADA Prohibited List, as long as it is by advertising regulations in each territory.

スポンサーロゴの数やサイズに制限はない。スポンサースペースで使用するロゴの種類には、煙草、蒸留酒、または WADA で禁止リストに掲載されている内容を除き（但し、それに限定されない）、各地域の広告の規制による制限はない

9. Start Position Selection　スタートポジション選択

9.1. Before racing, all Athletes will select their start position, this will take place immediately after swim familiarisation. Selection will take place according to the race numbers.

レース開始前に、選手はスイムスタートポジションを選択するが、スイム試泳後に行われる。選択は、レースナンバー順に行われる

9.2. Athletes failing to attend the swim course familiarizations will have their start position allocated by the Technical Delegate after all athletes have made their selection, according to the ranking order.

スイムコース試泳に参加できなかった選手は、他選手らがスタートポジション選択後、技術代表によってランキング順にスタート位置を割り振られる。

10. Bike　バイク

10.1. Athletes' bikes must comply with World Triathlon Competition Rules. Bike specifications and photos must be submitted before their first competition for approval by World Triathlon, if any changes occur during the season, the bike must be re-submitted for approval. Random checks will be carried out before racing.

選手のバイクは TRI 競技規則に適合してしなければならず、TRI の承認を得る為、最初のレース前までにバイクの仕様と写真を提出しなければならない。もしシーズン中にバイク変更が生じた場合、承認を得るために再提出する必要がある。レース前にランダムにチェックが行われる

10.2. Protective screens, fuselages, fairings, or any other device or material added or blended into the structure destined or reduced resistance to air penetration are prohibited. Aerodynamic assemblies and protuberances on the head tube or elsewhere are prohibited.

保護スクリーン、紡錘形、フェアリング等の装置、または空気抵抗を低減する目的で構造に追加あるいは一体化させた物は禁止されている。ヘッドチューブまたはその他の箇所における空力的部品及び突起類は禁止されている。

10.3. Specifically, the following items are not allowed: 具体的に、以下のアイテムは許可されていない

a.) Bottles/hydration or any other insert located in the front of an athlete's race suit.
選手のレーススーツ前面に取付された、ボトル/ハイドレーションやその他

b.) Any insert in an athlete's calf sleeves.
選手のカーフスリーブに挿入されたもの

11. Drafting　ドラフティング

11.1. Draft Zone - 20 meters - measured from the leading edge of the front wheel.

ドラフトゾーン - 20m-前輪の先端から測定

11.2. When passing, an athlete must move to the side before beginning forward progress. A pass must be completed within 45 seconds.

追い越し時、選手は前方へ移動開始前に横に移動をし、追い越しは 45 秒以内に完了しなければならない

11.3. Any drafting penalties during the bike section will be served on the athletes' spot in the transition area 2.

バイクセクション中のドラフティングペナルティは、トランジション 2 の選手スポットで適用される

11.4. The drafting penalty is 3 minutes. The third drafting penalty is a disqualification.

ドラフティングペナルティは 3 分。3 回目のドラフティングペナルティは失格となる

12. Run　ラン

12.1. Wear the bib number where one is provided. Failure to wear or lose it will result in the athlete stopping at the next penalty box to rectify.

ビブナンバーが提供されている場合は装着する。装着しないまたは失くした場合、選手は次のペナルティボックスで停止し修正する

13. Images　映像

13.1. ~~For cameras and video cameras, in addition to requiring approval from the TD, all the images and footage taken during the Competition are the property of the PTO. The use of those images for commercial purposes is subject to approval by PTO. Images will be shared with World Triathlon and participant athletes for non-commercial use.~~

~~カメラおよびビデオカメラについては、TD の承認が必要であることに加え、競技中に撮影されたすべての画像および映像は PTO の所有物となる。これらの画像を商業目的で使用する場合は、PTO の承認を必要とする。画像は非営利目的で TRI および参加アスリートと共有される。~~

14. Prizes and Awards　賞金と表彰

14.1. The prize money for the T100 World Championship Tour is outlined below and on the World Triathlon website under the following link:
https://triathlon.org/about/downloads/category/prize_money_information

T100 ワールドチャンピオンシップツアーの賞金は、以下の TRI の Web サイトリンクに記載に記載されている

https://triathlon.org/about/downloads/category/prize_money_information

15. Exceptional Conditions　例外条件

15.1. When a competition cannot be held in the original format due to force majeure, T100 Triathlon World Tour Ranking Points will be reduced depending on the final conditions under which the event took place:

不可抗力により競技が本来の形式で実施出来ない時、T100 トライアスロンワールドツアーランキングポイントは、最終的にイベントが実施された状況に応じ減らす

a.) If the event remains as a triathlon, but any or all of the segments are shortened according to the World Triathlon Competition Rules, 100 % of the points will be awarded.

イベントが TRI 競技規則に基づき、全ての競技またはいずれかが短縮された場合、100%のポイントが付与される

b.) If the event becomes another World Triathlon multisport competition according to the World Triathlon Competition Rules in terms of distances and conditions, 75 % of the points will be awarded.

イベントが、距離や条件の面で TRI 競技規則に基づき別の TRI マルチスポーツ競技として実施された場合、75%を付与される

c.) If a triathlon event becomes a duathlon and a running segment replaces the swim with similar duration of the cancelled swim, 75% of the points will be awarded.

トライアスロンイベントがデュアスロンとなった場合、ランニングセグメントは、中止されたスイム競技と同様の所要時間に置き換えられ、75%のポイントが付与される

d.) If the event becomes another World Triathlon multisport competition with deviations from the World Triathlon Competition Rules in terms of distances and conditions, 50 % of the points will be awarded.

イベントが距離と条件に関し、TRI 競技規則に逸脱した別の TRI マルチスポーツ競技となって実施された場合は、50%のポイントが付与される

e.) If an event is cancelled prior to the start or before km 10 of the run, all athletes will receive an equal share of the total points available.

イベントが 10km のランスタート前にキャンセルとなった場合、全ての選手が獲得ポイントを平等に受け取れる

15.2. In the situations outlined in 15.1) prize money will be distributed to athletes as follows:

15.1)に概説されている状況では、賞金は次のように分配される

a.) Points a.) - d.), prize money will be paid based on finishing order.

ポイント a.) - d.)は、賞金は順位に応じ支払われる

b.) Point e.), prize money will be distributed evenly amongst attending athletes.

ポイント e.),賞金は参加者間で均等に分配される

16. Penalties　ペナルティ

16.1. The penalties for the T100 Triathlon World Tour follow the World Triathlon Competition Rules except as outlined in the table below.

T100 トライアスロンワールドツアーのペナルティは、以下の表の概要を除き TRI 競技規則に従う

16.2. All time penalties, other than drafting penalties and early start, are to be served in the Penalty Box on any lap of the Run.

ドラフティングペナルティとフライング以外の全てのタイムペナルティは、ランのどの周回でもペナルティボックスで受ける

Area エリア	**Infringement**　違反	**Penalty** 罰則	**Location Served** 執行場所
Briefings 説明会	Failure to attend or lateness 欠席または遅刻	- Athlete Contract Sanction 選手契約制裁措置	-
Start スタート	Early Start フライング	- 30 seconds 30 秒	T1 第 1 トランジション
All 全て	Departing the course for reasons of safety, but failing to re-enter at the point of departure when	- If advantage is gained: Time penalty	PB - Run ランペナルティボックス

	advantage is gained 安全上の理由でコースを逸脱したが、再侵入した場所でアドバンテージを得た	アドバンテージがあれば、タイムペナルティ	
All 全て	Failing to follow the prescribed course; 所定のコースから逸脱	- Warning and re-enter the competition by the same point - If not: DSQ 警告し競技の同じ場所から再開。そうしなければ DSQ	-
Swim スイム	Failure to wear official swim cap at the start of the race レーススタート時、オフィシャルスイムキャプを着用していない	- Warning and amend, - if not 30 seconds 警告と是正 出来なければ DSQ	PB - Run ランペナルティボックス
All 全て	Accepting assistance from anyone other than a Technical Official, race official or other athlete; TO,競技スタッフ、他の選手以外からの支援	- Warning and amend if it is possible and return to the original situation - If not: DSQ 警告、もし元の状態に戻せるのであれば是正。 出来なければ DSQ	-
Transition Area トランジションエリア	Transition Area infringement トランジションエリアでの違反	- 30 seconds 30 秒	PB - Run ランペナルティボックス
Bike バイク	Blocking ブロッキング	- 30 seconds 30 秒	PB - Run ランペナルティボックス
Bike バイク	1st & 2nd Drafting Offense 1 回目&2 回目ドラフティング	- 3 minutes 3 分	~~T2~~ PB - Bike バイクペナルティボックス
Bike バイク	3rd Drafting Offense 3回目のドラフティング	- DSQ 失格	
Run ラン	Not wearing the bib number on the run - if mandatory in the event レース中にビブナンバー着用しない（イベントで義務付けされている）	- Athlete to rectify at Penalty Box, - if not DSQ 選手はペナルティボックスで修正。出来なければ DSQ	
Run ラン	Bib Number falling off during run segment ラン競技中、ビブナンバーが外れた	- Athlete to rectify at Penalty Box, - if not DSQ 選手はペナルティボックスで修正。出来なければ DSQ	-
All 全て	To dispose of rubbish or equipment around the course outside the clearly identified places, such as aid stations or rubbish disposal points エイドステーションや指定場所以外で、ゴミ、用具をコース周辺に捨てる	- Warning and amend, or 30 seconds 警告と是正 または 30 秒	PB - Run ランペナルティボックス

World Triathlon

Be your extraordinary

World Triathlon - Sport Department
Maison du Sport International
Av. de Rhodanie 54
CH – 1007 Lausanne

World Triathlon